

# Arriba

Madrid, viernes 17 de diciembre de 1971

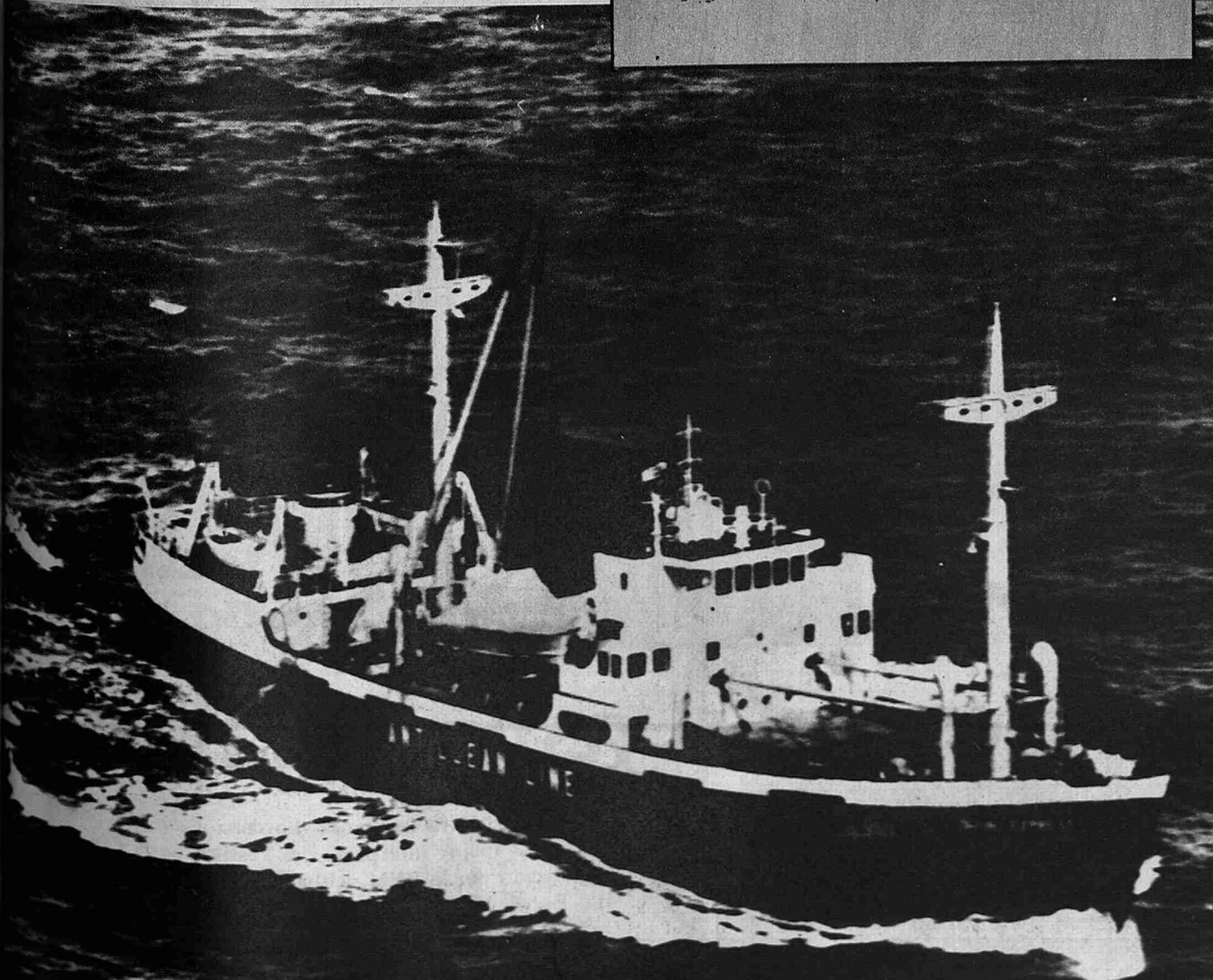


## PAKISTAN SE RINDE EN DACCA

El Ejército paquistaní aceptó la rendición en Dacca. En la foto, ante la Casa de la Prensa de Nueva Delhi, se congrega la muchedumbre para acoger con entusiasmo la noticia del final de la guerra. (Telefoto de Cifra.)

## ATACADO POR BUQUES CUBANOS

El carguero "Johnny Express", con bandera de Panamá y propiedad de cuatro exiliados cubanos residentes en Miami, fue abordado por lanchas cubanas en aguas de las Bahamas. Resultaron muertos algunos tripulantes. (Información en páginas interiores.) — (Ap-Europa Press.)



## LOS CADETES JURAN BANDERA

Los 235 caballeros cadetes de la XXX promoción de la Academia General Militar de Zaragoza juraron bandera. El acto estuvo presidido por el Capitán General de la Segunda Región Militar, señor Coloma Gallegos. (E. Press.)



## TORONTO, SIN SUELO PARA EL ARTE

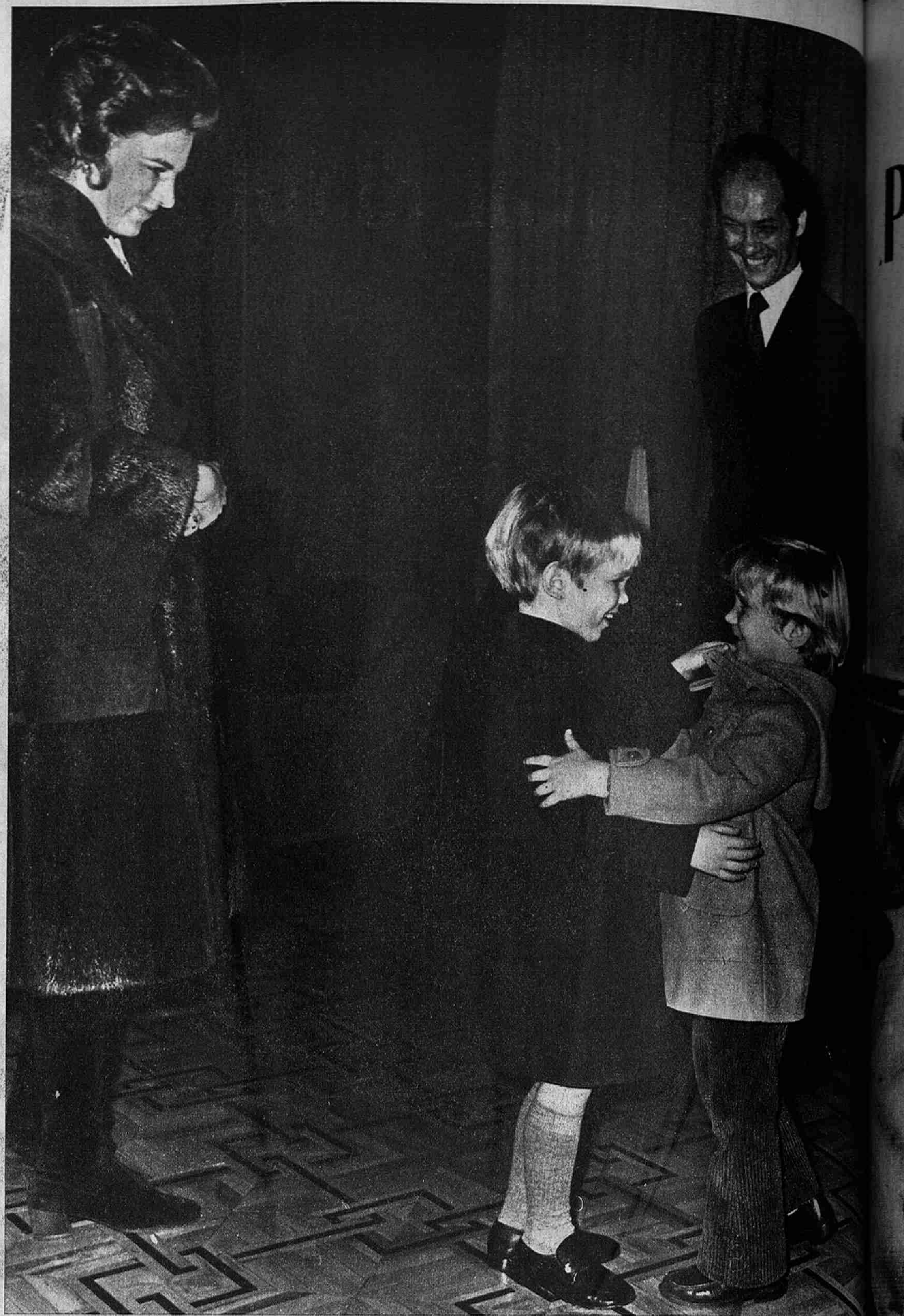
En Toronto, Canadá, los rascacielos de apartamentos se montan sobre las bellas residencias de estilo victoriano. En el nuevo edificio, colosal mole de hormigón, hay doce pisos y ciento veinte habitaciones. También en Canadá se cuecen las habas de la especulación. — (Telefoto Cifra.)





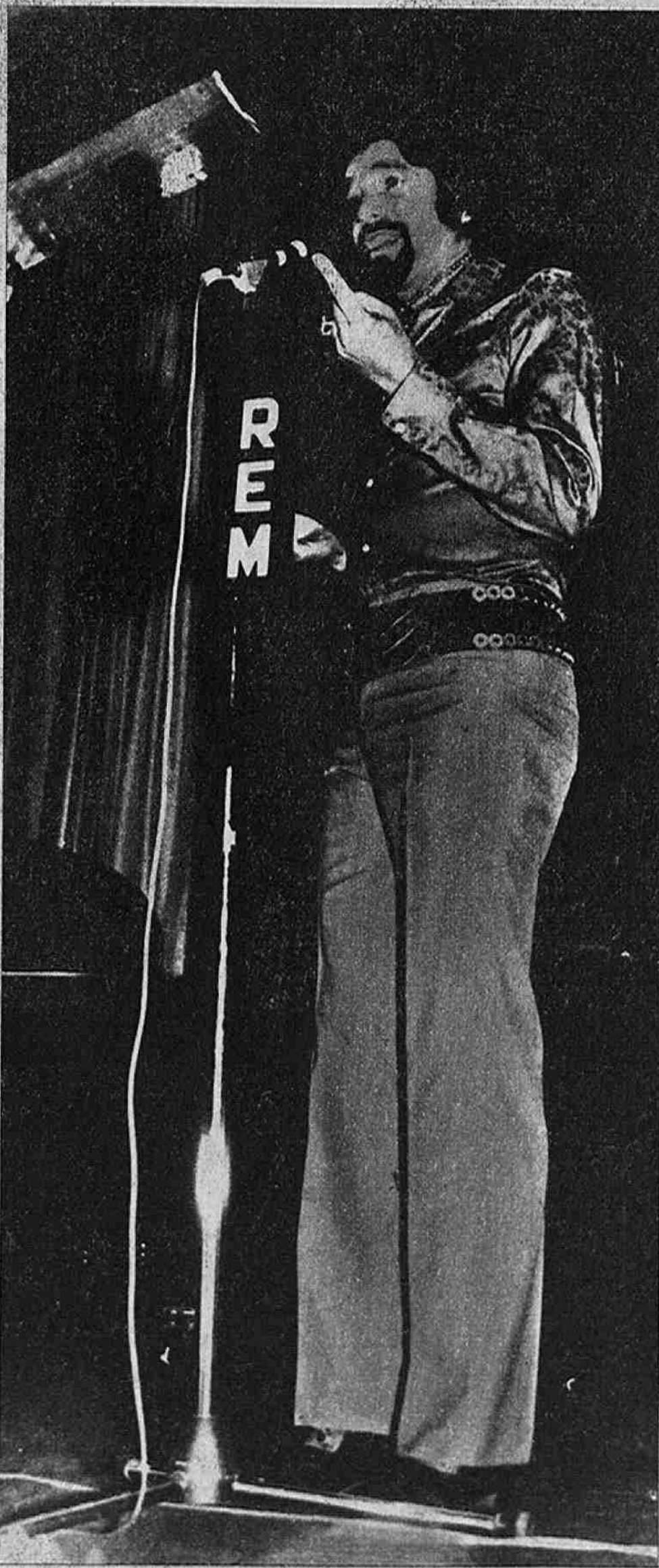
## V CENTENARIO DEL NACIMIENTO DE DURERO

El Ministro de Educación y Ciencia, señor Villar Palasi, inauguró la exposición "Durero en la Biblioteca Nacional", que conmemora el V centenario del nacimiento del pintor. Se exhiben doscientos grabados propiedad de la Biblioteca Nacional. (Foto Cifra.)



## LOS REYES DE GRECIA, EN MADRID

Los Reyes de Grecia, Constantino y Ana María, acompañados de sus hijos Pablo, Alexia y Nicolás, llegaron a Barajas, donde fueron recibidos por los Príncipes de España. En la foto, el príncipe Pablo y el Infante Don Felipe se saludan alegremente.



## TRIUNFADORES EN EL FESTIVAL DE LA PAZ

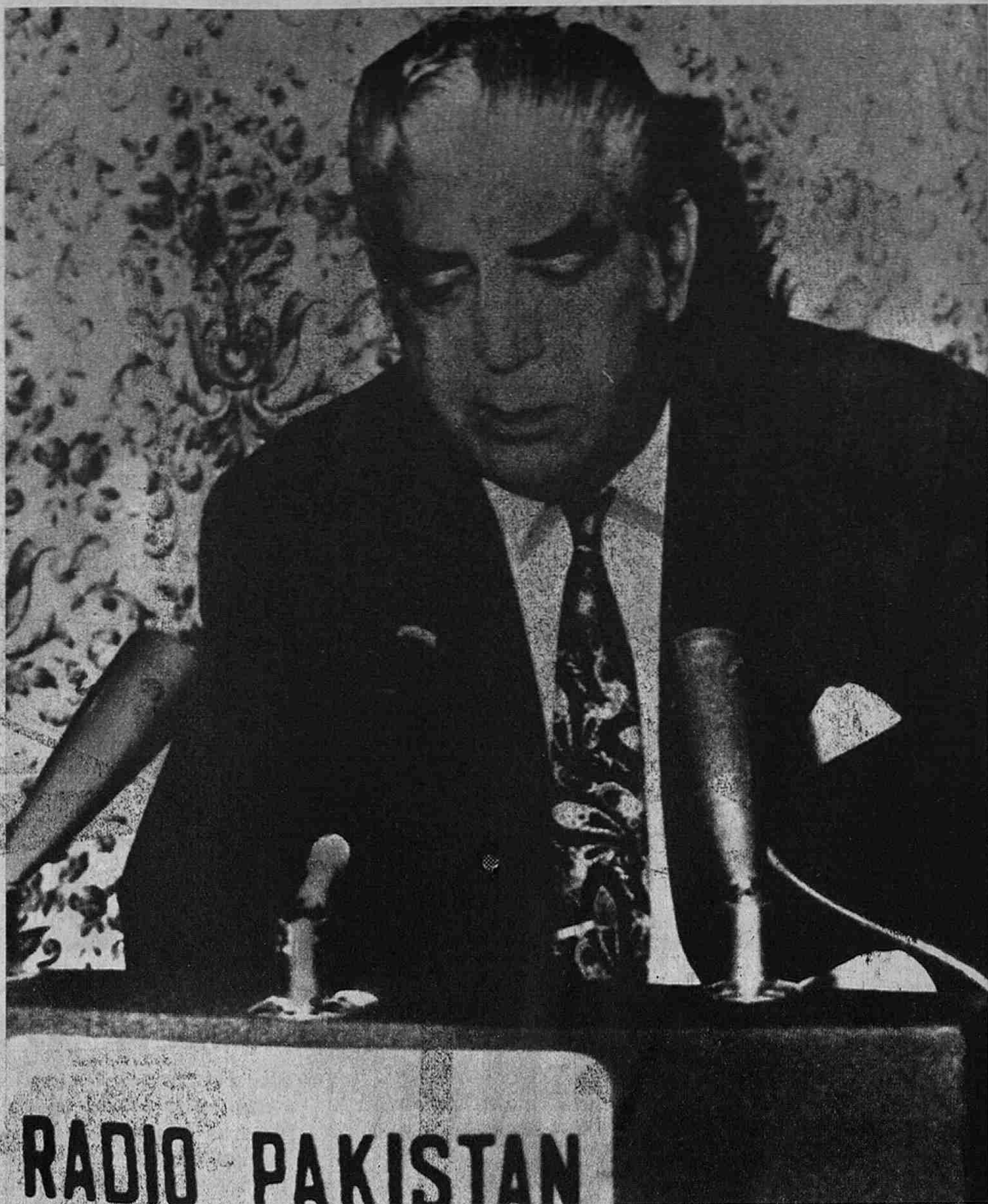
### SIN NOTICIAS DEL BARON DE HEATON

Sir Peregrine Heneker, tercer barón de Heaton, desapareció misteriosamente de su casa de Londres el pasado 5 de octubre. Scotland Yard ha hecho pública la foto del señor Heneker, por si alguien puede dar noticias de su paradero. (Telefoto AP-Europa Press.)

En la foto de la izquierda, Lorenzo Valverde, primer premio al mejor intérprete del Festival de la Paz, que, organizado por la REM, acaba de celebrarse en Valladolid. En el centro, Betty Misiego, intérprete de la canción premiada. A la derecha, Mikaela, interpretando la canción que consiguió el premio a la mejor letra. (Cifra.)

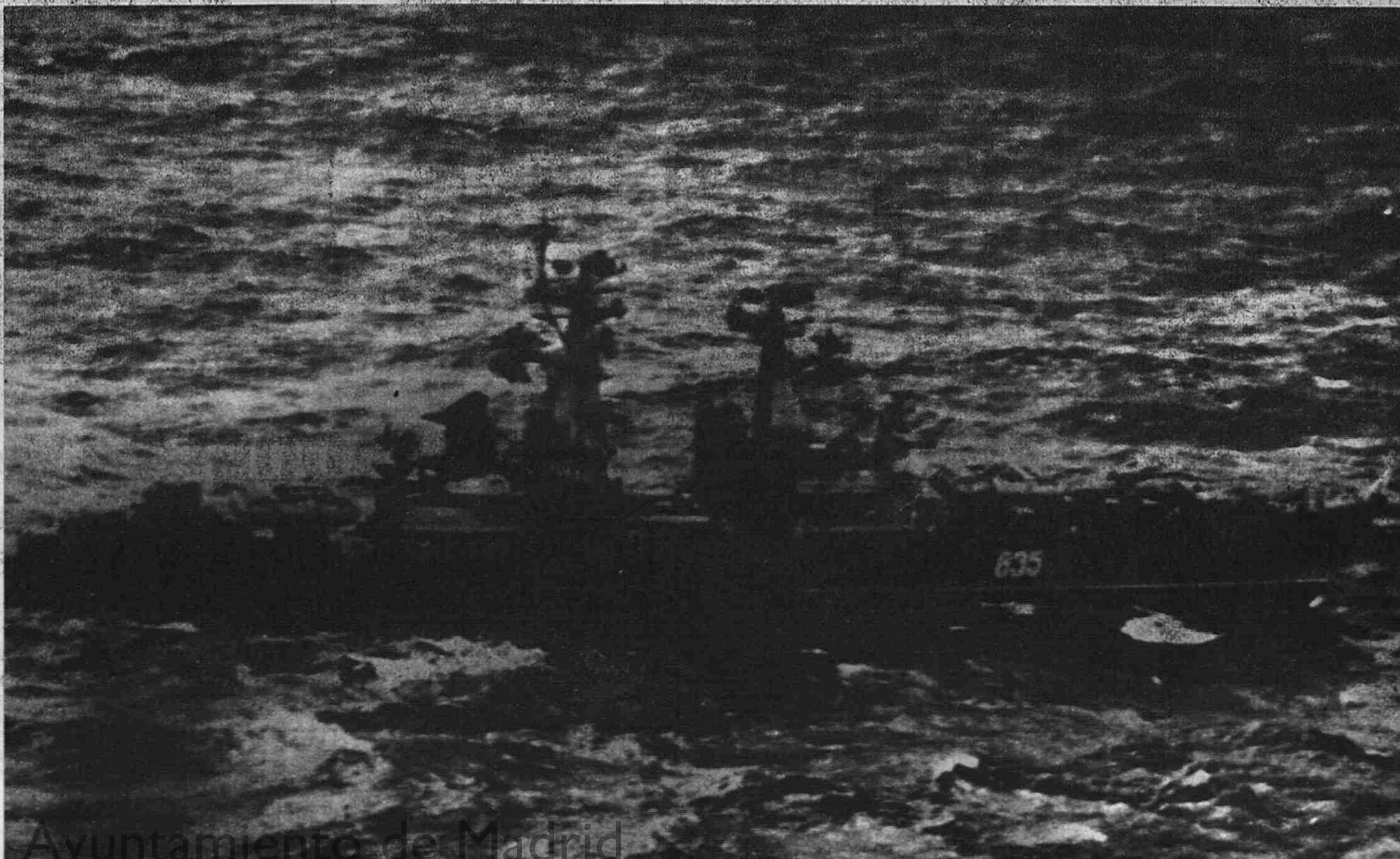
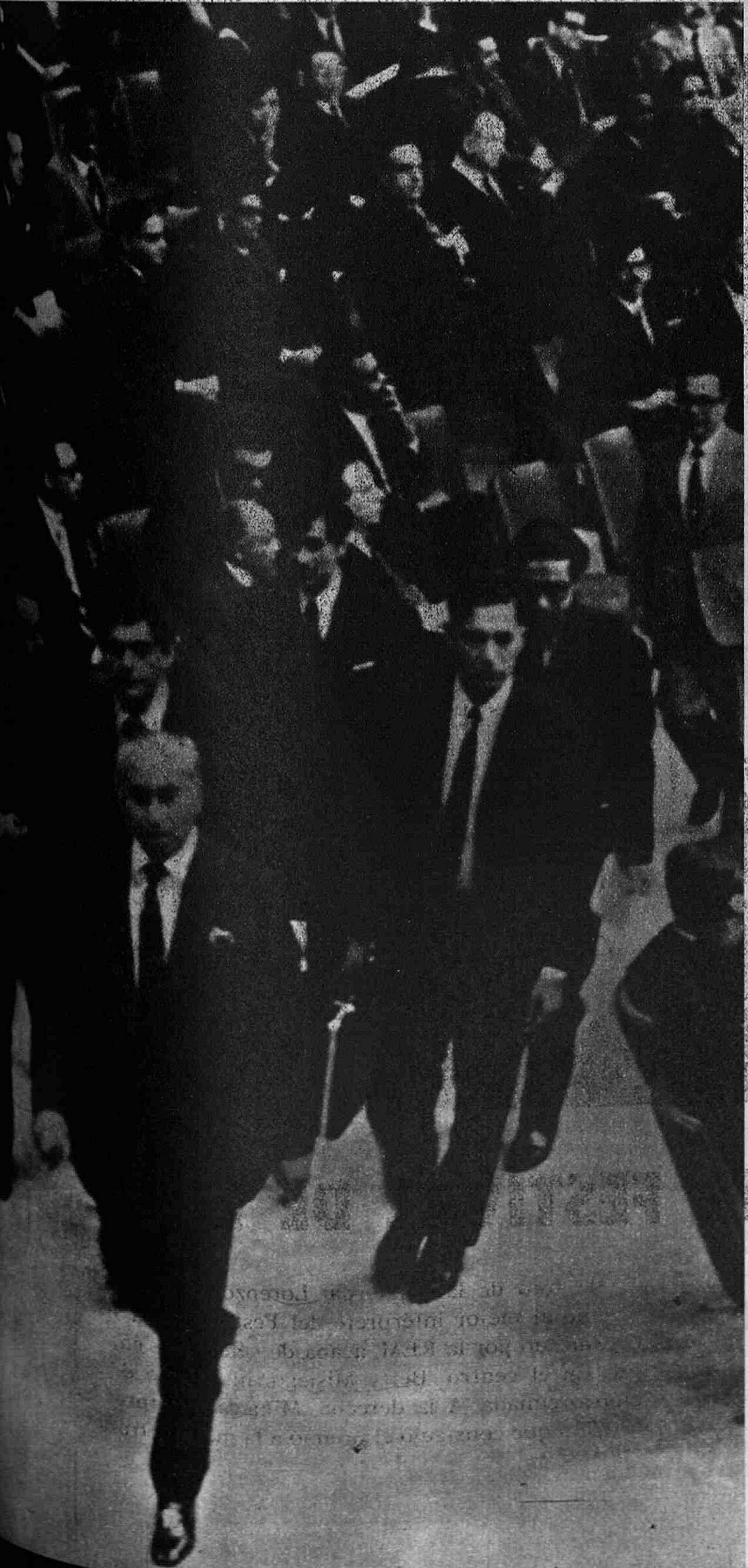


# PAKISTAN SE RINDE EN DACCA



## RADIO PAKISTAN

El Presidente del Pakistán, Yahya Khan, habló ayer por radio por primera vez desde que comenzó la guerra indo-paquistaní. La noticia del rendimiento de Dacca fue leída en la Prensa con incontrolable interés. En el Consejo general de la ONU hubo descontento el miércoles por parte de la delegación paquistaní, quien acusó a la Organización de haber fracasado en las negociaciones sobre el conflicto con India. Bajo estas líneas, a la izquierda, el jefe indio del Estado Mayor del Mando del Este, que salió hacia Dacca para recibir la rendición de Pakistán. En el centro, el comandante de las tropas paquistaníes que pidió al general indio Sam Menekshaw (foto de la derecha) el alto el fuego. Y, por último, una fotografía del buque de guerra soviético "Kynda", perteneciente a la flota del Pacífico, que, según fuentes oficiales japonesas, se encuentra en aguas paquistaníes. (Cifra y Europa Press.)







## DE LA VICARIA A LA MOTO

Juan Ramón López de la Torre y Angelines se casaron en Madrid y partieron de la iglesia en moto. Estampida más que justificada, que por algo Juan Ramón fue campeón de España de motorismo. — (Foto de Europa Press.)

## «REINA DE LAS MODISTILLAS» Y FUTBOLISTA

Las relaciones que pudiera haber entre el balón y la aguja no están muy claras, pero no es para que nadie se rasgue las vestiduras porque Enriqueta Palomares, «reina de las modistillas» en las fiestas patronales de Lérida, sea también una excelente portero de fútbol. Cualquiera lo sospecharía. (Europa Press.)



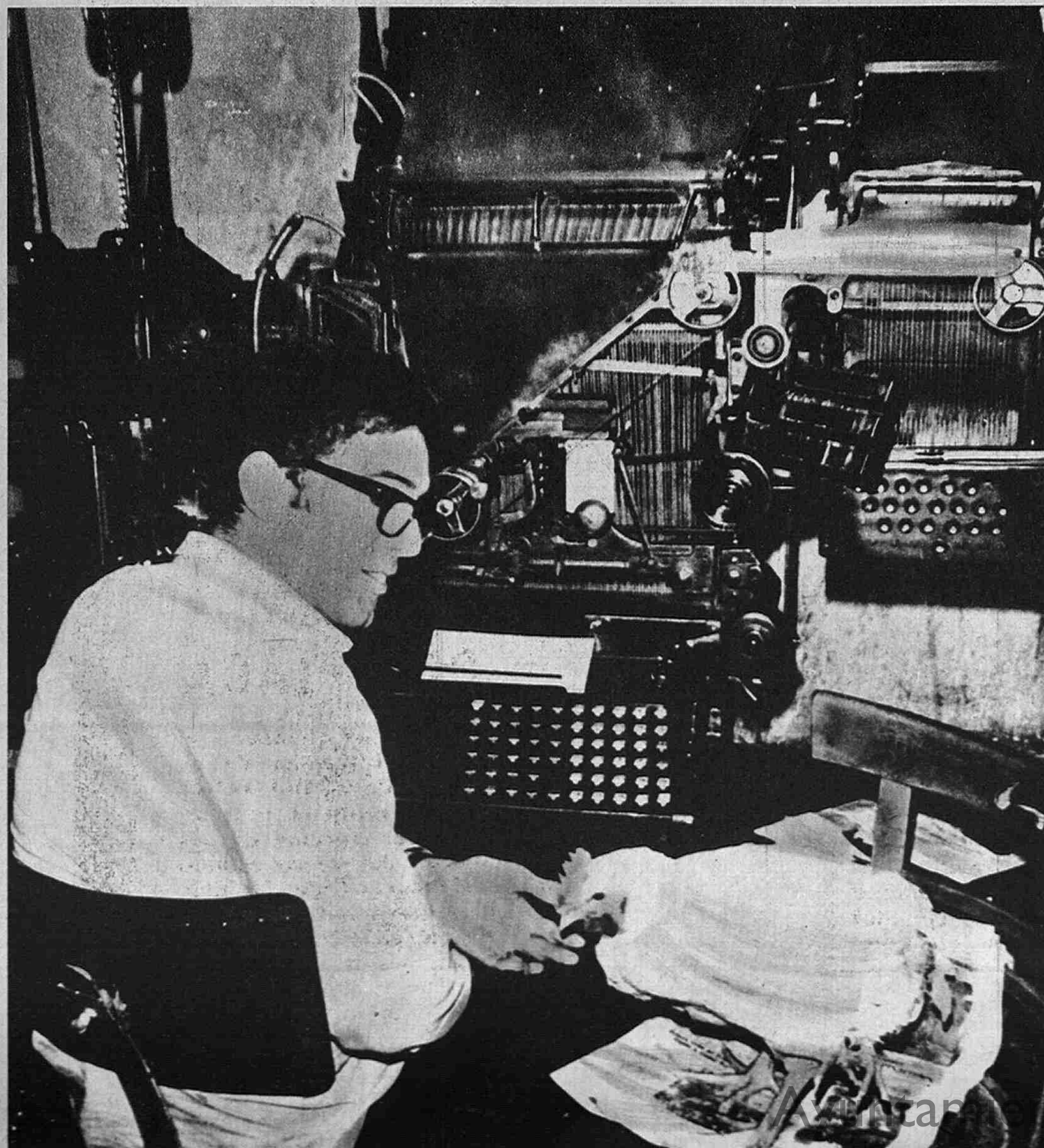
## MADRID, UN HERIDO GRAVE

A las siete de la mañana de ayer, en la calle de Cea Bermúdez, y entre las transversales de Andrés Mellado y Guzmán el Bueno, chocaron espectacularmente dos coches. Hubo que lamentar un herido grave. Así quedaron los vehículos. (Foto Cifra.)



## CHOQUE CUADRUPLE EN LUGO

Un camión de gran tonelaje chocó, primero, contra un turismo; después, contra otro camión, y finalmente, arrolló a una furgoneta de reparto de butano. No hubo víctimas. El hielo tuvo la culpa del accidente que ocurrió ayer en Lugo. (E. Press.)



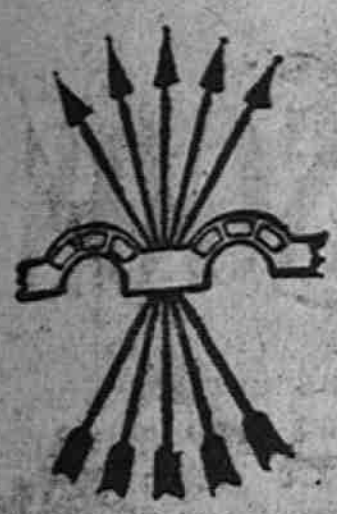
## UNA «RARA AVIS» CON SUERTE

Un matadero de aves regaló a «La Voz de Albacete» un pollo con cuatro patas. El animalito se convirtió en la mascota del periódico y se salvará de ir al puchero, incluso en fecha tan propicia como ésta de las Navidades

## XXV CONCURSO NACIONAL DE FORMACION PROFESIONAL

Trescientos muchachos de toda España participan en el XXV Concurso Nacional de Formación Profesional, que, organizado por la Delegación de la Juventud, se celebra en la localidad leonesa de Ponferrada. — (Fotografía Europa Press.)





# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: FELIX MORALES. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

DEPOSITO L.: 17-1958 — AVDA. GENERALISIMO, 142 — MADRID-16 — TELS. 215.06.40 y 215.22.40

NUMERO 12.185. — II EPOCA. — MADRID, VIERNES, 17 DE DICIEMBRE DE 1971. — 5 PESETAS

ALLENDE ABORDA EL PROBLEMA DE LOS PRECIOS

## Cortaremos las alzas indebidas

PODEMOS IMPORTAR CARNE SIN PERJUDICAR A LOS GANADEROS

No habrá importaciones masivas de vino

LOPEZ RODO EN UN COLOQUIO CON LOS DIRECTORES DE PERIODICOS DE MADRID Y BARCELONA

### EL III PLAN PRETENDE CONDUCIR Y ORIENTAR A LA SOCIEDAD

◆ No es previsible un retorno masivo de trabajadores españoles ◆ Espero que la entrada de Inglaterra en el Mercado Común sea beneficiosa para las exportaciones españolas ◆ No cabe garantizar la rentabilidad de las inversiones ◆ No existe ningún obstáculo político que impida la entrada de España en el Mercado Común

\* \* PAGES. 15, 16 y 17

#### ● LICINIO DE LA FUENTE, EN TARRASA

Después de tres días de estancia en diversas localidades catalanas regresó a Madrid el Ministro de Trabajo. El señor Licinio de la Fuente inauguró ayer en Tarrasa un Centro de Formación Profesional para disminuidos mentales y asistió a un solemne acto celebrado en el salón de sesiones del Ayuntamiento. (Información en página 5.)

#### ● HOMENAJE A EMILIO ROMERO

Siete Ministros y numerosas personalidades de la política, el periodismo, las artes y los deportes asistieron ayer al homenaje a Emilio Romero con motivo del pase de los estudios de Periodismo a la Universidad.

Julio Trenchas presentó el homenaje, e intervinieron don Manuel Aznar y el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella. Cerró el acto Emilio Romero con un discurso sobre el periodismo actual y futuro. (Pág. 4.)

#### ● VACACIONES EN LA COMPLUTENSE

La Universidad Complutense de Madrid se encuentra, prácticamente, en período de vacaciones. Las distintas Facultades abren únicamente sus puertas para la celebración de exámenes. Una nota del Rectorado ha hecho constar que, contra lo que se dijo ayer, ninguna Facultad ha sido cerrada. (Pág. 6.)

#### ● EL TITULO EUROPEO DE LOS PESADOS

Esta noche, en el Palacio de Deportes de Madrid, José Manuel Ibar «Urtain» intentará coronarse campeón de Europa de los grandes pesos en la pelea que disputará frente al británico Jack Bodell. El boxeador español ya fue campeón de dicha categoría, pero perdió el entorchado ante el también británico Henry Cooper. (Pág. 21.)

### El Ministro de Agricultura con los periodistas

El problema de los precios agrarios y la necesidad de unas medidas contundentes para evitar las alzas indebidas de los mismos fue abordado ayer por el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, durante la rueda de Prensa celebrada al mediodía de ayer.

Igualmente anunció que no había motivo de preocupación por parte de los vitiadores, ya que, contra lo que habían anunciado algunos medios informativos, no habrá importación masiva de vinos.

Refiriéndose concretamente a la carne, apuntó que se podrían llevar a cabo importaciones sin perjuicio para los agricultores.

\* \* PAG. 5

## METODO CABALLERO DE MECANOGRAFIA



Unico completo. Comprende tres textos encuadrados en espiral. Mecanografía al tacto, 120 pesetas; Prácticas de Mecanografía, 100; El Secreto de la Velocidad, 100; Método Caballero de Taquigrafía, 120 pesetas.

DE VENTA EN LIBRERIAS

## HOY CONSEJO DE MINISTROS

Hoy se celebrará Consejo de Ministros, presidido por el Jefe del Estado, en el Palacio de El Pardo.

El anterior Consejo se celebró el pasado día 3. Se espera la asistencia de todos los miembros del Gabinete.



### LA FIRMA DE UNA RENDICION

El general Niazi, comandante en jefe de las fuerzas paquistaníes en el sector oriental, firma el acta de la rendición bajo la atenta mirada del general Jagjit Singh Aurora (izquierda), comandante en jefe de las tropas de Comandos del Este de la India. A su alrededor, altos jefes de ambos Ejércitos observan el acto de la firma. A pesar de las declaraciones del jefe militar paquistaní de que se lucharía hasta el último hombre, la violencia de la presión de las fuerzas indias sobre Dacca, así como el empleo de fuerzas paracaidistas que coparon prácticamente la retaguardia paquistaní, han forzado el acto amargo de la rendición. (Fotografía de AP.)

## SE RINDIO DACCA

● La India declaró el alto el fuego en Pakistán Occidental

● Yahya Jan asegura que la guerra continúa



### LOS DIEZ MAS PODEROSOS

grupo de "los diez" en Washington. En la agenda de esta "cumbre" económica el tema principal es la devaluación del dólar —anunciada por Nixon— y sus eventuales y futuros desarrollos, sobre todo en lo que se refiere a la incidencia de la medida en el resto de las monedas fuertes del mundo. En la foto de Cifra, el secretario del Tesoro norteamericano, John B. Connally (derecha), junto al ministro alemán de Economía y Finanzas, Karl Schiller, durante una reunión previa

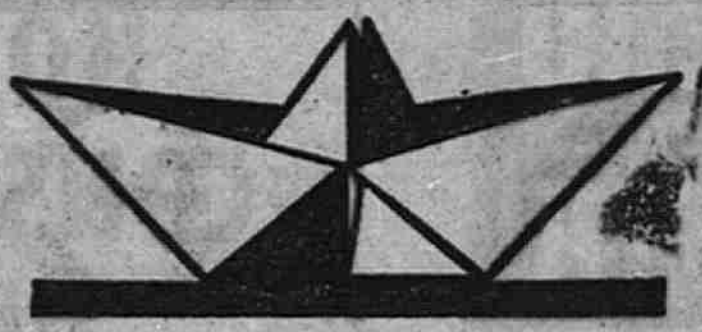
Dacca, finalmente, ha caído en poder de las tropas indias. El general que estaba al frente de los resistentes paquistaníes ofreció su resistencia al mando de Nueva Delhi sin condiciones. Indira Gandhi anunció la novedad en el Parlamento, entre aplausos y vitores. Poco después, una columna de soldados indios penetraba en la capital de la hasta ahora provincia paquistaní oriental y designada para sede del Gobierno de Bangla Desh.

Nueva Delhi anunciaba horas más tarde que había decidido suspender los ataques también en el frente occidental. No obstante, el Presidente paquistaní, Yahya Jan, en un discurso dirigido por radio al país, aseguró que la guerra continuaba hasta recuperar el territorio perdido. El discurso, un tanto tibio e impreciso, no permite prever el futuro del conflicto indo-paquistaní.

Por otra parte, Pekín ha dirigido una seria protesta a India por una violación fronteriza en Sikkim, al tiempo que ratificaba sus promesas de ayuda, incluso material, al Pakistán contra el expansionismo indo-soviético. Finalmente, Moscú también ha dado muestras de insatisfacción a Washington por la presencia en el Golfo de Bengala de buques de la VII Flota norteamericana.

\* \* PAG. 10





# SIEMPRE HAY MOTIVOS

COMO se sabe, un optimista es alguien que hace los crucigramas con tinta creyendo que jamás se va a equivocar. Un tipo afortunadamente tarado para la percepción de la realidad. Por el contrario, un pesimista es una persona que ve las cosas como son. Entre ambos extremos se instala una copiosa fauna humana que sólo se diferencia en matices y escalas y que unas veces tiende a verlo todo negro y otras todo rosa. Cuestiones de grado, casi siempre resueltas en la infinita gama de grises, que lo gran que los desilusionados se encandilen a veces y que, a veces, se descorazonen los entusiastas.

Entre pésimas comidas y apasionantes discursos discurre —es un decir— la vida española. Lejos de la euforia y de la convocatoria, uno está hoy contento porque dicen que no va a subir el vino. Hay cosas importantísimas que no le interesan en absoluto y cosas insignificantes que le importan mucho. Según el Sir dicato de la Vid «por ahora no subirá el vino ni habrá importaciones», aunque el precio de origen aumenta en todas partes. ¿No repercute esa noticia más en nuestro vivir cotidiano —que es el único que tenemos— que otros grandes sucesos? En Belfast, el Ejército británico ha reconocido el «error trágico» que supone haber matado a un niño que jugaba con una metralleta de plástico y disculpa a los soldados, despistados ante «la perfecta imitación del juguete». ¿Quién tiene tanta imaginación para commoverse con desdichas distantes? Si el niño hubiera muerto ante nosotros la tristeza sería abrumadora, pero así, de lejos, es otro cantar. Muchos lamentarán el trance y otros dirán eso de «angelitos al cielo».

Pasan, en la vida azarosa y eventual, cosas buenas y malas. Casi todo depende, en la estimativa, de ópticas particulares; si los sucesos no atañen directamente. Es decir, si no nos afectan más que como espectadores. (Ayer fue apaleado un automovilista que intentó ayudar a los tripulantes de un vehículo. Los socorridos le robaron cincuenta y tantas mil pesetas que llevaba, gloriosa e imprudentemente, en la cartera. Hay que ponerse en el caso del que quiere echarle una mano al prójimo y le dan una paliza: el lamentable suceso puede ser simbólico.) Ocurre que la muerte de un niño y la paliza de un adulto constituyen un mal ejemplo, pero en cambio comer juntos un grupo de amigos es siempre algo reconfortante. Ambas cosas suceden y basta reparar en una o en otra. Es cierto que los únicos paraísos son los que se han perdido, pero todo se solucionaría si uno consiguiera afiliarse a uno de los dos bandos —optimistas o pesimistas— y se dejara de medias tintas y de tierras de nadie. Alguien aconsejó que si no puede renegarse del egoísmo debemos intentar, por lo menos, que ese egoísmo sea clarividente.

Uno está contento porque no va a subir el vino. No es ninguna trivialidad estar atentos a estas cosas minúsculas que conforman la vida de cada cual. Las cosas grandes, trascendentes, esas que influyen en un destino, salen a relucir muy de tarde en tarde. Lo que determina nuestro grado de felicidad o de desdicha es lo diario. Ocurre como con el llamado «buen fondo» que se atribuye a criaturas sumamente desagradables. ¿Y a mí qué? El buen fondo sólo puede demostrarse en escasas y concretísimas ocasiones; en cambio, la buena superficie es cosa de todos los días. Para un naufragio preferiría una persona de la primera estirpe, pero para tomarme una copa de ese vino que no va a subir deseo la compañía de los segundos. Porque no soy optimista, creo, y porque hay que negarse a vivir sin esperanza. Y porque siempre hay motivos para brindar.

Manuel ALCANTARA

## CARTA A UN PROCURADOR FAMILIAR

# DE LAS CARRETERAS Y SUS RIESGOS

YO, señor Procurador, soy más bien andariego. Cuando mis quehaceres me lo autorizan, gusto de marchar al campo y pisar trochas y vericuetos, caminar entre la jara y el tomillo, subir las lomas y asomarme, desde lo alto, a los largos horizontes que Dios me puso a mano. Las altas rocas, los pinos que entre ellas crecen, los humildes matorrales y aún los ariscos espinos son silenciosa pero sugeridora compañía que invita a entrar en uno mismo e intentar poner en orden lo que entre máquinas, asfalto y rascacielos amenazaba caos.

Yo, señor Procurador, en cuanto puedo huyo de la ciudad y me refugio unas horas, vagando por los montes, en soledad recapituladora y a veces confortante. Mi andadura montañera apenas tiene otro norte que el puro paseo ni más destino que el limpio mirar las torrenteras, los canchales, la maleza y las tiernas florecillas. Pienso que es placer que a nadie ofende ni molesta y con él disfruto, cuando Dios es servido, como otros pueden hacerlo mirando escaparates, tomando whiskies o encrespándose con Guruceta.

Lo malo, señor Procurador, es que para poder deleitarme tan inofensivamente de vez en cuando, tengo de vez en cuando que rodar por esas carreteras que, con nuestras prisas y nuestros malos modos, estamos ensuciando. Rodar por la ciudad ya es incómodo, ¡vaya si lo es!, pero suele resultar, por lo menos, menos peligroso. En la ciudad no es ciertamente sencillo librarse del raspazo de un coche vecino, del golpe y la correspondiente abolladura, del grito malhumorado del que, además de prisa, tiene —o lo parece— úlcera de estómago. En la carretera —todos los días nos lo recuerdan las noticias de accidentes trágicos— la abolladura se convierte en vuelco, el golpe en irreparable encontronazo y el grito malhumorado en desgarrador alarido, nuncio de sangre y de muerte.

En estas condiciones ¿es extraño que cuando uno se encuentra por fin entre las peñas y los chopos, además de dar gracias a Dios por haber salvado una vez más el pellejo, recapacite sobre la extraña calidad del hombre que se sienta ante un volante?

Porque lo que parece evidente —por lo menos me lo parece a mí, señor Procurador— es que las condiciones de un ser humano cambian radicalmente en el momento que tiene ante sí —y se siente dueño de sus destinos— el mecanismo de dirección de un vehículo, eso tan complejo que es el cambio de marchas, el freno, el embrague, las diversas luces, los varios intermitentes, hasta el inofensivo, aunque somnífero, limpiaparabrisas. Catadrático de alta disciplina conozco que de ser, en la cátedra, en la sociedad y en la familia, hombre amable, más bien tímido, escaso de palabra y profundo en sus meditados juicios, se convierte, con el volante entre las manos, en furibundo tigre, insultador parlanchín y pre-

capitado e irresponsable juez de los demás conductores. Uno piensa que si las cosas son así, así hay que enfocarlo para poder ponerles remedio. De nada sirve dictar normas pensando que van encaminadas a poner orden entre arcángeles y serafines si los que han de cumplirlas son poco menos que alacranes y panteras.

Si el permiso para conducir se está convirtiendo casi en licencia para matar, ¿por qué no le damos el mismo tratamiento que le damos, por ejemplo, a la licencia de uso de armas? ¿Cuántos más cadáveres se producen hoy por la circulación que por éstas? Uno piensa que habría que meditarlo seriamente. Aunque no se llegara a ese radical extremo. Porque de lo que no cabe duda es de que resulta poco grato salir a la carretera con el coche lleno de criaturas y no saber si la excursión va a terminar en el pinar proyectado o en el depósito del pueblo inmediato.

Uno va a merced del mocete que estrenó deportivo y quiere hacer con él delirantes puntos para poder luego contarlos en la barra a la hora del aperitivo: o del que, antes de ponerse en camino, tomó copiosamente ese aperitivo y se cree corriendo en el Jarama, o de quien por mor de su prisa particular e incluso muchas veces respetable, lleva conduciendo diez o doce horas y ya ni puede ver la carretera por la inevitable fatiga.

La vigilancia es buena, es magnífica. Los agentes que la ejercen suelen reunir, junto a su indudable eficacia, una pulcra cortesía y una grata flexibilidad que no empece el cumplimiento de su misión. Pero, ¿no será bueno, además de estas medidas terapéuticas, tomar algunas otras profilácticas? ¿No será conveniente estudiar un sistema de concesión de permisos de conducir en el que además de la pericia mecánica y del conocimiento de señales, indicadores y discos se acreditara negativamente la irascibilidad arrebatada, la satánica soberbia y el menosprecio por la vida de los semejantes?

Y llegado a este punto uno no puede menos de sentirse escéptico en tema que a su señoría le toca muy de cerca. Porque hay que pensar que si con tanta frecuencia se vulneran unas normas dictadas, precisamente, para guardar de modo inmediato nuestra vida, nuestra integridad física, ¿cómo vamos a esperar que puedan guardarse y aún respetarse normas de mayor rango pero de menos concreta e inmediata finalidad? ¿Podemos pensar, con garantía de acierto, que el que se salta —listillo él— un semáforo rojo porque el guardia no le ve —sin pensar en el que puede darle un golpe mortal viniéndole de costado— va a respetar, en cambio, la norma que le obliga, por ejemplo, a declarar honesta, veraz y completamente sus ingresos?

¿Ve su señoría como se está mejor entre la jara y el tomillo, cabe las altas peñas, junto al aromático pino?

Millán DE QUIÑONES

## La Prensa

### LOS LIBROS Y LOS NIÑOS

De una nota editorial del diario «Tele-Express», reproducimos:

«Se ha dicho que en ninguna época de la humanidad el niño había sido tan protagonista como en la nuestra. Todos giramos —afirman— alrededor del niño, reyezuelo de la Creación. Hasta cierto punto tienen razón: nunca se habían extirpado tantas amígdalas como ahora, administrado tantas vitaminas y antibióticos, gastado lo que tenemos y lo que no tenemos en colegios carísimos, preocupados por su educación. El niño manda y sobrevive.

Pero, ¿y en los demás? Le abarrotamos de «Virginianos», de «Iron-sides», «Persuasores», tiros y pendedas. Le tenemos sumergido en el baño María de la violencia. Le pintamos un mundo amargo sin fantasía ni imaginación.

Entretanto, solamente tres libros se presentan a un concurso para niños. ¿Qué harán mañana sin libros? Les robamos, posiblemente, el último refugio que va a quedarle al hombre antes de que se cumpla la terrible profecía de «Fahrenheit 451». O estamos creando incendiarios de libros.»

### FABRICANTES DE CONFLICTOS

Bajo este título, comenta el diario «El Alcazar» en su editorial:

«Esta realidad, derivada de nuestro ordenamiento jurídico, que busca la solución de los conflictos por cauces de justicia, iniciados en la propia Organización Sindical, mueve a los grupos subversivos a provocar artificialmente situaciones conflictivas que permitan mantener cierto grado de inquietud social en la que poder desarrollar sus actividades. Como ha dicho gráficamente García-Ramal, «fabrican» el conflicto. Afortunadamente la preparación y experiencia del trabajador español, que en nada se parece a aquel de los años treinta, fácilmente regimientable por los activistas políticos, hace que la mayoría de los conflictos «fab-

bricados» fallen por falta de apoyo en la base.

Pero para encarar la regulación de una actividad social no basta con analizar la realidad, sino que hay que tener una filosofía que inspire las soluciones. Y la filosofía del Sindicalismo español, como expuso el señor García-Ramal, es que «la suspensión colectiva del trabajo es siempre un mal social, aunque pueda llegar a ser excepcionalmente inevitable». En consecuencia, la Organización Sindical no acepta la subversión como sistema, y al conflicto permanente opone la negociación permanente, convencida de que existen canales adecuados para lograr soluciones justas.

### SOLUCION PROVISIONAL

En una editorial del diario «Informaciones», leemos lo siguiente:

«El número de objetantes es mínimo y en tanto se encuentra una nueva regulación, jurídicamente, de su situación bien puede ofrecerse la alternativa de cumplir con la Patria en la Cruz Roja antes que incoarse un proceso que conlleva condenas continuadas por un mismo delito.

Antes o después se arbitrará una regulación jurídica de la objeción de conciencia, al igual que la gran mayoría de los países occidentales avanzados. Por ende, el Gobierno y anchos sectores del propio Ejército son propicios a resolver este problema. Hasta el

momento no ha sido posible la regulación de la objeción, más por discrepancias de procedimiento que por rechazo total de la postura de los objetantes.»

### EN LA MESA DEL PRINCIPE

Con este título, indalo firma lo que sigue en el diario «Pueblo»:

«Estos días en Almadén se ha conjugado la tradición minera con la juventud y la continuidad; una mina de más de dos mil años de explotación ha sido visitada por la juventud y la esperanza que hoy representa para todos los españoles el Príncipe Juan Carlos. Le asistía toda la razón a Pablo León cuando decía que en Almadén se hablará siempre de ese día. Y el gesto espontáneo del Príncipe, agradeciendo el simbólico obsequio de los mineros, «que presidirá mi mesa de trabajo y el recuerdo de

este día, que guardaré siempre en mi corazón», llegó emocionado a los dos mil mineros, que conocieron de la inmensa humanidad y sencillez del Príncipe.

Para mí lo más importante de esta visita ha sido eso: el que el Príncipe haya estado más cerca que nunca al lado de los mineros, visitando sus minas, sus hogares y su pueblo. Para mí ha sido muy importante que el Príncipe sentara ese día a su mesa al jurado de empresa de Minas de Almadén; es decir, a los representantes de los mineros.»

### TRANQUILIDAD ANTE EL COMPAS DE ESPERA MONETARIO

En un comentario editorial de «Nuevo Diario», leemos:

«Estamos, evidentemente, ante un compás de espera. Nuestra posición es lo bastante sólida para seguir la máxima de «wait and see», el esperar y ver británico, pero con unas bases muy sólidas que dan seguridad y tranquilidad a las autoridades y que, por tanto, ha de compartir el público en general.

Mientras tanto, hagamos votos por una rápida y certera reforma del sistema monetario internacional. Si ahora se perciben las desventajas de devaluar a destiempo es oportuno que, por quienes pueden y deben, se actúe de suerte que la nueva organización del sistema monetario internacional no se haga esperar. Un nuevo sistema monetario internacional es un requisito indispensable para que prosiga el incremento de los intercambios internacionales, factor este esencial para que el desarrollo de los países no sufra tropiezos y quebrantos.»

### MEJOR SEGURIDAD SOCIAL

De un comentario editorial del diario «ABC», recogemos lo siguiente:

«Desde su establecimiento, la Seguridad Social se ha ido expandiendo, cubriendo zonas a las cuales no llegaban sus beneficios en los primeros tiempos, y ha procurado dar respuesta satisfactoria a necesidades de asistencia siempre crecientes. Naturalmente, para mantenerse a ritmo, para no quedarse rezagada, para cubrir sus objetivos, la Seguridad Social ha necesitado, de tiempo en tiempo, perfeccionar

sus cuadros y ampliar sus bases de financiación. Ampliación ésta relativa a sus recursos, que ha tenido dos caminos ineludibles: la corrección periódica de los módulos de cotización y el por-ródico incremento de las aportaciones del Estado.

En esta lógica tendencia de perfeccionamiento se encuentra la reforma que define el anteproyecto remitido ahora a las Cortes.



# ESPAÑA: 34.032.801 HABITANTES

La población española de hecho alcanza la cifra de 34.032.801 habitantes. Durante el último decenio ha aumentado en 3.264.445 habitantes, lo que significa un crecimiento relativo de 11,2 por 100 anual, siendo uno de los índices destacados mundiales y el mayor índice de crecimiento conocido nunca dentro del movimiento demográfico español.

De la cifra total de población, es decir, de 34.032.801 habitantes, 12.115.627 personas tienen su residencia en ciudades, se trata de población urbana. Este hecho es muy significativo, al haberse más que triplicado la población española de asentamiento urbano, comparada con las resultantes de censos de hace apenas unos lustros.

En lo referente a las capitales, Madrid se sitúa en cabeza de las más densamente pobladas, con un conjunto de 3.146.071 personas, siguiendo en la relación Barcelona, con 1.745.142; Valencia, con 635.690; Sevilla, con 548.072, y Zaragoza, con 479.845.

En el censo se ha evidenciado la existencia de municipios que, sin ser capitales de provincia, superan en población a muchas de éstas. Tal es el caso de Hospitalet de Llobregat, que cuenta con una población residente de más de 200.000 habitantes, figurando entre los diez primeros puestos de las aglomeraciones humanas nacionales. Baracaldo, Cartagena, Elche, Gijón, Jerez, Sabadell, Tarrasa y Vigo superan los 100.000.

Por tanto, uno de los fenómenos de más destacada y decisiva influencia en el contorno de la vida española de los últimos tiempos lo constituye el enorme aumento que ha conocido nuestra población y la circunstancia de que esta población haya asentado en una elevada proporción su medio de vida en las grandes ciudades. Dos hechos interesantes para estudiar el panorama de la economía española en su actual momento y de cara a sus nuevos horizontes.

## URGE RESTABLECER LAS PARIDADES MONETARIAS

Como era de esperar, el anuncio de la devaluación del dólar ha originado en todo el mundo un cúmulo de comentarios. Muchos de ellos, recurriendo al similitud, hablan de una primera «batalla» perdida por los Estados Unidos e incluso insinúan próximas estrategias de este país para ganar las siguientes.

Con independencia de lo que de efectiva lucha existe en todos los problemas económicos, conviene enjuiciar con serenidad los acontecimientos y no caer en el simplismo de considerar que todo lo ocurrido y lo que en el inmediato futuro va a suceder, constituye una verdadera guerra en la que unos pocos poderosos se disputan la hegemonía económica mundial. Más bien cabe pensar que los antagonistas actuales tienen demasiados intereses comunes como para intentar una reconciliación, para todos beneficiosa, en lugar de adentrarse en aventuras que pudieran representar una efectiva ruptura de un bloque trabajosamente logrado y que conocemos con el nombre de mundo occidental, dentro del cual se alinea, por una de esas paradojas que la geografía suele presentar a la política, un país extremo oriental, como es el Japón.

Es discutible que al aceptar la devaluación, el dólar haya perdido una batalla, pero lo que resulta en absoluto evidente es que en la lucha de la «flotabilidad» de las monedas, y durante los cuatro meses que ha durado la situación, no sólo no se ha calmado la inestabilidad monetaria, sino que ésta ha comenzado a incidir en la economía real o de producción de muchos países. En esta batalla, todo ha sido derrotas, dado que incluso Estados Unidos —país que la provocó con las célebres medidas Nixon— va a conocer este año, por primera vez en su historia, un déficit de la balanza de mercancías.

Puesto que el propio Gobierno de Washington ha reconocido que la devaluación del dólar constituía una condición necesaria para establecer un sistema monetario internacional firme y susceptible de continuar por la vía de un mejoramiento de las relaciones económicas mundiales, no cabe atribuir, de entrada, unas intenciones oblicuas en dicha decisión.

La flotabilidad de las monedas ha acarreado nuevos males y, en cambio, no ha servido en absoluto para resolver ninguno de los problemas pendientes.

Durante ella ha proseguido la especulación tanto sobre el oro como sobre las divisas; ha continuado la inflación mundial y los países en desarrollo han encontrado dificultades cada vez mayores para asegurarse el clima de estabilidad interna imprescindible en todo proceso de expansión.

Urge, pues, para bien no sólo de los países altamente industrializados, sino para el del mundo entero, volver a un sistema monetario de paridades fijas, aunque las bandas de fluctuación de las mismas sean algo más amplias que las que rigieron hasta aquí. Incluso cabe pensar que se establezca algún mayor grado de control en los movimientos de capitales, con el fin de reducir las posibilidades de ese «dinero caliente» que tantos quebraderos de cabeza ha causado a las autoridades económicas de todos los países. Más, lo que parece evidente, es que hay que acabar con la mayor rapidez posible con esa zarabanda de cambios registrada en los últimos meses y que de proseguir, podría conducir a una efectiva recesión económica a escala mundial.

# ESPAÑA SIN «E»

La cacareada diferenciación española no reside en una entidad ontológica, en un «quid divinum», en un solar carisma, psíquico y metafísico, sino que depende de esa «ese» líquida con que se encabeza, anglosajonamente, al modo itálico y a la manera germana, la ortográfica escritura de Spanien, Spagna y, sobre todo, Spain, que entonces nos parece «different». Después de descubrir un filólogo suizo que le apelación de españoles a los naturales de España nos vino, durante la Edad Media, por el Camino de Santiago, traída por escrutadores gascones, por el mismo camino francés, ahora vuelto a poner en relieve, tras el viaje y las expresiones panegíricas e interesadas del ministro Schumann. Así, aunque sea reciente, nuestra E inicial nos es más consustancial, como letra emblemática, que la H de la Hispania latina, revalorizada en la Hispanidad, o que la I de la peninsular Iberia, o la C, más áspera, que ha servido a don Luis Carandell para exhibir sus «Celtiberia Show», con éxito crematístico.

Sin embargo, por un complejo de inconsciente sumisión a los anglosajones, en la última lista de los votantes en la Asamblea General de las Naciones Unidas, la reseña de las Agencias de Francia y España colocó a nuestro país, no entre el Salvador y Etiopía, según le correspondía en un riguroso orden alfabético, sino en medio de Sudáfrica y Sudán, pues los traductores, apresurados y miméticos, se limitaron a verter Spain por Espagne o España, y dejarla en el sitio que nos asignaban los onusianos. El trastruque periodístico es disculpable y de poquísima monta, aunque revelador de cómo en la toponimia terrestre se prescinde de nuestra E esencial, así como los progresistas chilenos han pedido la anulación de la festividad del Día de la Raza, en el 12 de octubre de cada año, acaso, por ignorar cuál es su verdadera y legítima casta, en aquel crisol de sangres humanas y de foráneas y desafortunadas confabulaciones de «agitprop».

Hay un ejemplo más percutiente de cómo se calibra y presenta, con trivialidad, malevolencia e hipocrita alevosía, a esa Spain, que no gusta a los ingleses, aun cuando vengan en tropel y casti de balde en remilgadas o disolutas vacaciones. Acaba de concluir la publicación de un panorama, gráfico y literario, metiendo en tal adjetivo, desde la sociología a la geopolítica, del planeta Tierra,

donde se nos incluyó al final de este desfile de soberanías y banderas, que habiendo empezado por Afars e Issas hubo de terminar con Zambia. A través de diez semanas y ciento cuarenta páginas de texto y grabados, «The Sunday Times Magazine» ha ofrecido a su público lector y a sus anunciantes un corte vertical y horizontal del globo terráqueo en las postrimerías de 1971, divulgando, interpretativamente, por los analistas y los estrategas, por los corresponsales del diario y por los servicios de Prensa de las respectivas Embajadas nacionales en Londres, cual es la fisonomía, la Historia y las posibilidades porveniristas de este pícaro mundo.

La omnipotente y omnipresente Organización Thonson, dueña de cadenas de diarios y revistas en los distintos Continentes, propietaria de emisoras de Radio y Televisión, poseedora de hoteles y apartamentos en las playas meridionales, concurridísimas por la pandemia del turismo social, y de los aviones, cuyos vuelos «charters» llevan y traen, en «forfait» baratos, a sus clientes, es la Empresa que, también, controla y domina, imprime y distribuye al que antes se llamaba sesudo «Times» y del periódico semanal, con suplemento ilustrado y policromo, de título semejante. El canadiense y britanizado lord Thonson of Fleet, cuyo humilde rango original e idénticamente al otro canadiense y magnificado magnate de la Prensa, lord Beaverbrook, ascendió hasta ser par del reino, conoce demasiado a España y le convienen los negocios españoles, ya establecidos por su cuenta o en trance de implantación y expansión, para poder impedir el mal trato, desdén, superficial y cicatero, infligido a una nación que es España y no es Spain.

Las entregas semanales de la visión y ponderación de los países integrantes de la síntesis planetaria acabaron en el número del 28 de noviembre, abarcándose en la muestra final a la Europa de Occidente, a la Europa al margen del recorrido telón de acero, desde la Francia primordial, aunque con «bidonvilles» huelguistas, ataques a la Policía y grotescas caricaturas de Pompidou, a la postrera España de nuestros pecados, incluyéndose Andorra, la Ciudad del Vaticano, Liechtenstein, Mónaco, San Marino y hasta la colonia de Gibraltar. Aquí, quizá, se explique el resentimiento de la conservadora publicación

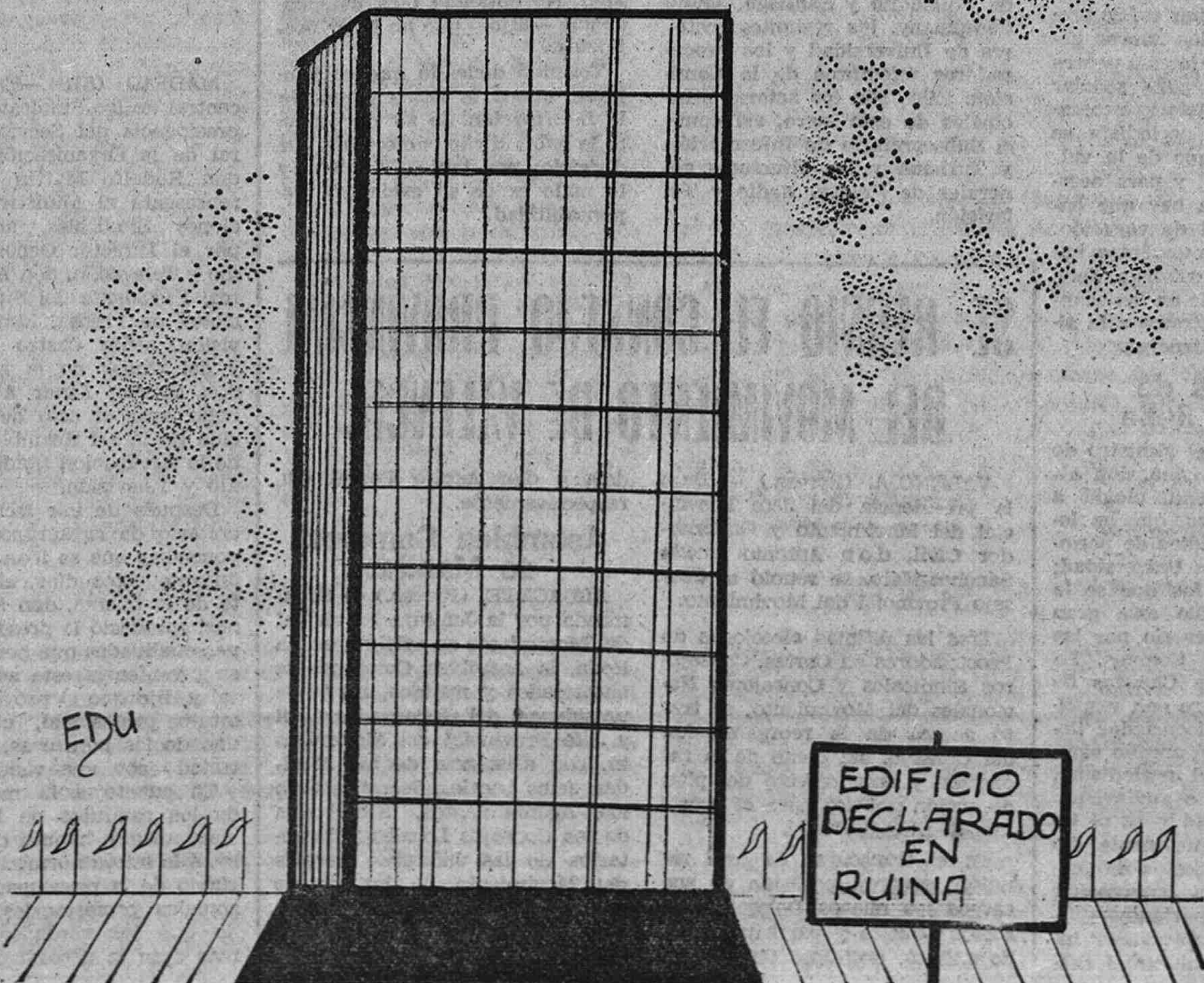
británica, que no escatimó alabanzas, sin embargo, a Nikita Krustchev cuando era el mandamás ruso, ante la comunitaria reivindicación de los españoles respecto a la Roca, conforme a la denominación inglesa por antonomasia, o al Peñón irredento, que nos apesadumbra encima del pecho.

El redactor de estos perfiles europeos es lord Chalfont, asesorado por una cohorte de informadores, documentalistas y archivistas, antojándosenos superfluo e innecesario tanto aparato informativo para producir el párrafo siguiente con que se comienza nuestro retrato: «España es una cruel, represiva y oscurantista Dictadura y a la vez el placentero terreno para la vacación de la mayoría de la Europa Occidental.» Lord Chalfont, tan lord como lord Snowdon, el cuñado de la Reina y fotógrafo del «magazine» de «The Sunday Times», salva de la pobreza y de la amarga vida a Madrid, Barcelona, Sevilla y a las vulgaridades intrascendentes de la Costa Brava y de la Costa del Sol al repetir textualmente las definiciones del semanario, a donde se exponen los cuerpos medio desnudos de tres extranjeras, extasiadas y oferentes, al lado de un trío de castizas con los brazos erguidos y la falda de faralao, o sea la española y el relajo.

Menos mal que se recuadra el bajísimo nivel de la criminalidad española; en contraste con el subido coeficiente inglés de sangre, a despecho de que nuestro pueblo es tan antiguo y tan independiente, que no arremeten los hombres con la faja y las mujeres con la estereotipada navaja debajo de la liga, y se nos mantiene en el umbral del Mercado Común y ni siquiera en el zaguán de la NATO, alegrando a lord Chalfont tales desaires y desdenes, mientras no se deje en paz y ganancia a su Gibraltar y no se pague el rescate político exigido por los secuestradores. Esta España sin S es la Spain de los «slogans», que no nos representan; es la Spain anglosajona de la Organización Thonson, aunque si se le preguntara al diligente lord Thonson of Fleet por las razones de este latigazo, el impecable lord nos respondería que en su revista hay un director responsable y que en el Reino Unido existe y funciona la libertad de Prensa. Pero, asimismo, le replicamos que los ingleses, humillados y ofendidos, disponen de la ley contra el libelo.

Juan APARICIO

ONU







## HOMENAJE A EMILIO ROMERO

- Hablaron don Manuel Aznar y don Alfredo Sánchez Bella
- «LA UNICA LIBERTAD QUE TENEMOS QUE INTERPRETAR LOS PERIODISTAS ES LA LIBERTAD DE NUESTRO PAIS», DIJO EL HOMENAJEADO

MADRID. (De nuestra Redacción).—Una vez más personas se congregaron a mediodía de ayer en un conocido hotel, en un almuerzo-homenaje al director de «Pueblo» y ex director de la Escuela Oficial de Periodismo, don Emilio Romero, con motivo del pase de los estudios de Periodismo a la Universidad.

### Presidencia

En la mesa presidencial, junto al homenajeado, se sentaron siete Ministros: los de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella; Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal; Educación y Ciencia, don José Luis Villar Palasí; Asuntos Exteriores, don Gregorio López Bravo; Hacienda, don Alberto Monreal; Industria, don José María López de Letona; y Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó; Subsecretario de Educación y Ciencia, don Manuel Aznar; y directores generales del Ministerio de Información y Turismo, Delegado Nacional de Prensa y Radio del Movimiento, don Alfonso Nieto; y personalidades del periodismo y de la vida nacional. En las mesas, Procuradores en Cortes, Consejeros Nacionales, periodistas, artistas, a quienes venidos expresamente a este acto.

A los postres pronunció unas breves palabras don Julio Tremas, significando que el homenaje era por la consecución de un largo anhelo de la profesión. Por expreso deseo del homenajeado, no se leyeron las adhesiones.

Habló a continuación don Manuel Aznar, embajador de España y maestro de periodistas. Este indicó las condiciones del periodista, y dijo que don Emilio Romero era una figura impar del periodismo político español: inspiración penetrante, juicio seguro, vocación segura y pluma espléndida. Ha tomado de la mano el periodismo y lo ha llevado a las aulas universitarias. Se preguntó después si los nuevos periodistas serían mejores o peores que los actuales, para señalar que para el periodista es necesaria la poesía. El periodista se prueba en el yunque de lo vulgar y lo cotidiano, y para acceder a la profesión hay que haberlo con plenitud de vocación. Aguardan al país momentos importantes, y el periodista debe saber estar presente en los acontecimientos, y mostrarse a la altura de las circunstancias.

### Palabras de Sánchez Bella

A continuación, el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, elogió a don Emilio Romero, que ha logrado que los estudios de periodismo pasaran a la Universidad; gracias a él y a los que se le unieron fue posible este gran paso, que era necesario por las exigencias de los tiempos. La nueva Facultad de Ciencias de la Información nace con respaldo sólido, y sus licenciados tienen por delante un amplio campo, no sólo en el periodismo, sino en las ciencias audiovisuales, en la publicidad y en el turismo, que continuamente demandan nuevos puestos de gente capacitada para desempeñar unas funciones importantes.

El Ministro de Información invitó a todos a combatir el des-

ánimo, porque gracias a no caer en el desaliento predicado por algunos desde 1936, España pudo hacer frente a las realidades de cada momento. Esta actitud animosa y alentadora nos va a hacer mucha falta en el futuro, porque si es mucho lo logrado, también queda mucho por hacer. Y la Prensa debe jugar en este camino un destacado papel.

### Agradecimiento de Emilio Romero

Intervino por último el homenajeado, que tuvo primero palabras de gratitud a los que, con su colaboración, hicieron posible el paso de los estudios de periodismo a la Universidad. En primer lugar, los Ministros de Educación y Ciencia e Información y Turismo, y a las personalidades que con su aliento y ayuda contribuyeron a que la empresa se hiciera realidad: don Manuel Aznar, don Luis Sánchez Agesta, don Adolfo Muñoz Alonso, don Juan José López Ibor, personalidades de la Prensa del Movimiento, de la Editorial Católica, de «ABC»; a los que se unieron a llevar a cabo la empresa: Anson, Muñoz Alonso, Manuel Salvador Morales, Alfonso Nieto; después, a los que en las Cortes se unieron a la petición, y consiguieron que se recogiera en la ley general de Educación: monseñor Cantero Cuadrado, los ponentes, entre los que se encontraban los rectores de Valladolid y Santiago, Jaime Campmany, los restantes rectores de Universidad y los Procuradores miembros de la Comisión. Ellos son los actores principales de este logro, así como el Subsecretario de Información y Turismo y los directores generales de Prensa, Radio y Televisión.

«Y ahora —continuó diciendo Emilio Romero— cabe preguntarnos: ¿Por qué se han llevado los estudios de periodismo a la Universidad? Porque una ciencia moderna que he aprendido con López Rodó es la de conocer las necesidades de la España de 1980. La Prensa tiene todavía algunas áreas «camp», aunque esto no quiere decir que pretendamos hacer una Prensa «pop», sino adecuada a los tiempos que se avecinan. Debemos de hacer una Prensa especializada, porque hay que desterrar la figura del periodista como especialista en asuntos generales. Aquí, cada día el político y el gobernante se saben mejor su papel, y los periodistas, que debemos moderar y controlar el poder, debemos saber manejar la papeleta mejor que nadie. Debemos tener un periodismo solvente, que no recoja el rumor, sino el testimonio. Tenemos el derecho y pedimos el respeto, a opinar por nuestra cuenta, ante los grupos de presión y de poder. Guardar las encendidas lisonjas y las críticas demofólicas, y ese instrumento del periodismo del pasado, que se llama el silencio. En cuanto a la tan cacareada libertad, la que tenemos que interpretar los periodistas es la libertad de nuestro país. Debemos canalizar la libertad de todos, no la nuestra. Libertad e independencia, sí; pero, ¿de quién? ¿Del Gobierno? Como si la dependencia del Gobierno fuera horrible, y no, en cambio, la dependencia de los grupos de propiedad de los periódicos. Los Gobiernos propugnan la defensa del bien común; pero, ¿qué se proponen los grupos de presión, con dinero propio o de fuera de nuestras fronteras? Los periódicos independientes deben servir para conformar estados de opinión. No entiendo otra independencia —dijo— que no tener prejuicios».

Terminó diciendo que su Empresa nunca le había impuesto la información de su periódico, ni le había dicho cómo tenía que dirigirlo; por tanto, lo bueno y lo malo es de su exclusiva responsabilidad.

## SE REUNIO EL CONSEJO PROVINCIAL DEL MOVIMIENTO DE VALENCIA

VALENCIA. (Pyresa).—Bajo la presidencia del Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, don Antonio Rueda Sánchez-Malo, se reunió el Consejo Provincial del Movimiento.

Tras las últimas elecciones de Procuradores en Cortes, Consejeros Nacionales del Movimiento, se trató acerca de la reorganización del Consejo, así como de la redacción y anteproyecto del plan de acción política para el próximo año.

En el transcurso de esta reunión tomaron posesión de sus cargos los nuevos Delegados de acción política y participación y de cultura, don José Camps Tu-

dela y don Adolfo Porcal Gil, respectivamente.

### Asamblea Comarcal de Mandos

ALBACETE. (Pyresa).—Organizada por la Jefatura Provincial del Movimiento se celebró, en La Roda, la Asamblea Comarcal de autoridades y mandos, bajo la presidencia del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, con asistencia de los Alcaldes, Jefes Locales, Secretarios de los Ayuntamientos, Secretarios de los Consejos Locales y Secretarios de las Jefaturas Locales del Movimiento de los quince pueblos que integran los partidos judiciales de Albacete y La Roda.

## LOPEZ DE LETONA CON LAS AUTORIDADES TARRACONENSES

### ● Fue tratado el tema de la industrialización del Bajo Ebro

MADRID. (Cifra).—A primera hora de la tarde de ayer visitó al Ministro de Industria, don José María López de Letona, en su despacho oficial, una comisión de Tarragona para tratar de la industrialización del Bajo Ebro.

Estaba presidida dicha comisión por el Gobernador Civil de la provincia, don Antonio Aige Pascual, a quien acompañaba el Presidente de la Diputación, señor Clua Quixalós; los Procuradores familiares, señores Bau Carpi y Mestre Mestre; el Procurador municipal, señor Gomis, y el Alcalde de Tortosa, señor Tallada de Esteve.

El señor López de Letona ha mantenido un amplio cambio de impresiones con las citadas autoridades tarraconenses, estudiándose aquellas medidas que podrían adoptarse para conseguir que la comarca de Tortosa se integre plenamente al desarrollo industrial de la provincia, como consecuencia de la futura instalación de la refinería y el complejo petroquímico.

El Ministro hizo patente a sus visitantes el deseo de atender, con la mayor diligencia, todos y cada uno de los aspectos comentados, expresando su propósito de apoyar cuantas iniciativas contribuyan al progreso industrial de tan estratégica área de la región catalana.

### García-Ramal hace entrega de la primera marca de calidad en plásticos

MADRID. (Pyresa).—El Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, hizo entrega ayer de la primera marca de calidad plásticos españoles.

El acto se celebró en la sede central de la Organización Sindical, con asistencia del director general de Industrias Químicas y de la Construcción, Presidente del Sindicato Nacional de Industrias Químicas, secretario general del Patronato «Juan de la Cierva» y otras autoridades.

La marca de calidad plásticos españoles ha sido creada por la Agrupación Nacional Autónoma de Industriales de Plásticos, con la colaboración del Instituto Nacional de Racionalización y Normalización, el Instituto de Plásticos y Caucho, la Dirección General de Industrias Químicas, el Instituto «Eduardo Torroja» de la Construcción y otros organismos.

La primera marca de calidad concedida, tras varios meses de ensayos y verificaciones, corresponde a tuberías de hasta 63 milímetros de diámetro, primer ti-

po de fabricados de plástico para los que se ha puesto en marcha una marca de calidad. A esta tubería seguirán en el futuro, las persianas de plásticos, otros tipos de tubería, los laminados decorativos, las espumas de poliuretano y otros productos.

### Homenaje al director general de Telecomunicaciones

MADRID. (Cifra).—El Club Internacional de Prensa y la Asociación de Corresponsales Extranjeros ofreció ayer un almuerzo al director general de Correos y Telecomunicaciones, don León Herrera Esteban, a fin de agradecerle la colaboración prestada en el ejercicio de su cargo, especialmente en lo que a transmisión de informaciones se refiere.

Acompañaban al señor Herrera en la presidencia, el director del Club Internacional de Prensa, don Armando Puente, y el presidente de la Asociación de Corresponsales Extranjeros, señor Chelala. Entre los asistentes se encontraban corresponsales de Prensa extranjera acreditada en Madrid, diversos periodistas españoles y funcionarios de la

Dirección General de Telecomunicaciones.

### Toma de posesión del Gobernador Civil de Badajoz

BADAJOS. (Pyresa).—En acto presidido por el director general de Política Interior, don Fernando de Liñán, que representaba al Ministro de la Gobernación, tomó ayer posesión de su cargo el nuevo Gobernador Civil de esta provincia, don Daniel Riesco Alonso. Posteriormente, en la Jefatura Provincial del Movimiento, el Delegado Nacional de Provincias, don Enrique Ramos Fernández, en nombre del Ministro Secretario General del Movimiento, dio posesión al señor Riesco Alonso como Jefe provincial.

Al acto asistieron las primeras autoridades provinciales y locales de Badajoz, así como nutridas representaciones de Toledo y su provincia. El nuevo Gobernador Civil recordó que fue en Badajoz donde juró bandera como alférez provisional durante la Cruzada, volviendo ahora para ostentar el mando de la provincia con toda ilusión.

## EL PRINCIPE, PRESIDENTE DE HONOR DEL CONGRESO NACIONAL DE OPTICA

VALENCIA. (Pyresa).—La presidencia de honor del II Congreso Nacional de Óptica ha sido aceptada por Su Alteza Real el Príncipe de España. Las sesiones se celebrarán en Valencia del 6 al 8 de marzo de 1972.

Los temas que se discutirán en el Congreso estarán dedicados exclusivamente a materia de óptica fisiológica, tanto en el campo de la refracción como de máquinas auxiliares para los profesionales.

### Los Reyes de Grecia, en Madrid

MADRID. (Cifra).—Con diez minutos de intervalo llegaron ayer a Madrid, por vía aérea, los Reyes de Grecia, Constantino y Ana María.

La primera en llegar fue la Reina, en compañía de los Príncipes Pablo, heredero del Trono, y Alexia. Poco después llegó Su Majestad el Rey Constantino, en compañía del Príncipe Nicolás.

La pareja real griega fue recibida en el aeropuerto de Barajas por sus hermanos y anfitriones, los Príncipes de España, don Juan Carlos y Doña Sofía, y el Infante Don Felipe.

Audieron también a recibir a los Reyes de Grecia, el Jefe de la Casa del Príncipe de España, marqués de Mondéjar; embaja-

dor de Grecia en España, señor Basile Calevras y autoridades y personalidades.

La Reina madre Federica llegará hoy por la tarde para reunirse con sus hijos en Madrid.

Desde el aeropuerto de Barajas, los Reyes de Grecia y los Príncipes de España se trasladaron, en helicóptero, al Palacio de la Zarzuela.

### La infanta Margarita de Borbón, en España

MADRID. (Pyresa).—Procedente de Lisboa llegó ayer al aeropuerto de Barajas la Infanta doña Margarita de Borbón, hermana de Su Alteza Real el Príncipe de España, don Juan Carlos.

## III ASAMBLEA GENERAL DE LA AGRUPACION DE RADIO Y TELEVISION

MADRID. (SIS).—En la sede central de los Sindicatos, bajo la presidencia del Secretario General de la Organización Sindical, don Rodolfo Martín Villa, que representa al Ministro de Relaciones Sindicales, acompañado por el Director General de Radio y Televisión, don Adolfo Suárez; Presidente del Sindicato Nacional de Prensa, Radio y Televisión, señor Castro Villacabras, y del titular de la Agrupación, don Manuel Aznar Acebo, tuvo lugar ayer el acto de inauguración de la III Asamblea General de la Agrupación Sindical de Radio y Televisión.

Después de dar lectura el secretario de la Agrupación a las ponencias que se iban a estudiar durante estos días, el presidente de la misma, don Manuel Aznar, agradeció la presencia de las personalidades que honraban con su presidencia este acto inaugural y dijo que el proyecto del estatuto profesional, objetivo de una de las ponencias, ha de ser tratado con una visión realista.

En cuanto a la modificación de los estatutos de la Agrupación, añadió, habrán de adaptarlos a la nueva normativa sindical. Habló de la preocupación de los actuales profesionales, insistiendo que los verdaderos problemas eran la necesidad de refor-

zar la representación por sectores y la de ensanchar la representatividad. Las soluciones que se ofrecen —continuó— a los profesionales son las de concretar las normas para que se beneficien los actuales y futuros profesionales. En otro orden de cosas destacó el anuncio hecho por el Director General de Radio y Televisión de que la Agrupación estará representada en el Patronato de la Facultad de Ciencias de la Información de Madrid.

A continuación hizo uso de la palabra el señor Martín Villa, quien comenzó agradeciendo la presencia del Director General de Radio y Televisión y saludó a los asambleístas en nombre del Ministro de Relaciones Sindicales y en el suyo propio. Analizó las cinco ponencias que se van a estudiar, haciendo hincapié en las de acceso a la Universidad de los estudios de la Información, la del estatuto profesional y la del estatuto de la Agrupación.

Desde el punto de vista de formación de los profesionales, dijo el señor Martín Villa que el paso que se ha dado con la creación de la Facultad de Ciencias de la Información ha sido importante, ya que la formación transitoria aprobada en el Consejo de Ministros durante este verano ofrece un amplio campo a la esperanza.

Por ello se indica que todos y cada uno de los profesionales actuales tendrán el derecho que su propio expediente académico les ofrezca para conseguir la nueva titulación y que la profesionalidad y los derechos están más en el ámbito del Ministerio de Información que en la Universidad. Pidió que se hiciera un planteamiento riguroso de las aspiraciones para que tuvieran una correspondencia justa y que entre las etapas que se debía proponer la Agrupación es la conversión de ésta en una Asociación y más tarde en un Colegio profesional.

Después de estas breves palabras declaró inaugurada la Asamblea.

### Cesa el director de «El Pensamiento Navarro»

PAMPLONA. (Cifra).—Ha cesado en sus funciones de director del periódico «El Pensamiento Navarro», de Pamplona, don José Javier Echave Sustaeta, que venía desempeñando el cargo desde hacía un año aproximadamente.

Interinamente se ha encargado de la dirección de dicho diario el subdirector, don Juan Ir-dave Nuén.



## LICINIO DE LA FUENTE EN TARRAGONA

EL MINISTRO DE TRABAJO  
REGRESO AYER A MADRID, TRAS  
SU VISITA OFICIAL A VARIAS  
LOCALIDADES CATALANAS

TARRASA. (Pyresa).—Estos talleres destinados a dar formación profesional y ocupación laboral a los disminuidos mentales residentes en la comarca, sirven a una gran obra como es la incorporación útil a la sociedad de estos incapacitados, cuya inserción, cuando es verdadera, exige una gran responsabilidad, dijo don Licio de la Fuente, Ministro de Trabajo, en la inauguración de los talleres protegidos Presidente Amat Reumens, que ayer por la mañana se celebró en Tarrasa. «El Ministerio de Trabajo —añadió— está empeñado en la batalla de integrar a cuantos grupos sociales se encuentran marginados en nuestra sociedad, para que puedan acceder a ella a través del trabajo, como mejor expresión de utilidad efectiva. Y solamente se puede conseguir esto a partir de la previa capacitación y formación profesional, dentro de una acción coordinada de organismos e instituciones.»

«La Seguridad Social —dijo más adelante el señor De la Fuente— aporta sus prestaciones económicas en la tarea de poner en situación de igualdad a quienes están en desventaja social.» «Pero no nos conformaremos con esto —declaró—, sino que queremos dignificar su trabajo y dar utilidad a su proyección por el cauce abierto de la capacitación profesional.»

Los talleres protegidos Presidente Amat Reumens han sido construidos por la Caja de Ahorros de Tarrasa como obra social destinada a dar ocupación laboral a los disminuidos mentales mayores de dieciocho años residentes en la zona de influencia, que incluye un total de doce localidades de la comarca.

### Acto solemne en el Ayuntamiento

Después de la inauguración de los talleres protegidos, el Ministro presidió un acto solemne en el salón de sesiones del Ayuntamiento. Habló en primer término el presidente de la Mutua de Tarrasa, don José Armengol, que agradeció la atención prestada por el Ministro a todos los proyectos formulados por la Mutua y, en particular, los relativos a la ampliación del número de camas y la construcción de nuevo edificio.

Intervino después el Alcalde y Jefe Local del Movimiento, también con palabras de gratitud en nombre de la ciudad, por la especial acogida que han tenido las propuestas que hace unos meses se hicieron al Ministro en el mismo salón de actos del Ayuntamiento.

Don Licio de la Fuente señaló que se sentía identificado con el horizonte de desarrollo de la población. «Nuestra actuación en Tarrasa —dijo— es una simple consecuencia de este deber, una elemental norma de correspondencia a vuestra fe en el futuro, vuestro sentido creador y vuestra capacidad de trabajo.»

Se refirió más adelante a que toda la comunidad nacional muestra un sentimiento de gratitud hacia quienes asumen la apasionante tarea de convertir a España en una primera potencia industrial.

Tras la celebración del acto en el salón de sesiones, el Ayuntamiento, ofreció al Ministro un almuerzo. Don Licio de la Fuente regresó a primera hora de la tarde a Barcelona, desde donde salió por vía aérea con destino a Madrid.

### DECLARACIONES DEL COMISARIO DE ABASTECIMIENTOS Y TRANSPORTES

## CRECIMIENTO ALARMANTE DEL COSTE DE LA VIDA

MADRID. (Resumen de Pyresa).—«Nuestro país ha sufrido, durante el transcurso del año, un crecimiento alarmante en el índice general del coste de la vida. Se confirma así el pronóstico de los expertos de la OCDE, en su «Informe sobre la economía española durante 1970 y sus perspectivas para 1971». El Gobierno español, consciente de la importancia de este problema, está estudiando en estos momentos una serie de medidas drásticas, con las que se espera frenar esta carrera ascendente de los precios, al objeto de conseguir que el proceso de desarrollo económico y social que está registrando el país desde hace una serie de años no sufra perturbaciones graves por aumentos exagerados de los precios», ha manifestado a la agencia Pyresa el Comisario General de Abastecimientos y Transportes, señor García de Andoain.

«No obstante —añadió—, y ello no sirve de justificación, este problema no es sólo nacional, sino mundial, habiéndose agudizado en los últimos meses dentro y fuera de nuestras fronteras.»

«El índice general del coste de la vida —dijo el señor García de Andoain— ha crecido un 6,7 por 100 desde enero hasta octubre, y en esta tendencia ha influido, en primer lugar, el grupo de alimentación con casi un ocho por ciento de aumento.»

## PIO CABANILLAS, NUEVO PRESIDENTE DE LA TABACALERA

MADRID. (Cifra).—El Consejo de Administración de Tabacalera, S. A., acordó, por unanimidad, elegir presidente del mismo al consejero de la Sociedad, Pio Cabanillas Gallas.

El señor Cabanillas Gallas, tomó posesión de su cargo en la tarde de hoy, previa ratificación de su nombramiento por el Ministro de Hacienda, conforme a lo dispuesto en los estatutos sociales de la Compañía gestora del monopolio y en el vigente contrato del Estado con aquella.

El señor Cabanillas Gallas nació en Pontevedra el 13 de noviembre de 1923. Cursó sus estudios en la Facultad de Derecho de la Universidad de Granada, obteniendo en todas las asignaturas de la carrera calificación de matrícula de honor. Se licenció con premio extraordinario y se doctoró con la calificación de sobresaliente «cum laude» y premio extraordinario.

Actualmente es Procurador en Cortes, elegido por los cabezas de familia de la provincia de Pontevedra, y miembro del Consejo del Reino, por elección de los Procuradores en Cortes elegidos por los cabezas de familia. Es, asimismo, Secretario del citado Consejo del Reino.

# RUEDA DE PRENSA DEL MINISTRO DE AGRICULTURA CONTROL A LOS PRECIOS

## «LAS ALZAS INDEBIDAS SERAN CORTADAS»

## «NO HABRA IMPORTACIONES DE VINO»

MADRID. (De nuestra Redacción).—«Los fines que se persiguen en el Ministerio de Agricultura sólo podrán alcanzarse con la colaboración decidida de los agricultores, que son los autores y destinatarios de las mejoras», ha declarado el Ministro de Agricultura, don Tomás Allende y García-Baxter, en el curso de la rueda de Prensa celebrada al mediodía de ayer.

El señor Allende hizo en primer lugar un análisis de la trascendencia que para la agricultura española tiene el Instituto Nacional de Reforma y Desarrollo Agrario, cuya estructura orgánica fue aprobada en el Consejo de Ministros del pasado 3 de diciembre. El IRYDA, que integra los anteriores Institutos de Colonización y Concentración Parcelaria, asume las funciones específicas derivadas de la nueva ley de Comarcas y Fincas Mejorables y tiene como objeto primordial la transformación económica y social de grandes zonas y comarcas, preocupación constante por parte del Ministerio.

Igualmente el señor Allende se refirió al Instituto Nacional de Investigaciones Agrarias, a través del cual se prestará una atención especial a la organización regional mediante la creación y potenciación de centros investigadores en las diversas zonas agrarias con el propósito de encontrar soluciones adecuadas al propio medio y asegurar una ágil conexión con el sector privado en dichos programas de investigación.

«A esta acción investigadora —señaló el Ministro— contribuirá el acuerdo del Gobierno español con el Banco Mundial, en una operación que alcanza los dos mil millones de pesetas, repartidos a partes iguales entre el crédito del Banco Mundial y la contrapartida española.» Este acuerdo recoge varios programas referentes a pastos y forrajes; producción animal; hortofruticultura; cítricos; semillas oleaginosas; semillas leguminosas y grano.

### Ayuda a los agricultores zaragozanos

Igualmente, fue comunicado a los informadores el expediente recientemente aprobado para la indemnización a los agricultores zaragozanos que resultaron afectados con ocasión de la alarma del cólera en aquella zona durante el pasado verano y que afectó principalmente a los productos hortofrutícolas. El importe de estas indemnizaciones alcan-

za los 50 millones de pesetas con cargo a créditos propios del Ministerio de Agricultura, y comenzarán a repartirse este mismo mes de diciembre.

También aludió el señor Ministro a los recientes nombramientos del Departamento que vienen a cubrir las funciones creadas a partir de la reestructuración del Ministerio de Agricultura.

### Agencias de Extensión Agraria

Un punto importante en la política del Ministerio lo ha constituido la creación, con fecha de ayer, de setenta nuevas Agencias Comarcas de Extensión Agraria, con lo que se alcanza el número de setecientas cincuenta y cinco, previstas en el II Plan de Desarrollo. Es precisamente a través de estas Agencias —como ha señalado en otras ocasiones el Ministro de Agricultura— donde se produce el más íntimo contacto de los funcionarios del Ministerio con el campesino.

### Negociaciones con Marruecos

A continuación, el señor Allende abrió la rueda de preguntas de los informadores que, en esta ocasión, versaron sobre puntos muy concretos y que han dado lugar a debáticas polémicas en los medios agrarios.

La primera cuestión planteada fue la del paso por España de los productos cítricos procedentes de Marruecos, cuya responsabilidad ha sido atribuida por todos los medios al Ministerio de Agricultura. Igualmente, se aludió a los rumores de otro acuerdo de asistencia técnica a Marruecos y Argelia para plantaciones de frutales. A este respecto señaló el señor Allende que no se trataba de ningún acuerdo, sino de negociaciones y que no debía ser motivo de alarma este tipo de negociaciones con Marruecos.

«Lo que se ha creado —dijo el señor Allende— es una comisión negociadora para estudiar las colaboraciones económicas entre Marruecos y España, una de cuyas facetas es la posibilidad del paso de productos marroquíes hacia el Mercado Común a través de España, como pasan nuestros productos a través de Francia. Por otra parte, ya existía un acuerdo previo de colaboración establecido a otros niveles.

He tratado de que el acuerdo que se lleve a cabo se realice de tal forma que se proteja de la mejor manera posible a los productos agrarios que son los que incumben a mi Ministerio.» Respecto al segundo punto, referente a la asistencia técnica, señaló el señor Allende que carecía de fundamento la posible colaboración con esos países para plantar exclusivamente agrios. De todas formas no negó la posibilidad de que esta fruta pasase por España.

A este respecto, uno de los informadores apuntó que este acuerdo perjudicaría una vez más a los productos hortofrutícolas en beneficio de otros sectores, a lo que el señor Allende respondió que era aventurado apuntar estas posibilidades cuando sólo se estaba en una etapa de negociaciones.

### Relaciones España - CEE

«La entrada de Inglaterra y de otros países en el Mercado Común —dijo el señor Allende, refiriéndose a este importante tema— nos coloca en una situación que nos obliga a renegociar el Tratado preferencial. Los países que están dentro del Mercado Común van a poder introducir sin arancel sus productos en Inglaterra. Hemos un Tratado preferencial con unos determinados países, en unas determinadas circunstancias, que ahora han cambiado.»

### Importaciones de carne

El problema de las importaciones de carne fue también abordado. Un problema que no

es fácil reducir a algunas afirmaciones aisladas «ya que se vive en un mundo intercomunicado

en que los precios no pueden jugar exclusivamente a su aire. Hay que buscar —señaló— dónde están las causas de la subida, aparte de esta subida internacional y de la subida creada para estimular la producción agraria

en otros canales comerciales con esas diferencias tan extraordinarias que se dan entre los precios de la carne entre los establecimientos de provincias y los de Madrid.»

### Precios

Respecto al tema de los precios, en general, apuntó el señor Allende que constituye una de las principales preocupaciones del Gobierno en el momento actual. «En este aspecto estamos decididos a cortar alzas indebidas de precios por todos los procedimientos, y en esto el Ministro de Agricultura no estará al margen, ya que la protección, por mi parte, de los precios rentables para el sector agrario no implica que consenta que los precios a consumo adquieran niveles perjudiciales para las clases económicas más necesitadas.»

A este respecto fue mostrado a los informadores un gráfico elaborado por el Instituto Nacional de Estadística, en el que se aprecia palpablemente el nivel de subida de los precios de ciertos artículos alimenticios en los que interviene el FORPPA y que están muy por debajo de la subida de precios en otros sectores. «La Administración dependiente del Ministerio de Agricultura —dijo el señor Allende— y los precios agrarios, en general, están contribuyendo, a pesar de haber logrado un mayor ingreso para los agricultores, a ser un elemento de freno en relación con el total de los precios que constituyen la «cesta de la compra»».

### Importaciones complementarias

Respecto a los volúmenes de importaciones, señaló el señor Ministro que se realizan a precios bastante altos y con el beneplácito del Ministerio de Agricultura. «El alto nivel de los precios —dijo— permite importar sin perjuicio para el ganadero. Conviene mantener unos niveles necesarios para una rentabilidad adecuada. En cuanto los precios sean altos yo nunca me opondré a que, para el abastecimiento

nacional, se importe lo que sea necesario.»

Se aludió a las denominadas «importaciones de choque», que, a juicio del señor Ministro, no se han llevado a cabo desde el año 1963. «Se trata —dijo— de importaciones complementarias para cubrir las necesidades no cubiertas por la producción nacional, y a unos precios que no perjudican a los ganaderos, dados los niveles alcanzados por los precios internacionales.»

### Contingentación del trigo

Volvió a plantearse el tema de la contingentación del trigo, muy debatido en el momento actual, pero que es «la única solución viable para poder subir el precio del trigo sin provocar la producción de excedentes». Desde 1965 el precio del trigo estaba prácticamente bloqueado y los aumentos de costo hacían que el trigo no resultara rentable. «Mi política de precios —señaló el señor Ministro— tiende a que aumenten las producciones de aquello de lo que tenemos déficit y que disminuyan aquellas de las que tenemos peligro de excedentes.»

«Hay algunos agricultores —señaló el señor Allende— que durante algunos años han estado vendiendo directamente a las fábricas, fuera del Servicio Nacional de Cereales, para evitar contabilizar todos sus vagones de trigo y no pagar tanta contribución sobre la renta. Yo no puedo proteger el fraude. Que no vengan ahora a decirme que les perjudico.»

### Arroz y vino

Igual política es la seguida por el Ministerio en lo que se refiere al arroz. «Tendemos a una reducción en la superficie de arroz —señaló el señor Allende—. En el III Plan se ha incluido como proyecto concreto el saneamiento del delta del Ebro, que supondrá una reducción de diez mil hectáreas. Igualmente, en la zona de Valencia se está favoreciendo el cambio de cultivo. Los excelentes de este año alcanzan todavía las setenta u ochenta mil toneladas.»

Finalmente fue abordado el tema del vino, cuyos precios, según apuntaba uno de los informadores, no son tan excesivos como para justificar unas importaciones. A este respecto el Ministro recabó la opinión del señor Cotruello, presidente del FORPPA, quien anunció, para tranquilidad de los viticultores, que no hay perspectivas de importaciones masivas de vino, como se había planteado en la Prensa. «El tema —dijo el Ministro, por su parte— ni siquiera se ha planteado. La alarma se debió a una psicosis motivada por las circunstancias.»

### Jornadas de Colonización

MADRID. (Resumen de SIS.) La reestructuración de la Obra Sindical de Colonización ha sido estudiada en las Jornadas de dirigentes de la misma, que fueron clausuradas ayer en la sede de la Organización Sindical, y a la que se ha referido el director de la Obra, don Mariano Gimeno Trujillo, que anunció el estudio de nuevos y modernísimos métodos para llevar a cabo una política asistencial, tales como el empleo de cerebros electrónicos

para determinar servicios técnicos en el beneficio de los agricultores.

El acto ha estado presidido por el Vicesecretario Nacional de Obras Sociales, don Alberto García Ortiz, quien en nombre del Ministro de Relaciones Sociales, expuso a los reunidos el reconocimiento de sus trabajos en servicio del mundo campesino, elogiando la tarea que llevan a cabo para perfeccionar la estructura agraria.



## CRISIS ECONOMICA EN EL AYUNTAMIENTO SEVILLANO

- Las necesidades de servicio han aumentado en mayor proporción que las posibilidades de recaudación

SEVILLA. (Pyresa).—El Ayuntamiento de Sevilla pasa en la actualidad por un mal momento económico. Las necesidades de servicio de esta ciudad en crecimiento han aumentado en mayor proporción que las posibilidades de recaudación de fondos en los últimos años, provocando el consiguiente desequilibrio presupuestario. En la actualidad, el Ayuntamiento sevillano tiene un presupuesto ordinario que asciende a 1.000 millones de pesetas y varios extraordinarios que se elevan a una cantidad similar pero algo superior.

Para salvar esta crítica situación se han recomendado severas medidas de austeridad así como realizaciones de estudio de las posibilidades de una mayor presión tributaria dentro de los límites legales.

### Batalla contra las ratas

SEVILLA. (Pyresa).—Más de medio millón de ratas han muerto ya a consecuencia de la campaña de desratización que lleva a cabo el Ayuntamiento de Sevilla, en la que se han utilizado 20.000 kilos de raticida, distribuidos en cebos por toda la ciudad.

### Destituidos dos tenientes de alcalde del Ayuntamiento de Lebrija

LEBRIJA (Sevilla). (Resumen de Cifra).—A raíz de un incidente ocurrido en un establecimiento público de esta localidad entre el Alcalde, don Antonio Fernández de la Guardia, y varios tenientes de alcalde, han sido destituidos de sus cargos dos de éstos últimos, don Francisco Pacheco Ruiz y don Francisco Moreno Ahumada, mientras el también teniente de alcalde don José Gómez García ha presentado su dimisión en solidaridad con los capitulares destituidos.

Según fuentes competentes, las últimas reuniones de la Comisión Permanente Municipal se caracterizaron por unas discusiones acaloradas entre los componentes de la misma. Hace unos días, cuando se encontraban en un céntrico bar, el Alcalde, los tres tenientes de alcalde que dejan su puesto y el también miembro de la Corporación, don Francisco Herrera Valle, se suscitaron públicamente nuevas discusiones, siendo particularmente violenta la sostenida entre el Alcalde y el señor Pacheco.

### Movimiento escolar en Andalucía en favor de la paz mundial

GRANADA. (Cifra).—Mil qui-

nientos escolares del pueblo de Maracena, a tres kilómetros de Granada, se han dirigido por carta al director del «Ideal», para hacerle saber que, siguiendo el ejemplo de los niños de Arjona (Jaén), también ellos han cursado telegramas a todos los Jefes de Estado y de Gobiernos de los principales países en guerra declarada o latente, con la suplica de que hagan todo lo posible por alcanzar la paz.

Estos mil quinientos escolares, tanto de los Colegios Nacionales como de Patronatos e instituciones religiosas, piden a todos los demás niños de la región andaluza que este ejemplo sea imitado y que envíen, a su vez, telegramas o cartas en este sentido.

### Ambicioso proyecto turístico en Alicante

ALICANTE (Resumen de SIS).—De ambicioso se puede catalogar el proyecto anunciado a los medios informativos locales, y que llevará consigo una promoción turística a gran altura, con la desecación y drenaje de la «Salinera Catalana», situada en el paraje denominado Agua Amarga, entre el aeropuerto y la capital. En el citado paraje y, tras ganarle dos millones de metros cuadrados a las aguas, se creará una barriada para 20.000 habitantes, con más de 600.000 metros cuadrados de zona verde y donde los niños podrán acudir al colegio sin necesidad de cruzarse con vehículo alguno.

Además de acabar con la plaga de mosquitos que actualmente azota aquella zona —por las aguas estancadas procedentes de las antiguas salinas—, la ciudad residencial que se construya estará dotada con edificios de cuatro plantas o, como máximo, de seis, y su importe se eleva a 4.000 millones de pesetas.

## VACACIONES EN LA UNIVERSIDAD COMPLUTENSE

- Las Facultades están abiertas únicamente para la realización de exámenes

### CONVENIO DE COOPERACION INVESTIGADORA ENTRE EL CSIC Y LA AUTONOMA MADRILEÑA

MADRID. (Pyresa).—El Rectorado de la Universidad Complutense hizo ayer público un comunicado que dice textualmente: «Ante la noticia aparecida hoy en los medios informativos en el sentido de que han sido cerradas tres Facultades en la Universidad Complutense, el Rectorado rectifica:

No ha sido cerrada ninguna Facultad, ya que, simplemente, ha comenzado el período de exámenes trimestrales parciales.

A partir del día 15 de todos los años se ha seguido la misma costumbre.

Las Facultades quedan, pues, abiertas para la realización de los citados exámenes y, por lo tanto, no se ha modificado ninguna norma con respecto a años anteriores.»

En la mañana de ayer se celebraron exámenes convocados previamente en las Facultades de Filosofía y Letras y de Derecho. La entrada en dichas Facultades se ha restringido exclusivamente a los alumnos que tenían examen, que tuvieron que acreditar a la entrada su condición de alumnos mediante la exhibición del carné de Facultad. En la de Ciencias Políticas se anuncia oficialmente a la entrada, mediante un cartel, que las vacaciones navideñas han dado comienzo ya, hasta el próximo 10 de enero.

En las demás Facultades y Escuelas Especiales las actividades docentes se desarrollaron ayer con normalidad.

### Convenio entre el CSIC y la Universidad Autónoma

MADRID. (Cifra).—El Ministerio de Educación y Ciencia, José Luis Villar Palasí, en su condición de presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, y el rector de la Universidad Autónoma de Madrid, profesor Luis Sánchez Agesta, firmaron ayer un convenio de cooperación entre ambas entidades para el desarrollo de una labor de investigación y docencia superior en Bioquímica por el Instituto de Enzimología, centro de la División de Ciencias Matemáticas, Médicas y de la Naturaleza y el Departamento de Bioquímica de la Facultad de Medicina de dicha Universidad.

Asistieron al acto el subsecretario de Educación y Ciencia, Ricardo Díaz Hochteler; los directores generales de Universidades e Investigación, Enrique Costa Novella, y de Sanidad, doctor García Orcoyen, así como el decano de Medicina de la ciudad Universidad, profesor Segovia de Arana, y otras personalidades.

De acuerdo con los términos de este convenio, que representa una primera fase en el establecimiento de una adecuada coordinación entre el CSIC y la Universidad, para actividades docentes, los contratos se ajustarán, en lo que concierne a las directrices de remuneración por investigación, a lo dispuesto por el Consejo Ejecutivo de dicho organismo.

Por último, pronunciaron unas palabras de satisfacción por la firma del convenio, tanto el señor Villar Palasí, como el señor Sánchez Agesta.

### Peticiones de los centros de formación turística

MADRID. (Cifra).—Solicitar del Ministerio de Educación y Ciencia que dicte las normas oportunas para que los mayores de veinticinco años puedan acceder a los estudios de Turismo, igual que pueden hacerlo a la Universidad, ha acordado la Agrupación Nacional de Centros de Formación Turística, del Sindicato de Enseñanza, reunida en asamblea.

También acordó solicitar del citado Departamento la extensión del Seguro Escolar a los alumnos de las Escuelas de Turismo y la planificación de dichos centros.

En la reunión fue elegido presidente de la Agrupación, Pedro Tejera Reyes, del Centro de Estudios Turísticos de Canarias.

### Exámenes extraordinarios en Bellas Artes

MADRID. (Pyresa).—Por una resolución de la Dirección General de Bellas Artes, publicada ayer en el «Boletín Oficial del Estado», se autoriza a las Escuelas de Bellas Artes para anunciar convocatoria extraordinaria de exámenes, a celebrar durante el próximo mes de enero.

### García Ortiz, miembro de la Academia de Doctores

MADRID. (SIS).—En una solemne sesión académica, celebrada en el salón de actos de la Cámara de Comercio e Industria de Madrid, presidida por el Ministro de Relaciones Sindicales, don Enrique García-Ramal, y por el titular de la Junta de Gobierno, don Rafael Díaz Llanos, ha tomado posesión de la plaza de miembro de número de la Academia de Doctores, don Alberto García Ortiz, vicesecretario nacional de Obras Sindicales, cuyo discurso de presentación versó sobre «Consideraciones sobre investigación científica y el desarrollo tecnológico en la industria química-farmacéutica».

La contestación estuvo a cargo del doctor don Rodolfo Argemí, vicesecretario nacional de Organización Administrativa, quien después de elogiar los méritos del nuevo académico, hizo un análisis del binomio investigación más desarrollo, como punto clave por el cual muchas veces en nuestra patria, no alcanzan los límites a los que por tradición tiene derecho.

El acto finalizó con la imposición de insignias al nuevo académico.

## MENSAJE DE LA PAZ DE PABLO VI

- «Es base y meta de nuestra actividad, tanto individual como colectiva»

«Nos pensamos que la idea de la paz es y debe seguir siendo dominante en el acontecer humano, y que precisamente sea más apremiante, cuando y donde se vea impugada por ideas o hechos contrarios», ha dicho el Papa Pablo VI en su breve mensaje para la celebración de la Jornada de la Paz, el día 1 de enero próximo.

«Es una idea necesaria —añadió el Papa—, una idea imperativa, es una idea inspiradora. Ella polariza las aspiraciones humanas, los esfuerzos, las esperanzas. Tiene razón de fin y, como tal, es base y meta de nuestra actividad, tanto individual como colectiva.»

### CONCIENCIA DE LA JUSTICIA

«El hecho que caracteriza al mundo moderno y lo distingue del antiguo —dijo Pablo VI más adelante— es el progreso de la conciencia de justicia. Nadie, así lo creemos, contesta a este fenómeno.» «Todo hombre sabe hoy que es persona y se siente persona: es decir, un ser inviolable, igual a sus semejantes, libre y responsable, digámoslo también, un ser sagrado.»

«Desde esta sede, nuestra invitación a celebrar la paz resuena como una invitación a practicar la justicia. Opus justitiae pax. Lo repetimos hoy con una fórmula más incisiva y dinámica: «Si quieres la paz, trabaja por la justicia»».

«He aquí por qué —terminó diciendo el Papa— nos atrevemos, una vez más, a lanzar nuestra invitación a celebrar la Jornada de la Paz; y este año 1972 bajo el signo austero y sereno de la justicia, es decir, con el anhelo de dar vida a realizaciones que sean expresiones convergentes de sincera voluntad de justicia y de sincera voluntad de paz.»

### A partir del próximo abril

## DISMINUIRAN LAS TARIFAS DE IBERIA

MADRID. (Cifra).—A partir del primero de abril próximo, las tarifas para pasajeros de Iberia en las rutas sobre el Atlántico Norte experimentarán una disminución que supondrá en algunos viajes hasta el 28 por 100.

Las nuevas tarifas son consecuencia de los acuerdos adoptados en la conferencia de IATA (Asociación Internacional del Transporte Aéreo), recientemente celebrada en Ginebra, tarifas que afectan a todas las compañías aéreas miembros, entre ellas la española Iberia.

El grupo de tarifas que ha sido aprobado abarca todos los servicios regulares de pasajeros, vía Atlántico Norte, entre Canadá, Estados Unidos y México, de una parte, y de la otra, Europa, Oriente Medio, África, subcontinente indio y otros puntos.

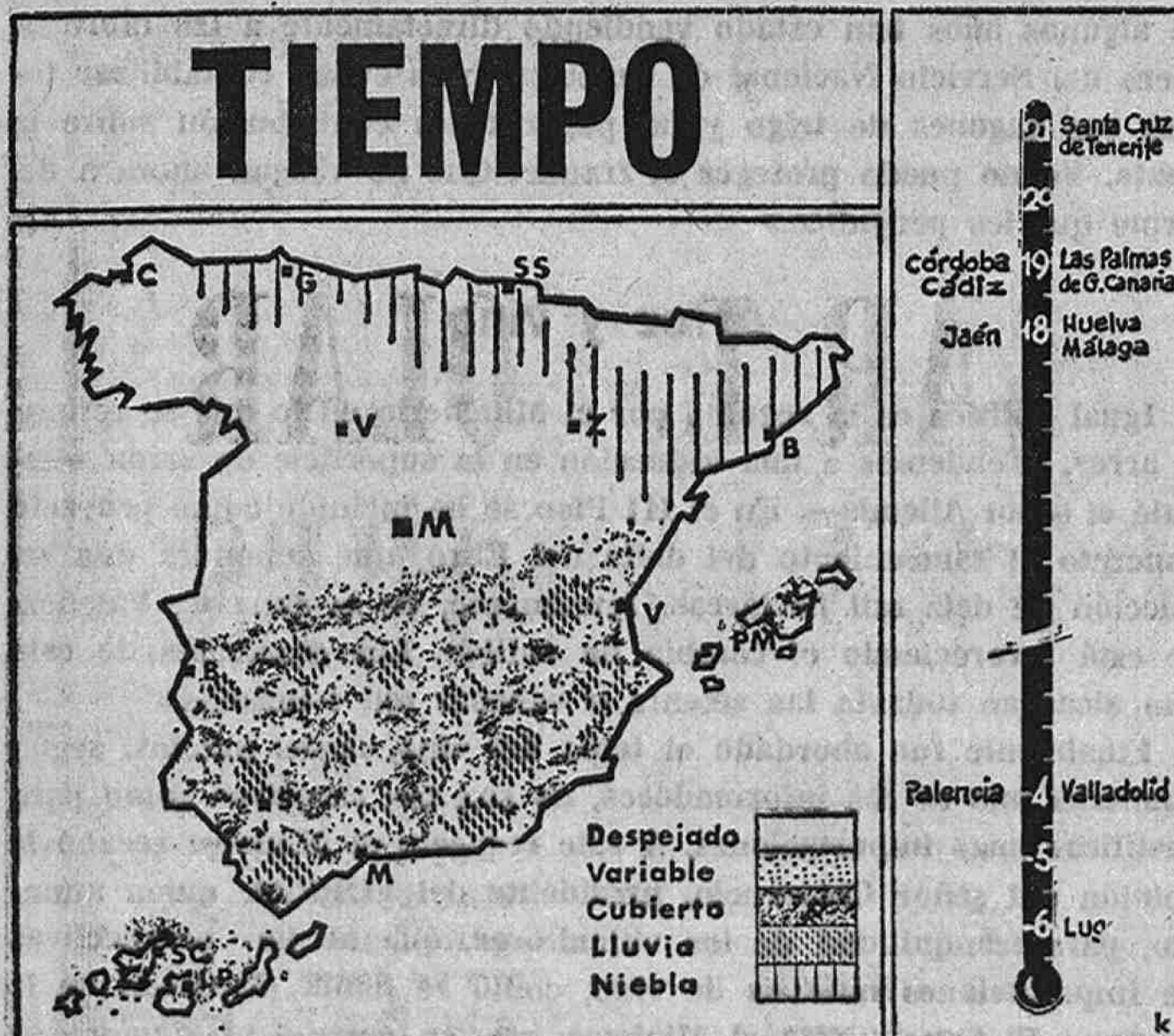
El período de vigencia de las nuevas tarifas comprende doce

meses y expirará, por tanto, el 31 de marzo de 1973.

El acuerdo de las compañías aéreas está sujeto aún a la aprobación de los Gobiernos interesados.

Las modificaciones introducidas afectan a las tarifas individuales de clase económica, que acusan descensos de hasta 72 dólares durante los cinco meses de invierno y de hasta 32 dólares para la temporada intermedia de cuatro meses.

Resultan también modificadas las tarifas de excursión individuales para viajes de ida y vuelta de 22 a 45 días, con disminuciones de hasta 88 dólares durante la estancia invernal de cinco meses, de hasta 68 dólares en la temporada internacional y de hasta 58 dólares en los tres meses punta de verano; esta misma tarifa se aplicará para los jóvenes de edades comprendidas entre los doce y veintinueve años.



## INESTABLE

MADRID (Pyresa).—El cielo ha estado ayer muy nuboso en la meseta inferior, Levante, Segura y Andalucía, registrándose precipitaciones, por lo general débiles, en estas regiones.

Los mapas previstos para hoy sitúan el anticiclón sobre Europa central, y extiende su radio de acción por todo el Mediterráneo occidental y la Península Ibérica, en donde soplarán vientos templados de componente sur. Sobre la Península hay, además, en los niveles altos una borrasca de aire frío, que mantiene inestable la atmósfera en el Sur y mitad meridional. Hoy con esta situación deberá continuar el cielo muy nuboso en la mitad Sur de la Península, con precipitaciones dispersas. Seguirán igualmente las nieblas persistentes en el Duero y Cataluña y los bancos de niebla en el litoral cantábrico. En el resto de España la nubosidad será escasa. Las temperaturas subirán apreciablemente.

+

EL EXCELENTISIMO SEÑOR

**DON SANTIAGO SALVAT ESPASA**

EDITOR

GRAN CRUZ DE LA ORDEN DEL MERITO CIVIL.

PRESIDENTE DE HONOR DE SALVAT EDITORES, S. A.,

IMPRENTA HISPANO-AMERICANA, S. A., Y COMERCIAL

SALVAT EDITORES, S. A., EX PRESIDENTE DE LA

UNION INTERNACIONAL DE EDITORES, EX PRESIDENTE

DEL INSTITUT CATALA DE LES ARTS DEL

LLIBRE, EX PRESIDENTE DE LA CAMARA DEL LIBRO

DE BARCELONA, EX PRESIDENTE DEL GREMIO DE

EDITORES DE BARCELONA

HA FALLECIDO A LOS 80 AÑOS DE EDAD

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

Y LA BENDICION APOSTOLICA

E. P. D.

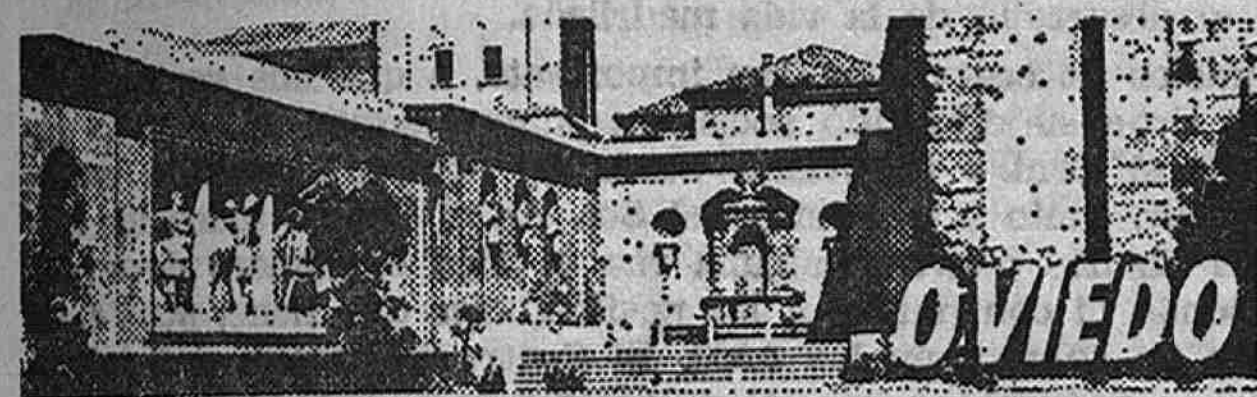
SE RUEGA una oración por su eterno descanso.



# Toda ESPAÑA es provincia



## ASTURIAS, PRINCIPAL PRODUCTORA DE «AGAR-AGAR»



### LOS PESCADORES DE ALGAS SON VERDADEROS CAMPESINOS DEL MAR

OVIEDO.—Los pescadores de ocle (nombre cantábrico de las algas) son los campesinos del mar. Ni cebo, ni red, ni boya, ni anzuelo. Viven pendientes de las buenas cosechas submarinas, de las siegas que hacen los hombres-rama y de los "arribazones".

Las algas nacen enraizadas en las aristas de las rocas sumergidas. De su industrialización se obtienen materias de gran valor: yodo, sosa, condimentos para la alimentación humana, etc.

Ciertas zonas de la costa cantábrica son el depósito principal de ocle de la Península. Entre estas zonas, y de modo preferente, se encuentra Asturias.

A veces, en las recogidas del ocle, se producen estampas magníficas, cuadros de un Sorolla redivivo en los que los niños corren con su tesoro salado camino de los carros tirados por mulas que hunden las patas en la bajamar. Otras veces, la recolección del ocle es dura, nocturna, a la luz de linternas, con lluvia y frío...

—Es necesario —nos dicen unos pescadores— bajar a la playa cuando llegue el "arribazón", cuando un golpe de mar deposite la cosecha en la playa. En este trabajo es imposible cualquier proyecto o previsión. Vivimos al amparo del mar. Siempre son los niños quienes dan la nueva. O los viejos marineros. "¡Las olas

comienzan a traer hierbas! ¡Hay que estar preparados...!"

—El precio del kilo de ocle, una vez seco, oscila entre las diez y las doce pesetas. Si es arrancado por los hombres-ramas, naturalmente, se cotiza más alto.

Hay jóvenes que, durante el verano, se dedican a arrancar estas plantas. Ya conocen los principales bosques y, en lancha, se acercan a ellos, para luego sumergirse.

—Estos jóvenes pescadores a veces, no se conforman con recoger las algas, sino que arrancan sus raíces... Esto se comienza ya a notar, porque la riqueza del mar, con ser magnífica, es limitada...

#### Panorama desde el muelle

En la playa, la gente recoge el ocle. Lo amontona después, lejos del alcance de las olas. Cada familia o asociación espontánea de recolectores lleva las plantas recogidas a una zona determinada. Surgen pequeñas lomas verdinegras al borde del mar.

La operación inmediata consiste en extender sobre un prado el ocle hasta que se seque. En algunas villas asturianas —Llanco, por ejemplo— se utilizan las calles y plazas como secadero...

Los campesinos del mar venden su cosecha a los almacenistas, quienes, una vez preparadas las algas y limpiadas de impurezas, las hacen llegar a las grandes industrias. Estas, tras un tratamiento adecuado, proporcionan al mercado una serie importante de productos, útiles,

especialmente en alimentación y farmacia.

#### De la mitología al consumo

Hace decenas de años, las algas eran un producto inútil. Eran un fruto innecesario que surgía del mar en algunas ocasiones. En los países asiáticos se llegaron a utilizar como abono de las tierras. Más tarde, cuando la época dorada de los derivados del ocle, Europa se suministraba de estas materias del Extremo Oriente. Las guerras mundiales fueron la causa de que se iniciase una campaña de instalación de fábricas propias, ya que fallaba el abastecimiento oriental.

En España, el origen de la industria de aprovechamiento de algas (especialmente la obtención de «agar-agar») tuvo lugar al final de nuestra guerra civil,

hacia 1940, cuando la falta de suministros japoneses indujo a los bacteriólogos españoles a intentar obtenerlo del ocle de nuestro país. Esta industria comenzó, pues, a pequeña escala y siendo una reproducción de las técnicas japonesas.

#### Una zona fértil

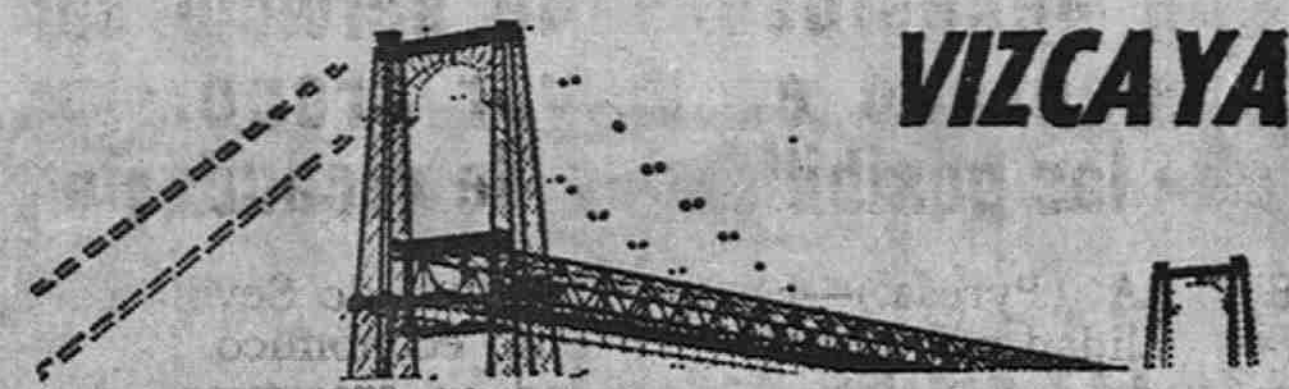
La primera materia con carácter industrializable que tenemos en el litoral español es el «Gelidium», de la que se obtiene el «agar-agar». La zona de mayor fertilidad de la costa española es el Cantábrico y, dentro de éste, la costa asturiana. En ésta, la zona de más altos índices productivos es la parte oriental.

Del 85 al 90 por 100 de la producción española de «agar-agar»

es destinada a la exportación, aunque, en los últimos años, esta cifra decrece al aumentar el consumo nacional de esta materia. De la producción exportada la mayor parte es absorbida por Inglaterra, EE. UU. y Alemania. También son compradores habituales Checoslovaquia, Rusia, Italia, Argentina, Polonia, Holanda, Finlandia, etc. Entre 1962 y 1966, el propio Japón fue un excelente comprador de «agar-agar» español...

Ahora, desde hace unas semanas, los pescadores asturianos están pendientes de la riqueza vegetal del mar. Han cambiado las redes por largos rastillos con los que amontonan las algas.

Faustino F. ALVAREZ



VIZCAYA

## RESIDENCIA DE ANCIANOS NECESITADOS EN CARRANZA

### MAS DE MIL PERSONAS ESPERAN CENTROS DE ESTA INDOLE EN LA PROVINCIA

BILBAO.—En Carranza se va a inaugurar, dentro de unos meses, una residencia de ancianos.

Se calcula que en Vizcaya, centro inmigratorio de importancia, existen más de mil ancianos, necesitados económicamente.

Para informarnos de esta residencia en preparación, hablamos con don José María Maiz, secretario general de la Cáritas Diocesana de Bilbao.

—Nuestra organización ha podido constatar la falta de residencias en la diócesis de Bilbao.

—¿Problema grave?

—Ciertamente por el creciente aumento de la vida media, no obstante las meritorias instituciones ya existentes. No hay que olvidar que la Villa es un centro de atracción para las masas inmigrantes.

—¿Por qué en Carranza?

—Allí hemos encontrado facilidades y ayuda por parte de la Junta de Patronos del Hospital Asilo Nuestra Señora de los Desamparados que, con capacidad reducida a los de la zona, se había cerrado.

—¿El edificio...?

—Es propiedad de dicha Junta de Patronos. Nosotros hemos hecho las obras de reforma, adaptación y ampliación gracias a un acuerdo con ellos.

—¿Cabida actual?

—Es apta para sesenta y cinco ancianos, con habitaciones individuales, dobles y cuádruples. Todas ellas con el «confort» indispensable.

—¿Presupuesto?

—Nos ha costado cerca de ocho millones de pesetas, de las cuales hemos desembolsado seis millones. El resto está destinado para muebles y otros conceptos.

—¿Más detalles?

—Consta la residencia de salas de televisión, de estar, solarío con cristales, jardín, huerta y establos.

—¿Quiénes tienen derecho?

—Cualquiera con tal de ser anciano necesitado. Únicamente serán sometidos a un examen médico, para ver si padecen una enfermedad contagiosa. Como puede observar, el criterio es amplio.

—¿Sostenimiento?

—Se ha hecho un estudio de costos al mínimo, y tenemos pensado que los ancianos que cuenten con pensión, podrían colaborar con nosotros, de alguna forma.

—¿El resto?

—Se subvencionarán con becas entre las Cáritas parroquiales a que pertenecen los ancianos y las Cáritas diocesanas.

—¿Otros recursos?

—Confiamos también en las donaciones de empresas y particulares, pues Bilbao se crece en estos casos.

—¿Un deseo?

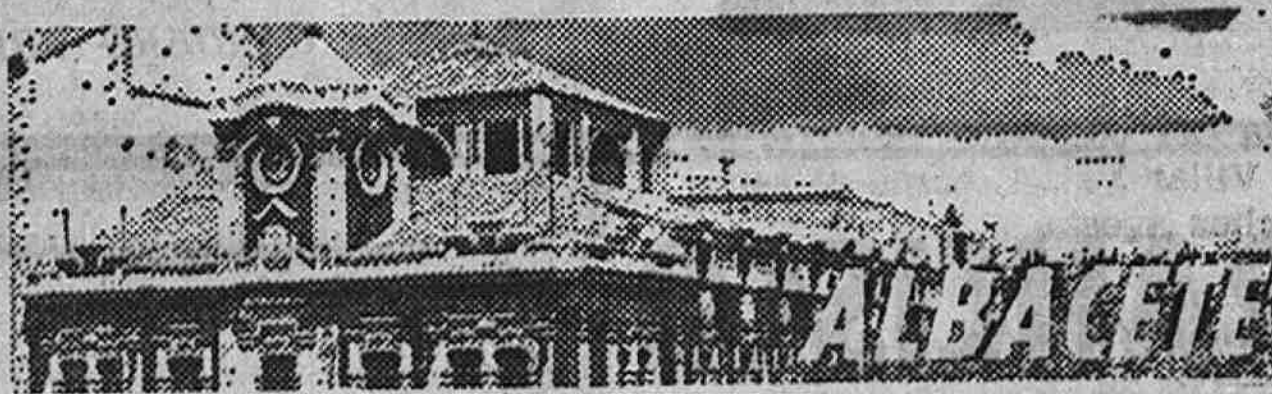
—Expresar nuestro agradecimiento a la Junta de Patronos de Soscaño, en Carranza, que con mentalidad abierta y universal no localista ha hecho posible esta realización.

—¿Más?

—Agradecer también al pueblo de Bilbao que con sus donativos facilita la labor en pro de los ancianos vizcaínos.

—En resumen, una buena obra.

Germán de ASPIUNZA



## HOJAR ESCOLAR PARA HIJOS DE TRABAJADORES

ALBACETE.—No será necesario que ahora re-saltemos la gran labor social desarrollada en los centros dependientes de Auxilio Social. Superadas aquellas etapas primeras que cubrían imperiosa necesidad, en la actualidad mantienen la ocupación de formar a la infancia y de ayudar a las familias que necesitan que sus hijos sean atendidos durante la jornada laboral. Esto sin olvidarse de los ancianos.

#### Un Hogar Escolar para 200 niños

Situado en una de las barriadas que más nece-

sitan de este tipo de instalaciones se ha creado el Hogar Escolar «Virgen de los Llanos», constituido con una capacidad de 200 niñas, de tres a catorce años, en régimen de internado. El coste de la obra asciende a pesetas 17.495.706. A esto hay que añadir los dos millones y medio del mobiliario. La estructura del Hogar queda formada por cinco aulas de estudio, ocho dormitorios, clínica y enfermería, talleres, comedor, cocina, cámara frigorífica, lavadero, aseos, salas de costura y recreo, capilla, etc.

Las niñas admitidas en

la Escuela-Hogar tienen cubierta su total manutención, educación y vestido.

#### Guardería infantil y jardín maternal

Dentro de la misma obra del Hogar Escolar, aunque suficientemente superado, existe la Guardería Infantil y Jardín de la Infancia, cuyo mobiliario ha costado más de un millón de pesetas.

Se trata de unas dependencias con capacidad para 200 niños de ambos sexos, con edades de menos de un año a seis. El horario de servicio es el propio horario

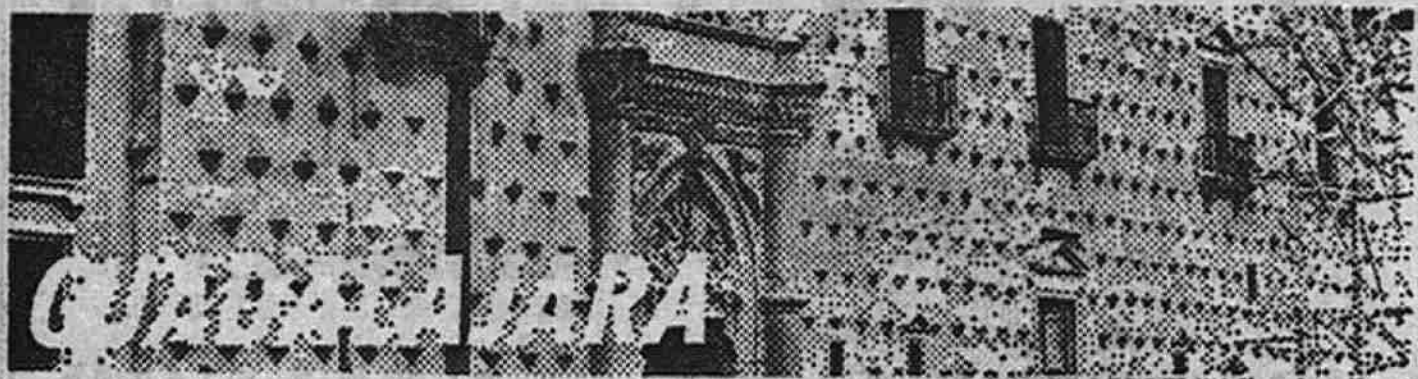
laboral, o sea de nueve de la mañana a ocho de la tarde. Por tanto, el régimen establecido es de medio pensionistas. La idea, como se sabe, es de facilitar a las familias trabajadoras una atención adecuada a sus hijos, mientras tanto la madre, como el padre, cumplen en sus puestos de trabajo.

Existen cinco aulas con sus correspondientes maestras nacionales; comedor, sala de juegos, terrazas, aseos y demás dependencias necesarias para la atención de los niños.

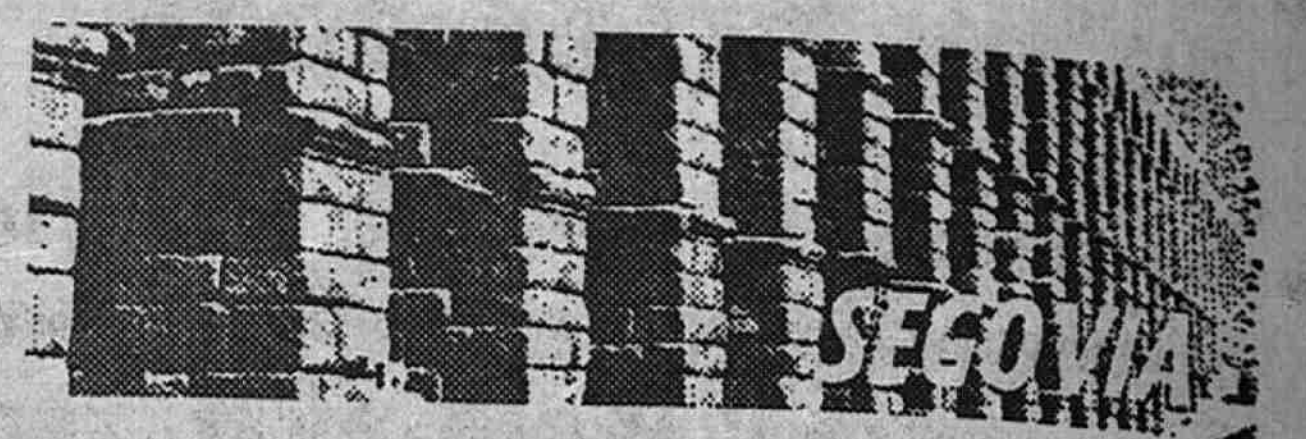
Eduardo C. SANCHEZ



# Toda ESPAÑA es provincia



## EL ALCALDE HACE BALANCE DE UN AÑO



### El problema docente, a la cabeza

Próximo a finalizar el año 1971, que ha sido fecundo para el futuro de Guadalajara, hemos solicitado del Alcalde de la ciudad, doctor don Antonio Lozano Viñes, unas palabras para los lectores de esta sección de ARRIBA. El señor Lozano Viñes ha accedido gustoso a nuestra demanda, respondiendo así a las preguntas:

—¿Cómo considera usted el año 1971 en orden a la política municipal realizada por el Ayuntamiento?

—Creo, sinceramente, que ha sido un año trascendente para Guadalajara, ya que durante el mismo se ha terminado la red de distribución del agua y se han iniciado las obras de la presa del Sorbe, con lo que queda asegurado el suministro, aun en época de estiaje, para una población de más de ciento cincuenta mil habitantes. Se han iniciado y adjudicado las obras de toda la pavimentación de la ciudad. Se ha iniciado y está a punto de finalizar la obra de un nuevo y gran matadero municipal; se han iluminado casi todas las calles de la ciudad, y Guadalajara ha dejado de ser una ciudad a oscuras. Finalizaron las obras del paseo de Las Cruces, de casi

un kilómetro de longitud. Se ha inaugurado un eficaz y nuevo servicio de autobuses que se extiende hasta los pueblos anexionados. Hemos restaurado totalmente la Casa Ayuntamiento, y, por último, entre otras actividades, se han iniciado, a indicación del Ministerio de la Vivienda, los estudios de viabilidad de un nuevo polígono que se ubicará en el sector norte de la ciudad, sobre una superficie de más de seis millones de metros cuadrados.

—Un problema que preocupa a la ciudad se refiere a su promoción docente y cultural. ¿Qué nos puede decir?

—Este problema está a la cabeza de todos los que tiene planteados el Ayuntamiento, y una prueba de ello son los siguientes datos: se va a construir un grupo escolar en la Colonia «Doctor Sanz Vázquez»; ya está en fase de subasta otro grupo en el Polígono Residencial «El Balconcillo», y también en fase de subasta para este Polígono se encuentra una Escuela Hogar, y se espera que para el año próximo, en octubre, comience a funcionar en dicho Polígono el nuevo Instituto de Enseñanza Media, muy avanzado en su construcción. En colabora-

ción con la Diputación Provincial, Cámara de Comercio e Industria y tres Cajas de Ahorros, bajo la presidencia del Gobernador Civil, estamos realizando los estudios pertinentes para instalar una Facultad Universitaria, tan necesaria a la ciudad. Hemos adquirido un solar de seis mil ochocientos metros cuadrados que se cederá al Ministerio de Educación y Ciencia para crear una Escuela de Formación Profesional. No; no tiene olvidado el Ayuntamiento el problema docente. En cuanto al cultural, esperamos la total restauración del palacio del Infantado, donde quedará instalada la Casa de la Cultura para realizar una mayor promoción cultural en la ciudad.

—¿Cuáles son los proyectos del Ayuntamiento para 1972?

—Muchos y ambiciosos son los proyectos municipales. Esto no quiere decir que vayamos a conseguirlos todos, pero sí vamos a intentarlo con ilusión y entusiasmo. Ha sido una gran alegría para todos que en el III Plan de Desarrollo Guadalajara siga siendo provincia de acción especial, lo cual garantiza la continuación del desarrollo provincial y, como es lógico, de la capital. Ello nos permitirá continuar la trayectoria iniciada. Entre otros



muchos proyectos, tenemos la continuación del programa de pavimentaciones, por importe de treinta millones de pesetas, seguir modernizando la iluminación de nuestra calles y barrios, la estación de autobuses, cuyo importe es de treinta millones de pesetas, también. Un nuevo parque de bomberos, ampliación del mercado de abastos, crear un pequeño Palacio de Deportes o polideportivo. Trataremos de modernizar los servicios de recogida de la basura, de vías y obras, crearemos nuevos espacios ajardinados y, en colaboración con el Ministerio del Ejército y la Dirección de Bellas Artes, se restaurará parte de la antigua muralla de la ciudad, creando alrededor de ella unos espacios verdes.

—¿Alguna cosa más, señor Alcalde?

—Diría muchas cosas, pues hay motivos amplios para ello; pero sólo deseo hacer llegar a todos los vecinos de la capital que no desconocemos los múltiples problemas que la ciudad padece, pero que iremos a afrontarlos todos en la medida de nuestras posibilidades. Que para Guadalajara se ha abierto un inmenso abanico de posibilidades, que se ampliará cuando la autopista de Madrid a Alcalá de Henares se extienda, como está previsto, hasta Guadalajara. Con la colaboración de todos hemos de conseguir mucho.

Domingo CARDERO PRIETO

### MADRID EL PUEBLO MAS GRANDE DE LA PROVINCIA

SEGOVIA. (De nuestro corresponsal.)—Que nadie se enfade, por favor, con el título de esta crónica. Lo que en realidad queremos decir es que el número de personas nacidas en la provincia de Segovia que hoy trabajan, estudian o, simplemente, viven en Madrid se aproximan a los 115.000, según nos decía ayer el señor Bernal, director del Centro Segoviano.

Si tenemos en cuenta que Segovia, capital y provincia, tiene unos 162.000 habitantes; que Segovia, capital, tiene 43.200, y que Cuellar —el más importante núcleo de población de la provincia— posee un censo de 6.600 habitantes, se comprenderá que nuestro título, medio en serio, medio en broma, no es exagerado.

#### Todas las profesiones

En Madrid, los segovianos ejercen las profesiones más diversas. Los hay desde eminentes hombres de ciencia, como don Antonio Blanco, Premio «March», hasta modestos mozos de comedor en cualquier taberna o restaurante, pasando por catedráticos en Medicina, como don Teófilo Hermando o el Dr. Gilsanz; periodistas, como Eliseo de Pablos; toreros, como Andrés Hermando; locutores de radio y televisión, industriales, estudiantes, empleados, aristócratas —como el marqués de Lozoya—, enfermeras y, en suma, miles y miles de profesionales que de una manera anónima contribuyen con su esfuerzo al desarrollo de la vida madrileña.

El núcleo de segovianos, tan importante, a que nos venimos refiriendo tiene su domicilio social en Alburquerque, 14. Allí se ha cambiado el Centro Segoviano desde su antiguo domicilio de la calle Mayor, junto a la Puerta del Sol. En el Centro todos los que viven en Madrid conviven alguna vez, si bien el número de socios no responde ni con mucho a las posibilidades que tiene, pues creemos que no sobrepasan los 3.000. El Centro desarrolla una interesante labor cultural, asistencial y de convivencia y al mismo tiempo mantiene fresco el recuerdo por su tierra de cuantos segovianos viven en Madrid. Por ejemplo, una actividad muy simpática es que cada año realizan una gigantesca excursión a la provincia, donde llegan docenas de autobuses con miles de segovianos que ese día reviven sus años juveniles rezando una oración a la Virgen de la Fuencisla y tomando los clásicos «vinos» en los centenares de tabernas y mesones de la capital.

Dejando a un lado lo anecdótico o lo puramente sentimental, se puede afirmar que estos 100.000 segovianos son algo muy entrañable para nuestra provincia y que su presencia en Madrid constituye una aportación humana, económica y social muy interesante. No cabe duda de que entre Segovia y Madrid ellos por sí solos establecen un puente de relaciones de toda índole de extraordinario valor. Por ello, no tiene nada de particular que Segovia también se sienta atraída por Madrid.

#### Recuerdo de Navidad

En estos días tan próximos a la Navidad, queremos dedicar esta breve crónica como recuerdo y homenaje a cuantos proceden de nuestra provincia. A todos sin excepción, pero permitámonos que muy especialmente este recuerdo sea más acentuado para los peor dotados económicamente. Para los que trabajan en la construcción, para las chicas diligentes y graciosas que trabajan tras la barra de una cafetería, para los sufridos y eficientes trabajadores del ramo de hostelería, para aquellos otros —ellos y ellas— que pasan su vida en una modesta portería y para otros muchos que en alguna clínica o centro quirúrgico, hospital o residencia, luchando con alguna grave enfermedad

D. M. CEJUDO

## LA IGLESIA DE SAN FRANCISCO SALVADA DE LA RUINA

### SE HA LLEGADO A UN ACUERDO DEFINITIVO CON LOS PROPIETARIOS DE LOS TERRENOS

AVILA. (De nuestro corresponsal.) — Parece que se ha llegado a un acuerdo definitivo entre los propietarios de los terrenos en los que está enclavada la iglesia de San Francisco, uno de los monumentos más hermosos de la ciudad, y la Dirección General de Bellas Artes, para recuperar este soberbio monumento nacional que se hallaba desde hace algún tiempo en trance de ruina. Han sido laboriosas las gestiones para llegar a un resultado positivo, pues, aparte de la valoración discordante, se enredaban asuntos relacionados con altura de edificios a construir y Plan de Ordenación Urbana. Para bien del Patrimonio artístico local el edificio será rescatado de la incuria en que se hallaba. De su importancia arquitectónica

da una pequeña idea esta fotografía.

#### Entrega de ganado selecto

Dentro de la importantísima labor de mejora y selección de la cabaña vacuna abulense, que se viene desarrollando por el Consorcio Ganadero, acaban de ser entregadas a varios titulares de explotaciones pecuarias de la provincia cuarenta ejemplares de pura raza pardo-alpina, que han sido importados de Suiza. Presidió el acto de entrega el gobernador civil don Ramón de la Riva y López Dóriga, y otras autoridades, así como el director de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad que, con la Diputación Provincial, cuyo presidente también se hallaba presente, sostienen el citado consorcio.

Don Manuel Antón Ayllón, secretario nacional de la Delegación de la Juventud, acompañado de don Alejandro Martínez Paredes, director del Departamento Nacional de Coordinación, mantuvieron un interesante cambio de impresiones con el Delegado Provincial don Juan Angel Gato Gómez y otros mandos y colaboradores, sobre temas relacionados con las necesidades y la problemática juveniles de Avila, promoción de actividades de carácter participativo, extensión de la gestión formativa en las zonas rurales, mejoramiento de campamentos y albergues y, en definitiva, todo lo que haga posible una mayor preocupación por la juventud de Avila para que tenga idénticas oportunidades de perfeccionamiento que otras de las más



adelantadas regiones de España. Asimismo, el señor Antón Ayllón hizo un detallado informe de las tareas de la Delegación Nacional de la Juventud.

El diestro Andrés Hermando, que como se sabe sufrió hace

algunos días un grave accidente al ser atropellado por un automóvil en la capital de España, se encuentra en estos momentos en la finca «La Fresneda», próxima a Avila, y propiedad de su padre político, y

ganadero abulense de reses bravas, don Enrique Abolín Martín. Hernando se encuentra ya totalmente restablecido de las lesiones sufridas, pero pasará aquí unos días de descanso.

ABULA



## JURISPRUDENCIA SOCIAL

### ERROR EN LA AFILIACION A LA SEGURIDAD SOCIAL DE UN TRABAJADOR

● Se anula la pensión que le correspondía y se le devuelven las cuotas ingresadas con anterioridad

Comentamos hoy la sentencia del Tribunal Supremo que confirmó otra de la Magistratura de Trabajo por la que se anulaba la afiliación de un trabajador agrario a la Seguridad Social e igualmente se anulaba una pensión que venía percibiendo en concepto de invalidez.

#### LOS HECHOS

Al trabajador recurrente, afiliado a la Mutuality Nacional Agraria en concepto de trabajador agrícola autónomo, le faltaban los cuatro últimos dedos de ambas manos. Amparado en esta causa de invalidez solicitó la correspondiente pensión como afiliado a la Mutuality Nacional Agraria. Sin embargo, más tarde, y a resultados de los hechos declarados probados en la sentencia de Magistratura, se demostró que el trabajador sufría tal deficiencia anatómica desde la infancia, y a su vez no había sido nunca titular de explotación agraria alguna, por lo que se deduce que su alta como trabajador autónomo no tenía validez. Dicho trabajador, sin embargo, se había dedicado al pastoreo de ganado por cuenta ajena a cambio de alojamiento y manutención.

La sentencia estimó que la inclusión del trabajador en la Mutuality había sido fruto de un error al no reunir los requisitos exigidos para tener la condición de mutualista. Se desestimó a su vez la prestación de invalidez que el trabajador reclamaba, absolviendo a la Mutuality, pero imponiendo a ésta la obligación de devolver al trabajador el importe de las cuotas satisfechas indebidamente.

#### EL RECURSO

Contra la sentencia de Magistratura recurrió el demandante al Tribunal Supremo solicitando la anulación de la sentencia y el disfrute de la pensión de 4.320 pesetas mensuales que le correspondían como inválido.

Los argumentos del recurso se basan en afirmar que la afiliación del trabajador a la Seguridad Social Agraria no se efectuó por iniciativa propia, sino de oficio por la Mutuality. Y por otra parte se alegaba que puesto que se había reconocido dicha pensión por parte de la Mutuality o entidad gestora, tal supuesto constituía «cosa juzgada», contra la que no puede ir la sentencia de Magistratura.

A ambos extremos del recurso contestaron los jueces del Tribunal Supremo confirmando la sentencia de la Magistratura en la forma en que aludíamos en un comienzo. En primer lugar, y respecto al hecho de que la afiliación se hiciera de oficio, los magistrados afirman que tal cosa no supone, sin más, que dicha afiliación siga siendo errónea, dato este último por el cual no se estima mala fe en la acción del trabajador.

En cuanto al motivo de impugnación basado en la «cosa juzgada», tal excepción no puede producir un acuerdo de entidad gestora de la Seguridad Social.

## Mentalizar al empresario y al trabajador

# LA SEGURIDAD ES RENTABLE

El Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo se está realizando, etapa tras etapa, en toda la geografía nacional. La filosofía del Plan, ampliamente divulgada por los medios informativos en diversas ocasiones, se nutre de la preocupación y sensibilización de la sociedad respecto a la siniestralidad laboral y los remedios indispensables para reducirla—más de un millón de accidentes se producen al año en nuestro país—. Pero junto a esta tarea mentalizadora, el Plan va quemando etapas en su desarrollo material e institucional. En Madrid, concretamente, ya funciona un Gabinete Técnico Provincial del Plan Nacional de Seguridad e Higiene en el Trabajo, cuatro equipos móviles y, en breve, se constituirán varios Centros de Higiene y Seguridad.

El director del citado Gabinete Técnico Provincial, inspector de Trabajo, don Leodegario Fernández Marcos, nos explica algunas de las realizaciones llevadas a cabo en Madrid.

—¿Quiere reseñarnos cuál será la competencia y funciones de estos Centros?

—Todos estos entes creados y por crear obedecen a la puesta en práctica del Plan Nacional. Los Institutos Territoriales serán centros de investigación y asesoramiento. El Gabinete Técnico Provincial lleva a cabo, por decirlo así, la tarea ejecutiva del Plan en la provincia respectiva y tiene bajo su dependencia a los Centros de Higiene y los Equipos Móviles. Los Equipos Móviles actúan a requerimiento de la Delegación de Trabajo para asesorar a la Inspección de Trabajo cuando ello sea necesario, o por propia iniciativa, en su tarea de revisión y asesoramiento

a las empresas respecto a las condiciones en que se realiza el trabajo.

—¿A qué ámbito se extiende la acción en Madrid?

—Madrid cuenta con una población laboral de más de un millón de trabajadores y de 90.000 empresas, aproximadamente. La mayoría de estas empresas —más del 70 por 100— están clasificadas como «pequeña y mediana empresa» y, por lo tanto, la mayoría de ellas no cuentan con los servicios médicos de empresa preceptivos para las que cuentan con personal superior a las 100 personas. A este ámbito es al que principalmente se dirige la tarea de los Centros de Higiene.

—¿Cuáles serán las acciones, en concreto?



—Los Centros de Higiene resolverán en estas Empresas todos los problemas relacionados con la seguridad e higiene. Cada Centro podrá atender a una población laboral estimada en unos 50.000 trabajadores, y los servicios se concretarán, entre otros, en reconocimientos médicos periódicos de los trabajadores, asesoramiento técnico en instalaciones y útiles de seguridad y labor formativa de los trabajadores por medio de cursillos entre los miembros de los Comités de seguridad y vigilantes de seguridad de las propias empresas. Tenga en cuenta que, por ejemplo, cada Equipo Móvil cuenta con un médico, un químico y un ingeniero.

—¿Cuál cree usted que es la principal causa de la extraordinaria siniestralidad laboral?

—Es que las Reglamentaciones de Trabajo no se cumplen o es que en ellas no están reguladas las medidas necesarias?

—Ni una cosa ni otra. La verdad, a mi entender, es que falta asesoramiento. Es cuestión de ignorancia. Ignorancia por parte del empresario y por parte del trabajador. Desconocen las normas e incluso a veces tienen ciertos prejuicios que hay que desterrar. Esta tarea es la que resume quizá la filosofía del Plan Nacional de Higiene y Seguridad en el Trabajo: asesorar, mentalizar. Que el empresario comprenda que hacer seguridad es rentable, además de que es humano y social. Que tenga en cuenta que la seguridad está íntimamente relacionada con la productividad. En definitiva, si conseguimos que se piense en esto —y no habrá más remedio que hacerlo después de que se conoce la sangría de vidas humanas y de pérdidas materiales que supone el accidente de trabajo— habremos conseguido lo que se pretende, que no es otra cosa que adquirir un nivel satisfactorio de higiene y seguridad en las empresas de España.

Ángel DEL RIO

LOS VIERNES

**EL TRABAJO**

- LABORAL
- SINDICATOS
- SEGURIDAD SOCIAL

### EL PERSONAJE Y SU FRASE



Rvdo. Joseph Joblin: «La responsabilidad de una determinada política social no recae exclusivamente en los gobernantes, sino en cada uno de los miembros de la sociedad, puesto que de su comportamiento depende la solidaridad de todos.»

### DIVULGACION

## DICCIONARIO LABORAL

● Depósitos en la empresa y «derecho a la silla»

**ALIMENTOS.**—Se refiere la ley a los alimentos en un artículo en el que se trata de los depósitos que el trabajador puede efectuar en su lugar de trabajo. Si por la relación o con motivo del contrato el trabajador tuviera que depositar en la empresa certificados, documentos de identidad, objetos, instrumentos materiales, alimentos o vestidos una vez realizada la entrega con las formalidades debidas, aquélla será responsable de su custodia sin derecho alguno de retención, pudiendo el trabajador reclamar en todo momento la devolución de sus depósitos si no fuesen necesarios a los fines del contrato.

**ALMACENES.**—En el epígrafe de «Almacenes» se nos remite al artículo que regula el derecho de asiento de la mujer. Se dice: «La obrera u operaria ocupada en almacenes, tiendas, oficinas, «escritorios» y en general en todo establecimiento no fabril, tendrá derecho a disponer de un asiento, destinado exclusivamente a ella, en el local donde desempeñe su cometido, de forma que mientras no lo impida su ocupación, pueda servirse de él con independencia de los que existan a disposición del público. No se trata ni más ni menos que del llamado «derecho a la silla»».

## CONSULTORIO SOCIAL PANORAMA SINDICAL

Don Eduardo Matais Pérez, vocal Jurado de Empresa de Alcoy (Alicante) nos escribe una carta en la que dice sustancialmente lo siguiente: «He recibido carta de un compañero mío de la Empresa que se encuentra ahora cumpliendo el servicio militar, en la que me ruega le aclare algunos puntos relativos a su situación laboral y a su derecho a percibir la ayuda familiar por matrimonio. Entendido de la existencia de su consultorio, le traslado a usted las preguntas al objeto de que mi compañero quede totalmente complacido y yo pueda orientarle o remitirle a su contestación. Mi compañero me cuenta en la suya que se ha casado cuando lleva cumpliendo ya ocho meses de servicio militar y quiere saber si estando en la mili tiene derecho a percibir la ayuda familiar que la Seguridad Social da en caso de matrimonio. Me explica que su mujer también trabaja, y al mismo tiempo quiere saber si ella tiene derecho a percibir la cantidad, que según él ha sabido, asciende a seis mil pesetas.

### Prestación por matrimonio

Contestamos a nuestro querido amigo de Alicante, no sin antes manifestarle que para resolver su consulta exactamente habríamos de poseer algunos datos más respecto al tiempo, alta y otros datos necesarios para estudiar el caso de su compañero. No obstante, trataremos de resumir al máximo la legislación existente, que, por otra parte, está muy clara, al objeto de que, a la vista de ella, pueda usted resolver las preguntas en concreto.

La Seguridad Social otorga —como siempre, a quienes estén afiliados y en alta y cumplan otros requisitos que ahora le mencionaremos— una prestación familiar llamada de pago único en caso de matrimonio y nacimiento de un hijo. La cuantía es exactamente la que indicó su amigo, de seis mil pesetas.

Como la consulta de su compañero se centra en saber si tiene derecho a ellas por el hecho de estar en la mili, hemos de contestarle que sí, siempre y cuando cumpla los siguientes requisitos:

— Haber cotizado a la Seguridad Social durante trescientos días en los tres años anteriores a la fecha del matrimonio.

— Si al casarse tenía cubierto este período de carencia no importa que se halle prestando el servicio militar, ya que la ley taxativamente afirma que se consideran en situación asimilada al alta quienes estén prestando el servicio militar si al originarse el derecho tenían cubierto el período de cotización indicado.

Por lo tanto, a la vista de estos requisitos, creemos que su pregunta queda totalmente contestada. Respecto a la posibilidad de que ambos cobren la prestación familiar por matrimonio, no hay duda de que si los dos han trabajado, están en alta o situación asimilada y han cotizado a la Seguridad Social en la medida necesaria antes aludida, los dos pueden cobrar la citada cantidad.

Para cobrar, debe dirigirse a la Delegación Provincial del Instituto Nacional de Previsión y presentar el Libro de Familia. No olvide que es obligatoria la presentación de este documento dentro de los treinta días siguientes a la celebración del matrimonio.

A. del R.

EN LA PASADA REUNION de la Permanente del Congreso Sindical se aprobó el estatuto del Secretariado y del personal de Sindicatos. La aprobación del texto legal, a falta de matices de estilo, ha pasado un tanto desapercibida, dado que en la misma reunión informó el Ministro de Trabajo sobre el Proyecto de Ley de Seguridad Social, que será presentado en breve a las Cortes para su discusión. Este último tema que polariza de manera más intensa la opinión pública, hizo que la aprobación del citado estatuto pasase a segundo término de la información sindical-laboral.

Hoy simplemente recogemos aquí la noticia para rendirle tributo de la importancia que merece. Hasta ahora el personal que trabaja en Sindicatos podía afirmarse que estaba legalmente en el aire. A partir de ahora su situación ha pasado a ser regulada por un cuerpo legal, que, además desarrolla lo preceptuado en el artículo 53 de la Ley Sindical. Creemos que la cosa tiene su importancia por cuanto más de 15.000 personas —trabajadores y colaboradores de Sindicatos— han encontrado una garantía jurídica para sus puestos de trabajo de la que hasta ahora carecían.

—oOo—

EL SERVICIO DE INFORMACION SINDICAL (SIS) se apresuró a rectificar ciertas noticias aparecidas en la Prensa, en las que se anunciaba la convocatoria de elecciones para dos Procuradores en Cortes representantes de la Comisión Permanente del Congreso Sindical. No son dos, sino uno. Se trata de cubrir la vacante producida por don Jesús López Medel, ex director de los Servicios Jurídicos Sindicales, quien al ser nombrado Presidente del Sindicato Nacional de Enseñanza provocó la vacante que se cubrirá ahora el próximo día 21 del presente mes.



## LOS CHINOS SE MUEVEN

Con la caída de Dacca y la rendición de las divisiones paquistaníes en la provincia oriental, ¿puede esperarse que concluya la guerra? Las declaraciones del Presidente Yahya Jan y del ministro de Asuntos Exteriores, Ali Bhutto, son concluyentes: la guerra continuará. Prosigue, en efecto, la lucha, con alternativas, en el Pakistán Occidental y en territorio indio, en el saliente de Sialkot, al norte de Lahore, y en la región de Chamba, en Cachemira, donde las tropas paquistaníes combaten en condiciones diferentes a los aislados ochenta mil hombres del Pakistán Oriental.

Tampoco en Nueva Delhi se ha dicho que van a cesar los disparos. Es cierto que la India declaró en el Consejo de Seguridad que no era cuestión de plantearse siquiera la pregunta mientras no se «hubiera liberado» el Bangla Desh. Pero es demasiado fuerte la tentación de aprovechar las circunstancias para que los mismos radicales que buscaron ir hasta las últimas consecuencias en el Pakistán Oriental no traten ahora de resolver una enconada querrela de hace veinte años: Cachemira.

La gran incógnita es, no obstante, lo que va a hacer China. En la larga preparación de la ofensiva india desempeñó un papel importante la convicción de que, pasara lo que pasara en Pakistán Oriental, Rawalpindi no podía contar con la ayuda directa de Pekín por el cierre de las comunicaciones en el Himalaya, los problemas internos chinos y el riesgo de una conflagración con la Unión Soviética. Se mencionaba, para tranquilizarse, que los chinos se mostraron muy prudentes en la segunda guerra de Cachemira en 1965, limitándose al apoyo diplomático a Pakistán. Esto es olvidar un poco que las cosas no fueron exactamente así, por lo que los chinos hicieron sentir su presión militar en el Sikkim, lanzando un verdadero ultimátum a Nueva Delhi.

Ha sido la frontera con Sikkim donde inmediatamente después de que la India —y tras ella la Unión Soviética— encendiera luminarias por la victoria se ha advertido el peso de Pekín. Desde ayer, el Gobierno chino ha acusado a las tropas indias de realizar incursiones contra su territorio a partir de Sikkim, y acompaña la acusación con una advertencia muy clara.

El Sikkim es un pequeño protectorado indio entre Nepal y Bután, al pie del Himalaya, en el nordeste de la India y con frontera con Tibet, hoy campamento de las divisiones chinas. Cada vez que Pekín ha querido advertir militarmente a Nueva Delhi, ha apretado el botón sobre este fascinante territorio, no sólo porque militarmente el dominio de sus altos pasos es de gran importancia militar, sino porque China podría invocar políticamente para su reivindicación un argumento muy reiterado: China reconoció el protectorado inglés sobre Sikkim en 1890, y este es el origen de la posición india en esta región. Pero el siglo XIX es el de los «tratados desiguales», invocados frente a Rusia, en la frontera siberiana, y que podrían serlo todavía más en el caso del Sikkim, y frente a la India. Previendo complicaciones por este lado —como sucedió en 1965 y en 1967—, el mando indio sólo utilizó dos de las diez divisiones de montaña del Ejército. La primera advertencia sobre incidentes en la frontera de China con Sikkim ha apagado la alegría india, hecho reflexionar a Moscú e inquietado a Washington.

J. L. GOMEZ TELLO

NUEVA DELHI HA ORDENADO EL ALTO EL FUEGO EN EL FRENTE OCCIDENTAL

## DACCA SE HA RENDIDO (SIN CONDICIONES)

## PERO YAHYA JAN ASEGURA QUE LA GUERRA CONTINUARA EN EE. UU., FRANCIA E INGLATERRA SE PIDE EL RECONOCIMIENTO DE BANGLA DESH

NUEVA DELHI, 16. (Resumen de Efe, Upi, Reuter, AP y AFP).—«Las fuerzas de Pakistán Occidental se han rendido incondicionalmente en Pakistán Oriental», manifestó esta mañana ante el Parlamento indio el primer ministro, Indira Gandhi. Los parlamentarios de la Cámara Baja, en al que Indira hizo el anuncio, prorrumpieron en gritos de júbilo al oír la noticia, aun antes de que el primer ministro acabara de hablar.

Indira Gandhi se había puesto en pie en el pavimento de la Cámara y, cinco minutos después de la firma de la capitulación, según dijo, anunciaba que los instrumentos de la rendición habían sido firmados, a las 16,31 horas (12,01 hora española) en Dacca por el teniente general A. K. Niazi.

El anuncio se ha producido trece días después del comienzo de las hostilidades entre India y Pakistán, iniciadas el día 3 de diciembre con intensos ataques aéreos y terrestres por ambos lados, tanto en Pakistán Oriental como en el Occidental.

## ● Próxima retirada india

La primer ministro india anunció en el mismo acto que la India recordará con gratitud los sacrificios hechos por el «Bangla Desh», el Ejército indio y los Mukti Bahini. Las fuerzas armadas indias no permanecerán en Pakistán Oriental más tiempo del necesario, añadió Indira. «Esperamos que el padre de esta nación», jeque Mujibur Rahman, «ocupe el puesto que le pertenece por derecho entre su propio pueblo y que conduzca a la paz, al progreso y a la prosperidad al nuevo Estado bengalí», dijo también. (El jeque Mujibur se halla aún en Pakistán Occidental, donde ha sido juzgado como traidor.)

Cada frase que pronunciaba la primer ministro en el Parlamento fue interrumpida con vítores y aplausos por todos los miembros de la Cámara, y en algunos momentos sus palabras no pudieron ser escuchadas.

## ● Cesaron los combates

En Dacca, entretanto, la artillería y las armas ligeras iban dejando de disparar conforme se iba difundiendo la noticia de que las tropas paquistaníes habían capitulado ante las indias.

Los paquistaníes aceptaron la rendición incondicional diez minutos exactos antes de que se cumpliera el término señalado por la India, después del cual las tropas de la Unión «reanudarían la ofensiva con el máximo rigor», según habían anunciado.

La mayor parte de los comandantes en jefe de las divisiones paquistaníes destacadas en Pakistán Oriental se han entregado a las fuerzas indias, según un portavoz militar de Nueva Delhi. En la provincia, según informó, no se libran ya combates, a excepción de algunos puntos aislados en los que los jefes locales todavía no han recibido, al parecer, instrucciones del general Niazi en el sentido de que depongan las armas.

## ● Capitulación oficial

El teniente general Jagjit Singh Aurora, comandante en jefe del Ejército oriental de la India, fue quien aceptó oficialmente la capitulación que le presentó el general paquistaní Niazi en Dacca.

Según informaciones indias, se cree que se hallaban en Dacca, en el momento de la rendición, unos 20.000 soldados del Ejército del Pakistán Oriental.

El oficial de las Naciones Unidas, John Kelly, comunicó a las 9,20 horas (locales) la aceptación del ultimátum del comandante general paquistaní Farman Ali, autorizado para hablar en nombre de las fuerzas paquistaníes, a los indios, a través del enlace radiofónico de la ONU.

Anteriormente, el general Niazi había pedido una ampliación de seis horas al «alto el fuego» artillero indio. Un portavoz de las fuerzas indias manifestó que se había acordado ampliar el «alto el fuego». El comandante del Mando oriental de la India, ge-

neral Jacob, se había dirigido inmediatamente después desde Calcuta a Dacca para discutir las condiciones de la rendición con el jefe militar de Pakistán en Dacca, propuesta por el general indio Manekshaw.

## ● «Bangla Desh»

Cree saberse en Nueva Delhi que el primer viceministro soviético de Asuntos Exteriores, Vasiliy Kuznetsov, que actualmente celebraba conversaciones en la capital de la Unión India, quizá vuele próximamente a Dacca para anunciar públicamente el reconocimiento soviético de «Bangla Desh».

En el momento de la rendición de Dacca, las tropas indias habían llegado hasta los límites de la ciudad, a tres kilómetros, y estaban dispuestas para el asalto final, desde el Este, Norte y Sur.

Una columna del Ejército indio entró en Dacca, una vez rendida, a las 16,40 de esta mañana, 12,10 hora española, en el momento en que el general paquistaní Niazi y el general indio Jacob Alrombazan.

Los bengalíes, agolpados a las orillas de los ríos, aclamaban el paso de las tropas indias en las proximidades de Dacca. Un corresponsal de Afp señala que nubes de cuervos se ciernen sobre los cadáveres que van a la deriva por dichos ríos.

Mañana tomará posesión, en Dacca, la nueva Administración civil de Bengala, ha declarado hoy un portavoz indio.

## ● «Alto el fuego» indio y discurso de Yahya Jan

Las autoridades indias han ordenado el «alto el fuego» en el frente occidental a las 15,30 hora española, y esperan que Pakistán adopte la misma decisión. Esta información fue facilitada por la oficina de la primer ministro india, Indira Gandhi, y divulgada por la radio.

Sin embargo, el Presidente paquistaní, Yahya Jan, en un programa radiado a toda la nación afirmó que la rendición de las fuerzas paquistaníes en el Oriente no significaba el fin de la guerra con la India. Yahya Jan pidió al pueblo paquistaní que tuviera paciencia y estuviera preparado para mayores sacrificios. La India, dijo, continúa sus ataques. El Presidente puso de manifiesto que, en una guerra el perder una batalla no significa perder totalmente. La victoria, Dios mediante, será paquistaní, dijo. En este momento, las simpatías del pueblo son para los soldados paquistaníes en la provincia oriental, añadió el Presidente, quien agradeció luego a China y los Estados Unidos su apoyo a la causa paquistaní y agradeció los buenos deseos de los Estados musulmanes. Hizo luego un llamamiento a todos los amigos de Pakistán para que permanezcan a su lado y aseguró que el pueblo sólo dejará de luchar en caso de que la India

sea expulsada totalmente de territorio paquistaní.

## ● «Venceremos al final»

«Estamos luchando por nuestro futuro. Establecer esta nación costó vidas humanas. El pueblo de Pakistán Oriental continuará combatiendo contra la opresión de los agresores», ha dicho el Presidente de Pakistán, quien ha afirmado que la agresión no es sólo un peligro para Pakistán, sino para toda la zona.

«El mundo está de parte de nuestros derechos. La Asamblea General de la ONU, está a nuestro lado en gran mayoría. Estamos muy agradecidos», ha dicho Yahya Jan, y ha añadido que «hemos aceptado la resolución de la ONU y hemos demostrado lo pacíficos que somos y que estamos preparados para aceptar cualquier sugerencia que pueda decidir el actual conflicto en interés de nuestra integridad».

Seguidamente, ha advertido que «si las potencias mundiales no adoptan las medidas necesarias para detener la agresión, el peligro con que se enfrenta Pakistán se extenderá al sudeste asiático».

En dos ocasiones anteriores, durante las dos guerras mundiales, las grandes potencias han tratado de dividir a los países pequeños. Pero esta vez no ocurrirá esto, y si es necesario lucharemos solos», ha comentado Yahya Jan en su discurso.

## ● Seguirá la lucha

«Pakistán seguirá luchando sola», declaró, asimismo, esta mañana el vicepresidente y ministro de Asuntos Exteriores de Pakistán Occidental, Ali Butto.

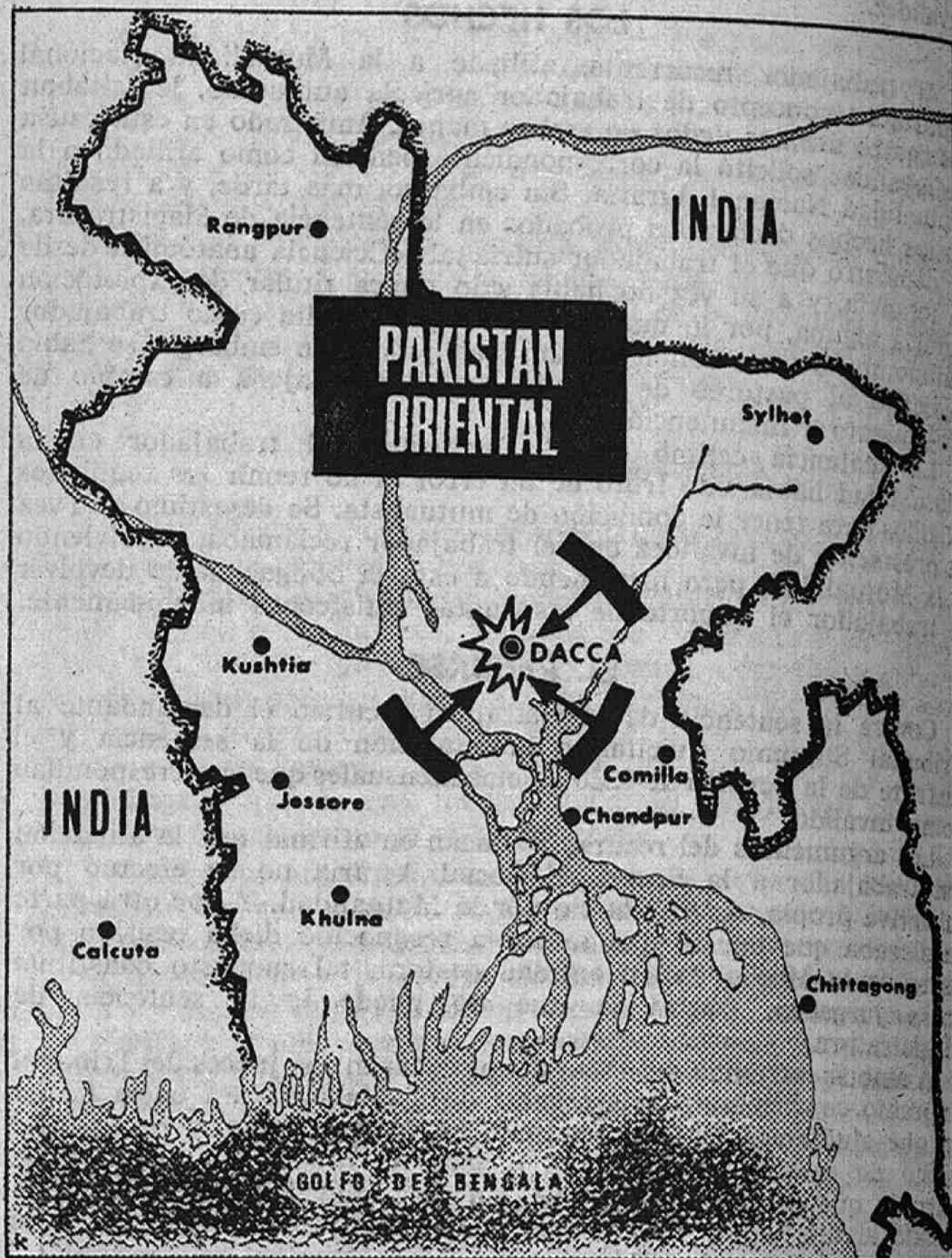
Butto afirmó que Pakistán Occidental no solicitará ayuda militar de Estados Unidos o de China comunista, y que únicamente esperaba de estas potencias ayuda moral en su lucha por la justicia.

El vicepresidente paquistaní hizo estas declaraciones a la cadena de televisión CBS. Pocas horas después de la rendición de sus tropas en Dacca.

## ● Postura americana

Por su parte, los Estados Unidos consideran como una pérdida el caso de Pakistán Oriental y dirigen actualmente sus esfuerzos a impedir que le suceda lo mismo a Pakistán Occidental, declaró un alto funcionario de la Administración Nixon. «Rusia —prosiguió el funcionario— constituye la llave para estos esfuerzos diplomáticos, y las futuras relaciones entre la URSS y los Estados Unidos podrían correr peligro si los soviéticos no ejercen su influencia para detener al Ejército indio». El funcionario que hizo estas declaraciones llegó ayer a Cayo Vizcaino, Florida, procedente de Washington, acompañando al Presidente Nixon.

Siete miembros de la Cámara de Representantes presentaron ayer una resolución en la que piden al Presidente Nixon que reconozca a «Bangla Desh» (Pakis-



La penetración india —y posterior conquista de Dacca— fue llevada a cabo por movimientos de tropas, señalados por estas flechas

tán Oriental) como nación independiente.

## ● Francia e Inglaterra

«Francia e Inglaterra están tratando de establecer una moción susceptible de ser aceptada unánimemente y que permita el cese de esta guerra», declaró esta tarde, ante las antenas de una emisora periférica francesa, el ministro de Asuntos Exteriores francés Maurice Schumann, hablando de la guerra indo-paquistaní.

## ● No hay anulación del viaje de Nixon a Moscú

WASHINGTON, 16. (Efe).—El Departamento norteamericano de Estado repitió hoy que no existe ningún plan para anular el próximo viaje del Presidente Nixon a Moscú, a pesar de la postura opuesta de ambos países respecto a la guerra de India y Pakistán.

El portavoz del Departamento, Robert McCloskey, señaló también que norteamérica realizará todos sus esfuerzos y toda su intervención en relación a esta materia a través del adecuado canal, las Naciones Unidas.

El «Bangla Desh», que Schumann considera como una «realidad» con la que hay que contar, no será reconocido, por ahora, por Francia.

Varios telegramas, solicitando el reconocimiento de Bengala, han sido enviados al primer ministro de Inglaterra, Heath; al jefe de la oposición, Wilson; al secretario de Asuntos Exteriores, Douglas-Home, además de al primer ministro de Francia, Canadá y Rusia, por Manawar Hussein, portavoz del Comité regional de la República de Bengala en Yorkshire.

Preguntado si el portaaviones «Enterprise», de la Marina norteamericana, evacuará a los ciudadanos de este país residentes en Pakistán Oriental, el portavoz dijo que el asunto aún no ha sido determinado por el Gobierno. En Key Biscayne (Florida), donde pasa unos días el Presidente Nixon, su secretario de Prensa, Ronald Ziegler, declaró hoy que las noticias de un cese de hostilidades en la frontera occidental de India con Pakistán son alentadoras y podrían significar un primer paso hacia la consecución de la paz.

## EL «ONDARROA» SUFRIÓ CUATRO ATAQUES

BILBAO, 16. (Pyresa).—«El Correo Español-El Pueblo Vasco» publica, en su edición de hoy, una amplia entrevista, celebrada en Calcuta, con el capitán del «Ondarra», don José Felipe Agudo Barandica.

El capitán del «Ondarra» narra con detalle las peripecias habidas con motivo del bombardeo del buque, el cual sufrió cuatro ataques y ardió de proa a popa. Llevaba izadas doce banderas españolas y la cubierta pintada de rojo y guinda. A bordo de los botes, la comida tuvo que ser racionada y cuando tocaron tierra, un policía indio les dijo: «Si son paquistaníes, serán fusilados ahora mismo».

Dice el capitán del «Ondarra» que les llevaron a Calcuta con lo puesto, y que lo que más les importaba era salvar la documentación y la patente de navegación. «Ahora, ya sé pensamos en llegar a España —dice—. Después de todo, hemos tenido suerte. Vimos en Chitragong a veintitantos españoles abandonados porque su barco se había hundido. No sabemos qué habrá sido de ellos».



# CHINA DENUNCIA UNA VIOLACION FRONTERIZA POR PARTE DE INDIA

## REITERA SU TOTAL APOYO A PAKISTAN

HONG-KONG, 16. (Resumen de Efe, UPI, Reuter.) — China ha acusado hoy a las Fuerzas Armadas indias de haber cruzado la frontera entre China y Sikkim por Sese-la y de haber entrado en territorio chino para efectuar reconocimientos, según informa Radio Pekín.

Según una emisión radiada de China continental, la protesta del Gobierno de Pekín por la intromisión india en su territorio se expresa así:

«Según informes procedentes de los guardias fronterizos chinos, a las 15.10 y a las 16.55 horas del día 10 de diciembre de 1971 siete soldados armados indios, en dos ocasiones sucesivas, cruzaron a territorio chino para efectuar reconocimientos. Esto constituye una grave violación del territorio chino.

El Gobierno chino, por consiguiente, presenta al Gobierno indio una enérgica protesta por este hecho y demanda que el Gobierno indio detenga inmediatamente estas actividades de intrusión en el territorio chino.»

### Ayuda

HONG-KONG, 16. (Efe-Reuter, AFP.) — China ha reiterado hoy que continuará apoyando a Pakistán en su guerra con la India y suministrándole ayuda material.

En una declaración formal difundida por la agencia Nueva China, el Gobierno de Pekín denuncia acoradamente a la India y a la Unión Soviética, a la primera de las cuales acusa de desear «des-

truir a Pakistán en cuanto tal». A continuación, afirma que, tanto el Gobierno como el pueblo chino continuarán apoyando a Pakistán política y materialmente. Al Gobierno de Bangla Desh lo califica de simple marioneta de la India, que no podrá subsistir si no está apoyado por las bayonetas de Nueva Delhi y que es fruto de los ideales expansionistas de la India.

### Antisovietismo

Otro de los objetivos perseguidos por la URSS —siempre según el comunicado de la agencia Nueva China— es convertir a la India en una superpotencia de segundo orden que colabore con la Unión Soviética en la agresión proyectada contra todo el Asia.

De hecho, la invasión de Pakistán por parte de la India «es la repetición en el subcontinente del sur de Asia de la invasión de Checoslovaquia en 1968 por parte de la Unión Soviética».

El comunicado del Gobierno de Pekín elogia a continuación al Presidente paquistaní, Yahya Jan, y dice que sus Fuerzas Armadas han demostrado «un admirable espíritu de heroísmo».

Refiriéndose luego a los problemas nacionalistas que tienen planteados muchos países, el comunicado afirma que estos problemas son de orden interno y deben solucionarlos los Gobiernos interesados de conformidad con los deseos de la población.

El comunicado termina diciendo que «debe ponerse en práctica inmediatamente la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, en la que se aboga por el «alto el fuego» y la retirada de las tropas indias.

### Protesta soviética

MOSCU, 16. (Efe.) — El órgano central soviético «Pravda» y el diario del Ejército «Krasnaya Svesda» protestaron hoy enérgicamente contra la presencia de navíos de guerra norteamericanos en el Océano Índico.

Los dos órganos califican el envío de unidades de la VII Flota del Océano Índico de «acto de provocación» de los Estados Unidos y se preguntan qué pretenden estas unidades navales.

### Disculpas de Japón ante China

TOKIO, 16. — Japón se disculpó oficialmente ante China continental por la guerra de Manchuria de los años 1930, ha afirmado hoy en el Parlamento el ministro japonés de Asuntos Exteriores, Takeo Fukuda.

Esta disculpa formal antecederá a cualquier esfuerzo japonés encaminado al establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Japón y la República Popular de China.

«Debe haber mutuo entendimiento en cuanto a las premisas antes de que Tokio y Pekín reanuden sus relaciones», afirmó Fukuda, presunto sucesor del primer ministro, Eisaku Sato.

«Para la reanudación de las relaciones con China —dijo también el ministro— el Gobierno japonés debe comenzar por disculparse ante Pekín por los daños causados por Japón durante la guerra chino-japonesa.»

Fukuda se expresó de esta manera en la Cámara Alta, al responder a la interpelación de un diputado que urgió la conveniencia de que Japón se retractara por haber invadido Manchuria en los años treinta.

El ministro indicó también que el Gobierno japonés desea establecer un acuerdo no bélico con Pekín una vez reanudadas las relaciones.

«Sobre esta base del entendimiento mutuo —dijo también Fukuda— Japón y China deben dejar en claro que en el futuro no habrá guerra entre los dos países.»

# REFUGIADOS SUDANESES HUYEN A UGANDA

## • Ultimátum del Gobierno de Kampala al del Jartún

KAMPALA, 16. (Efe, Reuter, Ap y Afp.) — Uganda ha advertido que utilizará el máximo de fuerza para rechazar a las fuerzas sudanesas de territorio ugandés a menos que se retiren para la mañana de hoy.

El ultimátum fue hecho por un portavoz militar ugandés durante la pasada noche.

En una declaración difundida por Radio Uganda, el portavoz militar dijo que durante los últimos dos días se habían registrado importantes combates en la zona de Dirva, al norte de Uganda, unos cinco kilómetros dentro de la frontera ugandesa, entre tropas sudanesas y los secesionistas sudaneses.

Añadió que se habían registrado «pérdidas de vidas en la lucha» y las ambulancias tenían autorización para penetrar en la zona.

El portavoz reafirmó el deseo ugandés de mantener buenas relaciones con Sudán y prometió que «Uganda no permitirá que sea utilizado su suelo como base de la lucha contra sus vecinos».

El Presidente de Uganda, Idi Amin, anunció durante el fin de semana que había puesto al Ejército y fuerza aérea del país en estado de alerta, tras recibir informes de que gran número de refugiados sudaneses huían a Uganda.

## PEKIN EN NOTA A RUSIA Y A LA INDIA

# «QUIEN JUEGA CON FUEGO PERECE POR EL FUEGO»

— EL «ENTERPRISE» AMERICANO LLEGA TARDE A LAS COSTAS DE BENGALA

NUEVA YORK, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Guy Bueno.) — «Quien juega con fuego puede perecer por el fuego», acaba de avisar Pekín en una amenazadora nota dirigida a la Unión Soviética y la India. «Está a punto de abrirse un nuevo capítulo en la guerra del subcontinente indo-paquistaní, en la hora en que el conflicto en el frente oriental ha concluido con la derrota de los Ejércitos paquistaníes».

Este ha sido, en efecto, el dramático anuncio facilitado hace unos minutos al Consejo por el ministro de Asuntos Exteriores indio, señor Singh. Nueva Delhi no comunica sólo que las hostilidades han cesado en «Bangla Desh» con la capitulación incondicional de los Ejércitos paquistaníes, sino que también informa que ha decidido decretar unilateralmente un «alto el fuego» en su frontera occidental.

Las largas horas de forcejeo diplomático, las interminables consultas entre bastidores, cuyo objeto era encontrar la fórmula de un compromiso por el que el Consejo de Seguridad hubiese exigido un «alto el fuego», han sido rebasadas por los acontecimientos como, desde el principio, fue intención de Moscú y de Nueva Delhi.

### El «Enterprise» llega tarde

Y también llegará tarde al golfo de Bengala esa poderosa flota encabezada por el gigantesco portaaviones nuclear «Enterprise», a la que el Presidente Nixon dio orden de zarpar el viernes pasado desde las aguas de Vietnam. Tarde, no ya para imponer a la India el acatamiento de la voluntad americana, pues no parece que Washington abriga jamás seriamente la esperanza de que la mera presencia de esa flota pudiera poner término a las hostilidades en Pakistán Oriental, sino tarde, sobre todo, para poder atribuirle la

imposición de «alto el fuego» a lo largo de la frontera de Pakistán Occidental en Cachemira.

Mas, si el hecho ha quedado consumado, al parecer con carácter irreversible a menos que, contrariamente a los pronósticos de la mayoría de los observadores, Pekín aún decida intervenir directamente en el conflicto, no ha quedado resuelta, ni mucho menos, la cuestión en el Consejo de Seguridad. Ayer denunció dramáticamente su impotencia el vicepresidente paquistaní, señor Bhutto, antes de abandonar, amargado y encolerizado, la sala del órgano supremo de la ONU. En estos momentos lo está haciendo ante sus quince miembros el delegado de Arabia Saudita, señor Baroudy.

### «Descalabro diplomático» de Nixon

El dilema del Consejo parece ser insoluble. Los varios proyectos de resolución pendientes de su eventual aprobación (excepto el soviético) hablan todos ellos de una «solución política» del conflicto, es decir, instan al Gobierno de Islamabad a negociar con los representantes del pueblo bengalí, elegidos en diciembre de 1970. En términos prácticos, ello quiere decir que el Gobierno establecido ahora en Dacca debería acceder a su disolución y permitir que otro sea formado en nuevas negociaciones. Sus representantes oficiales en la ONU declaran categóricamente que el Gobierno de «Bangla Desh» no está dispuesto a suicidarse en la hora de su victoria. Su postura está siendo respaldada por Nueva Delhi y Moscú. En Consejo no puede aceptar el «hecho consumado», no puede reconocer al Gobierno establecido en Dacca, sin hacerse a su vez el cómplice de una violación de la carta y del derecho internacional. Todavía no apunta la fórmula capaz de resolver eventualmente este dilema.

## EMBAJADOR SOVIETICO EN EL CAIRO

# TOTAL APOYO RUSO A EGIPTO

(«EN LA GUERRA O EN LA PAZ»)

EL CAIRO, 16. (Efe-Upi-Reuter.) — Rusia apoyará cualquier medida que realice Egipto para resolver la crisis de Oriente Medio, ya sea mediante la paz o la guerra, ha manifestado hoy el embajador soviético, Vladimir Vinogradov.

Es la primera vez que un funcionario soviético ha apoyado la declaración del Presidente Sadat de que el continuado bloqueo de las gestiones de paz en Oriente Medio no dejaba a Egipto otra opción que la lucha.

Vinogradov hizo estas declaraciones a la Prensa y «Al Gumhuriya» las publica hoy en primera página.

«Apoyamos la decisión de El Cairo, ya sea por la paz o la guerra, porque en cualquier caso conducirá a la liquidación de la agresión israelí», dijo Vinogradov.

Añadió que «si la solución es la guerra, os apoyamos para convertirla en una guerra con un mínimo de pérdidas; si la solución es la paz, también os apoyamos porque sería una solución sin pérdidas».

«Estamos con vosotros siempre, en la paz y en la guerra.»

### Ex ministro iraquí, apuñalado

Fuad Rakabi, ex ministro iraquí, fue apuñalado mortalmente en una cárcel de Bagdad por un asesino desconocido, informa hoy el diario «Al Ahram».

Rakabi, que sirvió como ministro de Obras Públicas en el primer Gobierno Baas, en 1958, debía ser puesto en libertad dentro de dos semanas, tras cumplir una sentencia de tres años, añade el rotativo cairota.

Citando fuentes iraquíes, el periódico añade que Rakabi fue apuñalado por «un desconocido que después desapareció sin ser interrogado por las autoridades».

El diario no dice cuándo se produjo el incidente.

### Mensaje de Nixon a Numeiry

El Presidente del Sudán, general Gaafar Numeiry, ha recibido una carta de Presidente de Estados Unidos, Richard Nixon, informa hoy Radio Omdurman.

La carta le fue entregada en mano por David Newson, del Departamento norteamericano de Estado, el cual llegó a Jartum el miércoles en visita oficial.

Newson y Numeiry celebraron el miércoles conversaciones sobre la crisis de Oriente Medio y la manera de incrementar las relaciones sudanesas-norteamericanas en todos los campos.

Durante estas discusiones —prosigue la emisora—, Numeiry hizo hincapié en «la necesidad de que Estados Unidos actúen positivamente para obligar a que Israel se retire de los territorios árabes ocupados, con el fin de que pueda lograrse la paz en la región».

### Próxima reunión de la Federación Árabe

Los jefes de Estado de Egipto, Siria y Libia se reunirán la próxima semana para celebrar conversaciones sobre los últimos acontecimientos de la crisis de Oriente Medio, informa hoy el diario «Al Ahram».

Los Presidentes Amr Sadat, general Hafez Assad y el coronel Moammar Gadafi forman el Consejo Presidencial de la Federación Tripartita de Repúblicas Árabes. Por otra parte, los ministros de Asuntos Exteriores de los países árabes han sido invitados para reunirse en El Cairo, el 27 de diciembre, para tratar sobre la posibilidad de convocar una conferencia cumbre árabe sobre la crisis del Oriente Medio, ha dicho el secretario general adjunto de la Liga, doctor Sayed Nofal.

## El Departamento de Estado evitó la intervención

# GUARDACOSTAS USA CONTRA LANCHAS CUBANAS

WASHINGTON, 16. (Efe.) — Los Estados Unidos evitaron ayer una grave confrontación naval con Cuba, al no intervenir su Servicio de Guardacostas mientras era tiroteado y secuestrado un mercante propiedad de una Compañía naviera de Miami, opinan hoy los observadores.

Barcos y aviones del Servicio de Guardacostas norteamericano permanecieron toda la noche de vigilancia en aguas del Caribe, mientras, al parecer, lanchas de ataque cubanas y buques de guerra remolcaban a la isla de Cuba al buque de 2.000 toneladas «Johnny Express».

### USA no interviene

Las autoridades navales norteamericanas declararon que se abstuvieron de prestar auxilio al «Johnny Express», cuyo capitán envió durante varias horas dramáticos mensajes pidiendo socorro, por ser este barco de bandera panameña, a pesar de ser propiedad de cuatro hermanos cubanos exiliados residentes en Miami.

A pesar de que entre los 14 tripulantes del barco atacado había muertos y heridos, según los mensajes de su capitán, el Departamento de Estado se negó, según fuentes bien informadas, a autorizar la entrada en acción de los barcos de guerra norteamericanos.

La Embajada de Panamá declaró por su parte en Washington que las autoridades cubanas habían prometido prestar asistencia médica a los heridos.

En los círculos diplomáticos iberoamericanos de la capital federal se tiene la sospecha de que las autoridades norteamericanas se negaron a prestar colaboración al «Johnny Express», que procedía de Puerto Príncipe (Haití) con «carga general» con destino a Miami, al saberse la identidad de sus propietarios.

### A 50 millas de Cuba

La Compañía naviera pertenece a los hermanos Babun y es denominada Bahamas Ship Lines, también propietaria de un barco gemelo del apresado ayer, el «Layla Express», que el pasado día 7 fue capturado también por la Marina cubana y sus tripulantes acusados de contrarrevolucionarios.

En Washington circularon informes que aseguraban también que ambos barcos y sus tripulaciones habían sido subvencionados por la Agencia Central de Inteligencia norteamericana (CIA) para realizar operaciones subversivas en la isla, pero estos rumores no pudieron ser confirmados.

Los armadores insistieron, sin embargo, en que ninguno de los dos barcos llevaba armamento.

Mientras tanto, se espera que durante el día de hoy el Gobierno de Cuba anuncie oficialmente el apresamiento del «Johnny Express» y la suerte corrida por sus tripulantes, si es que el buque ha podido ser remolcado durante la noche a un puerto cubano.

Según las últimas informaciones, el «Johnny Express» se encontraba a unas 50 millas de territorio cubano cuando se perpetró el ataque armado.

### Uruguay: Militares del Frente Amplio, sancionados

MONTEVIDEO, 16. (Efe.) — Un general y dos coroneles retirados, vinculados políticamente al «Frente Amplio», fueron arrestados ayer y sometidos al Tribunal especial de honor del Ejército.

La sanción que les fue aplicada —así como el arresto domiciliario impuesto por el ministro de Defensa Nacional— es consecuencia de una declaración que los citados militares, suscribieron como miembros del mencionado grupo político de izquierda cuando pocos días antes de las elecciones el general Seregni sufriera un atentado contra su vida.

### Perú: Distinción al embajador español

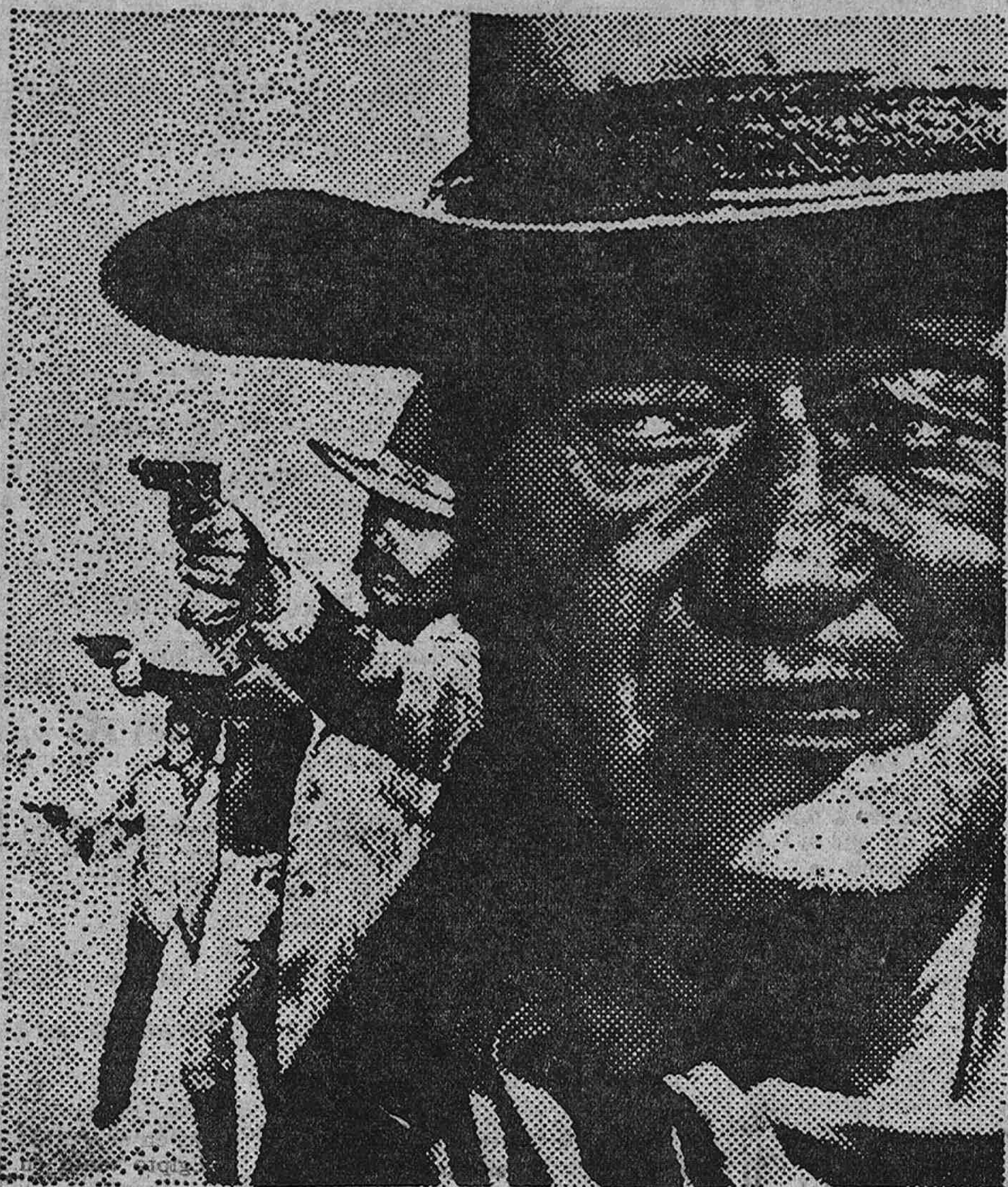
LIMA, 16. (Efe.) — La Universidad Nacional Mayor de San Marcos, de Lima, la más antigua de América, conferirá hoy el título de profesor honorario al embajador de España en el Perú, Manuel Alabart Miranda.

El diplomático recibirá el diploma y medalla correspondientes de manos del rector de la cuatricentaria Casa de Estudios, doctor Juan de Dios Guevara.

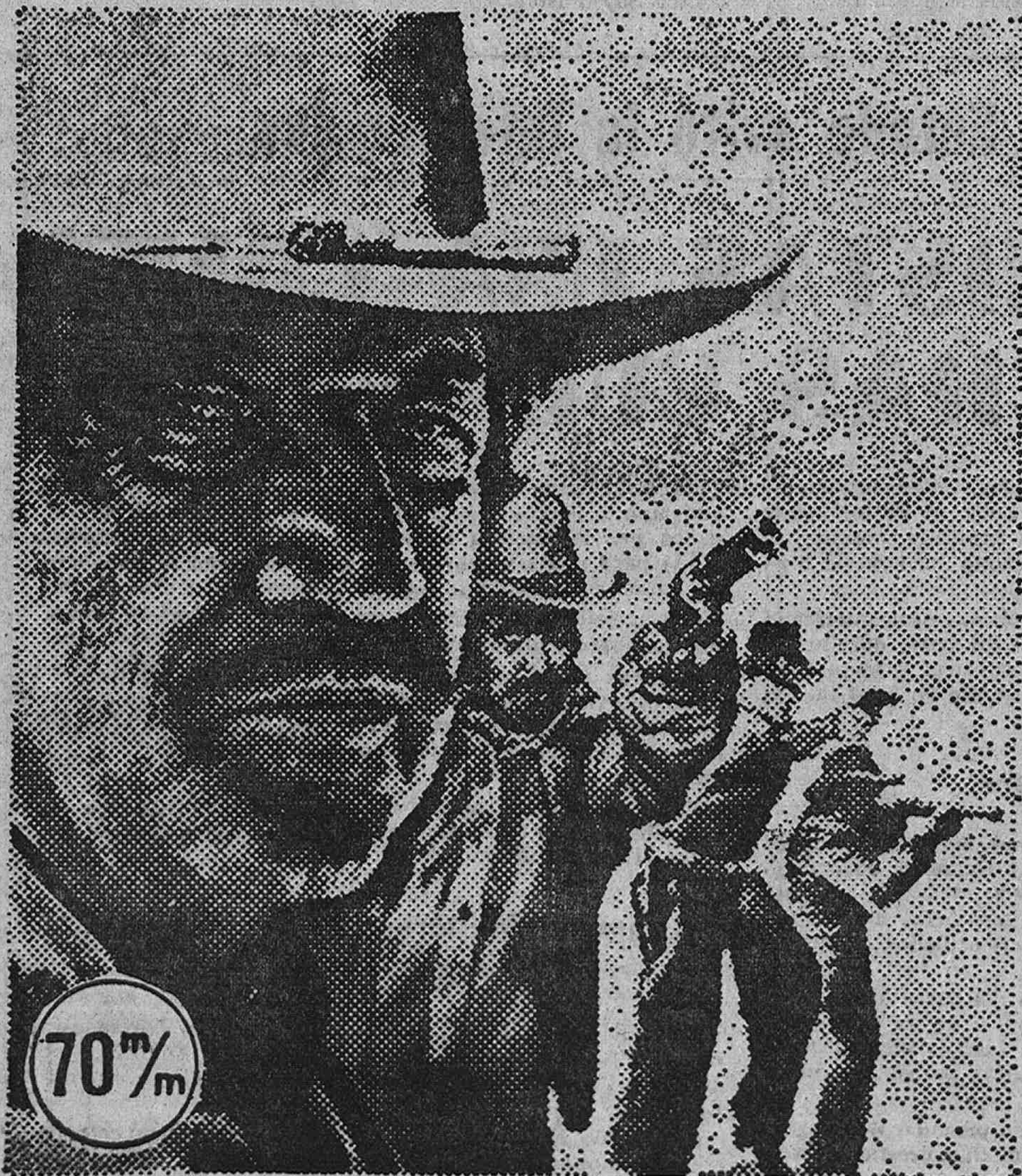


**¡UN RESCATE DE UN MILLON DE DOLARES... CON MAS DE UN MILLON DE PUÑETAZOS!**

## John Wayne



## Richard Boone



70mm

## "El gran Jack"

UNA PRESENTACIÓN DE CINEMA CENTER FILMS / DISTRIBUIDA POR **filmmex**  
TECHNICOLOR PANAVISION

## PARIS

# FELICITACION DE LA CEMT A FERNANDEZ DE LA MORA

● El Ministro español ha cumplido su año de presidencia en dicho organismo

PARIS, 16. (Efe).—«Estoy satisfecho del mandato de presidente que correspondió a España en la Conferencia Europea de Ministros de Transportes y de las felicitaciones que nos dirigió el Consejo de ministros», declaró a la agencia Efe el hasta ahora presidente de la CEMT, Gonzalo Fernández de la Mora. El Ministro español de Obras Públicas presidió la XXXIV sesión del Consejo de Ministros de la CEMT, celebrada en el Chateau de la Muette, sede de la OCDE en París.

Al concluir la XXXIV sesión, el Ministro español cedió el mandato de presidente al británico J. M. Peyton, ministro de las Industrias del Transporte del Reino Unido actual primer vicepresidente. El nuevo presidente de la Conferencia Europea de Ministros de Transportes felicitó, en nombre propio y de todos sus colegas al Ministro español por la excelente labor realizada durante un año al frente de la CEMT, y que culminó con la organización de la sesión de Ministros en Madrid, subrayando la brillante organización de la anterior conferencia en Madrid, obra del señor Fernández de la Mora y de sus principales colaboradores, entre ellos, el director general de Transportes Terrestres, Jesús Santos Rein.

### Palabras de Gonzalo de la Mora

La XXXIV sesión de la CEMT estuvo presidida por el Ministro español de Obras Públicas y duró toda la jornada del jueves. El presidente dio cuenta a la conferencia de ministros de los 18 países europeos de las diversas actividades desarrolladas durante el año, así como de los debates de la Asamblea consultiva del Consejo de Europa, celebrados en Estrasburgo. Fernández de la Mora recordó sus intervenciones ante el Consejo de Europa y la aprobación por los parlamentarios europeos del informe presen-

tado. También expuso el presidente de manera detallada la reunión con las organizaciones internacionales.

Por otra parte, el Ministro intervino en los debates de hoy particularmente en varios puntos del orden del día de la política general de transportes.

En relación con el tema del contingente multilateral, el Ministro de Obras Públicas recordó las tareas realizadas por la AETR (Acuerdo Europeo de Trabajadores de la Ruta), relativo a las condiciones de trabajo de las tripulaciones, precisó que el acuerdo será ratificado por España antes de finales de marzo del año 1972.

La Delegación española, compuesta por los señores Santos Rein, Miguel Martínez Catena, subdirector general de Transportes Terrestres, y Luis Medio Sánchez, del Consejo Superior de Transportes Terrestres, intervino en otros momentos del debate de hoy y en especial en el tema de la reglamentación de velocidades fuera de las aglomeraciones urbanas, pesos y medidas de los vehículos por carretera, etc.

### Comunicado oficial

El comunicado sobre las tareas de la XXXIV sesión del Consejo de Ministros celebrado hoy manifiesta «la preocupación constante por el creciente número de accidentes de carretera». Los ministros dedicaron una gran parte de sus trabajos a la seguridad en carretera.

Sobre este punto, el comunicado precisa: «Después de haber analizado las medidas de limitación de velocidad adoptadas por numerosos países de la CEMT en el tráfico fuera de las aglomeraciones después de haber examinado los resultados obtenidos, que, aunque provisionales, son de conjunto alentadores, el Consejo adoptó una resolución recomendando para cada país una limita-

ción de velocidad que alcance a la totalidad de la red de carreteras o sobre una parte de esta red lo más extendida posible. Esta limitación puede ser diferenciada en función de las diversas categorías de carreteras. Ulteriormente se prevé, que sobre la base de los trabajos científicos que proseguirán, se esfuerce en llegar al establecimiento de un régimen homogéneo de limitación de velocidad entre los diversos países».

### Seguridad de los niños

En otro párrafo alusivo a la seguridad de los niños, implicados cada día más en accidentes de carretera, el comunicado del Consejo de Ministros subraya que «los niños tienen necesidad de una especial protección por parte de la sociedad». Un comité ad hoc es previsto para coordinar la puesta en aplicación de las recomendaciones formuladas al respecto por la conferencia de la CEMT, reunida el pasado mes de julio en Viena, conjuntamente con el Consejo de Europa.

Por otra parte, el Consejo de Ministros examinó un informe sobre un conjunto de medidas de coordinación aconsejadas a las instancias interesadas en los diversos países sobre la planificación de los transportes y del urbanismo.

Al concluir sus tareas la XXXIV sesión del Consejo de Ministros de la CEMT, el presidente Fernández de la Mora agradeció la colaboración prestada por los representantes de los 18 países miembros del Comité de Presidentes Suplentes (presidido por el español Santos Rein) y a los componentes del buró de la Conferencia.

El Comité de Ministros procedió seguidamente a la renovación de la Junta, que queda presidida por el británico J.M. Peyton y, como vicepresidentes, los ministros de Transportes de los Países Bajos y de Austria.

# FRANCIA, CONDENADA POR EL TRIBUNAL EUROPEO DE ASUNTOS NUCLEARES

LUXEMBURGO, 16. (Efe).—El Tribunal Europeo de Justicia condenó ayer a Francia por haber infringido las disposiciones del Tratado de la EURATOM en lo que se refiere al aprovisionamiento y venta de materias fisibles, al final de un proceso iniciado por la Comisión europea y que duró ocho meses.

La sentencia del citado Tribunal obliga a Francia a plegarse a las reglas que ha violado desde 1965 y, por tanto, a pasar por la agencia de aprovisionamiento de la EURATOM para procurarse materias fisibles.

Desde 1968, en efecto, Francia ha concluido varios contratos de compra de materiales fisibles de manera directa con los organismos vendedores y sin hacer intervenir, como le obliga el tratado de la EURATOM, firmado por Francia, a la agencia de aprovisionamiento de esta Comunidad Europea de Energía Atómica.

Francia opuso en su defensa que este régimen previsto en el tratado EURATOM debía ser modificado en 1964, pero no lo fue por la carencia del Consejo de Ministros, que no se había puesto de acuerdo en una nueva fórmula. Como la situación jurídica resultante era totalmente incierta, Francia ignoró, pues, a partir de 1965, la existencia de la agencia de aprovisionamiento de la EURATOM.

En su sentencia, el Tribunal Europeo de Justicia afirma que la carencia del Consejo de Mi-

nistros no puede significar de ninguna manera la liberación de los Estados miembros de sus obligaciones hacia el tratado, que fue creado por duración indeterminada. Si se quieren retirar poderes a las instancias co-

munitarias para devolverlos a las autoridades nacionales—añade la sentencia del Tribunal—esto sólo es posible mediante una modificación del tratado en buena forma, lo cual no es en absoluto la cuestión.

## DINAMARCA

# LA PRINCESA MARGARITA VISITARA LA URSS

COPENHAGUE, 16. (Ap-Efe).—La Princesa Margarita, heredera del trono danés, ha aceptado repetidas invitaciones para convertirse en la primera persona de la familia real danesa en visitar la Unión Soviética desde la implantación del comunismo en Rusia, según informan hoy en la Corte de Copenhague.

Un portavoz de palacio ha informado esta mañana que, según el proyecto, la Princesa Margarita y su esposo, Príncipe Enrique, nacido en Francia, se desplazarán por vía aérea a Moscú en la próxima primavera, probablemente a primeros de mayo de 1972, en visita semi-privada y como huéspedes del Gobierno soviético.

La joven pareja, que durante los recientes años han hecho varias escalas en los aeropuertos soviéticos en sus desplazamientos a Extremo Oriente, fueron invitados últimamente por el primer ministro ruso, Alexei Kosyguin, durante su reciente visita a Dinamarca a primeros de este mes, añade el portavoz de palacio.

La Princesa Margarita, de treinta y un años de edad, y su esposo, de treinta y seis, han aceptado también una invitación para visitar Australia el próximo mes de marzo y proyecta hacer escala en Tailandia e Indonesia durante las cuales harán breves visitas, agrega el portavoz.



Ante las elecciones italianas

## DESORIENTACION Y NERVIOSISMO

### SE ESPECULA CON LA PROCLAMACION DE NUEVOS CANDIDATOS

ROMA, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pisabarro.) — La desorientación y el nerviosismo que fermentan en los ambientes políticos están contagiando al país, que asiste, muy perplejo, a la absurda retahíla de abstenciones, papeletas blancas y escrutinios nulos, en una de las más difíciles elecciones presidenciales de la breve historia de esta primera República italiana. La dificultad estriba, fundamentalmente, en el hecho de que nunca, como en esta ocasión, un candidato democristiano había conseguido reunir un porcentaje tan alto de votos dentro de su propio partido (casi el 93 por ciento), resultando, por consiguiente, muy contradictorio con la lógica política que por el mero hecho de que otros grupos no se han unido a él, obliga a retirarse, cuando en cambio, sobre la base de otras alianzas numéricamente posibles, su candidatura podría triunfar.

#### Confusión general

La situación, a última hora de la noche de hoy, es tan confusa que no parece serio adelantar la menor conjetura. Nos limitaremos, pues, a la simple descripción de los hechos. Esta mañana se llevó a cabo la decimotercera votación, que no modificó en nada la monotonía de las anteriores. Los democristianos y los liberales se abstuvieron (sumando 472 abstenciones), los socialcomunistas votaron por De Martino (que volvió a 407 sufragios), y los socialdemócratas por Saragat (49 votos). Hubo, además, 46 papeletas en blanco. Como novedad importante, la presidencia de la Cámara anunció que a partir de hoy se celebraría una sola votación por día. Para mañana, pues, se prevé un solo escrutinio hacia mediodía. Sólo se opusieron los neofascistas del movimiento social, que protestaron airadamente por considerar que ya es hora de llegar a una de-

cisión y no de aplazar tanto una elección que el país espera como un acto de madurez y responsabilidad de sus representantes. Pero la protesta cayó en el vacío.

#### Nueva candidatura democristiana?

Por lo que se refiere a las posibilidades de que la situación se modifique, hay que anotar que los socialcomunistas se han declarado dispuestos a cambiar su candidato a condición de que la democracia cristiana haga lo mismo. No se ha anunciado aún oficialmente cuál sería el nuevo candidato de los socialcomunistas, pero se habla mucho de Pietro Nenni, el anciano líder del partido socialista, que tiene ahora ochenta años. Los doce «grandes electores» republicanos han dado a entender que estarían dispuestos a votarlo, pero no se sabe con exactitud, hasta las ocho de la noche, si los socialdemó-

cratas lo aceptarían. Al final de la reunión entre éstos y los socialistas, lo único que se dijo oficialmente a los periodistas es que también los socialdemócratas están de acuerdo en la urgente necesidad de modificar la situación.

En el campo democristiano, en fin, está reunida desde las siete de la tarde la dirección central del partido para estudiar la situación y la posibilidad de convocar nuevamente la Asamblea General de los «grandes electores» democristianos. Parece seguro que Fanfani ha propuesto que el cambio eventual de candidatura se lleve a cabo en dos reuniones sucesivas: la primera, para declarar decaída la candidatura de Fanfani, y la segunda, para indicar la candidatura nueva. Lo que pueda haber detrás de esta sutileza no es fácil establecerlo, pero algunos insinúan que este procedimiento deja abierta la puerta para una nueva designación del mismo Fanfani.

## HOY, FIRMA DEL TRATADO INTERALEMAN

BONN, 16. (Efe.)—Mañana se celebrará en la Cancillería federal de Bonn la ceremonia de la firma del acuerdo interalemán que prevé mejoras en el tránsito de personas y mercancías entre Berlín occidental y la República Federal Alemana.

El tratado fue negociado por los secretarios de Estado, Egon Bahr (Bonn) y Michael Kohl (RDA), que lo rubricaron el pasado sábado y serán mañana los firmantes del documento.

Una vez firmado el tratado interalemán pasa a engrosar el tratado cuatripartito sobre Berlín, que está pendiente de ratificación.

#### Schiller y Scheel, presentes en la conferencia Nixon - Brandt

Los ministros de Asuntos Exteriores y de Economía y Finanzas, Walter Scheel y Karl Schiller, acompañarán al canciller Willy Brandt en las conversaciones que mantendrá con el Presidente Nixon, en Cayo Vizcaino, los días 28 y 29 de este mes.

Al propio tiempo se informó

anoche en Bonn que el canciller Brandt prolongará su estancia durante unos días en Estados Unidos con el fin de pasar unas vacaciones en Sarasota, en la costa occidental de Florida.

Asimismo permanecerá junto al canciller, durante su estancia en Estados Unidos, el portavoz de la Cancillería, Conrad Ahlers.

## PERSPECTIVAS DE PAZ EN EL ULSTER

### A PRINCIPIO DE AÑO SE INICIARAN LAS CONVERSACIONES PARA LLEGAR A UNA SOLUCION POLITICA

LONDRES, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio.) — Mientras en el Ulster continúa la violencia que dentro de dos semanas habrá convertido a 1971 en el año más desvastador de la sangrienta historia de Irlanda del Norte, en Londres se vislumbran posibilidades de que 1972 se inaugure con perspectivas de paz para la región.

Los dos partidos más importantes del Parlamento de Westminster han acordado iniciar conversaciones a primeros de año en busca de una solución política para el Ulster partiendo de los 15 puntos del plan de Harold Wilson, que hasta el momento presente es lo más sensato y positivo que se ha ofrecido para so- focar la grave situación que asola esa provincia del Reino Unido.

Se pretende que en las conversaciones de Londres participen representantes de todos los partidos políticos del país, tanto del Parlamento que se alza junto al Támesis como del de Stormont, situado en las alturas residenciales de Belfast. No se cree que haya inconveniente alguno para reunir a los líderes de Westminster, pero se considera difícil que los miembros del partido socialdemócrata y laborista de Irlanda del Norte consientan en enviar un representante a esta capital. No obstante, sus «compañeros de viaje», los laboristas ingleses, han prometido hacer todo lo que esté en su mano para que Gerry Fitt se olvide por unos días de su promesa de no aceptar negociaciones mientras no se suspenda la ley de poderes especiales que autoriza al internamiento de sospechosos.

#### El Plan Wilson

Antes de la hora de las vacaciones de Navidad, el Ministro del Interior, Reginald Maudling, habrá establecido los temas de la agenda de trabajo de las próximas conversaciones, en las que todo girará en torno al «plan Wilson», dado a conocer por el jefe del Gobierno a primeros de noviembre, después de una gira por Irlanda, durante la que mantuvo conversaciones con líderes del Norte y del Sur. No obstante, Maudling incluirá en el programa de trabajo cuantas ideas se le envíen que ofrezcan posibilidades de ser tomadas en consideración.

Sin que haya muchos motivos para lanzar las campanas al vuelo de la paz, la propuesta de estas conversaciones parece, en principio, el intento más serio y esperanzador que se ha oído en muchos meses, sobre todo cuando se va a discutir un anteproyecto que considera a corto plazo la unificación de Irlanda bajo la autoridad de Dublín. El «plan de Wilson» presenta muchos puntos vulnerables, pero hay que reconocer que ofrece una base muy sólida para empezar a construir sobre ella.

Las declaraciones que ha hecho Reginald Maudling a su regreso de Belfast, donde estuvo estos últimos días estudiando la situación, abren también una puerta a la esperanza. El ministro del Interior regresa convencido de la imposibilidad de una solución militar, aunque admita que los soldados han reducido el campo de acción de los terroristas. Maudling sabe que es ya tarde para derrotar al IRA, y que, por otra parte, las guerrillas urbanas no son fáciles de derrotar por medio de las armas. Sin embargo, desde Londres se oye gritar a los extremistas del Parlamento de Stormont, que ya empiezan a manifestar su protesta ante las perspectivas de paz que se intuyen para 1972. No será nada fácil convencer a los protestantes de la necesidad de darle un nuevo enfoque al conflicto.

## ULTIMAS NOTICIAS

### ATENTADO CONTRA EL CONSULADO JORDANO EN GINEBRA

GINEBRA (Efe-Reuter).—Dos policías suizos y un bombero de la misma nacionalidad han resultado heridos al hacer explosión una bomba que contenía un paquete colocado en el Consulado General Jordano, en Ginebra.

La explosión destruyó dos paredes del quinto piso, donde está establecido el Consulado Jordano, y rompió todos los cristales.

El cónsul general de Jordania en Ginebra fue personalmente al primer puesto de Policía al advertir que en una ventana del salón de recepción del Consulado había sido colocado un paquete. Al proceder a abrir el paquete fue cuando estalló la bomba.

La Policía suiza busca a un joven árabe de buena presencia como autor del atentado.

La organización árabe Movimiento de Liberación Nacional Jordana se ha declarado responsable de este atentado.

### POSIBLE RENUNCIA DE JARRING COMO MEDIADOR EN ORIENTE MEDIO

NACIONES UNIDAS. (Efe.)—Gunnar Jarring, mediador en el conflicto de Oriente Medio, renunciará próximamente a continuar su gestión en las actuales circunstancias, según fuentes de la ONU.

Diplomáticos en la Organización describieron la situación como «pesimista» después de entrevistarse ayer Jarring con el ministro egipcio de Relaciones Exteriores, Mahmud Riad, y con su colega israelí, Abba Eban.

Un portavoz de la ONU informó que «Jarring anunciará dentro de pocos días sus planes futuros».

### GRAN VICTORIA DE EGIPTO EN LA ONU

BEIRUT (Efe).—Los observadores de la crisis árabe-israelí subrayaron ayer el éxito moral alcanzado por El Cairo en las Naciones Unidas al ser aceptado el proyecto de resolución llamado «de los 18», y que reitera en términos inequívocos la ilegalidad de conservar territorios adquiridos por la fuerza. Algunos comentarios sugieren que los egipcios, de hecho, pueden todavía, tras la victoria obtenida en la Asamblea, recurrir al Consejo de Seguridad e intentar una nueva resolución aún más explícita que la de noviembre de 1967, pieza maestra sobre la que se basa todo el esfuerzo diplomático de El Cairo.

Pero llama aún más la atención la declaración del embajador soviético en El Cairo, Vladimir Vinogradov, en el sentido de que la URSS «siempre está al lado de Egipto tanto en una solución política como en el caso de una guerra para liquidar la agresión israelí».

### FIRMA DE CONVENIOS ECONOMICOS CHILENO-ESPAÑOLES

SANTIAGO DE CHILE. (Efe.)—Importantes Convenios hispano-chilenos para la creación de una empresa mixta de elementos de automóvil «Pegaso» y de un buque de 30.000 toneladas fueron firmados ayer en el Ministerio de Relaciones de Chile, en presencia del ministro de Asuntos Exteriores de este país, Clodomiro Almeyda, y del embajador de España, Enrique Pérez Hernández.

La ceremonia se celebró horas después de que el nuevo representante diplomático español presentase sus cartas credenciales al Presidente de Chile, doctor Salvador Allende.

### INTENTA SEQUESTRAR UN AVION: DOS MUERTOS Y DOS HERIDOS

LA PAZ. (Efe.)—Un avión de Lloyd aéreo boliviano «Fairchild», que volaba ayer en la ruta entre las ciudades de Sucre y Cochabamba, casi fue secuestrado por Wilfredo Urdidinea, que al parecer está vinculado con alguna organización extremista. En su intento fue muerto a tiros por la Policía del aeropuerto de Cochabamba, donde logró aterrizar el avión.

Antes de llegar al aparato al aeropuerto «Jorge Wilstermann», el secuestrador, con un arma, intimidó al piloto, capitán Marcelo Maldonado, a desviarse de su ruta.

Pese al ultimátum, el piloto aterrizó el avión en Cochabamba, donde se produjo una refriega entre el secuestrador, la tripulación y algunos policías del aeropuerto, quienes, informados del hecho, intervinieron inmediatamente.

Durante la refriega resultó muerto el secuestrador, Wilfredo Urdidinea; el piloto de la nave, capitán Marcelo Camacho, y resultaron heridos el copiloto, Carlos Gamarra, y el entrenador del Club Municipal, de La Paz, Wilfredo Camacho.

En el avión viajaban los miembros del Club Municipal de La Paz, que ayer jugó un partido para las finales del Campeonato nacional de fútbol en la ciudad de Sucre.

## EL TEATRO

### «ADRIANO VII», DE PETER LUKE

Anoche fue estrenada, en el teatro Eslava, «Adriano VII», de Peter Luke. La acción se desarrolla en Londres y en el Vaticano, en 1903. Manuel Galiana fue el curioso Pontífice de esta versión, y los aplausos resonaron largamente en su honor. Yo creo que la primera parte es buena, y la segunda, no tanto. Pero mañana hablaremos de esto. De todos modos, el éxito fue total.

C. L. A.

## VIOLENTO ATAQUE RUSO A USA

### PRESION AMERICANA SOBRE LA INDIA

#### LA PRESENCIA USA EN EL INDICO, INTENTO DE ACTUALIZAR LA DIPLOMACIA DE LOS CAÑONEROS

MOSCU, 16. (Crónica de Giuseppe Joca para «Corriere Della Sera» y Efe.) (Especial para ARRIBA.)—Por primera vez desde el comienzo del conflicto indo-paquistaní, Moscú ha atacado hoy violentamente a Estados Unidos, tomando como pretexto la presencia en el golfo de Bengala de una escuadra naval estadounidense, de la que forma parte el portaaviones a propulsión nuclear «Enterprise».

El periódico «Pravda» afirma que se trata de un intento de actualizar la «gunboats diplomacy» (diplomacia de los cañoneros), no sólo superada históricamente, sino que en el momento actual podría complicar la situación en la península indostánica.

«Pese a que los paquistaníes han sido derrotados —añade el periódico soviético—, los norteamericanos continúan mostrándose solidarios con el Gobierno de Rawalpindi, con el que se han aliado, cerrando los ojos a las atrocidades cometidas durante varios meses contra el pueblo de Bengala».

«Washington justifica la presencia de estas unidades —prosigue «Pravda»— en aguas próximas a las zonas de operaciones ante la eventualidad de evacuar a ciudadanos estadounidenses. La realidad es otra: se trata de

una presión psicológica sobre la India.

#### Puente del Mediterráneo al Pacífico

De este tema se ocupa también «Estrella Roja», órgano difusor del Ejército soviético. En un largo artículo, en el que se analiza la situación político-militar, el autor afirma que los norteamericanos tratan de establecer su influencia en una zona de gran importancia estratégica. «Su sueño de siempre consiste en establecer un puente entre la flota del Mediterráneo y la del Pacífico», bajo las presiones de los grandes monopolios «interesados en proteger el petróleo de Oriente Medio y el caucho del sudeste asiático». «Pero el océano Índico —añade el periódico— nunca se convertirá en un lago norteamericano».

Estos comentarios son muy característicos de la lógica comunista soviética. Cuando la flota de la URSS inició su «escalada» en el Mediterráneo, Moscú se hizo eco de las preocupaciones occidentales, afirmando que cada uno es libre de actuar en los mares abiertos y que Estados Unidos no tenían ningún derecho especial sobre el Mediterráneo, por lo que no podía ser considerado como un «lago norteamericano».

Actualmente, en el océano

Indico, la presencia naval rusa es la dominante (según estimaciones recientes disponen en aquellas aguas de diez submarinos nucleares y cerca de quince unidades de superficie, reforzada en los días pasados por dos cruceros lanza-cohetes). Los soviéticos se han olvidado de sus ideas recientes sobre la «libertad de los mares» y los comentaristas se preguntan con candidez desdenosa: «¿Qué hacen los norteamericanos en el océano Índico?»

El lenguaje inflexible utilizado en las inventivas contra Estados Unidos contrasta con las expresiones de alegría al anunciar hoy la rendición de los paquistaníes en Bengala, la ocupación de Dacca.

En el marco de una estrategia sustancialmente inspirada en la prudencia (la URSS, por ejemplo, no ha reconocido aún al nuevo Estado de Bengala), esta posición de Moscú es muy significativa y proyecta una sombra de pesimismo sobre las relaciones Moscú-Washington, poco después del anuncio de la proyectada «cumbre» de mayo entre Nixon y los dirigentes del Kremlin. Momento difícil que induce a algunos comentaristas a dudar de la visita de Nixon a Moscú.

(Más información del conflicto indo-paquistaní, en página 10.)



## ALEMANIA

# MINEROS A SALVO

Tres mineros alemanes han sido rescatados de entre los escombros de la mina de Herten, en cuya explosión han perecido siete hombres. En el grabado aparecen dos de los mineros rescatados a 62 metros de profundidad. (Foto de Europa Press.)



## Nueva York: Cuatro personas detenidas

# HEROINA CONFISCADA POR VALOR DE CINCO MILLONES DE DOLARES

NUEVA YORK. (Ap-Efe).— Cuatro personas, incluidas una mujer, fueron detenidas el miércoles y confiscados

nueve kilogramos de heroína por un valor aproximado de cinco millones de dólares (unos 350 millones de pe-

tas), durante una operación antidrogas en el distrito neoyorquino de Bronx.

El fiscal del distrito, Burton B. Roberts, ha informado que la Policía confiscó asimismo seis automóviles, cuatro pistolas y 30.000 dólares en efectivo durante el registro de un edificio de apartamentos en el Bronx.

Los detenidos han sido identificados como William Abraham, de cuarenta y un años; Margaret Logan, de treinta y dos; Walter Grant, de treinta y siete, y Robert Hoak, de cuarenta y uno.

Al parecer, los cuatro son norteamericanos.

Robert ha dicho que poco antes de la medianoche del miércoles las autoridades vieron a Abraham salir del edificio y subir a un automóvil. Le persiguieron y detuvieron antes de que lograra atropellar a dos policías.

## Unos niños descubrieron 250 kilos de hachis

KAHL SUR LE MAIN. (Afp-Efe).—Unos niños han descubierto en sus juegos 250 kilogramos de hachis en una casa abandonada, situada cerca de una escuela de Kahl Sur le Main (Baviera).

La Policía supone que el alijo de estupefacientes fue descargado de un camión, probablemente turco, y después ocultado en esa casa.

## EL «NIÑO DE LAS AGUJAS» DE VALLADOLID

### SE LAS CLAVO SU MADRE

VALLADOLID. (Pyresa).— No se trata de ningún caso de brujería el del niño de un año, José Amalio Rojo, al que le fueron clavadas en diversas partes del cuerpo, según las investigaciones realizadas por la Policía y por el Juzgado de Instrucción de Medina del Campo.

Al parecer, la madre del niño, víctima de una depresión nerviosa que le trastornó sus facultades mentales, creyó que su hijo más pequeño era el causante de todos sus problemas domésticos: exceso de trabajo para su débil constitución física (el matrimonio tiene cuatro hijos de nueve a un año de edad), dificultad en administrar los ingresos que proporciona su marido, obreiro tractorista que gana 8.000 pesetas al mes, etc.

En su desesperación por no encontrar solución a sus problemas, Pura empezó a beber hasta caer en estado de casi inconsciencia total. Según ha declarado, ella misma llegó a creer que el pequeño José Amalio era el causante de sus dificultades, por lo que ideó un medio para eliminarle sin producir sospechas. En total embriaguez clavó agujas en el cuerpo del niño, confiando en que llegaran a tocar algún centro nervioso y muriera sin sentir dolor.

Según los facultativos que le atienden, José Amalio tiene clavadas unas 30 agujas en el cuerpo: cuatro en la cabeza, sin llegar a la masa encefálica; dos en la columna vertebral, con dirección a la médula espinal, y cerca de 20 en el vientre.

## BARCELONA: DOS INDIVIDUOS CON LA CARA TAPADA

# GOLPEAN Y DESNUDAN A UNA JOVEN EN SU DOMICILIO

BARCELONA. (Cifra).— Los individuos que llevaban la cara tapada penetraron por la fuerza en el domicilio de la menor Angeles R. G., de diecinueve años, golpeándola y desnudándola, sin que exista ningún móvil ni motivo conocido.

La muchacha tuvo que ser curada en el Centro Quirúrgico Municipal de contusiones y erosiones con síndrome de excitación sicomotriz de pronóstico reservado.

Al parecer, los dos asaltantes penetraron en el piso de la víctima cuando estaba sola, la obligaron a ingerir gran cantidad de ginebra de una botella que tenía en casa y, posteriormente, la golpearon y despojaron de sus ropas.

Los agresores no se llevaron absolutamente nada del piso, ya que no falta ningún objeto ni cierta cantidad de dinero en metálico que se encontraba allí.

## Mujer apuñalada por su esposo

VIGO. (Cifra).—Una mujer fue apuñalada por su esposo cuando se encontraba trabajando en la sección de cartonajes de una factoría viguesa, donde la víctima prestaba sus servicios.

Se trata de Elena Romero Alvarez, de cincuenta y un años, que a consecuencia de la agresión resultó con heridas graves. El marido y atacante de la víctima, Gumersindo Rodríguez Largo, de sesenta años, se introdujo en la factoría en un taxi, logrando burlar la vigilancia, se dirigió al departamento donde se encontraba su esposa, a la que, con un cuchillo de cocina le asestó varias puñaladas.

El agresor fue posteriormente detenido y la víctima ingresó en un centro sanitario vigués, donde su estado fue calificado de grave.

## Ebrio en coma

SEVILLA. (Pyresa).—Dos botellas de anís se bebió, copa tras copa, el joven de veinticuatro años Leonardo Marmolejo Romero, vecino de esta ciudad quien hubo de ser trasladado con urgencia a la Casa de Socorro del barrio de Nervión, donde fue asistido de grave intoxicación alcohólica y, posteriormente, trasladado al Hospital Provincial, donde quedó encamado, en estado de coma.

## Perece carbonizada una mujer

LEON. (Cifra).—Pereció carbonizada Mercedes García Vara, de ochenta y dos años, a consecuen-

cia de un incendio que produjo una manta eléctrica, con la que se había acostado para amortiguar el frío.

Las llamas, que destruyeron la cama, prendieron también en los muebles de la alcoba, que asimismo quedaron destruidos. La portera del inmueble se apercebó del fuego a las cuatro y media de la madrugada y avisó a los bomberos, que acudieron rápidamente y consiguieron sofocar el siniestro.

## Un imposibilitado muere por congelación

LOGRONO. (Cifra).— Un hombre que se hallaba imposibilitado de ambas piernas ha fallecido por congelación.

La víctima, José Luis Pascual Torres, de cincuenta y tres años, fue hallado cerca de las orillas del Ebro, en muy grave estado. Trasladado rápidamente al Hospital Provincial de esta ciudad, dejó de existir poco después de su ingreso, a causa de congelación. El infortunado, por estar imposibilitado de las piernas, se apoyaba en dos bastones para caminar.

## VALENCIA

# DIEZ HERIDOS GRAVES AL CHOCAR DOS TURISMOS

VALENCIA. (Cifra).—En un choque entre dos turismos ocurrido ayer mañana a la salida de Valencia en la autopista de Alicante, hubo diez heridos graves, algunos con numerosas fracturas, y otro leve.

Nueve de los heridos son de Cieza (Murcia), procedían de Francia, donde residen, y se dirigían a su pueblo natal para pasar las Navidades en compañía de sus respectivas familias. Los otros dos heridos son de la provincia de Alicante.

La colisión se produjo, al parecer, cuando el automóvil trató de adelantarse a un camión que, a su vez, adelantaba a una caravana militar, rebasando la doble línea continua que separa ambas calzadas, y chocando con el «Seat», que circulaba en dirección opuesta.

## SICILIA

# EL ETNA, EN ERUPCIÓN

## LANZA ROCAS, CENIZAS Y VAPOR A UNA ALTURA DE 400 METROS

CATANIA (Sicilia) (Efe-Upi).—El Etna está de nuevo en erupción. El volcán, de 3.232 metros de altura, lanza rocas incandescentes, cenizas, vapor y humo hasta una altura de unos 400 metros, y los vulcanólogos advierten que es peligroso aproximarse al más alto y más activo de los volcanes de Europa.

Al parecer, no hay peligro por el momento para las decenas de granjas y aldeas diseminadas en las proximidades del Etna.

Se oye el estruendo y está en erupción el volcán la mayor parte del tiempo, pero es ahora, desde abril, cuando, por primera vez, los vulcanólogos expresan preocupación.

## Un muerto y 25 heridos a causa de las tormentas

SPRINGFIELD (Missouri) (AP-Efe).—Al menos una persona ha resultado muerta y más de 25 heridas a consecuencia de las tormentas, similares a un tornado, que han asolado parte del sudoeste y sudeste del Estado de Missouri durante el martes por la noche y miércoles por la mañana.

Las autoridades han indicado que los daños en propiedades son grandes, pero no se han hecho aún cálculos sobre las pérdidas.

# 30 AÑOS DE CARCEL POR UN DELITO QUE NO COMETIO

## Se le hará un regalo por valor de 10.000 dólares

LANSIN (Michigan, Estados Unidos). (Efe-Upi).—La Cámara de Representantes de Michigan aprobó el miércoles, por 98 votos a favor y cuatro en contra, la concesión de un regalo de Navidad, por un importe de 10.000 dólares (unas 700.000 pesetas), libres de impuestos, a favor de un hombre de Detroit que pasó treinta años en prisión por un delito que no cometió.

El dinero es para Charles Lee Clark, de setenta y dos años, que fue declarado culpable y condenado a cadena perpetua por asesinato durante un robo cometido en 1938, basándose en las declaraciones formuladas por tres supuestos cómplices.

Clark, que nació en Georgia y actualmente reside en Detroit, ganó un nuevo proceso en 1968, en el cual presentó pruebas que demostraban su inocencia.

Desde que fue puesto en libertad no pudo encontrar trabajo, y vive de la suma de 136 dólares que recibe de una organización humanitaria.

## Condenado a la cámara de gas

REDWOOD CITY (California, Estados Unidos). (Efe-Upi).—John Linley Frazier fue condenado el miércoles a morir en la cámara de gas de la prisión de San Quintín por asesinar al doctor Ohta y otras cuatro personas.

Un Jurado del condado de San Mateo deliberó durante cuatro horas antes de llegar a la decisión.

El mismo Jurado, integrado por ocho mujeres y cuatro hombres, previamente le había declarado culpable de los asesinatos del doctor Ohta y otras cuatro personas, y estimó que Frazier estaba en posesión de sus facultades mentales la semana pasada.

Frazier no mostró la menor emoción al ser pronunciada la sentencia.

Ohta, de cuarenta y siete años; su esposa, Virginia, de cuarenta y uno; sus hijos, Taggart, de once, y Derek, de doce, y la señorita Dorothy Cadwallader, de treinta y ocho, secretaria del oftalmólogo, fueron muertos en la residencia de Ohta el 19 de octubre de 1970. Los cadáveres de las víctimas fueron arrojados a la piscina.

## Motin en una prisión

BORDETOWN (Nueva Jersey, Estados Unidos). (Afp-Efe).—Un centenar de detenidos de la prisión de Yardville, en Bordetown (Nueva Jersey), se amotinaron el miércoles y se apoderaron de dos rehenes.

Por el momento no se ha molestado a los rehenes, y los desperfectos materiales no son muy importantes, ha declarado un portavoz de la prisión.

## MADRID

# UN HERIDO POR EXPLOSION DE GAS BUTANO

MADRID (De nuestra Redacción).—Una señora sufrió heridas de consideración y se produjeron daños de importancia en una vivienda a causa de una explosión de butano que destruyó varios tabiques.

El accidente, cuyas causas no se conocen exactamente, se produjo a primera hora de la noche de ayer en la calle de Monte Oiz, 75, cuando en el piso estaba sola doña Francisca Amador Facilo, de sesenta y cuatro años de edad. La explosión produjo alarma en el inmueble, y fueron algunos vecinos del mismo los que acudieron en auxilio de la víctima, que fue trasladada a la Residencia de La Paz, donde le apreciaron heridas de pronóstico reservado.

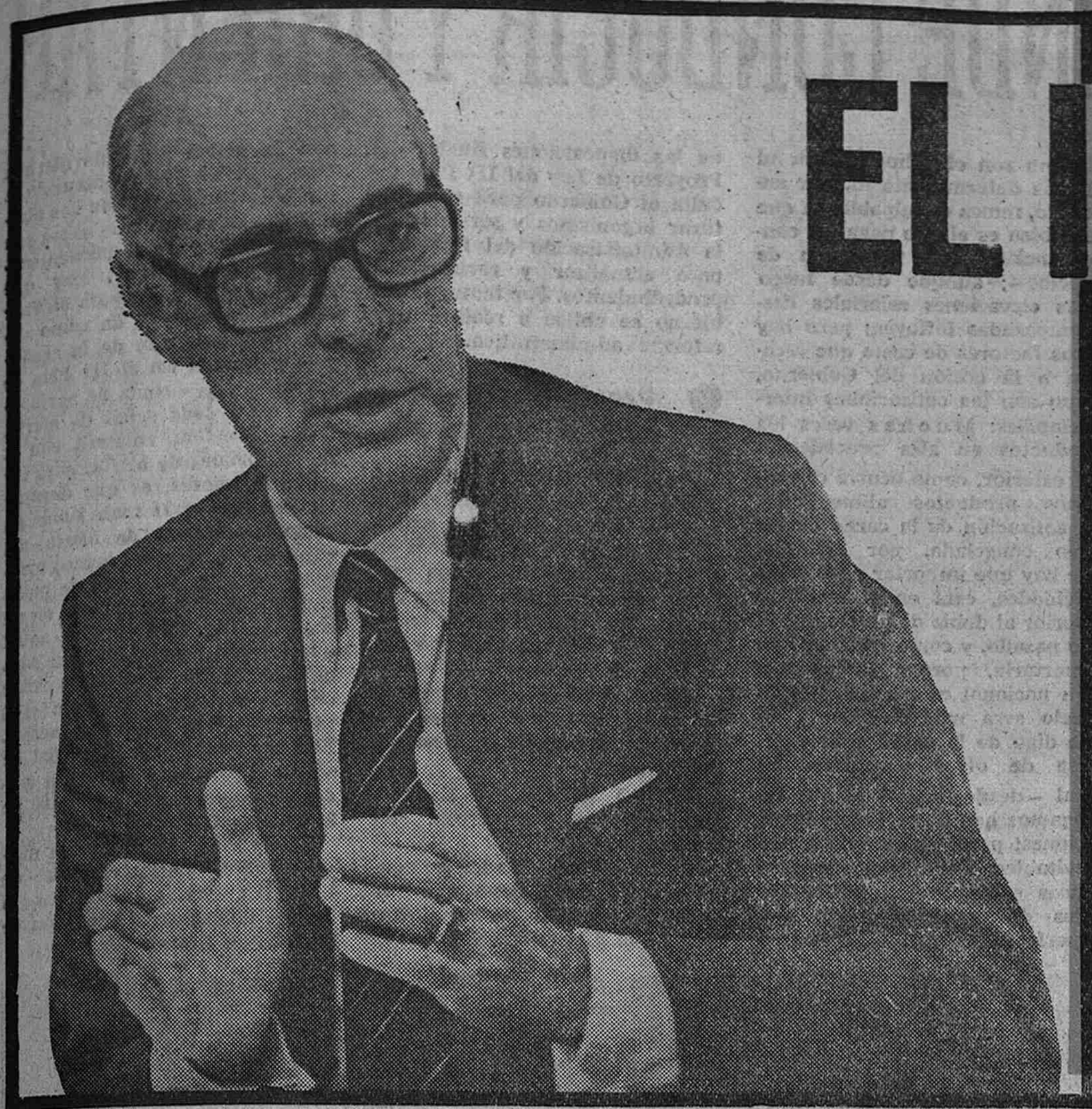
## Peatón muerto en atropello

Un peatón falleció a consecuencia de las heridas sufridas al ser arrollado por un autobús de la Empresa Municipal de Transportes en la calle de Peña Prieta. La víctima del accidente, Juan Fernández Alvarez, de cuarenta y un años de edad, domiciliado en Puerto Viña Mala, ingresó en gravísimo estado en el Equipo Quirúrgico número 3, donde murió a los pocos momentos.

## Robo de electrodomésticos

Aparatos electrodomésticos diversos, cuyo importe supera las 80.000 pesetas, fueron robados de un establecimiento del ramo sito en la calle de Cardenal Silíceo, 35. Los ladrones violentaron la puerta para penetrar en el local.





# EL III PLAN SOLO PRETENDE CONducir Y ORIENTAR

## «NO EXISTE NINGUN OBSTACULO POLITICO QUE IMPIDA LA ENTRADA DE ESPAÑA EN EL MERCADO COMUN»

El Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ha hecho una clara exposición de algunos importantes aspectos del III Plan de Desarrollo, en el transcurso de un coloquio que ha organizado la agencia Efe. En el coloquio, al que asistió el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, participaron los directores de los periódicos de Madrid y Barcelona y actuó de moderador el embajador de España, don Manuel Aznar, presidente del Consejo de Administración de Efe.

El señor López Rodó puso en claro que el III Plan de Desarrollo no trata de dirigir en el sentido de «orden y mando», ya que sólo pretende «conducir los hechos en lo que sean conducentes y trata de orientar a los responsables de tomar decisiones a los distintos niveles».

El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo afirmó que no existe ningún obstáculo serio de orden político que impida la entrada de España en el Mercado Común. «Creo que nuestras leyes Fundamentales —declaró el Ministro— resisten el cotejo con cualesquiera otras Constituciones de los países del propio Mercado Común.»

MADRID, 16. (Cifra.) — El Ministro y Comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, ha hecho una clara exposición de algunos importantes aspectos del Plan de Desarrollo, en el transcurso de un coloquio que sobre tal tema ha organizado la agencia Efe.

En el coloquio, al que asistió el Ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez-Bella, y en el cual actuó de moderador, el embajador de España, don Manuel Aznar, presidente del Consejo de Administración de Efe, estuvo presente el director general de Prensa, don Alejandro Fernández Sordo.

Invitados por el director-gerente de la agencia Efe, asistieron al coloquio don Torcuato Luca de Tena, director de «ABC»; don Emilio Romero, director de «Pueblo»; don Jesús de la Serna, director de «Informaciones»; don Antonio Gibello, director de «El Alcázar»; don Pedro Gómez Aparicio, director de «La Hoja del Lunes»; don Luis María Anón, subdirector de «ABC»; don Bartolomé Mostaza, subdirector de «Ya», cuyo director, don Aquilino Morcillo, está enfermo; don Donato León Tierno, subdirector de ARRIBA, por hallarse fuera de Madrid su director, don Félix Morales, y don José Luis Echarr, subdirector de «Nuevo Diario», cuyo director, don Salvador López de la Torre, se encuentra en el extranjero.

De la Prensa barcelonesa estuvieron presentes don Santiago Nadal, subdirector y director en funciones de «La Vanguardia», por enfermedad del director don Horacio Sáenz Guerrero; don José Tarín Iglesias, director de «Diario de Barcelona»; don Manuel Ibáñez Escofet, director de «Tele-Expres»; don Federico Gallo, director de «La Prensa» y «Solidaridad Nacional»; don Angel Elías, director de «El Noticiero Universal», y don José Alia-

ga, director de «La Hoja del Lunes».

### ● Presentación

Don MANUEL AZNAR. Yo tengo sobre las ruedas de Prensa mi opinión personal y no es ésta ocasión de exponerlas, pero sí diré que me parecen una especie de subproducto del periodismo. Son reuniones convocadas a efectos de propaganda general, y tengo que decirles, queridos amigos y compañeros, que a mí toda convocatoria, a efectos de propaganda, me parece triste e intolerable. Digo esto, porque aquí nos hemos reunido para cualquier cosa menos para fines de propaganda.

Tenemos delante de nuestras vidas españolas el III Plan de Desarrollo. Un Plan que nos anuncia que en los próximos cuatro años se van a invertir sólo en el sector público más de 800.000 millones de pesetas, cifra que hace muy poco, todavía muy pocos años, hubiera parecido el engendro de una mente enferma, en España. Ochocientos mil millones de pesetas en un cuatrienio es un esfuerzo tal para impulsar el progreso español y dará lugar a tales situaciones, que debe exigir una intervención muy activa de la opinión pública; una participación del pueblo, real y sin hipocresías.

Por ello he pensado que el Ministro Comisario quizá pudiera exponer ante los reunidos algo que aún no haya dicho sobre el III Plan, alguna comunicación entrañable, sugeridora porque el Ministro sabe que este Plan, o cualquier Plan, no pueden entrar profundamente en la conciencia popular si no se procura la presencia viva de los órganos de opinión pública en tan grave tarea. Entre los órganos de opinión, ninguno aventaja a la Prensa; y la Prensa tiene su representación más eficaz y eminente en sus directores.

Para esto, concretamente, se ha permitido la agencia Efe convocar, reunirlos aquí y anunciarles el propósito de ensayar un método de comunicación activa, directa y, cuando sea necesario, crítica, de los directores de periódicos de España con los responsables de la gobernación del país. Yo hubiera querido tener aquí a todos los directores de periódicos españoles; pero bien se comprende que eso hubiera sido prácticamente imposible.

### ● Configurar el futuro

LOPEZ RODO. — El tema del

sólo la sociedad, sino el hombre, cada hombre individual, personalmente considerado, es su capacidad de adaptación a las mutaciones, a veces vertiginosas, que se están operando de día en día. Por ello, no se puede pensar en una acción política, si no se coloca el Gobierno en esta postura tratando de comprender bien el presente y orientando, en lo posible, su evolución hacia el tiempo venidero.

Pierre Massé, quien pasó por España no hace mucho, me contó una conversación suya con De Gaulle. El general De Gaulle, como buen militar, entendía que no se podía establecer un programa de gobierno sin un previo plan de operaciones. Cuando De Gaulle preparaba una alocución, se la mostró a Pierre Massé, por aquel entonces comisario del Plan Francés. Había escrito que el Plan trataba de dirigir la marcha de la economía francesa. Y Massé le hizo esta observación: «Mi general, la palabra dirigir se puede interpretar torcidamente, pues alguien puede pensar que se trata de una política dirigista al estilo de los planes quinquenales soviéticos; yo pondría «orientar»». Y De Gaulle decidió: «Vamos a poner «conducir»».

### ● El Plan trata de orientar

Esto es lo que trata de hacer el Plan de Desarrollo; no dirigir

sobre cómo y en qué se invierte el billón 700.000 millones restantes no corresponde al Estado, sino al sector privado. Habrá que observar, pues, cómo reacciona el mundo empresarial ante las previsiones del Plan y ante los estímulos que la política de desarrollo le ofrece en distintas facetas, agraria, industrial, turística, etc.

En resumen, la idea central del Plan, tal como yo lo entiendo, es ésta: el Plan, con visión prospectiva, contempla la realidad presente de la sociedad y de la economía española y aporta elementos de juicio para ver en qué sentido es posible y deseable que evolucione y se transforme nuestra sociedad y su economía. Naturalmente, lo sustantivo es la sociedad. Esa conducción de la sociedad es, en definitiva, hacer la historia. No hace falta que les advierta a ustedes cuántos acontecimientos internos y exteriores pueden incidir en el curso de nuestra propia historia social y económica, máxime en ese mundo en que la interrelación entre los pueblos, la interconexión entre las economías es un fenómeno creciente.

### ● Incidencias internacionales

ANTONIO GIBELLO. — ¿Qué consecuencias pueden producir en la propia economía española durante el III Plan de Desarrollo

marcha de la economía de sus países miembros en la presente década.

Al elaborar el Plan de Desarrollo, nos hemos movido, por lo que a su vertiente exterior se refiere, dentro de las previsiones de la OCDE, que podrán ser muy buenas o menos buenas, pero que son las mejores que hay.

GIBELLO. — La recesión económica en Europa, ¿puede provocar un retorno masivo de trabajadores españoles?

LOPEZ RODO. — Creo que no es previsible que ocurra, por lo menos en cifras muy apreciables. La moderna política económica tiene instrumentos suficientes para que no quepa pensar en períodos de siete años de vacas flacas; hay palancas y resortes para reactivar una economía cuando ha experimentado una recesión notable, y los hay también para frenarla cuando una economía se desboca, sin que esto signifique una necesaria práctica de espuela y freno.

Al ser de ciclo corto estos movimientos coyunturales, y teniendo seguro de paro, lo normal es que la mayoría de los trabajadores sigan en los países donde están.

### ● España y Mercado Común

JESUS DE LA SERNA. — ¿Está prevista en el Plan la ampliación del Mercado Común, con la en-

## EL MINISTRO COMISARIO MANTUVO UN COLOQUIO CON LOS DIRECTORES DE PERIODICOS DE MADRID Y BARCELONA

III Plan de Desarrollo, aunque no excesivamente apasionante, lo creo de gran importancia para el futuro de España.

Lo que se pretende con el Plan es contemplar la realidad presente con perspectiva de futuro. Sólo con esta óptica, comprendemos el presente y, además, podremos influir, en el grado en que se pueda, en la configuración de este futuro que todavía no ha llegado. No se trata de hacer pronósticos, es un ejercicio de prospectiva, que toma como base unos datos ciertos pero en movimiento, un ejercicio que contempla la realidad no en forma estática ni inmovilista, sino como una realidad que avanza y que ineluctablemente nos lleva a situaciones nuevas, en buena parte previsibles gracias, precisamente, a esta óptica de futuro.

Uno de los grandes problemas ante los que se encuentra hoy no

en el sentido de «orden y mando», pero tampoco dejarse arrastrar por los acontecimientos, ir a remolque. Pretende conducir los hechos en lo que sean conducentes. En todo caso, trata de orientar, de dar elementos que puedan servir para que formen su propio juicio los responsables de tomar decisiones a los distintos niveles.

En una economía de mercado como la nuestra, estas decisiones, en sus dos terceras partes, caen en el sector privado. Por tanto, el Plan no impone su criterio, sino que ofrece unos datos.

Ha citado el embajador Aznar esa cifra impresionante de 800.000 millones de pesetas de inversión del sector público. La inversión total del cuatrienio, pública y privada, alcanzará previsiblemente los dos billones 500.000 millones de pesetas. La decisión

de las incidencias internacionales?

LOPEZ RODO. — Indudablemente, las incidencias de la política económica internacional tienen gran importancia en la marcha de la economía de cada país. Por esto se siente cada vez con más fuerza la conveniencia de elaborar programas o planes de desarrollo a escala supranacional. En este momento, ya existe una cierta programación internacional del desarrollo. Hay organismos internacionales que analizan la evolución de las economías y anualmente las someten a chequeo, como ahora se dice.

Como ustedes saben, la OCDE formuló unas previsiones y unos objetivos para los años 60, a los que las Naciones Unidas habían llamado primer década del desarrollo. El año pasado, también formuló sus previsiones sobre la

trada de Inglaterra y otros países? ¿España será miembro de pleno derecho, como los demás países actuales, como lo será Inglaterra en el futuro, o seguiremos todavía con relaciones exclusivamente de convenio preferencial?

LOPEZ RODO. — Los derechos de Aduanas del Reino Unido para los productos agrícolas son más bajos que los que rigen dentro del Mercado Común; por ello, el ingreso de la Gran Bretaña en la Comunidad Europea va a suponer un aumento paulatino en sus aranceles para nuestras exportaciones de productos agrícolas, hasta ponerse al nivel de los derechos comunitarios.

Pero hasta ahora no veo que nadie subraye el hecho de que los derechos de Aduanas para los productos industriales son más

\* \* A LA SIGUIENTE



# LOPEZ RODO EL III PLAN SOLO PRETENDE CONDUCIR Y ORIENTAR

DE LA ANTERIOR

altos en Inglaterra que en el Mercado Común. Como nosotros exportamos cada vez más productos industriales, ello supondrá un progresivo desarme arancelario de Inglaterra para las exportaciones españolas de carácter industrial. Por ello, considero y espero que la entrada de Inglaterra en el Mercado Común sea, para el conjunto de las exportaciones españolas, beneficiosa, dada la mayor elasticidad y agresividad de productos industriales a exportar.

Conforme el país se va desarrollando, la industria española tiene cada vez una mayor capacidad exportadora. Mientras el aumento de las exportaciones agrícolas, en los nueve primeros meses del presente año, en relación con igual período de 1970, ha sido de un 6,2 por 100; las exportaciones españolas en bienes de equipo se han incrementado en un 53 por 100, y las de otras manufacturas han aumentado en un 36,5 por 100.

Las exportaciones totales españolas en este período se han incrementado en un 24,9 por 100, digamos en un 25.

GIBELLO.—Los valores relativos son siempre relativos. ¿Sobre qué base se aplican esos porcentajes?

LOPEZ RODO.—El valor de las exportaciones agrícolas es de 50.000 millones de pesetas y el de la exportación total es de 162.000 millones, es decir, la primera representa menos de la tercera parte del total y, además, tiene menos posibilidades de expansión, mientras que el resto de las exportaciones crecen mucho más intensamente. De modo que más de las dos terceras partes de nuestras exportaciones se van a ver beneficiadas por la reducción arancelaria a que Inglaterra se verá obligada al ingresar en el Mercado Común.

En cuanto a la actitud del Gobierno español ante la ampliación del Mercado Común, evidentemente será preciso adoptar nuestro Acuerdo preferencial a la nueva situación. Sin embargo, como el período de vigencia del III Plan es de cuatro años, y su término coincide con el del Acuerdo preferencial de España, con el ingreso escalonado de Inglaterra en el Mercado Común, tenemos tiempo, no sólo para realizar la adaptación de nuestro Acuerdo con pleno conocimiento de causa de cuál será el ámbito del Mercado Común y sus características, sino también para ir acomodando nuestras actitudes al desarrollo de los acontecimientos.

En octubre se ha cumplido un año de la entrada en vigor del Acuerdo preferencial. ¿Qué ha pasado con nuestro comercio con los países del Mercado Común? El balance es el siguiente: mientras las importaciones procedentes de los Seis han descendido un 0,3 por 100 desde octubre del 70 hasta el 30 de septiembre del 71, las procedentes del resto del mundo han aumentado un 4,7 por 100. En cambio, las exportaciones al Mercado Común han aumentado el 30 por 100. Y, al resto del mundo, el 21 por 100.

Luego, el Convenio ha sido evidentemente preferencial, porque ha estimulado nuestras exportaciones al mercado de los «seis», y no nos hemos visto inundados de sus productos.

## ● Paso hacia la integración

SANTIAGO NADAL.—Me preocupa el poco espacio que dedica el III Plan a las relaciones con el Mercado Común, y estimo que ello puede significar que no prevé la integración de España en el mismo. Parece que ha habido pasos a la derecha y pasos a la izquierda.

LOPEZ RODO.—No ha habido pasos a la derecha ni a la izquierda, sino al frente. La voluntad expresa del Gobierno español, puesta de manifiesto tanto en la primitiva Carta en que se solicitó la apertura de negociaciones con el Mercado Común, como en la firma, el 29 de junio del 70, del Acuerdo preferencial, es la de considerar este Acuerdo como un paso hacia la integración y esa expresa voluntad del Gobierno en modo alguno se ha modificado. Entre las directrices generales del Plan destaca como directriz general básica la «integración económica con Europa». Todo el Plan está imbuido y penetrado de esa idea y, por supuesto, el Gobierno no sólo no se

ha vuelto atrás, sino que marcha adelante en su propósito, adoptado ya hace bastantes años, de «ir hacia Europa», si vale la expresión.

ANTONIO GIBELLO.—Señor Ministro, quisiera echar unos granitos de pimienta política a esta reunión eminentemente económica. Usted está considerado como un nato tecnócrata. Sin embargo, creo que es usted un Ministro político, y así se ha autocalificado usted en su último libro. Por esto quiero pedirle que nos aclare algo que preocupa en muy amplios sectores. En más de una ocasión, en la Prensa y en los medios de comunicación, se especula por algunos comentaristas en el sentido de que existen no solamente condicionamientos económicos para nuestra integración en Europa, sino que, además, hay condicionamientos políticos derivados del Tratado de Roma. ¿Podrá aclararse esta cuestión?

LOPEZ RODO.—No existe ningún obstáculo serio de orden político que impida la entrada de España en el Mercado Común. Podrá haber pretextos invocados por grupos sectarios de algunos países. Creo que nuestras Leyes Fundamentales resisten el cotejo con cualesquiera otras Constituciones de los países del propio Mercado Común.

## ● Amenazas para la peseta

TORCUATO LUCA DE TENA.—Los directores de periódicos no somos jefes de la sección de Economía y Finanzas. Por esto corremos el mismo riesgo que algunos oradores sagrados desde sus púlpitos: dejar constancia al hablar de estos temas de nuestra ignorancia. Sin embargo, deseo intervenir en este coloquio para exponer lo siguiente: los periódicos de hoy publican una información cuya fuente es el «First National City Bank», de Nueva York. Según esta información, la peseta ha sufrido una erosión en los últimos meses, que la hace pasar del puesto séptimo, lugar que ocupaba entre las monedas estables, al puesto veintidós.

Y yo me pregunto: reconociendo los evidentes bienes que el Plan de Desarrollo supondrá para la economía española en general, los ochocientos mil millones de inversión pública sumados al billón setecientos mil millones de inversión privada de que nos ha hablado el señor Ministro, ¿no supondrán una amenaza y un quebranto para el valor de nuestra moneda?

LOPEZ RODO.—La erosión de las monedas nacionales es un problema candente. Estamos atravesando una de las mayores tormentas monetarias internacionales. Y hasta que no pase no se sabrá qué monedas habrán caído bien el temporal. Es significativo que la peseta acaba de experimentar un alza de un punto por encima del dólar. De modo que hoy día 10 estamos ya en una cotización del 3,2 por encima de la paridad oficial del dólar, y es de esperar que se produzcan nuevas alzas. Naturalmente, también otras monedas están fluctuando. Pero insistió en que jamás hubiéramos podido encontrarnos ante una conmoción monetaria internacional en mejores condiciones que hoy, tanto por el volumen como por la composición de nuestras reservas de divisas. De ahí que podamos contemplar la crisis monetaria con mucha serenidad.

Soy optimista respecto de las eventuales nuevas alineaciones futuras de las monedas; la postura de la peseta en modo alguno será desatada.

## ● Problemas agrícolas

JOSE TARIN.—Interesa conocer las perspectivas que infunden un mayor optimismo en el español sobre los problemas básicos de la agricultura.

LOPEZ RODO.—El escepticismo no está suficientemente justificado. En la agricultura se ha hecho mucho. Hemos pasado de la agricultura de las carretas de bueyes y de las yuntas a la agricultura motorizada, del tractor del monocultivo, de los fertilizantes y de las luchas contra las plagas; de la agricultura de secano a los cientos de miles de hectáreas que hoy se riegan, a los cultivos de primer que se exportan a toda Europa; a una agricultura que exporta flores en pleno invierno. La agricultura ha

experimentado reformas estructurales de tal calibre como es pasar del secano al regadío, de las calvas a los montes repoblados, de cultivos rupestres a cultivos mecanizados, con todas las técnicas modernas de abono. ¿Que hay problemas? Naturalmente los hay. Tenemos el gran lastre del minifundio, sobre todo el de la meseta de Castilla la Vieja, cuyas tierras, como todos sabemos, son muy malas, tanto climatológicamente como porque el suelo cultivable casi ha desaparecido. Estos problemas son los que trata de corregir el Instituto de Reforma y Desarrollo Agrario, con la ordenación rural a gran escala, que tendrá su incidencia en los movimientos de la población. El III Plan de Desarrollo prevé que la población activa agrícola, que actualmente es del 28 por 100 del total, baje al 24 por 100. Entonces, incluso produciendo lo mismo —aunque se va a producir más, puesto que proseguirán todas estas acciones de mejora agraria—, los agricultores vivirán mejor. Hay sectores, como el ganadero, que tienen amplias posibilidades de crecimiento y, por tanto, llevan en sí la posibilidad de una elevación del nivel de vida y una mejora de sus condiciones.

¿Qué queda mucho por hacer? ¿Qué hay países donde la población activa agrícola es inferior al 5 por 100? Evidente. Pero tampoco podemos forzar el exodo rural, porque luego las mismas voces que claman por una mejora de la agricultura, nos pintan con tintes dramáticos el exodo rural, que en el fondo consiste en irse de lugares inhóspitos, donde se araña suelos estériles, a puestos de trabajo mejor retribuidos. El signo de los tiempos es de mutación; estamos abocados a un nuevo «nomadismo». Tan sólo en el año 68, en los Estados Unidos, que no es precisamente un país atrasado desde el punto de vista económico, han cambiado de lugar de residencia cerca de 37 millones de norteamericanos.

Estos fenómenos han de tenerse en cuenta a la hora de programar. Es preciso contar con ese trasvase de la población que pesa excesivamente sobre la agricultura hacia otros sectores más dinámicos y hacia lugares en que la vida ofrezca mayores oportunidades de despliegue de la personalidad, de convivencia, de civilización.

## ● Análisis de la tasa de crecimiento

FEDERICO GALLO.—¿Qué razones abonan la elevada tasa de crecimiento del 7 por 100?

LOPEZ RODO.—No caigamos en el fetichismo de las cifras. El 7 será un número bíblico, pero no un fetichismo. En primer lugar, el Plan no dice que hay que crecer al 7 por 100, sino que afirma que el ritmo de crecimiento depende de la respuesta que dé el sector privado a los objetivos y a los incentivos del Plan. Todo hace prever, no obstante, que el crecimiento oscilará entre un 6,5 y un 7 por 100.

En segundo lugar, todo porcentaje de crecimiento parte de una base que en las proyecciones del Plan es el año 71, que no ha transcurrido aún. Por último, el cuadro macroeconómico no tiene carácter vinculante —sólo son vinculantes las directrices de política económica y el Programa de Inversiones Públicas, según dispone expresamente la ley del Plan—, sino que es sólo un instrumento que sirve de orientación para prever el ritmo medio de crecimiento durante el cuatrienio, sin desconocer que los cuatro años no van a ser uniformes.

FEDERICO GALLO.—El frente de los precios es el más sensible ante la opinión pública. ¿Cómo aborda ese grave problema el III Plan?

LOPEZ RODO.—El movimiento de los precios se debe a múltiples causas: inflación de demanda, inflación de costes y causas estructurales. En un momento dado, si el proceso de creación de dinero se acelera mucho más que el de producción de bienes y servicios surge la inflación, porque en manos del público consumidor hay una masa de dinero que demandan unos bienes cuya oferta es insuficiente, por lo que esos mismos bienes cuestan más caros. Si los costes de producción también se elevan, los precios suben y quisiéramos decir ante todo que los sala-

rios no son el primer factor ni el más determinante ni, por supuesto, nunca el culpable, ya que más bien es el que paga las consecuencias de la elevación de precios; aunque desde luego unas elevaciones salariales desacompanadas influyen; pero hay otros factores de coste que escapan a la acción del Gobierno, como son las cotizaciones internacionales: Muchas veces los productos en alza procedentes del exterior, como ocurre con algunos productos alimenticios. La cotización de la carne de vacuno congelada, por ejemplo, que hay que importar para estas Navidades, está en el mercado exterior al doble de precio que el año pasado, y como tenemos que importarla, porque la producción nacional es insuficiente, su precio será más elevado. Y lo que digo de la carne podría decirse de otros productos. El ideal —desde luego— es que no tengamos que hacer estas importaciones; pero, de momento, existen causas estructurales. Si los canales de comercialización son imperfectos, si de los precios en



origen a los precios al consumo hay unos márgenes especulativos excesivos, también se produce inflación. De ahí que deba plantearse la lucha en tres frentes: el de la demanda, el de los costes y el de las deficiencias estructurales (producción y comercialización).

## ● Proyecto de ley de política de salarios

EMILIO ROMERO.—¿Vamos a ver en el «Boletín Oficial del Estado» y anteriormente en las Cortes algún proyecto de ley que se refiera a política de salarios, de reforma de la empresa, de promoción social, que dé respuesta a muchos pronunciamientos teóricos como se han hecho en esta materia a lo largo de los años y que no se han concretado en una ley sobre estos asuntos tan importantes?

LOPEZ RODO.—Una de las directrices del Plan de Desarrollo dice expresamente que se va a proceder a una nueva ordenación jurídica y funcional de la empresa para garantizar una más amplia y efectiva información del personal y la participación de éste en la gestión y en los beneficios empresariales. Y esta directriz es vinculante para la Administración.

Ahora bien: la participación no ha de darse solamente en la empresa. Por lo que se refiere a la Administración, creo que la Comisión del Plan de Desarrollo es un ejemplo, y quizá el primero, de un órgano de la Administración en el que participan los particulares. Lo digo sin petulantia, sólo por amor a la verdad y por justicia hacia quienes lo han hecho posible. Normalmente los órganos de la Administración están servidos exclusivamente por funcionarios públicos. Sin embargo, la Comisión del Plan está integrada archimayoritariamente por particulares y sus efectivos burocráticos son mínimos. Es un cauce de participación de los ciudadanos —perfectible, desde luego— en la elaboración de algo tan importante como es el propio programa del Gobierno, rompiendo la estructura clásica de la Administración. Esta participación se ha abierto camino en la programación económica y, a mi juicio, se puede y se debe trasplantar a otras muchas áreas de la Administración, para lograr una mayor comunicación con el hombre de la calle. En este sentido, una

de las disposiciones finales del Proyecto de Ley del III Plan faculta al Gobierno para reestructurar organismos y servicios de la Administración del Estado y para actualizar y revisar sus procedimientos. Por tanto, el Gobierno se obliga a realizar una reforma administrativa.

## ● Previsión de nuevos Ministerios

EMILIO ROMERO.—En el banco azul de las Cortes hay dos asientos vacíos con gran provisión de prospectivas, ¿existen en el futuro inmediato alguna previsión de fundación de nuevos ministerios que contribuyan a hacer más eficaz la planificación de todo esto?

LOPEZ RODO.—La amplitud del banco azul no tiene más visto bueno que el de la Mesa de la Cámara.

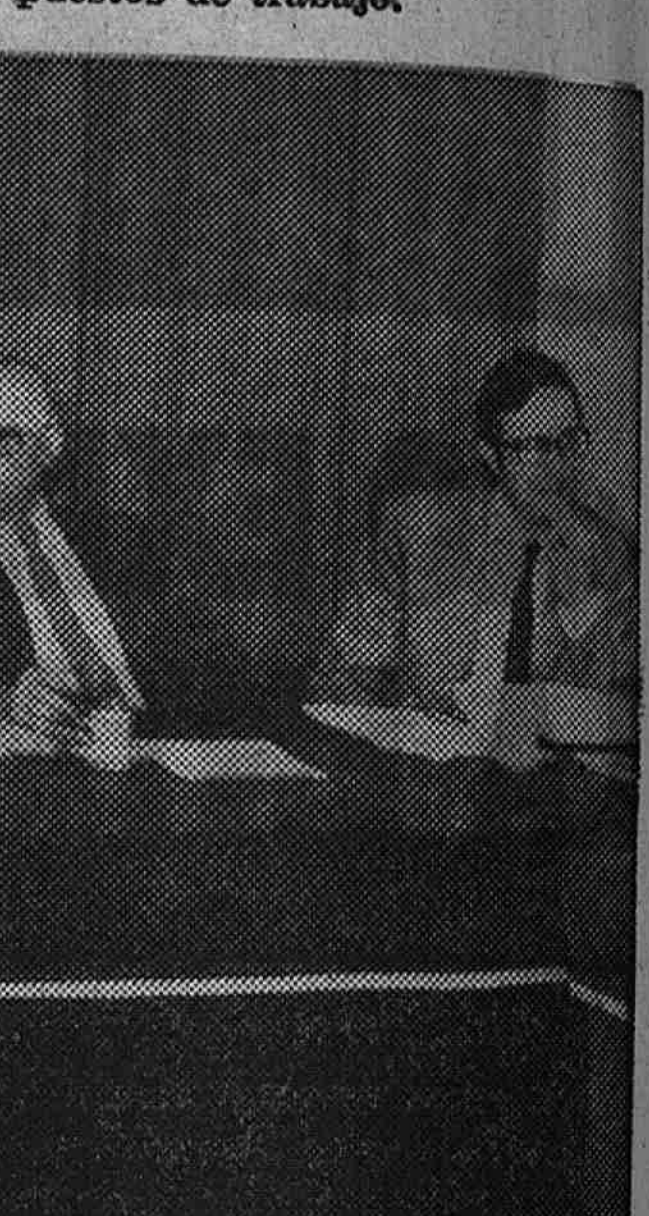
EMILIO ROMERO.—Es una ampliación poco generosa: son dos asientos.

LOPEZ RODO.—No los he contactado, pero nada tiene que ver cualquier posible reestructuración de la Administración con el

son de alerta y no de alarma. Una cosa es prestar atención a un indicador y otra que nos alarmemos. Las señales de alerta son un conjunto y no se pueden considerar aisladamente. Hay que contemplarlas todas para obtener una visión sencilla de cómo andan estos aspectos de la economía española. En el III Plan se establece una «banda de normalidad» para cada señal de alerta.

Otra cuestión, enlazada con la de las señales de alerta, para mí de gran interés, es que durante la vigencia del II Plan jamás ha sonado la señal de alerta del empleo. Siempre nos hemos mantenido en una situación de pleno empleo, entendido, incluso, en un sentido más estricto que aquel que señalan los economistas para quienes el pleno empleo existe cuando el paro no supera el 3 por 100 de la población activa. El Plan establece como señal de alerta el momento en que el desempleo superara el 2 por 100 de la población activa.

El III Plan introduce una nueva señal de alerta: el índice de inversión, que, en definitiva, es lo que determina la creación de puestos de trabajo.



LEON TIerno.—Hay exceso de liquidez bancaria y timidez empresarial para invertir, dada la desconfianza del capital en los cambios que en el orden fiscal puedan producirse y se producen en determinadas coyunturas. ¿No habría garantizar de algún modo la rentabilidad de las inversiones realizadas?

LOPEZ RODO.—Entiendo que no cabe garantizar la rentabilidad de las inversiones, porque entonces todo el mundo jugaría a los negocios. Ser empresario comporta asumir riesgos porque si no, en vez de tener una economía tendríamos un lazareto. Si el Estado tuviera que apuntalar todas las empresas mal concebidas, se convertiría en las Hermanitas de los Pobres. La dinámica de la economía lleva consigo el nacimiento de unas empresas y la desaparición de otras; si no estaríamos tratando de mantener unos árboles con las hojas secas pegados con sintético. Mejor es que se caigan y ya vendrá la primavera con una nueva floración.

BARTOLOME MOSTAZA.—¿Va a ser sometido el Plan a tan sólo el proyecto de ley a discusión plena en las Cortes, como ocurrió en las dos veces anteriores?

LOPEZ RODO.—La pregunta es muy interesante, pero su respuesta es de la competencia del Presidente de las Cortes, ya que a él le corresponde la interpretación de su reglamento.

## ● Desarrollo político y renta «per capita»

SANTIAGO NADAL.—Señor Ministro, se le atribuye la frase de que cuando alcancemos los 1.000 dólares de renta por habitante se producirá el desarrollo político. En su reciente intervención en TVE ha guardado silencio sobre este tema.

LOPEZ RODO.—Nada de silencio. Pero he de precisar que la frase es apócrifa. La frase que está recogida en el libro «Política y Desarrollo», es que «un pueblo que disfruta de unas condiciones de vida dignas, no hace menos extremistas». Evidentemente, no es lo mismo un país con un nivel de renta de 200 ó 300 dólares que un pueblo con un nivel de renta de 1.000 dólares por cabeza. A todos los efectos, incluso para organizar la

DE LA SIGUIENTE



## La ciudad LO INAPLAZABLE

Van a encenderse las luces de Navidad: agoniza el año. ¿Qué nos trajo, en el área municipal, 1971 en sus ideales alforjas? Nos trajo, de momento, el comienzo de una nueva etapa administrativa, que estaba determinada por dos acontecimientos claramente definidos: la culminación de un mandato en la Alcaldía-Presidencia y la constitución de una Asamblea inédita en el cincuenta por ciento de sus efectivos humanos. Carlos Arias Navarro fue designado Alcalde para otro período de seis años. Ningún madrileño había puesto en duda el hecho de la reelección.

Uno y otro acontecimiento me hicieron pensar, y así lo dije con reiteración en los primeros días de este año que ahora muere, que los próximos años —el que hemos vivido y el que amanece— estarían determinados por el programa de acción administrativa sugerido por Carlos Arias en el discurso que pronunció en el solemne acto de la toma de posesión de los ediles. El Alcalde dijo textualmente: "El Ayuntamiento necesita revisar sus estructuras. Las actuales resultan totalmente inadecuadas e inservibles. Si la ley de Régimen Especial pudo en su día ser estimable, aunque tímida expresión del propósito del Gobierno de dotar a las grandes ciudades de normas peculiares, hoy, por la fuerza de los acontecimientos, ha sido ampliamente rebasada y el Ayuntamiento se ve inerte, indefensa su competencia de autoridad, y exhausta una hacienda que necesita de vigoroso esfuerzo."

Sin el menor recato, al comentar aquel discurso, dije ("La ciudad", 7 de enero de 1971) que "el Alcalde tiene, a mi modo de ver las cosas, un tacto político que le impide ofrecer una mayor concreción a sus palabras: no es que la ley de Régimen Especial esté o no rebasada en sus previsiones, que esa es otra cuestión. En pocas palabras y sin rodeos: en la máquina administrativa de la Casa de la Villa se ha producido un movimiento de inercia o de pereza que ha provocado un desajuste entre las previsiones de aquel texto legal, el dinamismo político del Alcalde y la Corporación y la problemática de la ciudad". Hagamos tantas salvedades personales, tan ejemplares y numerosas, como se quiera; pero la verdad es que al Ayuntamiento de Madrid le urge dotar a su administración de un dinamismo apto para las exigencias de una ciudad que galopa, apresuradamente, hacia los cuatro millones de habitantes. La organización interna no ha funcionado al ritmo necesario y aguarda, como Lázaro, a que una voz le mande levantar y ponerse en marcha. El replanteamiento de las estructuras municipales no admite demoras.

Antonio IZQUIERDO

## LOPEZ RODO EL III PLAN SOLO PRETENDE CONducir Y ORIENTAR

DE LA ANTERIOR

convivencia política, no es lo mismo un país desgarrado por la miseria y por el hambre, que un país que tiene cubiertas sus necesidades más elementales. En cambio, yo no he dicho, en absoluto, lo que algunos, glosando mi frase, han creído leer entre líneas: que al pasar la barrera de los 1.000 dólares, se dispara una pistola y se da la señal para empezar la carrera del desarrollo político.

Entiendo que el desarrollo político está en marcha. ¡Menudo desarrollo político representa la Ley Orgánica del Estado! En menos de un quinquenio de vigencia, esa Ley dio acceso a los Procuradores familiares e hizo que el Consejo del Reino fuera mayoritariamente electivo y no de libre designación; hemos renovado las Cortes, se ha renovado el propio Consejo del Reino, la Presidencia de los más altos órganos del Estado se ha cubierto mediante el mecanismo de la Ley Orgánica, como es el caso del Presidente de las Cortes y de los presidentes del Tribunal Supremo, del Consejo de Estado y del Consejo de Economía Nacional; se han constituido dos legislaturas, con las renovaciones consiguientes del Consejo del Reino y se han promulgado una serie de leyes complementarias, entre las que destacan, por ejemplo, la ley de libertad religiosa, la Ley Sindical y el nuevo Reglamento de las Cortes. Ello pone de manifiesto que el desarrollo político se produce normalmente. La Ley Orgánica del Estado encierra todavía una serie de potencialidades que el Vicepresidente del Gobierno, en su último discurso ante las Cortes, anunció que se hallan en estudio, y algunas, muy próximas a ser remitidas a las Cortes; leyes tan importantes y con tanta carga política como son la nueva Ley de Régimen Local, la Ley

Orgánica de la Justicia y la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas.

Por tanto, que quede únicamente claro que el desarrollo político no empieza en los 1.000 dólares; ya ha empezado, y marcha con el pulso muy firme y muy templado que tiene el Caudillo.

### Agradecimiento

LOPEZ RODO.—Quisiera agradecer a todos este coloquio, que no considero deba darse por definitivamente concluido. Para mí, ahora empieza. Les invito a que, desde las columnas de sus periódicos, prosigan e incluso intensifiquen la labor de análisis, de crítica, del III Plan de Desarrollo, porque, como decía el embaajador Aznar, una reunión con visos de propaganda él no la hubiera convocado, ni ustedes, ni yo nos hubiéramos prestado a ella, ya que no va con nuestro propio modo de ser. Celebro que ésta haya sido una reunión para el entendimiento, para la crítica y para el diálogo. Que siga, pues, la crítica y que siga el diálogo.

Al cabo de cerca de tres horas de coloquio, el presidente moderador, señor Aznar, puso término al amplísimo diálogo, pese a que aún hubiera sido posible y deseable insistir en el esclarecimiento de ciertos problemas. Pero el tiempo apremiaba, y todos los directores de periódicos allí congregados se sentían requeridos por su diaria tarea acuciante. Quizá este resumen, pese a su extensión, no da una impresión exacta del interés que revistió la reunión, en la que, si los interrogantes no dejaron de producirse con una total libertad de iniciativa crítica, el interrogado hizo frente a tan fuerte prueba con un extraordinario dominio del tema, con una dialéctica de gran solidez y con una cordial franqueza. (Cifra.)

## JURA DE BANDERA EN LOS CIR DE LA REGION

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El próximo domingo, día 19 de diciembre, y a las once de la mañana, se celebrarán en los tres Centros de Instrucción de Recutas de la I Región Militar, los actos de la Jura de Bandera del Personal de Tropa que se incorporó en el mes de octubre de este año.

Estos solemnes actos estarán presididos por las siguientes autoridades militares de la Región:

En el CIR número 1 (Colmenar Viejo), por don Félix Bertrán de Lis Tamarit, general jefe de Artillería de la División Acorazada «Brunete» número 1.

En el CIR número 2 (Alcalá de Henares), por don Ángel Campaño López, General Gobernador Militar de Madrid.

En el CIR número 3 (Cáceres), por don Carlos Sebastián Llegat, General Gobernador Militar de Cáceres.

El número de Recutas que prestarán Juramento de Fidelidad a la Patria, asciende a unos 10.000 hombres, pertenecientes a los tres CIR de la región.

### Premios «Virgen del Carmen»

MADRID. (Pyresa.)—Se dictan normas para la tramitación y adjudicación de los premios «Virgen del Carmen» correspondientes al año 1972, según una orden de la Presidencia del Gobierno, que ha publicado recientemente el «Boletín Oficial del Estado». Estos premios se adjudicarán a libros, periodismo, radio y televisión, con una dotación de pesetas 100.000, para el primero de ellos, y 50.000, para los otros tres. Todos los trabajos han de estar relacionados con el mar y sus problemas, y han de servir para fomentar la afición marítima entre los españoles.

Asimismo, se convocan los premios especiales «Félix Gallardo», con 200.000 pesetas; «Marina Mercante», con 75.000; «Oficina Central Marítima», con 25.000; «Almirante Bonifaz», con 50.000, y «Juventud Marítima», donado por la Subsecretaría de la Marina Mercante.

INAUGURADA POR EL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA

## 200 GRABADOS DE DURERO EN LA BIBLIOTECA NACIONAL

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Ministro de Educación y Ciencia, Villar Palasí, inauguró la exposición que dedica a Durero se ha instalado en los salones nobles de la Biblioteca Nacional.

En la inauguración acompañaron al Ministro el director general de Archivos y Bibliotecas, el Gobernador Civil de Madrid y el embajador alemán en España.

Las obras de Durero expuestas son, en total, 200, y componen quizá la más rica muestra de los grabados en acero y madera del artista alemán, de los que en la actualidad se conocen 277.

Con esta exposición, la Biblioteca Nacional se suma a los ac-

tos que durante 1971 se vienen celebrando en todo el mundo para celebrar el V centenario del nacimiento del pintor y grabador.

El título que ha recibido la extensa muestra de grabados es «Durero en la Biblioteca Nacional».

### Central de Bibliotecas Populares de Madrid

Con anterioridad, el señor Villar Palasí, acompañado también por el director general de Archivos y Bibliotecas, y por el Gobernador Civil de Madrid, había inaugurado el edificio de seis plantas destinado a los servicios

de Dirección, técnicos y administrativos de las Bibliotecas Populares de Madrid, con lo cual se comienza, también, la Campaña de Promoción de Lectura Infantil.

La campaña está íntimamente ligada a la reforma educativa, y pretende, como objetivo fundamental, crear el hábito de la lectura en los niños, enseñarles a manejar libros y acostumbrarlos a encontrar en ellos el medio óptimo de distracción y cultivo de su espíritu.

La campaña está organizada por las Bibliotecas Populares de Madrid, en colaboración con el Ayuntamiento y con los centros docentes de la capital.

### NAVIDAD 71 EN MADRID

## GRANDES CARROZAS PARA LA CABALGATA DE REYES MAGOS

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El Ayuntamiento de Madrid ha preparado un programa especial de fiesta de Navidad. Entre los puntos más notables merecen destacarse los siguientes:

El sábado próximo, a media tarde, se procederá a la iluminación de las bombillas y adornos colocados por toda la ciudad, acto al que asistirá el Alcalde, señor Arias Navarro.

El próximo día 22, a las siete y media de la tarde, en el Salón de Tapices del Ayuntamiento, nuestro compañero Antonio Izquierdo, crítico municipal de ARRIIBA, pronunciará el pregón. Al final del acto, la Escolanía del Valle de los Caídos ofrecerá un recital de villancicos.

También durante los días de Navidad se celebrarán espectáculos musicales para niños, en el teatro Español, dirigidos por González de Lera.

### Cabalgata de Reyes

Por otra parte, el Ayuntamiento trabaja activamente en la preparación de la Cabalgata de Reyes Magos, la fiesta más grande, más popular de Madrid, y que saldrá, como en años anteriores, en la tarde del día 5 de enero próximo.

El señor Guaita Piles, uno de los más afamados constructores de fallas de Valencia, refina los detalles de las siete grandes ca-

rrozas que el Ayuntamiento de Madrid le ha encargado y que desfilarán en la Cabalgata de Reyes. Las plataformas y distintas piezas acaban de llegar a nuestra ciudad y ha comenzado ya su montaje en las naves de la antigua estación de Delicias, cedida por la Renfe. Las carrozas en las que trabaja el señor Guaita Piles son las de los Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar, y otras tituladas «La estrella de Belén», «Natividad», «En Belén ha nacido un Niño» y otra que se denominará

«Cenicencia», a cuya realización ha contribuido el Círculo de la Unión Mercantil e Industrial de Madrid.

Por el momento, el Ayuntamiento cuenta con la colaboración para la Cabalgata del Depósito Central de Remonta; Primera Comandancia Móvil de la Guardia Civil; rondallas del Colegio del Sagrado Corazón, de Carabanchel, y del Colegio Calasancio; varias Tunas universitarias; Delegación de la Juventud; Banda de torpetas y tambores y caballería de la Policía Municipal y de la Policía Armada; carrozas de Galerías Preciados, El Corte Inglés, Almacenes Arias y Coca-Cola; Parque de Atracciones de la Casa de Campo; Avidesa; Banda de música de Infantería de Marina, y escuadrón y banda de trompetas de la Casa Militar de Su Excelencia el Jefe del Estado. Probablemente participará también la banda de música de la I Región Aérea.

Además, 200 operarios de Limpieza y de Parques y Jardines acompañarán a los Reyes Magos con antorchas.

## VIDA CULTURAL

### CONFERENCIAS

— A las 9,30 horas, en el Instituto de Estudios de Policía (Miguel Ángel, 5), «Actuación policial de carácter preventivo y represivo en materia de tráfico ilícito de objetos muebles que formen parte del Patrimonio Histórico Artístico», por Antonio Viqueira Hinojosa.

— A las 11,30 horas, en el Instituto de Estudios de Policía (Miguel Ángel, 5), «Coordinación de la actuación de las Direcciones Generales de Bellas Artes y de Seguridad en la prevención y represión de infracciones relativas a objetos histórico-artísticos», por Gonzalo Cerrillo Maroto.

— A las 13,00 horas, en el ambulatorio José Marvá (Bravo Murillo, 317), «Métodos de depuración extrarrenal. Técnicas e indicaciones», por la doctora D'Ocón.

— A las 17,00 horas, en el Instituto de Estudios de Policía (Miguel Ángel, 5), mesa redonda sobre aspectos policiales en materia de protección de objetos histórico-artísticos.

— A las 18,30 horas, en el Cimaco (avenida del Mediterráneo, 24), «Participación de la calefacción en la contaminación de las ciudades», por Lucio Pita Ramudo, y «Presente y futuro del combustible líquido», por Antonio Rubio Requena.

— A las 19,30 horas, en la Asociación de Amigos de los Castillos (Villanueva, 11), «Castillos y catedrales de España», por Juan Montalvo González.

— A las 19,30 horas, en el Colegio Nuestra Señora del Pilar (Castelló, 56), «Algunos aspectos psicopedagógicos del juego infantil», por Asunción Prieto García-Tuñón.

— A las 20,30 horas, en la Cámara Oficial de Comercio e Industria (plaza de la Independencia, 1), «Imagen de una política comercial: el hombre de acción», por Marcial Jesús López Moreno.

— A las 20,30 horas, en el Hospital Militar Central «Generalísimo Franco» (Joaquín María López, 61), «Tumores gástricos», por M. de Quadros; «Pancroepatías», por H. Mogen; «Patología de la fosa ilíaca derecha», por M. de Cárdenas.

— A las 22,00 horas, en el Ateneo de Madrid (Prado, 21), «El cultivo, la crianza y la identificación de los vinos», por Luis Hidalgo Fernández-Cano, Jesús de las Cuevas y el conde de los Andes.

### CINE

— A las 19,15 horas, en el Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10), «Le petit matin», de Jean Gabriel Albicocco.

— A las 19,30 horas, en el Instituto Francés (Marqués de la Ensenada, 10), «Coco Proust», «Imagen-Recuerdo», de la ORTF. Emisión realizada por Gerard Herzog.

— A las 23,00 horas, en el Colegio Mayor Guadalupe (Ciudad Universitaria), «Pickpocket», de Robert Bresson.

### MUSICA

— A las 15,30 horas, Radio Nacional, por el Tercer Programa, retransmisión del ciclo «Semanas de Música Española». Hoy: «Sonatina», de Federico Moreno Torroba, por J. Williams, y «Suite Española» e «Iberia» (fragmentos), de Albéniz, por José Cubiles.

## CUADERNO DE LA CALLE

### IRREGULAR DISTRIBUCION DE LAS PAPELERAS PUBLICAS

Desde el barrio de Virgen de Begoña nos escriben y nos cuentan que en las calles de esta moderna zona urbana el Ayuntamiento no se ha molestado en instalar ninguna papeleras. «Ya no se trata de que su número sea más o menos pequeño; es que en el barrio no hay ninguna. No creemos que el colocar algunas, aunque sólo sea en las calles más importantes sea excesivamente gravoso».

Efectivamente, las papeleras han sido colocadas con profusión en las calles céntricas de Madrid mientras que en la periferia de la ciudad o son escasas o no existen. La explicación de esta irregular distribución quizá se encuentre en el propio origen y en el sistema seguido para que Madrid se llenara de papeleras. Las papeleras son un vehículo para la publicidad exterior. Las instalan las empresas publicitarias atendiendo a su fin, de forma que para ello eligen los lugares más estratégicos; esto es, los más concurridos. Ocurre entonces que en las calles menos populosas las papeleras siguen siendo necesarias para el vecino que no quiere tirar desperdicios al suelo, pero para una empresa publicitaria determinada resultan poco rentables. La cuestión es lógica desde el punto de vista mercantil, pero no lo es cuando se atiende a la creación de un cierto sentido de civilidad, como puede ser no arrojar papeles al suelo.

Conviendría que se armonizaran de alguna manera estos dos intereses contrapuestos. O bien que el Ayuntamiento obligara a los beneficiados con el medio publicitario a instalar un determinado porcentaje en calles, digamos «poco publicitarias», o que él mismo atendiera la necesidad.

### LAS IRREGULARIDADES DE LA LINEA «CIRCULAR»

La línea Circular de la Empresa Municipal de Transportes —el autobús C— fue inaugurado con cierto despliegue propagandístico. Se significaban su excelente planteamiento como medio de comunicarse con cualquier punto de la ciudad y la particularidad de ofrecer casi un recorrido turístico por la módica cantidad del precio de un billete de autobús. Todo muy bien. Pero con el paso del tiempo se observa que la línea tiene pocos usuarios hasta el punto que se inició con autobuses articulados y ahora se emplean los de menor capacidad. La necesidad de esta línea, pues, parece que está bastante en entredicho. A la vez, nos llegan quejas sobre su irregularidad, y así nos cuentan que las esperas son demasiado largas. Nuestro comunicante escribe porque en una ocasión estuvo esperando la llegada del mencionado autobús cincuenta minutos, con el reloj en la mano. Un record.

AREVACO



# I FESTIVAL DE LA CANCIÓN DE LA PAZ

## Recapitulación: Arte y magnífica organización

### MARIA TERESA IÑIGO Y FELIX RIVERA, ARTIFICES PRINCIPALES

VALLADOLID. (Especial para ARRIBA, Javier Villán.)—No se puede decir que haya sido contra pronóstico, pero sí que el triunfo de Betty Missiego con «Himno a la paz» ha resultado difícil, correoso y esquivo por la calidad de algunas canciones concursantes. Poco antes de hacerse público el fallo, el Jurado dudaba por decidirse entre «El regreso», cantado por Manolo Galván, y la canción de Betty. Persistía un pertinaz empate a través de sucesivas votaciones. Los espectadores no recibieron bien a la canción galardonada, pero bastó que a la cantante peruana le saliera lo que ella llama «el indio» (el genio) para que las lanzas se tornaran cañas y los aplausos restallaran fuertes y convincentes para los escépticos que aún albergaban alguna duda.

Igualmente normal y merecido el premio a Lorenzo Valverde como mejor intérprete, y muy discutido el otorgado a Miguel Ángel Asturias por la letra de «La paz en tres letras».

Por lo demás, en este Primer Festival de la Canción de la Paz ha habido de todo. Ha habido profesionales, ganadores aparte, como Guardiola, Mikaela, etc., y debutantes clérigos como Casimiro Carranza, que cantó «Quién encerró la paloma», con la hermosa letra de otro cura, Gaspar Borregán. Ha habido igualmente un grupo de seminaristas que también cayeron en la primera eliminatoria, y a nadie puede extrañar esta concurrencia del estamento eclesial cuando de cantar precisamente a la paz se trataba.

El fallo dividió un poco a la cordial familia de cantantes que los días anteriores había confraternizado y se había deseado mutua suerte. Puede que sea normal que tal cosa ocurra, dado el nerviosismo del momento, pero los desplantes y los malos humores por parte de algunos de los derrotados se hicieron demasiado patentes. Quizás el único lunar de este recién estrenado festival sea la eliminación de «Ruengos».

de Távora. Las causas del suceso ya las adelantábamos ayer. Tal cosa, con ser lamentable, no puede enturbiar, sino mínimamente, ni el legítimo triunfo de la canción ganadora, ni las refulgentes cartas credenciales de esta primera edición vallisoletana. Ha habido perfecta organización, altura artística y no una promesa, sino una palpable realidad. No será necesario abrir un compás esperanzado a futuras ediciones para afirmar el acierto de la idea y su perfecta ejecución.

A los concursantes les han acompañado en dos magníficos fines de fiesta un nutrido grupo de primeras figuras de la canción. Donna y Danny. Los Misinos e Ismael sean quizá los nombres más representativos.

### Dos nombres de la Organización: María Teresa y Félix Rivera

Si hubiese que citar dos nombres en los que apoyar las razones del éxito diríamos que una mujer, María Teresa Iñigo de Toro, directora de La Voz de Valladolid, de la REM, y un hombre, Félix Rivera, jefe de programación, han sido los motores que han hecho viable la realización del Festival. Rivera, al pie del cañón, cuidando detalles, templando cuerdas en los difíciles momentos de la tensión y el nerviosismo. Con la batería de su espléndido y refrescante humor siempre a punto de disparar. Con la cordialidad, la sencillez y la paciencia como bagaje júbilo e imprescindible. María Teresa Iñigo de Toro, con su desbordante humanidad de mujer activa y eficiente. María Teresa aceptaba humildemente la crítica de que el Festival no había tenido la suficiente expresión periodística con que caldar al público. La aceptaba y con buena lógica dejaba entrever que ella no es la responsable de la Prensa vallisoletana y que, por otra parte, la Prensa

nacional no había ignorado el hecho.

Es posible que la dimensión nacional que el concurso ha tenido este año sea ampliada a la superior categoría de internacional en años venideros. La idea, por difícil que pueda parecer, merecería al menos ser meditada y pensada. Lo conseguido este año ha de ser un magnífico acicate para superiores empresas. Y el público, olvidado ya el déficit promocional de la Prensa, sabe ya a qué atenerse. No creemos arriesgar demasiado si decimos que no sólo «Himno a la paz», sino alguna canción más van a ser populares muy pronto. Esto, en un Festival primerizo, es un éxito artístico incuestionable que muchos otros Festivales, con numerosos años a su espalda, quisieran para sí.

## MAURICE CHEVALIER, GRAVE

PARIS. (Efe.) — Los riñones del gran artista Maurice Chevalier se encuentran aún bloqueados, no obstante las transfusiones sanguíneas que se le practicaron repetidamente para bajar el porcentaje de urea, se comunica en los servicios del hospital Necker, de París, donde se cuida al enfermo.

El parte habla de «estado estacionario», pero su amigo Félix Paquet manifestó ayer noche a la Prensa que, no obstante el buen funcionamiento de su corazón y la buena moral que le anima, «la gravedad de su estado es innegable».

El célebre octogenario se alimenta normalmente. Ayer noche se hallaba algo fatigado a causa de los análisis y radiografías que se le hicieron durante la jornada.

## JULIO MANUEL DE LA ROSA, PREMIO «SESAMO» 1971

MADRID. (De nuestra Redacción.) — «Fin de semana en Etruria», de la que es autor don Julio Manuel de la Rosa, residente en Sevilla, fue la obra ganadora del XVI Premio Sesamo de novela corta. Quedó finalista «El calcetín», de don Vicente Gracia.

A esta convocatoria se presentaron 127 novelas, habiéndose recibido originales desde los Estados Unidos, Argentina, Chile, Colombia, Nicaragua, Italia, Inglaterra, Alemania y Francia. Para pasar a las votaciones finales fueron seleccionadas quince novelas. El premio está dotado con 50.000 pesetas y formaron el Jurado don Juan Antonio Cabezas, don Ramón Nieto, don Juan García Hortelano, don Rafael Grosso y don Javier Osborne, actuando como secretario don Rafael Uribarri.

## FUERON ENTREGADOS LOS PREMIOS DE LA REVISTA «SP»

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ayer tuvo lugar en el hotel Meliá-Castilla la entrega de premios del concurso «La Hora de las Provincias», que organiza la revista «SP». De los 130 trabajos presentados han sido otorgados 21 premios de 50.000 pesetas y dos accésits de 25.000.

Estuvieron presentes en el acto, entre otras personalidades, el Subdirector de los Servicios Informativos de la Dirección Gene-

ral de Prensa, señor Rodríguez del Castillo, en representación del Ministro de Información y Turismo y del Director General de Prensa, así como el ex Ministro don José Solís Ruiz.

Don Vicente Royo, director de la revista, hizo la presentación de los galardones, entre los que se encuentran Pedro Sagrado, redactor del diario «Patria» y colaborador de ARRIBA, y Francisco Basco, del «Diario Español de Tarragona».

### Otros premios

Luis Alonso Palacios (Burgos), Joaquín Garat Ojeda (Cádiz), Miguel Díaz Reixa (Las Palmas), José Manuel Gómez y Méndez (Huelva), Manuel Cerezo Arriaza (Jaén), Sebastián Serrano Segovia (Cartagena), José Viana Martín (Navarra), Juan Luis Castro Somoza (Orense), Mauro Panizo del Val (Palencia), Antonio Troncoso de Castro (Pontevedra), Pedro Gómez Moreno (Sevilla), José Luis Giménez

Lago (Salamanca), Salvador Bernal Martín (Segovia), Miguel Rodríguez Quiriones (Sevilla), José Gaspar González Palenzuela (Tenerife), Miguel Morán Labarra (Toledo), Angel González Rivero (Valencia), Ricardo Sáiz y Díaz de Lamadrid y Jesús Tranque de los Ojos (Valladolid), Fernando García Lahiguera (Huesca), y los accésits, José Antonio Bernal López (Cádiz), y José Figueras Artigas (Tarragona).

## EL TEATRO

## GOYA: «ANDORRA», DE MAX FRISCH

Teatro Goya: «Andorra», de Max Frisch, adaptada por Julio Diamante. Actores: Berta Riaza, Manuel Dicenta, Mayrata O'Wisiedo, Manuel Díaz González, Ricardo Carrido, Antonio Iranzo, Manuel Salguero, Montserrat Blanch, Jacinto Martín, Adria Gual, Juan Vicario, Manuel Mejías, Jaime Marj y Alberto Alonso. Decorados de Víctor Cortezo. Dirección de Ricardo Lucía.

Esta pieza de Max Frisch fue estrenada en Zurich, allá en 1961. Se dieron tres representaciones, y nada más. Aquí fue estrenada en el teatro de la Comedia, en sesión única, el último día de marzo de este año. El director, el decorador y el adaptador son los mismos de entonces. En cuanto a los intérpretes, solamente Berta Riaza permanece en este reparto del Goya.

Acerca de «Andorra» y de Max Frisch sigo pensando lo mismo que el día de su presentación en la Comedia. El programa de mano es casi un opusculo demostrativo del antirracismo sustancial del autor. Así lo dicen en el opusculo Antonio Gala y Julio Diamante, que son personas de fino entendimiento. En consecuencia, Max Frisch es también un campeón de la libertad, un contestatario, un cristiano poseedor, un izquierdista... Pues a mí sigue pareciéndome un sutilísimo reaccionario y, por supuesto, un racista. El desprecio que siente hacia el pueblo esta especie de aristócrata griego queda patente en «Andorra», aunque no de modo tan claro como en «La muralla china». Han pasado muchos meses desde que expuse aquí mi juicio, así es que voy a insistir de un modo casi literal.

La línea básica de «Andorra» es la siguiente: el maestro (Manuel Dicenta) tiene un hijo adoptivo llamado Andri (Alberto Alonso), que es judío. Andorra está amenazada por el instinto bélico y racista de los negros. Lentamente, con suave perversidad, todos: el artesano, el clérigo, el militar, el hombre común, van rechazando a Andri. Andri quiere ser como los demás, pero los demás le hacen ver que no es como ellos. Max Frisch expone sin titubeos, con su gran ingenio sardónico, la repugnante injusticia racial. Alguien llega a decir que los judíos son distintos porque, entre otras cosas, son más inteligentes que los no judíos. Providencialmente atraviesa la escena el tonto del pueblo, y el interlocutor de Andri, que me parece que es el médico, le anima diciéndole que el tonto, por el simple hecho de serlo, no puede ser judío. El cerco de agresividad en torno a Andri va estrechándose, porque todos necesitan un chivo expiatorio que los redima ante el invasor. Inopinadamente, el maestro confiesa que Andri, el niño que había adoptado años atrás, no es judío y que es hijo suyo. El clérigo, que se había esforzado santamente por lograr que Andri se comportase como un buen judío, tiene que esforzarse ahora para lograr que se comporte como un buen no judío. Pero ya no hay remedio, porque Andri se «siente» judío. Han prosperado en él los amargos sentimientos de la injusticia. Aparece la madre de Andri, y por el simple procedimiento de sospechar que es una espía, la matan de una pedrada. En el instante en que lapidan a la señora, Andri está con el clérigo, y cuando acusan al muchacho del crimen, el clérigo no aparece para atestiguar. Los enemigos racistas invaden Andorra; todos acusan de judío a Andri y, al fin, es torturado y ejecutado.

Bien. Max Frisch denuncia con sus raros símbolos (Andorra, los negros, etc.) la miserable condición de la sociedad, su cobardía, su miedo, su fanatismo. ¡Oh, qué bonito! ¡Qué audaz es Max Frisch! Llega al extremo inconcebible de situar en la cima de la miseria al untuoso clérigo, que debiera estar por encima de los intereses de la sangre y de la carne. Pero lo verdaderamente ejemplar y emocionante es la dimensión inconsciente del planteamiento de Frisch. Pues con el fin de que respaldara la terrible injusticia, no se atreve a hacer que Andri sea judío. ¿Cómo es posible que el pueblo perpetre tal indignidad sobre Andri si no es judío? De este modo, Max Frisch se nos muestra mucho más racista que los asesinos de Andri. ¿Y si Andri llega a ser judío? Para denunciar a fondo la injusticia cometida con un ser humano, Frisch ha necesitado que ese ser humano no fuese judío.

Esto, sobre poco más o menos, dije en mi comentario del mes de marzo, y ahora lo repito. El montaje, si no recuerdo mal, es el mismo que el de la Comedia, así como la dirección. Excelente el trabajo de los actores, especialmente el de Berta Riaza, Manuel Dicenta y Alberto Alonso. Hubo muchos aplausos. —Carlos Luis ALVAREZ.

## LA MUSICA

## SERGIU CELIBIDACHE O LA MUSICA PUESTA EN CLARO

A Celibidache le importa la música por encima de toda otra cosa. De no ser así, no elegiría programas tan bellos —pero tan poco dados al éxito de la galería— como el dirigido a la Sinfónica de RTV Española: «Siesta de un fauno», «Sinfonía Clásica» y «Segunda», de Beethoven. Sin embargo, el triunfo se logró por las vías de la mayor exigencia: la de llevar al público hasta la música en lugar de utilizar la música para hacer demagogia artística.

Todas y cada una de las versiones de Celibidache precisan de largo estudio, tanto la de Debussy como la de Prokofiev o Beethoven. Y lo precisarían, porque no se trata de «entender» unos pentágramas, sino de «argumentar» todo un sistema de comprensión musical. En sus versiones, Celibidache no expone opiniones, anuncia principios. Y, por supuesto, los razona. Como en clarividente proceso filosófico, el gran director —el gran músico—, pone, una tras otra, todas sus razones, y las demuestra a través de esquemas mentales y dialécticos perfectos. Sucede que es difícil, en caso como el de Celibidache, explicar con palabras cuanto hace, por más que, sin palabras, se me antoje todo claro como la luz. Pero Celibidache parte de la música y sus fenómenos, y desde ella, y con razonamientos sonoros, desarrolla su perfecto sistema. Al intentar anotarlo en cuartillas se produce el conflicto: manejamos un lenguaje para comentar otro lenguaje de diverso orden. Como lenguaje al fin, existen ciertas analogías estructurales y de forma entre uno y otro. Ha de cuidarse la claridad expositiva, acentuarse con exactitud, definir correctamente las frases, diferenciar lo que es una respiración, una coma, un punto y coma, dos puntos o un punto final; a ello habremos de añadir una lógica curva de entonación, sin conseguir la cual todo lenguaje es casi ininteligible; una variada manera de exponer las repeticiones, pues, para mí, en música no se repite nunca nada, ni siquiera cuando la frase, su armonía y su instrumentación son idénticas. Como en el lenguaje hablado, la repetición o insistencia de una palabra no quiere decir monotonía de la dialéctica, parón de la continuidad, sino refuerzo de la idea —por aumento de la intensidad o subrayado de la pronunciación en cada repetición— o relajación meditativa, por sucesiva depresión de la potencia, articulación más suave de las sílabas, prolongación del final de la cláusula, etc.

Bien. Creo que basta lo escrito para apuntar las analogías de estos dos lenguajes tan diversos en sustancia, materia y sonoridad. Pero hay más: la palabra es monódica; la música, sinfónica, polifónica (entendiendo el término en sentido amplio y no restringido a un tipo de escritura determinada). El problema se agudiza y torna apasionante ante un lenguaje múltiple y perspectivista. ¿Hasta dónde es necesario poner orden para que la música quede explicada puntualmente para que no reste un solo diseño sin sentido, para que —sin demora de la emoción, si es que el hecho no se torna de por sí en emocionante— sea analizada una partitura ante nuestros atónitos oídos? La mente percibe con tal nitidez ese análisis, que a través de ella podríamos decir que los oídos «ven», se encuentran ante lo «evidente». Nunca la música logra su auténtico valor como en Celibidache al realizarse como goce del oído el sentimiento y el pensamiento. Las versiones de Celibidache suman razones y razones; bellezas y bellezas; delectación física y delectación intelectual. Escuchamos tantas veces fuegos artificiales que no son sino notas, notas y notas que resulta una fiesta enfrentarse con lo que es música, música y música.

La «Sinfonía Clásica», de Prokofiev, su textura detallista, su peso leve, su marcha ligera (atención, lo ligero como concepto no conlleva la rapidez, amiga de la confusión), su lógica impresionante, la argumentación de sus principios —evocación del pasado, visión irónica de él, situación en su tiempo (1917) por actitud y empleo natural de recursos armónicos—, todo, en fin, quedó analizado con agudeza singular. Parecía como si Celibidache fuese trazando gráficos lineales sobre un lienzo, como si realizase con la música de Prokofiev el retrato que Picasso realizara del compositor ruso.

Otro mundo. Otra sonoridad. Otras exigencias: «L'après midi d'un faune». «La polifonía» no consiste en disposición de líneas, sino en ayuntamiento de sonoridades para crear una atmósfera. Quieta, sosegada, perezosa, envuelta en luces que ya no otorgan la clara geometría del brillo matinal, el bosque se hace misterio «visual» para servir de escena a la indolencia del «fauno». Hay que crear esa luz —ese ambiente sonoro, en definitiva— e insertar en el cualquier suceso tímbrico, desde el solitario cantar de la flauta de Pan hasta el apunte de danza. El día que el preludio debussyano se estrenó —allí en 1892— la fenomenología musical descubrió nuevas posibilidades temporales y espaciales. El tiempo se ordenaba como «quietud»; el espacio se convertía casi en aire; la arquitectura en «evocación»; la línea en sugerencia; la orquestación, definitivamente, en «instrumentación». La consagración de la Primavera era ya posible. Domeñar a una orquesta hasta hacer patentes los sueños debussyanos es peliagudo empeño. Celibidache ofreció la más bella «Siesta de un fauno» que hayamos escuchado nunca. Hace dos años escasos, cuando Celibidache dirigió «Dafnis y Cloe» en París, un crítico —con escándalo de sus colegas «chauvinistas»— tituló así su crónica: «Dafnis y Cloe», por primera vez en París. También podríamos decir nosotros: «La siesta de un fauno», por primera vez en Madrid. Porque lo escuchado antes, en el mejor de los casos, se convierte en mero «acercamiento», en simple «tanteo». Celibidache nos ha llevado hasta la última intimidad del ser debussyano. Ha dejado caer su séptimo velo.

El clasicismo vienés, vivo en la segunda sinfonía beethoveniana, pero —a la vez— anunciador, nada menos, que de la «Novena», nos devolvió a otros universos sonoros e ideológicos. Continuó la explicación del maestro, el análisis de quien siente la música como suma de vida, ciencia y arte: como alta dedicación humanística, en suma.

Cuando salimos de un concierto dirigido por Celibidache tenemos la sensación cierta de que nos hemos enriquecido. Sin duda alguna, sabemos más música que dos horas antes. Mejor aún: sabemos mejor lo que es la música. Toda vocación honesta y auténtica ha de tener idéntico objetivo: la búsqueda de la verdad. Celibidache nos acerca un poco más a ella en sus actuaciones. No son sólo lecciones de técnica y estética; lo son también de ética.

Enrique FRANCO



# Bartók Béla EN ESPAÑA

## CICLO DE CUARTETOS EN EL TEATRO REAL

En el mes de junio de 1953, el Real Conservatorio madrileño —dirigido entonces por el actual comisario de la Música, Federico Sopena— trajo al Cuarteto Vegh para dar la serie completa de los cuartetos de Bartók. Era la primera vez que el fundamental ciclo se escuchaba íntegro y la primera vez también que se interpretaban los cuartetos tercero y sexto. Porque el primero fue tocado en 1923 por el Cuarteto de Budapest; el segundo, en 1931, por el Genzel, de Leipzig; el cuarto, en 1933, por «Pro-Arte» de Bruselas, y el quinto, en 1936, por el Nuevo Cuarteto Húngaro. Un apasionado de Bartók y minucioso investigador de fechas y datos, Antonio Odriozola, estudió en el número 5 de la revista «Música» —Madrid, 1953— las primeras audiciones bartókianas en España. Y lo hizo cuando el nombre y la obra del maestro de Hungría se imponían en España. La Radio Nacional había dado a conocer en marzo del mismo 1953 la «Música para celesta», bajo la dirección de Appia; antes, la Nacional, con Bour, programó el «Concierto para orquesta» (1948). En noviembre de 1952, Javier Alfonso, con la Nacional y Argentina, descubrieron al público madrileño el «tercer concierto» de piano. En 1950, el mismo Argentina, con la Orquesta de Cámara, hizo oír el «divertimento».

Recordaba en mis «notas al programa» de la audición reciente, la impresión producida por el ciclo de los seis cuartetos y cómo, dada la situación musical de entonces que conllevaba reacciones negativas del público ante Bartók, hubimos de adoptar aire polémico y batallador. Hoy, tal actitud sería absurda por innecesaria. Queda sólo escuchar —con la tranquilidad que se escucha a un «clásico»— esta suma de la creación bartókiana que se extiende desde 1908, fecha del primer cuarteto, hasta 1939, año del sexto. Es decir, la formidable evolución de la personalidad bartókiana, que obedeció a valores tradicionales europeos y «naturales» de su país y otros límites, al tiempo que atendía a los sucesos de la música europea desde Debussy hasta Schoenberg y Stravinsky. La manera de Bartók no se ciñó a sustituir tal estilo por otro, sino que en su enorme tronco personal quedaban adheridas las diversas influencias, instigaciones y confluencias. De ahí cierto «amontonamiento» aparente, fruto de no querer renunciar a nada por un sentido absoluto de la libertad del compositor. «Esto está ahí, a mi disposición —parece pensar Bartók—, y no he de renunciar a utilizarlo si sirve a mis propósitos.» La combinación de los cuatro instrumentos de cuerda —en Bartók como en cualquier otro maestro— obliga a la ma-

yor decantación. Lo que en la orquesta es feria de posibilidades sonoras, en el cuarteto ha de lograrse con los instrumentos de una sola familia. Es preciso entonces apurar la inventiva sonora y extraer de violines, viola y violoncello aquellos recursos de que sean capaces. Bartók consiguió un mundo fascinante de sonoridades sostenido sobre formas fuertes que se tornan más narrativas y menos apretadas en el último cuarteto, tan evocador de los postreros cuartetos beethovenianos. Contribuye igualmente a la firmeza estructural —hablamos en líneas generales— la práctica frecuente de la transformación de motivos básicos que, en ocasiones, tienen algo que ver con los procedimientos brahmsianos, así como el gusto por la denominada «forma-arco», aplicada a periodos o a una obra entera.

El Cuarteto Bartók, de Budapest —que tiene grabado el ciclo en excelentes registros— consiguió versiones admirables desde todos los puntos de vista: técnico, expresivo, estilístico y tímbrico. Fundada en 1957, la agrupación está compuesta por Peter Komios, Sándor Devich, Geza Nemeti y Karoly Botvay. Cuantos premios exhiben en su «currículum» quedan justificados por una labor interpretativa que levantó en el Real oleadas de entusiasmo por parte de un público numeroso. Hay quien ha dicho que ese público era reducido. No es cierto. Era la sala grande, lo que es cosa bien diferente. Al ciclo Bartók asistieron tantos o más melómanos como habrían asistido en cualquier gran capital europea. Quizá en éstas, los conciertos no se habrían celebrado en el teatro de los Campos Elíseos o la Nueva Filarmónica, sino en locales más adecuados al género de cámara.

En fin, unas jornadas estupendas, llevadas a cabo por la Comisaría de la Música dentro de su serie de conciertos extraordinarios.

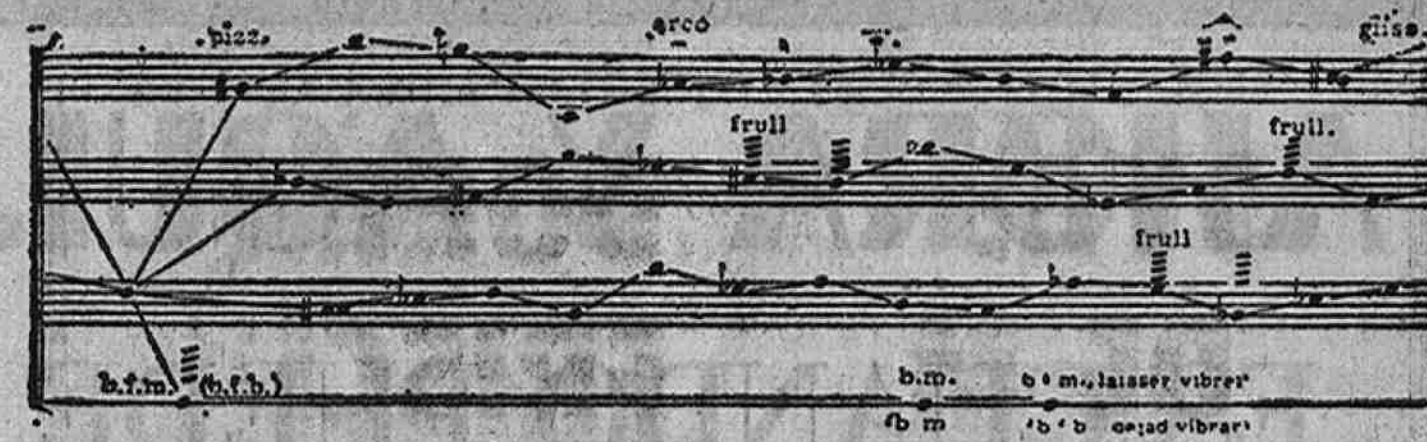
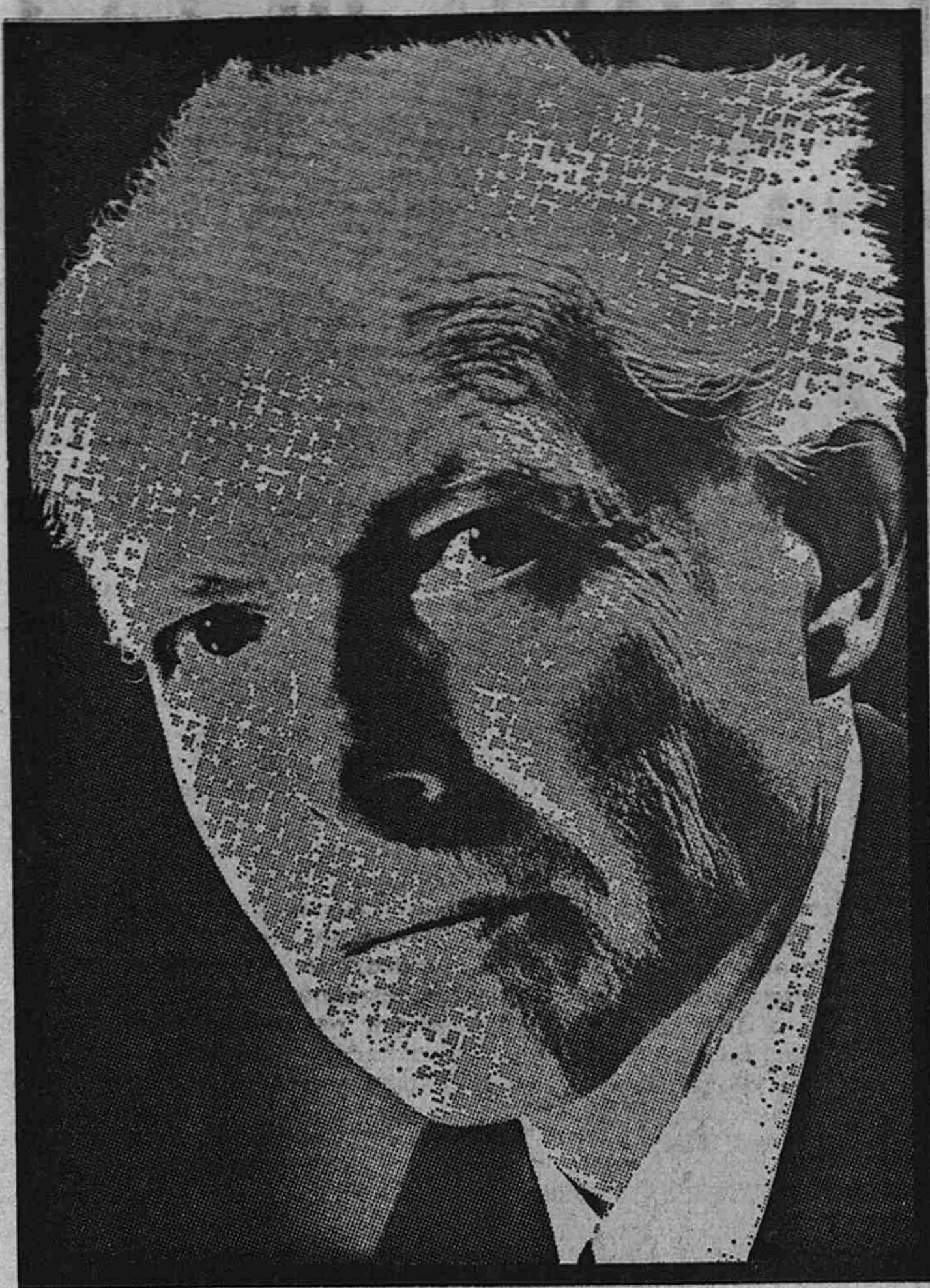
Enrique FRANCO

## LOS VIAJES

La correspondencia de Bartók, de la que existe una estupenda edición italiana que resulta de amplio acceso al lector español, nos descubre los contactos del compositor con España. En 1906, en su calidad de pianista, realiza una «tournee» en compañía de su compatriota, el violinista Ferenc Vecsey. Descubre Madrid en primavera, procedente de Lisboa, y es curioso constatar que nuestra capital le causa peor impresión que la de Portugal. Le resulta extraño el idioma y el ambiente y hace una ingenua observación: él no entiende nada a los españoles y, sin embargo, los portugueses comprenden nuestro idioma con facilidad. Se refiere a las comidas, verdaderamente enigmáticas para su costumbre. «Espinacas con aceite y una serie de platos no identificables. ¿Qué importa si fuese tortilla de lombrices o pastel de rata!»

Los conciertos de Bartók y Vecsey tuvieron lugar en el teatro de la Comedia —pequeña catedral de la música madrileña hasta la guerra— el 24 y 26 de marzo. Aquella primavera no sirvió al tópico del sol hispánico, pues Bartók encontró Madrid cubierto por la nieve. Después de las actuaciones tocó, a final de mes, en Palacio, ante la Reina María Cristina.

El mes de marzo de 1927 vivió Bartók a España. Su «tournee» ha de interrumpirse, por razones de salud, pero llega a tocar en el Palau de la Música, con la Orquesta Casals, la «Rapsodia primera»,



## LA MUSICA

para piano y orquesta. En Madrid estaban proyectados conciertos en unión del Cuarteto de Budapest.

Nuevos proyectos de visita a nuestra Patria no llegan a tomar cuerpo por falta de acuerdo con los empresarios en la distribución de las fechas. De ello queda constancia en la breve correspondencia con Manuel de Falla, que, como en el caso de Ravel, Stravinsky o Casella, actúa de intermediario, cada vez que uno de sus ilustres compañeros muestra deseos de viajar a España.

La última vez que Bartók pisa suelo español lo hace en trágicas circunstancias. Se trata del viaje que le conduciría a Estados Unidos como exilado de una Europa en llamas. Estamos en octubre de 1940. El compositor atraviesa Italia, Suiza y Francia hasta llegar a Barcelona. Ha de alcanzar Lisboa para embarcar con rumbo a América. En nuestros pobres trenes de la posguerra, el tránsito se hace calamitoso. En sus cartas encontramos la impresión pesimista de Bartók en una doble dirección: hacia su propio destino y hacia el panorama español que encuentra notablemente cambiado. Surgen dificultades en la frontera con el voluminoso equipaje (de 310 kilos de peso). Mas no se puede perder tiempo. Allí queda el equipaje y Bartók llega, al fin, a Badajoz, desde donde se traslada a Lisboa el 19 de octubre. Al día siguiente embarca vía Estados Unidos y también via hacia la muerte. Bien lo presiente cuando desde Suiza escribe: «Ahora estamos aquí nosotros con el corazón triste y teniendo que decir adiós a todos nuestros buenos amigos, por cuánto tiempo o tal vez para siempre, ¡quién sabe!»



## LAS FECHAS Y LOS ESTILOS

- 1890-1896: Composiciones de la infancia.
- 1897-1899: Obras de cámara y piano, época estudiantil.
- 1900-1903: Examen en la Academia de Música.
- 1903-1906: Estilo romántico.—Primeras adaptaciones de cantos populares.
- 1906-1908: Estilo transitorio.—Hacia un estilo personal. Primer cuarteto.
- 1908-1912: Ciclos pianísticos. Imágenes. «El castillo de Barba Azul».
- 1915-1917: Adaptación de cantos rumanos. «El príncipe de madera». Segundo cuarteto.
- 1918-1919: «El mandarín maravilloso».—Estudios pianísticos.
- 1920-1921: El expresionismo.—Cristalización del estilo. Dos sonatas para violín y piano. «En plein air». Primer concierto: nuevo estilo en las obras de piano.
- 1927-1928: Nuevo estilo en la música de cámara: Cuartetos tercero y cuarto. Modificación en la inspiración folklórica: dos rapsodias.
- 1929-1930: Culminación del folklorismo húngaro: Canciones húngaras para coro y para canto y piano.
- 1930-1931: Nuevo puente estilístico: «Cantata» y segundo concierto.
- 1931-1933: Transcripciones orquestales y cuarenta y cuatro dúos para violines.
- 1934-1935: Quinto cuarteto.—Coros «a capella».
- 1936-1937: Encargos de Basilea: Música para celesta y sonata para dos pianos y percusión.
- 1937-1939: Microcosmos, 153 piezas.—Últimas obras europeas: Sexto cuarteto.—Contrastes.—Conciertos para violín. Divertimento.
- 1943-1945: Producción americana: Concierto para orquesta.—Sonata para violín solo.—Tercer concierto piano.—Concierto viola.

(Resumen de Szabolcsi-Budapest.)

## LAS SONATAS PARA VIOLIN, POR AGUSTIN LEON ARA

Lo intempestivo de la hora nocturna, un cambio de horario insuficientemente anunciado y la falta de promoción crónica de los conciertos del Ateneo hicieron que uno de los mejores conciertos celebrados en Madrid esta temporada, y que normalmente hubiera debido registrar un lleno hasta la bandera, se viera poco concurrido. En el programa dos obras maestras de la música de todos los tiempos: las sonatas de violín y piano de Bartók, que junto a las de Bach, algunas de Beethoven y Brahms y la de Debussy, representan la cumbre de la música para esta combinación de todas las épocas. Y para este programa de excepción, dos artistas entre los mejores: Agustín León Ara, violinista, y Miguel Zanetti, pianista.

Las dos sonatas de Bartók son dos asombrosas obras maestras de una riqueza, una originalidad y una potencia creadora fuera de serie. La primera data de 1921 y conserva aún la forma tripartita y ciertos efu-

vios impresionistas, elementos que no estorban a una originalidad sin trabas, una profunda investigación de la técnica violinística, y una gran riqueza de expresión con melodías y ritmos que surgen a borbotones, estilizando a veces la popular, como en el final rapsódico, pero trascendiendo siempre el pintoresquismo. La segunda está escrita en 1928 en el período más violento y más arrolladoramente genial de la obra bartókiana. Aquí la forma se libera buscando su propia capacidad de plasmación, y la increíble perfección de la música es el producto de una minuciosa y laborada escritura que, sin embargo, aparece con el máximo de espontaneidad.

Estas obras maravillosas se escuchan rara vez en Madrid, y la razón es que existen escasos violinistas con el valor y la capacidad suficiente para enfrentarse a sus dificultades. Agustín León Ara, además de ser uno de nuestros primeros violinistas, es uno de los escasísimos que se han pre-

ocupado por tocar música del siglo XX, y en su repertorio figuran habitualmente conciertos como los de Bartók, Berg, Rodrigo, Bacewicz, etc., y multitud de sonatas y obras diversas de autores actuales. Su Bartók ha sido espléndido desde un punto de vista técnico, con una maestría y perfección raramente alcanzable. Desde el punto de vista interpretativo los resultados han sido igualmente buenos. León Ara ha profundizado mucho en estas obras que expresa con madurez e identificación. Si hace pocos años su Bartók era excelente, pero aún perfeccionable, ahora es óptimo, con un nivel que difícilmente se podrá encontrar en otros violinistas sean de las campanillas que sean. Miguel Zanetti, por su parte, fue algo más que un acompañante y se mostró como un pianista tan capaz como sensible, haciendo así entre ambos que el concierto fuera memorable y entusiasmará al auditorio.

Tomás MARCO





Entre recital y recital, trabaja para defender su profesión

# MASSIEL, A NIVEL DE SINDICATO

● «Estamos llegando a una crítica amarillista»

Tiene un horario muy apretado Massiel, porque desde este verano es vocal electa del Sindicato del Espectáculo. Ahora Massiel tiene que comer con su abogado para ultimar los asuntos necesarios y marcharse a la Cuesta de Santo Domingo con la obligación de meterse en un despacho y encargarse de las diligencias precisas en su nueva función. Tiene que cantar el día 21 junto a María Dolores Pradera en el Florida Park a beneficio de unos niños subnormales que están acogidos en una organización llamada «Pacis». Tiene mucho trabajo Massiel, remunerado y sin remunerar. Y eso es porque las cosas le irán bien. Por lo menos así fue hace unos días en un club de la Gran Vía.

—Preparé mucho esa actuación, estrené cinco canciones nuevas y en una hora y media no

canté ninguno de los viejos éxitos.

Hay que hablar deprisa. Apenas si queda tiempo para tomar las notas, para hacer la digestión a gusto con un café delante.

—Lo del día veintuno lo he aceptado porque es un festival serio. Lo organiza «Pacis» y es para ayudar a unos niños subnormales. Estas personas que nacen con una tara necesitan cuidados especiales desde que nacen y muchos no pueden darles lo necesario.

—Pero esto de las actuaciones benéficas antes no lo aceptabas normalmente.

—En general no soy partidaria de estas funciones que nunca se sabe cuánto se ha recaudado ni a quién va dirigido, o si es para que unos cuantos se lo pasen bien en un viaje de fin de carrera. En este caso será distinto, habrá un notario y se dirá en la cena lo que se ha recaudado.

María Dolores Pradera y ella se van a unir en el esfuerzo de ayudar a estos niños que necesitan mucho, y se van a unir porque quieren que tengan un edificio lo suficientemente acondicionado como para poder recibir la atención necesaria.

«Se nos respeta poco»

Como contraste de la Massiel benéfica, de la que ayuda a los niños subnormales, hay otra Massiel enérgica, sin trabas para hablar. Es cuando piensa como vocal del Sindicato del Espectáculo.

—¿Cómo va el cargo?

—Ahora estamos un grupo bajando duro para defender

nuestra profesión, porque hay determinados sectores en los que estamos llegando a una crítica amarillista.

Quizá se le note más el maquillaje rojizo que lleva en los párpados cuando «tira de la manta», cuando habla de los treinta mil duros que cobran en una revista determinada por sacarte en un «poster», o cuando explica que ha demandado judicialmente a otra por publicar declaraciones que ella jamás ha pronunciado.

—Se nos respeta poco, muy poco. Nuestra profesión ha irrumpido de pronto y eso ha dado acceso a la crítica a muchas personas que no están lo suficientemente capacitadas.

—¿Quién tiene la culpa de eso?

—Todos, las casas de discos también tienen culpa, porque pagan para que aparezca su cantante en las páginas, cuando podrían gastarse ese dinero en publicar un anuncio en vez de pagar falsa publicidad.

Asegura Massiel que no ha pagado un solo duro en toda su vida, mientras juega con un montón de cerillas y se le traba la lengua porque se está comiendo un caramelo. («Es que me pone nerviosa que me hagan fotos».)

—¿No estaréis entrando, Massiel, en un tema que compete al tribunal de ética profesional?

—Nosotros tenemos derecho a una protección oficial, tenemos un Sindicato y si es necesario recurrimos a un Ministro; también nosotros podemos defendernos.

Se agita Massiel, y con ella los colgantes niquelados que le cuelgan del cuello. Dos o tres, no sé cuántos.

—Para todo esto se necesita unidad; que todos los sectores estemos dispuestos a defender lo que es nuestro, aunque no sea nuestro caso propio. Personalmente, puedo defenderme por mí misma porque tengo un nombre, pero hay muchos desconocidos que no tienen medios de hacerlo.

Altruista y benéfica, la cantante y actriz, que vive ya los últimos días del año. Enérgica, también.

—El ambiente que estamos creando es similar al de Chicago en los años treinta. Si eras bueno te protegían la tintorería, si no te la rompían. Aquí, si pagas, te sacan en las portadas, si no te hacen críticas destructivas.

## Villancicos en Navidad

Vuelve Massiel a su nube de paz, después de sentirse vocal del Sindicato. Los proyectos, su ruptura con su casa de discos actual y unos villancicos para el día de Nochebuena.

—Me han pedido que cante en una iglesia que hay cerca de So-mosaguas, pero aún no sé si podré, porque al día siguiente tengo unas actuaciones en Logroño y debo pensar también en los músicos que tengo detrás de mí.

—Y de la casa de discos, ¿qué?

—Pues que este mes me acaba el contrato que me unía a ellos y aún no sé con quiénes voy a grabar ahora.

Francisco CAPARROS

(Fotografía: Antonio.)

AHORA Y AQUI...

...ES CUANDO PUEDE VIVIR LA MAYOR AVENTURA DEL CINE!

Filmax PRESENTA

CHARLES BRONSON  
URSULA ANDRESS  
TOSHIRO MIFUNE



con la participación de ALAIN DELON  
en el papel de "COTCH"

de TERENCE YOUNG

**SOL ROJO / Red Sun**

EASTMANCOLOR

dirigida por MAURICE JARRE en CAPUCINE  
directora de producción SÉRGÉ LEBEAU  
productora TED RICHMOND  
productora ejecutiva ROBERT DORFMANN

¡CUATRO PERSONAJES FABULOSOS EN UNA PELICULA GRANDIOSA!

## TEATRO LA LATINA COLSADA

PRESENTA SU PRIMERA  
COMPAÑIA de REVISTAS

con la REAPARICION de sus  
artistas exclusivos

LOS COMICOS DE MADRID

LINA MORGAN

EL TERREMOTO COMICO

JUANITO NAVARRO

EL COMICO DEL MOMENTO

ESTRENO DE LA REVISTA COMICA

Libro de EDUARDO ARANA  
y JIMENEZ, con música del  
maestro DOLZ

¡NENA, NO ME DES  
TORMENTO!

UN SUPERESPECTACULO CO-  
MICO, PICARO Y DIVERTIDO  
Con las primeras figuras

LINDA ROSS - TITO MEDRANO

MANENA ALCORA-SONIA SILOS

AUTORIZADA MAYORES 18 AÑOS

Y 2 BALLETS, 2

CONJUNTO INTERNACIONAL  
HAPPY BALLET DANCER'S

SENSACIONAL BALLET  
CAUCASIANO  
DE FAMA MUNDIAL

KONSTANTINOWS

LA REVISTA QUE TODO MADRID ESPERABA  
¡PREPARESE A REIR! UN ALARDE ESPECTACULAR.  
FABULOSA PRESENTACION



# LOS DEPORTES

La jornada del día 26, a debate

## MAÑANA, REUNION DE LOS CLUBS

El Madrid propone la fecha del 9 de enero

El próximo sábado habrá una reunión de los Clubs de Primera, Segunda y Tercera División en la Real Federación Española de Fútbol para tratar del posible aplazamiento de la jornada futbolística del día 26, para que los jugadores pasen la Nochebuena en familia.

Al respecto, la Federación Española de Fútbol ha facilitado la siguiente nota:

«Para examinar la petición recibida de un Club de Primera División en orden a la posibilidad de trasladar la fecha del calendario del 26 de diciembre a otra posterior, la Federación ha convocado a una reunión a los Clubs de Primera División, que se celebrará el próximo día 18.

Por tratarse del posible descanso en la fecha de Navidad, y con el fin de que puedan tener también la oportunidad de pasar estas fiestas en familia los jugadores de Segunda y Tercera Divisiones, se ha convocado asimismo a los Clubs de dicha categoría para que resuelvan sobre el particular.

El Madrid, de acuerdo con los jugadores

El Real Madrid se solidariza con los jugadores de Primera División para que la jornada del día 26 se aplase y puedan los futbolistas pasar la Navidad en familia.

Al respecto, un portavoz del

Club del Bernabéu ha informado que en el día de ayer el Real Madrid se ha dirigido a la Real Federación Española de Fútbol con el ruego de que los partidos del 26 del mes actual se trasladen al domingo día 2 de enero de 1972 y que los que correspondan a esta fecha pasen a la del día 9 del mismo mes, que está libre de partidos oficiales.

Dicho portavoz manifestó que esto se hace con el fin de complacer los deseos de todos los jugadores de fútbol de pasar las Navidades en familia.

El Bilbao, dispuesto a celebrar la Nochebuena en Málaga

El Atlético de Bilbao pasará la Nochebuena en Málaga, según ha informado el gerente del Club, José Ignacio Zarra.

En principio, el plan de viaje es el siguiente: Salida de Bilbao hacia Madrid en el tren «rápido», que llega a la capital de España a media tarde, para enlazar allí con un avión que les transporte a Málaga, adonde llegarán en las primeras horas de la noche.

No obstante, ha añadido el gerente, el Atlético continúa buscando la forma de hacer el viaje el día 25 en avión, con lo que cambiaría el plan inicial, aunque ello es difícil por reducirse dicho día el número de vuelos.

EL ATLETICO Y EL MADRID SE CONCENTRAN HOY

## MERKEL NO HARA CAMBIOS

Muñoz piensa en el sustituto de Amancio

La misma alineación que goleó a la Real Sociedad y sacó los dos positivos de Sarriá, será la que presente el Atlético de Madrid frente a la Unión Deportiva Las Palmas, el domingo, en el Estadio del Manzanar. Jugarán, por tanto, de salida: Pacheco; Melo, Ovejero, Calleja; Adelardo, Iglesias; Ufarte, Luis, Orozco, Irureta y Alberto. El encuentro se considera difícil no solo por el buen momento del Las Palmas, sino porque a este equipo se le suele dar bien el terreno atlético.

Los rojiblancos saldrán hoy por la tarde hacia su concentración de El Escorial y sólo falta decidir los cuatro suplentes que acompañen a los titulares, aunque por lo visto en el partido de entrenamiento de ayer tarde, los más probable parecen Rodri, Eusebio, Cabrera y Becerra.

Gena de Hermandad

En un céntrico restaurante se celebró anoche una cena de hermandad que el presidente del Atlético de Madrid, don Vicente Calderón, y la Junta Directiva del Club en pleno ofrecen a todos sus empleados y jugadores de la plantilla.

La cena transcurrió en un ambiente de franca cordialidad y camaradería.

El Madrid recupera a Anzarda

Un partidillo de entrenamiento, en el que no han intervenido los jugadores que entrenaron el miércoles con la selección nacional, jugó ayer el Madrid como preparación para su partido contra el Gijón, el domingo próximo.

La nota más destacada de la jornada es el alta definitiva del jugador Anzarda, que se encuentra en condiciones de actuar.

El entrenador, Miguel Muñoz, no ha dado a conocer aún los jugadores que se desplazarán esta noche, por vía férrea, a Gijón, y esperará el entrenamiento de hoy para hacerlo.

Por tanto, sobre la alineación

que el Real Madrid presentará en El Molinón, contra el Real Gijón, no hay nada definitivo, pero, contando con la obligada ausencia de Amancio, sancionado, el equipo podría ser el siguiente: García Remón; Touriño, Benito, Verdugo; Grande, Zoco; Aguilar, Pirri, Santillana, Velázquez y Grosso o Anzarda.

Potele vuelve a la alineación del Rayo

El entrenamiento efectuado ayer por el Rayo Vallecano ha consistido en un partidillo entre el equipo que podría considerarse como titular contra otro formado por jugadores de la plantilla.

El único jugador que no participó en el entrenamiento fue Veloso, que siente molestias en un muslo.

Ante el partido del domingo próximo, frente al Elche, el entrenador, Orizaola, piensa presentar inicialmente el siguiente conjunto: Samper; Aréiz, Cortes, Navarro; Artero, Arias; Nieto, Felines, Ilán, Curta y Potele.

—El Elche—dijo Orizaola—es un peligroso rival;

ESTA VEZ FAVORITO

## URTAIN PUEDE NOQUEAR A BODELL

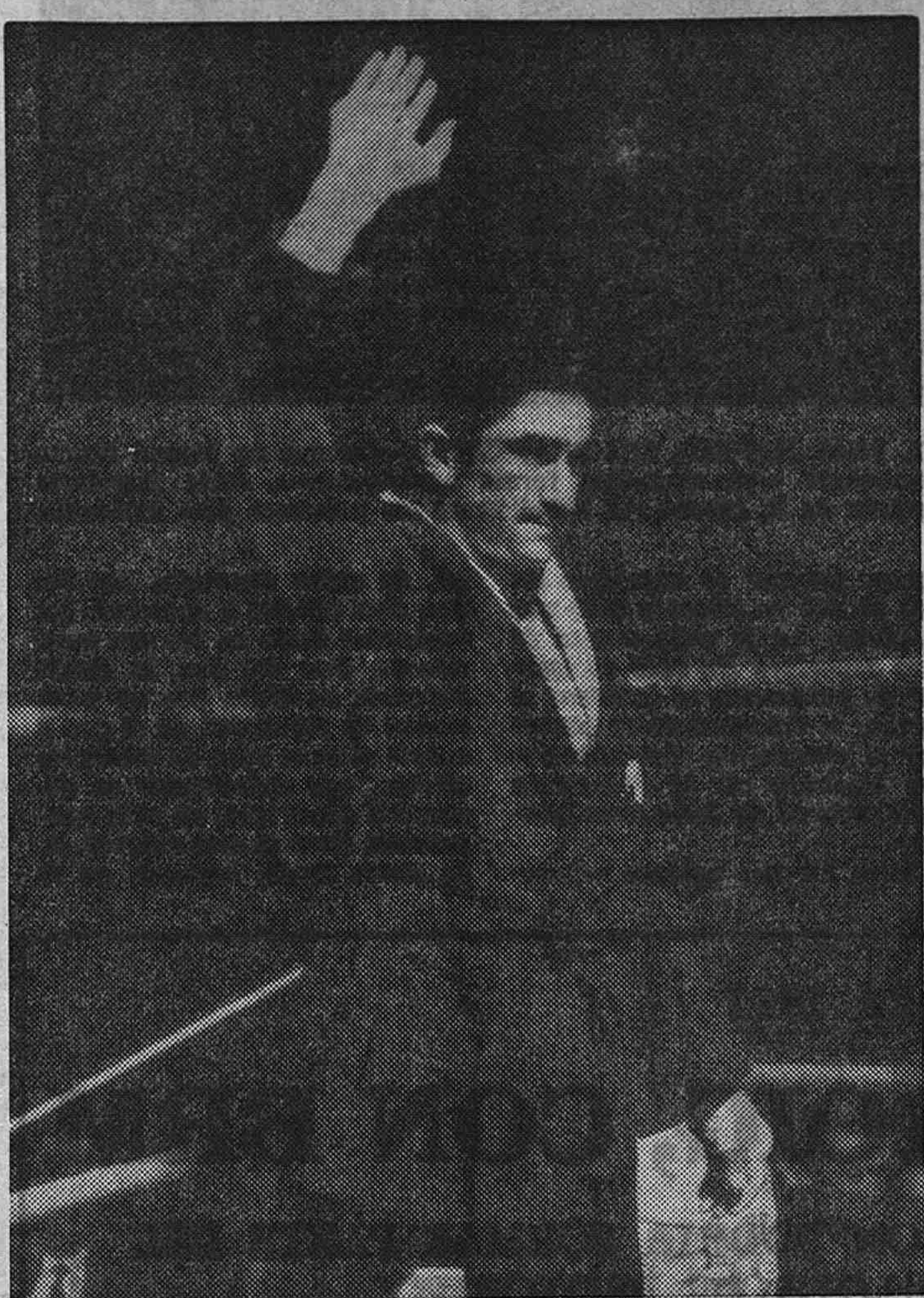
Con todos los peligros que un pronóstico radical lleva consigo, José Manuel Ibar «Urtain» debe ganar esta noche al inglés Jack Bodell y proclamarse por segunda vez campeón de Europa de los grandes pesos. Esta es nuestra opinión, sujeta, como es natural, a los vaivenes que los pesos pesados, cuando son de mano dura y mandíbula frágil, suelen imprimir a sus actuaciones.

Posiblemente Urtain está en el mejor momento de su vida deportiva. Umberto Branchini dijo algo certero y que merece ser recordado cuando el español perdió claramente en Londres frente al viejo Henry Cooper:

—Ha muerto el mito, ha nacido el boxeador.

Somos muchos los que pensamos que el Urtain de sus primeros pasos, incluso el Urtain que abatió al buen bebedor de cerveza Peter Weiland, estaba muy lejos de ser la realidad esplendorosa que los impulsivos proclamaban. Si el vasco no era un mito, estaba muy cerca de ello. Un mito que empezó a morir la noche barcelonesa en que Jurgen Blin le puso en el suelo y le ganó claramente, pese a la protectora decisión del árbitro, y que cayó definitivamente cuando el viejo Henry Cooper, machacado en buen número de batallas cruentas, le dio una lección en Londres, obligándole al abandono.

Desde aquel momento Urtain debió imponerse una lección de humildad a sí mismo y el boxeador que es en estos momentos comenzó a edificarse en su recia estructura. Es posible que a todos se nos oculte el verdadero valor del Urtain de hoy. Dos pasos ha dado que sirven como calibrador para medir sus posibilidades. Uno negativo y otro de signo positivo. El primero de ellos frente a Mariano Echevarría, en Bilbao, en una pelea que le valió a Urtain conservar su título nacional, pero con más pena que gloria. Urtain demostró frente a Echevarría muy menguadas posibilidades. (Obsérvese que no hablamos de su combate contra



Benito Canal, que le dio el título nacional al vencer por abandono. Benito se fue a casa sin darnos tiempo de establecer comparaciones.)

Otro paso importante de Urtain está marcado en la fecha de su enfrentación con Goyo Peralta. El español demostró, como estaba previsto, ser infinitamente inferior al argentino, y perdió por abandono. Sin embargo, según nuestra opinión, Urtain demostró aquella noche muchas cosas más. Primero, cierto oficio atisbado en tres asaltos que hizo a pleno rendimiento,

hasta que las fuerzas le fallaron. Luego, capacidad de sufrimiento y dotes encajadoras, aguantando en pie el terrible castigo a que Peralta le sometió, de forma ininterrumpida y calculada. Por eso, a pesar de su derrota, su pelea con Peralta arrojó un saldo positivo en el resultado.

Por todo lo expuesto, es indudable que Urtain está más hecho, como boxeador, como verdadero hombre del boxeo, de lo que cabía esperar. Hay que añadir a ello la supuesta buena forma por la que atraviesa. Si es

cierto que está preparado, físicamente, como nunca, Urtain tiene muchas posibilidades de bajar del ring con la corona europea de los grandes pesos sobre sus sienes. Debe ganar, incluso puede hacerlo antes del límite.

Bodell, mandíbula de cristal

Jack Bodell es, sin duda, un boxeador de verdad. Su camino no ha estado allanado y todos los méritos que puedan leerse en su historial son reales. Pero Jack Bodell, que es un verdadero boxeador, no es un gran boxeador. Es un púgil correcto y no sin cierta mediocridad. Dos buenos boxeadores, Henry Cooper y Jerry Quarry, le han vencido claramente. Otros con menos enjundia aún le han puesto en el tapiz. Ello nos impide considerarle entre los elegidos y nos obliga a clasificarle en el grupo de los artesanos.

Jack Bodell no ha llegado a Madrid sin armas en la mano, es lógico. Está en posesión de una mano izquierda que debe hacer daño, si nos atenemos a la nutrida lista de victorias por fuerza de combate que hay en su historial. Bodell tiene sobre Urtain el ser zurdo y mucho más alto, dos circunstancias importantes. Y más experiencia. Sin embargo, es muy posible que todo esto no le sirva al campeón de Europa, si Urtain hace el boxeo adecuado basado en las cualidades naturales que posee. Porque a un hombre de mandíbula frágil, como es Bodell, no le van en absoluto los luchadores de mano dura, entre los que está Urtain. De ahí nuestro pronóstico favorable al español, sin descartar, claro es, el tanto por ciento de posibilidades del inglés, menor, desde luego. Es muy probable, al margen de cualquier consideración, que el k. o. haga su aparición esta noche en el Palacio de los Deportes de Madrid.

Valentín MARTÍN

CADA UNO PIENSA EN EL TRIUNFO DE SU PUPILO

## NESCI, EN EL RINCON DE URTAIN BIDDLES, EN EL DE JACK BODELL

Néctor Nesci estará por vez primera en el córner del vasco, un sitio que han ocupado muchos otros en su corta y azarosa carrera. Nesci es hombre comedido con la Prensa y harto elocuente a la hora de impartir enseñanzas. De sus manos han salido los dos pesos pesados más grandes que Argentina ha tenido en los últimos tiempos: Peralta y Bonavena. Héctor Nesci, a quien hemos pedido su versión del choque por anticipado, ve así a Urtain.

—Tiene facultades y, por lo menos ahora, yo pienso que las tiene a punto. Ignoro si en otras ocasiones se presentó mal preparado, aunque cuando se midió a Peralta acusó cierta fatiga. Si puedo afirmar, porque es verdad, que cuando yo decidí prepararle le pedí entrega a este duro oficio y que ha cumplido lo estipulado. Su cualidad más sobresaliente es el valor. Urtain es un hombre muy valiente. Y además muy fuerte. ¿Enseñarle yo? Lógicamente de todos se aprende algo, pero he procurado trabajar sobre aquello que Urtain tiene de positivo, es decir, su fuerza, su pegada y su bravura. ¿Pegador nato? Posiblemente no lo sea, pero sí hace daño, bastante daño. Indudablemente puede ganar antes del límite. Pero también está preparado para consumir todos los asaltos.

George Biddles

Es más viejo que Nesci y más rotundo. Está convencido de la victoria de su pupilo, aunque sería imperdonable que hiciese público un juicio contrario la víspera del combate.

—Mire naturalmente nosotros sabemos el peligro que representa Urtain. Pero yo sé también que Bodell es mejor, y lo va a demostrar sobre el ring. Según ustedes, Urtain pega duro. Pero lo cierto es que Bodell pega tan duro, por lo menos, y además sabe boxear. En estos momentos, Jack Bodell es el

mejor de Europa, por algo es el campeón, y es totalmente normal que gane. Claro que puede noquear a Urtain, como ha hecho con otros muchos. Es más, le diré que si tuviera que apostar lo haría a favor de Bodell, con victoria antes del límite.

Si tuviese que apostar, probablemente Biddles no sería tan rotundo en su pronóstico. A pesar de ser manager de Jack Bodell, un campeón de Europa que esta noche puede dejar su corona en Madrid.

V. M.

Rondón retiene su título

Agustín Senín, campeón de Europa de los pesos gallos, ha roto con su preparador, Carlos Garmendia, y ha llegado a un acuerdo para que le dirija Alfonso Goya.

El actuar «manager» del campeón de Europa lleva, entre otros púgiles, al campeón de España, Luis Aisa.

Senín rompe con su preparador

CLEVELAND (Ohio, EE. UU.), 16. — El venezolano Vicente Paul Rondón venció anoche por «k. o.» técnico al norteamericano Doyle Baird, en combate valioso para el título mundial de los semipesados, en versión de la WBA (Asociación Mundial de Boxeo), en el octavo asalto.

Rondón se mostró en todo momento superior a su rival, al que envió por tres veces a la lona en el mismo asalto. Como se sabe, hoy, en Oklahoma, se disputará el combate, valioso también para el título mundial de los semipesados, en versión del WBC (Consejo Mundial), entre Foster y Kelly, ambos norteamericanos.



BALONCESTO: LOS DIAS 23, 24 Y 25, EN MADRID

# EL TORNEO DE NAVIDAD EN PUERTAS

PARTICIPAN: LA UNION ESPAÑOLA DE CHILE, UNIVERSIDAD DE CAROLINA DEL NORTE, JUVENTUD Y REAL MADRID

El VII Torneo Internacional de Navidad de baloncesto se celebrará los próximos días navideños en el Pabellón de la Ciudad Deportiva del Real Madrid. Como ya es tradicional, buenos conjuntos intervienen en esta competición. Esta vez, aparte del Real Madrid y del Juventud de Badalona —que han participado en los últimos años— son novedades el Unión Española de Chile y el equipo de la Universidad de Carolina del Norte, de Estados Unidos.

Los partidos se disputarán los días 23, 24 y 25, en sesión doble que comenzará a las cinco y media de la tarde y seguirá a las siete y media con el segundo encuentro. Así, el día 23 se enfrentarán el University of North Carolina y el Juventud y, por último, la Unión Española de Chile y el Real Madrid. El día 24, el primer choque será entre el University of North Carolina y la Unión Española, y el segundo el Juventud-Real Madrid que recordará a los buenos aficionados el reciente match de Liga jugado en Badalona. Para el final, la Unión Española de Chile y el Juventud, y el University North Carolina y el Real Madrid, por este orden, disputarán sus últimos encuentros el día de Navidad.

La clasificación será establecida teniendo en cuenta que cada



EL REAL MADRID, SIN BRABENDER.—Aunque no juegue Wayne Brabender —en magnífica forma actualmente—, estos jugadores estarán en la cancha del Pabellón en los próximos días navideños

equipo ganador se adjudique los dos puntos en litigio y sólo uno si pierde —a la vieja usanza de este deporte—. En caso de igualdad en puntuación al terminar el torneo, el Campeonato se ganará por el sistema de «basket-average» admitido por la Federación Internacional de Baloncesto Amateur.

Salvo los dos equipos espano-

les, de sobra conocidos por todos, Real Madrid y Juventud, las incógnitas están en los dos americanos. Uno del Sur, la Unión Española de Chile, con un buen plantel de jugadores, en el que a simple vista se echa de menos un «techo», que actualmente es demasiado importante en toda competición. Pero si este aspecto es, en cierto modo, negativo, no lo

parece ser tanto la categoría internacional de sus componentes. Siete de sus once jugadores han competido con equipos extranjeros y el que más lo ha hecho ha sido Juan Thompson, con 123 veces, un pivot de 1,96 de altura, que es precisamente el de más envergadura. El otro pivot, Manuel Torres, igual de alto, ha sido 78 veces internacional y los bases Figueroa y Sibilla, también duchos en competiciones, son excelentes jugadores.

El University of North Carolina posee trece jugadores en plantilla y amén de tener, centímetros menos, centímetros más, a siete hombres por los dos metros, una cosa sobresale: su juventud. La media de edad de estos universitarios norteamericanos es de veinte años. La movilidad, potencia y categoría del cuadro estadounidense deben ser obstáculo para el resto de los participantes. Además, el juego que desarrollen estará en consonancia con lo que es habitual en U. S. A. Esto es, un juego de gran técnica y fuerza, sin olvidar la gran selección que se suele imprimir en las Universidades de aquel país no ya para el baloncesto, sino al fútbol americano y otros deportes de gran predicamento.

Llega el Juventud de Barcelona a Madrid en un momento crítico, después de su derrota, precisamente en esta Liga, ante el Real Madrid. Pero esto, en el aspecto deportivo, no se sabe si es bueno o no. Particularmente creemos que es un signo favorable, pues se conocen las peculiaridades del juego de todos y cada uno de sus participantes y el ánimo de obtener la revancha «a la segunda», en la que dicen «va la vencida». El cuadro, por el momento, se presenta al completo, con los Margall, Santillana, Buscató, Estrada, Olart...

El Real Madrid está plétórico de juego y salvo Brabender, actualmente lesionado en una mano —ya lo estaba antes del partido con el Juventud—, el resto debe cumplir en el magnífico nivel que últimamente tienen. Son serios aspirantes a la consecución del VII Torneo Internacional, que ya han conseguido en cuatro ocasiones, precisamente en los últimos años. Pero todo se andará y los partidos —verdad de Perogrullo— han de jugarse. Precisamente dentro de unos días, cuando la Navidad lleve de ilusión a todos.

Elías LAFERRIERE

AUTOMOVILISMO: PARA 1972

## SOLER ROIG, CON BRM

JORGE DE BAGRATION PODRIA FORMAR PARTE DEL EQUIPO LOLA DE PROTOTIPO

Alex Soler Roig ha encontrado por fin una firma que ha hecho realidad sus deseos de correr en Fórmula 1 durante la temporada que se avecina. Después de algunas semanas de conversaciones, BRM ha incluido en su lista de corredores al piloto catalán. El número uno será Jean-Pierre Beltoise, mientras que los otros cuatro pilotos, Howden Ganley, Peter Gethin, Helmut Marko y nuestro compatriota, no tendrán distinción de puestos, ya que existirá igualdad de categoría entre ellos. La valoración se dará según la marcha del Campeonato.

Los compañeros de Soler Roig son ya pilotos conocidos, en especial Beltoise, que deja Matra, aunque permanezca ligado a la firma francesa para las pruebas de prototipos. Gethin, por su parte, cuenta con una victoria en la categoría, conseguida en Monza el presente año. Ganley, con una actuación muy regular, logró numerosos puntos en la última temporada. Marko, por último, ha sido compañero en varias ocasiones de Soler Roig en prototipos y es prácticamente su primera temporada en Fórmula 1.

Lola cuenta con Jorge de Bagration

Lola tiene grandes ambiciones para 1972. De acuerdo con ellas ha presentado un programa de prototipos con dos tres litros y otros dos dos litros; los primeros pertenecen al modelo «T 280» motor «Ford Cosworth» de ocho cilindros, y los segundos al modelo «T 290» con motores «Cosworth Vega». Para las carreras de campeonato se cuenta ya con la participación de Gerard Larrousse, Reine Wisse, Carlos Reutemann, Greger Kronenborg, De Fierland y Swietlik. Asimismo se realizan diversas gestiones con otros pilotos, entre los que se encuentra Jorge de Bagration, así como Emerson Fittipaldi, Vic Elford, Niki Lauda, Derek Bell y Chris Craft.

Asimismo Lola presentará, en colaboración con Osella, firma italiana, dos «Lola Abarth», que participarán en el Campeonato

de Europa pilotados por Merzario, Facetti y Hezemans. También habrá vehículos para la Fórmula 5.000, y Haas tendrá un «Lola» para el Campeonato Can-Am.

No habrá Fórmula 1 en Ontario

Razones financieras han obligado a desecher el Circuito de Ontario para la celebración de una de las pruebas puntuables para el Campeonato de Fórmula 1 de 1972: el Gran Premio de Ontario. Los organizadores del mismo están ahora buscando otro circuito, y el de Riverside parece gozar de las mayores posibilidades, aunque todavía no

ha sido adoptada la decisión definitiva sobre el particular.

Acuerdo Tecno-Martini

Nanni Galli y Derek Bell serán los pilotos del Martini R. Team Tecno, escudería resultante de la unión de Martini-Rossi con los constructores del coche «Tecno», cuyo contrato acaba de ser firmado. Se habla de un acuerdo financiero que oscila entre los 10 y 12 millones de pesetas. La participación comenzará en el Gran Premio de Argentina, donde sólo correrá Nanni Galli, para, en el Gran Premio de Sudáfrica, incorporarse al equipo Derek Bell.

OTRA VEZ LA BEDSONIASIS EN EL HIPODROMO

## «TERBORCH» SE MUERE

En el pasado mes de junio los inquilinos de la raza caballar del Hipódromo de Madrid sufrieron una de las epidemias más importantes que se han dado en España en los últimos años. Los caballos que, habitualmente, se encontraban en el Hipódromo de la Zarzuela, pasaron por una época peligrosa para su salud; tan peligrosa que bastantes equinos dejaron de existir. Así tenemos, entre otros, a «El Bruco», «Galibonny», «Almonte», «Tijuan», «Tramontana», etc. La enfermedad se hizo tristemente famosa por aquellos días. Su nombre: bedsoniasis.

Pero todo esto forma parte del pasado. Muy cercano, desde luego, pero pasado al fin y al cabo. Todo parecía estar olvidado. Las drásticas medidas que se pensaron tomar, como, por ejemplo, el cierre del Hipódromo o la suspensión de la temporada; la enfermedad; en fin, los malos momentos que la bedsoniasis ocasionó. Sin embargo, no es así. Siete meses transcurrieron y la bedsoniasis ha vuelto a aparecer. Hasta el momento, uno de los animales más perjudicados es «Terborch», el gran caballo de la

yeguada Arnús, que tantos éxitos ha obtenido en las competiciones de nuestro país y que en junio también había padecido la enfermedad.

Francisco Galdeano, su preparador, nos confirmó la enfermedad de «Terborch».

Según los análisis realizados por los veterinarios del Hipódromo, «Terborch» padece bedsoniasis.

¿Cuál es la causa de esta enfermedad?

—No sé exactamente.

¿Cómo se encuentra ahora el caballo?

—Mal, está muy mal. Tememos que ya no se recupere de la enfermedad esta vez.

Se ha dicho que esta recaída de «Terborch» ha sido motivada porque se le hizo reaparecer demasiado pronto. ¿Es así?

—No creo; eso sólo lo dicen aquellas personas que quieren fastidiar. Además, la prueba está en que el caballo no se resintió en absoluto cuando salió a correr después de haber pasado la enfermedad en junio. Fuimos a San Sebastián y ganamos carreras. Vinimos a Madrid y ganamos carreras. El caballo no se

ha resentido en absoluto hasta ahora.

—Pero puede ser que después de correr bastantes veces es cuando volviese a coger la enfermedad...

—No lo creo, porque tengo algunos caballos más enfermos que padecen bedsoniasis. Por ejemplo, «Zaboyan» también la ha cogido. Hasta tengo uno que aún no ha salido a correr y la sufre. No veo cuál pueda ser la causa de que vuelva la enfermedad.

¿Significa mucho la recaída de «Terborch» para la yeguada Arnús?

—Es una gran desgracia, porque el caballo está muy mal. Tiene muy pocas posibilidades de sobrevivir.

—En caso de que esto último ocurriera, ¿podría estar en buenas condiciones para la temporada próxima?

—Si mejora normalmente y el peligro se aleja estoy casi seguro de que para el comienzo de la temporada estará en perfectas condiciones. «Terborch» es un caballo fuerte, que se recupera muy pronto.

¿Lo nos queda desear suerte a Francisco Galdeano, que el caballo se repone y que siga ga-

## PANORAMA

CROSS

ASISTENCIA INTERNACIONAL DE SAN SEBASTIAN

En la última reunión del Comité organizador del XVII Cross Internacional de San Sebastián se trataron asuntos de trascendental importancia para el mismo. Se han iniciado gestiones directas con el fin de contar con la participación de atletas finlandeses. De momento se sabe que acudirán representaciones de Bélgica, Escocia e Inglaterra.

GOLF

TORNEO INTERNACIONAL DE MARRUECOS

Ayer comenzó a disputarse el Gran Premio Internacional de Marruecos, en los links del Real Golf de Rabat, con participación de veinticinco jugadores profesionales y numerosos aficionados. Angel Gallardo, clasificado en un quinto lugar, es el español mejor situado.

BALONCESTO

EL MANRESA, EN LA PEQUEÑA COPA DE EUROPA

El Club Manresa tomará parte en la Pequeña Copa de Europa de Baloncesto por el hecho de haber quedado cuarto clasificado en la pasada Liga Nacional. En esta competición tomarán parte equipos de Yugoslavia, Francia, Bélgica y España. El otro equipo español que tomará parte en el Campeonato es el Picadero, de Barcelona.

HALTEROFILIA

ENCUENTRO INTERNACIONAL EN BARCELONA

El próximo domingo tendrá lugar en el Gimnasio Municipal de Barcelona un encuentro internacional de levantamiento de peso entre la selección catalana y una del sur de Francia. Por la selección catalana tomarán parte Jorge Pla, Molinero, Cuadripani, Martín, Noya y Molina.

ESQUI

HOY, DESCENSO DEL ARLBERG KANDAHAR

La esquiadora francesa Françoise Macchi causó la mejor impresión en los entrenamientos del descenso del Arlberg Kandahar, en Sestrières, valedero para la Copa del Mundo. Macchi fue la más rápida, precediendo a sus compatriotas Jacqueline Rovier e Isabele Mir y las austriacas Anne Marie Proell, Brigitte Totschnig y Wiltrud Drexel.

NATACION

ASAMBLEA DE PRESIDENTES DE INFANTILES Y JUVENILES

Ayer se celebró en Madrid la I Asamblea de Presidentes de Natación Infantil y Juvenil. Entre otras, se tomaron las conclusiones de formar Comités Provinciales, enviar al Comité Nacional todos los resultados de cualquier competición para ser incluidos en los rankings y celebrar competiciones de invierno en todas aquellas provincias que tengan piscinas climatizadas.

Hay pocas posibilidades de salvación para el mejor caballo español



UNA ESCENA HABITUAL.—«Terborch» regresa victorioso hacia el recinto de balanzas. Es la foto de una escena que se ha repetido en diversas ocasiones este año. Así ocurrió en el Gran Premio del Generalísimo y en el Corpa, entre otras carreras importantes



# BOLSA DE MADRID: COTIZACIONES

## Economía y Finanzas

### NEGOCIO DIVERSIFICADO

SE CONTRATARON 115 VALORES DE RENTA VARIABLE, DE LOS QUE 45 SUBEN, 34 BAJAN Y 36 REPITEN

Como un todo homogéneo de opinión, los asiduos al mercado conversaban sobre la crisis del dólar y el probable tanto por ciento devaluador que se le pueda imponer. Cuanto mayor sea, nuestra valuta se beneficiará y también cuantas Empresas españolas tengan que abonar intereses con moneda norteamericana. Ante ello, muchos inversores analizaban entidades del grupo industrial con el objeto de probar fortuna en la consecución de plusvalías a corto plazo; pero hasta el momento, parece que todo sigue igual. Lo único que va cambiando es el interés comprador y la presión que ejercen los derechos de las ampliaciones de capital en curso. En este sector se está llevando a cabo un trasvase muy significativo por parte de los inversores instituidos, que venden más que compran para alargar beneficios, en especial procedentes de los desdobles gratis, con el fin de procurar liquidez y presentar suficientes beneficios para que la masa accionaria pondere la gestión inversora del Consejo a lo largo del año.

Lo que quiere el público adicto a las vicisitudes bursátiles es avizorar el futuro del mercado en función de las mejoras empresariales, en el caso de que todo quede solucionado en lo que respecta a la cotización de la Seguridad Social y los incrementos salariales que reivindicaban, mediante los Convenios Colectivos, la clase trabajadora. Si aumenta la reactivación económica, la tendencia de la Bolsa mejorará sensiblemente en los seis meses primeros del próximo año; pero si no, la atonía será mayor y la desconfianza no desaparecerá por muchos incentivos y arengas que se le quiera echar a los empresarios. Estos, como los inversores, se tienen que comportar cautamente en su proceder y es por lo que hay esa correlación entre unos y otros a la hora de los pareceres. En las Juntas de accionistas es donde más se evidencia este contraste de opiniones, y todas tendentes a favorecer a la Empresa en donde han depositado el dinero, fruto del ahorro.

#### Ahorro social

Sin embargo, hay que tener en cuenta a la clase trabajadora, que es la más amplia y la que más gasta y ahorra, y también la que con su trabajo fomenta el bienestar económico del país. Pero deben de arbitrase inversiones en maquinaria para que con el mismo esfuerzo aumente la productividad, mejoren los beneficios de las Empresas y se pueda distribuir unas rentas satisfactorias que hagan la vida más confortable a rentistas y empleados de todas clases.

En lo que queremos hacer hincapié es que todos unidos en un fin común habrá prosperidad, habrá trabajo, aumentarán las ganancias de obtener beneficios al ahorro generado y, lo que es más importante, habrá paz y seguridad a corto y a largo plazo. Estas premisas ya se dejan sentir sobre la Bolsa ante los aumentos de negocio que a diario se vienen observando en una gran mayoría de valores diversificados, que por su atracción ampliadora y por sus dividendos las hace aconsejable adquirir sus acciones. Lo que si nos fastidia es que el capital, que es conservador, piense que, según dicen y se expresan determinados entes, todo vaya a ir mal si no se pone remedio; el remedio ya está puesto. Ahora los empresarios tienen la palabra; palabra que se aleja, por el proyecto de ley sobre la nueva cotización a la Seguridad Social. Por todo ello, la Bolsa opera muy conservadora porque está metida dentro de ella el fuerte capital, cuando debiera ser lo contrario: socializadora; esto es, causa final del ahorro que se pueda generar de las rentas salariales, como fundamento de una cada vez mayor política social en nuestro país. No obstante, hay muchas órdenes a diario procedentes de cortos y largos lugares, que a través de intermediarios financieros llegan al mercado bursátil, significando que sigue viva la llama de la esperanza de una España mejor a corto plazo.

#### Resto del mercado

Destaca de todas las sociedades del resto del mercado Telefónica, con 6.910 acciones, por 9,8 millones de pesetas efectivas; le sigue después Telefónica, con 1.705 acciones, por 3,6 millones; Galerías Preciados, con 1.467, por 2,4 millones; Petróleos, con 1.429, por 2,3 millones; Fensa, con 675, por 1,01 millones; y Tubacex, que tiene fuerte recuperación, con 1.200, por 673.000 pesetas. También tenemos a Altos Hornos de Vizcaya, en posición de oferta, a 105,75 por 100.

#### Contratación bancaria y eléctrica

En general, la contratación sigue siendo abundante y cada vez más extendida y de mayor volumen en pesetas efectivas. Ahí tenemos al grupo bancario que ha operado mejor ante una mayor disposición demandataria, señalándose 6,4 millones nominales, que supone un efectivo de 47 millones. El grupo eléctrico sigue



Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Efectos públicos:</b>		<b>Central</b> ... ..	888, + 3, =
Exterior, 4 % ... ..	124,75 + 0,50	Eurobanco ... ..	434, =
Amort. 4 % 1950-52 ... ..	125, =	Exterior ... ..	384, =
Amort. 4 % 1951 ... ..	125, =	Fomento ... ..	589, + 5, =
Amort. 4 % 1953 ... ..	125, =	Grat. de Comercio ... ..	677, + 1, =
Amort. 4 % 1957 ... ..	125, =	Granada ... ..	351, =
Amort. 3 1/2 % 1951 ... ..	112, =	Indus. Bilbao ... ..	537, =
Amort. 3 1/2 % 1949 ... ..	111,50 =	Hispano ... ..	784, + 3, =
Céd. Inver. C. 1962 ... ..	104,50 =	Ibérico ... ..	685, =
Céd. Inver. D. 1963 ... ..	102,25 + 1,50	López Quesada ... ..	876, + 8, =
Ind. Nac. Colonizac. ... ..	99, =	Mercantil ... ..	792, + 2, =
Reconst. Nacional ... ..	106, =	P. Español ... ..	707, + 2, =
Renta ... ..	105, =	Rural ... ..	537, =
Deuda Universitaria ... ..	107, = 2,75	Santander ... ..	824, = 1, =
		Urquijo ... ..	788, =
		Valencia ... ..	979, + 2, =
		Vizcaya ... ..	785, =
		Zaragoza ... ..	936, + 11, =
<b>Cédulas:</b>			
Banc. Hipot. 4 % ... ..	73,50 =	<b>Electricidad y Gas:</b>	
A ... ..	81, = 1, =	Catalana Gas ... ..	190, = 1, =
B ... ..	82, = 0,50	Eléct. Viesgo ... ..	228, =
C ... ..	97,50 =	Eléct. Leonesas ... ..	110, =
Céntas 4 % ... ..	108, =	Reunidas Zaragoza ... ..	98, + 1, =
Local Inter. ... ..	93,50 =	Fecsa, grandes ... ..	229, + 2, =
de 1942-44 ... ..	91, =	Fecsa, peque. ... ..	233, + 2, =
de 1.000 ... ..	99, =	Fecsa ... ..	162,50 =
pref. 500 ... ..	100, =	H. Cantábrico ... ..	187, + 1, =
pref. 1.000 ... ..	100, =	H. Cataluña ... ..	187, + 3, =
		H. España ... ..	237, + 0,25 =
<b>Bonos bancarios:</b>		Iberduero ... ..	284, =
Banesto 1963 ... ..	95, =	Langreo ... ..	210, + 2, =
1964 ... ..	95, =	Salto del Nansa ... ..	148, =
abril 1965 ... ..	92,50 =	Sevilla ... ..	233,50 + 1,50 =
agosto 1965 ... ..	93, = + 1,50	Unión E. M. ... ..	221, + 1, =
octubre 1965 ... ..	91, =		
agosto 1966 ... ..	90,25 =	<b>Alimentación:</b>	
Euroban ... ..	100, =	El Águila ... ..	280, = 1, =
1965 ... ..	100, =	Azuarcera ... ..	123,50 + 1,50 =
1966 ... ..	100, =	Ebro ... ..	682, =
Indubán ... ..	102,75 =		
1965 ... ..	102,25 =	<b>Comercios:</b>	
1966 ... ..	102,25 =	Central Inver. y Créa ... ..	218, = 2, =
1967 ... ..	102,25 =	Galerías Preciados ... ..	339, = 5, =
1968 ... ..	102,25 =	Monteserr ... ..	102, =
1969 ... ..	102,25 =		
1970 ... ..	102,25 =	<b>Construcción:</b>	
1971 ... ..	102,25 =	Cementos Alba, B ... ..	215, = 3, =
1972 ... ..	102,25 =	Financiera y Minera ... ..	450, =
1973 ... ..	102,25 =	Portland Valderriñas ... ..	422, = 1, =
1974 ... ..	102,25 =	Valenciana Cement ... ..	426, =
1975 ... ..	102,25 =	Cristalería Española, g ... ..	732, =
1976 ... ..	102,25 =	Cristalería Española b ... ..	750, =
1977 ... ..	102,25 =		
1978 ... ..	102,25 =	<b>Constructoras:</b>	
1979 ... ..	102,25 =	Hidrociivil ... ..	37, =
1980 ... ..	102,25 =	Dragados y Constr. ... ..	574, = 3, =
1981 ... ..	102,25 =	Encinar de los Reyes ... ..	289, =
1982 ... ..	102,25 =	Cantabria ... ..	242, =
1983 ... ..	102,25 =	Vallehermoso ... ..	315, = 1, =
1984 ... ..	102,25 =		
1985 ... ..	102,25 =	<b>Inmobiliarias:</b>	
1986 ... ..	102,25 =	Alcázar ... ..	460, =
1987 ... ..	102,25 =	Bami ... ..	142, + 1, =
1988 ... ..	102,25 =	Ceisa ... ..	143, =
1989 ... ..	102,25 =	Fincosa ... ..	200, =
1990 ... ..	102,25 =		
1991 ... ..	102,25 =		
1992 ... ..	102,25 =		
1993 ... ..	102,25 =		
1994 ... ..	102,25 =		
1995 ... ..	102,25 =		
1996 ... ..	102,25 =		
1997 ... ..	102,25 =		
1998 ... ..	102,25 =		
1999 ... ..	102,25 =		
2000 ... ..	102,25 =		
2001 ... ..	102,25 =		
2002 ... ..	102,25 =		
2003 ... ..	102,25 =		
2004 ... ..	102,25 =		
2005 ... ..	102,25 =		
2006 ... ..	102,25 =		
2007 ... ..	102,25 =		
2008 ... ..	102,25 =		
2009 ... ..	102,25 =		
2010 ... ..	102,25 =		
2011 ... ..	102,25 =		
2012 ... ..	102,25 =		
2013 ... ..	102,25 =		
2014 ... ..	102,25 =		
2015 ... ..	102,25 =		
2016 ... ..	102,25 =		
2017 ... ..	102,25 =		
2018 ... ..	102,25 =		
2019 ... ..	102,25 =		
2020 ... ..	102,25 =		
2021 ... ..	102,25 =		
2022 ... ..	102,25 =		
2023 ... ..	102,25 =		
2024 ... ..	102,25 =		
2025 ... ..	102,25 =		
2026 ... ..	102,25 =		
2027 ... ..	102,25 =		
2028 ... ..	102,25 =		
2029 ... ..	102,25 =		
2030 ... ..	102,25 =		

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
<b>Hispana, pref.</b> ... ..	145, =	<b>Siderometalúrgicas:</b>	
<b>Inm. Metropolitana</b> ... ..	274, =	Altos Hornos ... ..	100,50 =
<b>Urbis</b> ... ..	273, =	Seat ... ..	325, = 1, =
<b>Vacesa</b> ... ..	256, = 1, =	Auxiliar F. C. ... ..	123, = 2, =
		Citroën Hispania ... ..	98, =
<b>Urbanizaciones:</b>		Babcock Wilcox, roja ... ..	550, = s/do.
Urcsa ... ..	100, =	A. Tudor ... ..	125, =
Urb. Metropolitana ... ..	576, =	E. Zinc ... ..	150, = 5, =
Sacomia ... ..	138, =	Fensa ... ..	201, = 2, =
		Pasa Renault ... ..	59,50 = 1,50
<b>Inversión mobiliaria:</b>		I. Santa Bárbara ... ..	117, = 2, =
General de Inversiones ... ..	387, = 5, =	Material v Const. ... ..	90, = 1, =
Finsa ... ..	238, =	M. Santa Ana ... ..	82, =
Ibérica Valores ... ..	594, =	Nueva Mont. Quijano ... ..	112, + 3, =
Geivasa ... ..	181, =	Tubacex ... ..	112, + 3, =
Insa ... ..	790, + 2, =		
Fibansa ... ..	349, + 2, =	<b>Telefonía y Radio:</b>	
Popularinsa ... ..	139, =	Marcom ... ..	180, =
Vamosa ... ..	421, =	Telefónica ... ..	285, =
Cartisa ... ..	172, = 1, =		
Cartimbo ... ..		<b>Textiles:</b>	
		Fetasa ... ..	87, =
<b>Mineras:</b>		Snice ... ..	135, + 0,50 =
Duro Felguera ... ..	65,25 = 0,75		
Los Guindos ... ..	165, =	<b>Transportes:</b>	
M. Ponferrada ... ..	142, =	Aviaco ... ..	91, =
		Iberia, ord. ... ..	140, =
<b>Monopolios:</b>		Metropolitano ... ..	193, =
Campa ... ..	342, = 9, =		
Tabalera ... ..	360, + 12, =	<b>ULTIMA COTIZACION</b>	
		<b>Der. de suscripción</b>	
<b>Navegación y Pesca:</b>		B. Central ... ..	555, =
Astilleros Españoles ... ..	71, =	B. Rural ... ..	122, =
Pebsa ... ..	65, =	B. Valencia ... ..	334, + 2, =
Catalana Gas ... ..	200, = 1, =	Catalana Gas ... ..	39, + 1,50 =
Trasmediterránea ... ..	155, =	E. Viesgo ... ..	72, =
Naval Levante ... ..		Fecsa, gratis ... ..	110, =
		Fecsa, pago ... ..	116, = 1, =
<b>Papel:</b>		H. Cantábrico ... ..	103,50 =
Papeles Españoles ... ..	118, = s/dv.	Iberduero ... ..	85, =
Papeles Reunidas ... ..	80, =	Vacesa ... ..	142, = 1, =
Cel. Almeriense ... ..	68, =	Invatasa pequeñas ... ..	1,50 =
Sario ... ..	150, =	Tafisa ... ..	410, =
		Tudor ... ..	108, + 4, =
<b>Químicas:</b>			
Jos ... ..	175, = 7, =	<b>FONDOS DE</b>	
Dow-Quinquesa ... ..	175, =	<b>INVERSION</b>	
Energía I. Aragonesa ... ..	186, = 0,50 =	Nuovofondo ... ..	1.851,01 =
Cepa ... ..	905, =	Crecicno ... ..	383,30 + 0,47 =
Explosivos Riotinto ... ..	235, = 1, =	Inespa ... ..	505,73 = 0,08 =
Fosforera Española ... ..	516, =	Eurovalor ... ..	1.674,13 = 2,41 =
Petróleo ... ..	230, =	Inrenta ... ..	1.359,95 = 0,40 =
Ibys ... ..	465, = 5, =	Mediterráneo ... ..	563,66 + 0,70 =
Químicas Canarias ... ..	164, = 4, =	Ahorrofondos ... ..	1.469,99 + 4,27 =
Insular Nitrógeno ... ..	120, =	Fondiberia ... ..	957,76 + 0,02 =
Gal ... ..	345, =	Suma ... ..	1.087,82 + 0,41 =
Española de Petróleos ... ..	334, + 2,50 =	Rentfondo ... ..	507,92 + 0,60 =
Unión Resinera ... ..	460, + 5, =	Fontisa ... ..	896,29 =
		Eurovalor II ... ..	413,69 + 1,09 =
<b>Seguros:</b>		Gesta ... ..	332,37 = 0,50 =
Hermes, B. ... ..	260, =	Fondonor ... ..	92,93 + 0,14 =
Unión y Fénix ... ..	660, + 10, =	Gesteval ... ..	88,41 + 0,20 =
		Planinvest ... ..	108,97 + 0,15 =

### INDICE DE COTIZACIONES DE ACCIONES DE LA BOLSA DE MADRID

Base 31 diciembre de 1970 = 100

	Día 15	Día 16
Bancos ... ..	114,61	114,75
Eléctricas ... ..	119,00	119,15
Alimentación ... ..	95,74	95,72
Construcción ... ..	104,05	103,82
Inversión ... ..	117,29	117,03
Monopolios ... ..	127,59	127,33
Minero-Siderúrgicas ... ..	82,60	82,33
Químicas y Textiles ... ..	94,62	94,53
Varías ... ..	106,10	106,03
General ... ..	113,10	113,12

### CONTRATACION PESETAS NOMINALES

Fondos públicos ... ..	13.498.500	64.197.000
Obligaciones ... ..	22.353.000	35.304.500
Acciones ... ..	30.603.600	36.058.150
Total ... ..	66.460.100	135.559.650

### BOLSA DE BARCELONA

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Banco Comerc. Frans. ... ..	750, =	Ferrocarriles Cataluña ... ..	122, =
Exterior de España ... ..	384, = 1, =	Fomento Obr. y Cons. ... ..	445, =
ENHER ... ..	130, =	Motor Ibérica ... ..	150, =
Agua de Port. Asland ... ..	283, =	La Maquinista Terr. ... ..	153, =
Aux. Const. «Sansón» ... ..	372, + 5, =	Industrias Agrícolas ... ..	278, + 3, =
Catalana Gas y Elec. ... ..	221, + 1, =	Tabacos de Filipinas ... ..	120, + 6, =
Cros, S. A. ... ..	191, =	Telefónica ... ..	286, + 1, =
Electro Metal Ebro ... ..	178, =	Urbanizac. Transp. ... ..	180, =
España Industrial ... ..	140, =	La Seda Barcelona ... ..	408, + 13, =
Española Carburos ... ..	96, + 2, =	Pirelli ... ..	170, =
Esp. Elec. y G. León ... ..	448, + 2, =	M. Santa Ana ... ..	91, = 1, =
Española Petróleos ... ..	140, =	Tac ... ..	170, = 10, =
FECSA, de 1.000 ptas. ... ..	338, + 1, =	Siemens ... ..	110, =
		Trasatlántica, pref. ... ..	44,50 =

### BOLSA DE BILBAO

Cambio	Diferencia	Cambio	Diferencia
Banco de Bilbao ... ..	877, + 2, =	Altos Hornos ... ..	105, = 4, =
Vizcaya ... ..	783, =	Babcock & Wilcox ... ..	84, =
La Robla ... ..	30, =	Basconia ... ..	88, =
Santander ... ..	234, =	Echevarría ... ..	120, =
Vascongados ... ..	45, =	Papelera ... ..	118, + 1, =
Electra Viesgo ... ..	228, =	Resma ... ..	440, + 2, =
Hidroeléctrica Esp. ... ..	256, + 0,50 =	Tubacex ... ..	113, =
Iberduero ... ..	283, + 0,50 =	Dow-Quinquesa ... ..	145, + 5, =
Menera, ord. ... ..	126, + 3, =	Sefanitiro ... ..	157, =
Marítima Nervión ... ..	245, =	Nicas ... ..	147, =
Naviera Aznar ... ..	104, =	Telefónica ... ..	285, =
N. Vascongada ... ..	355, =	Santa Bárbara ... ..	59, =
Naviera Bilbaína ... ..	273, =	C. Mondragón ... ..	110, =
Genral. de Navegación ... ..	290, =		

## SE ULTIMAN LOS PREPARATIVOS DE LAS NEGOCIACIONES CEE-USA

Los americanos insisten para que las sesiones se celebren en Washington

BRUSELAS, 16. (Del correspondiente de ARRIBA y Pyresa, Ignacio María Samy.)—Los embajadores representantes permanentes de los seis países del Mercado Común siguen reunidos en Bruselas ultimando el proyecto de mandato para iniciar negociaciones comerciales entre el Gobierno de los Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea.

Durante la jornada de hoy se han hecho consultas a los cuatro países candidatos a la adhesión: Gran Bretaña, Dinamarca, Irlanda y Noruega, y se ha consultado también a los distintos Gobiernos de la CEE. Es de suponer que esta misma noche el proyecto de mandato quede ultimado, lo cual permitirá su transmisión directa por télex a los Gobiernos y la respuesta de los mismos, por igual procedimien-</



# WASHINGTON: HOY COMIENZA LA REUNION DE LOS «DIEZ»

## AYER CELEBRARON SESIONES PREPARATORIAS LOS VICEMINISTROS DE FINANZAS

WASHINGTON, 16. (Efe).—Las conversaciones monetarias entre los diez países más industrializados de Occidente comenzaron hoy en esta capital con la esperanza de resolver la crisis monetaria existente desde el mes de agosto pasado.

Los viceministros de Finanzas de Estados Unidos, Bélgica, Canadá, Francia, Alemania occidental, Italia, Japón, Holanda, Suecia e Inglaterra, se reunieron bajo la presidencia del vicegobernador del Banco de Italia, Rinaldo Ossola, en la sede del Fondo Monetario Internacional, a las 17,00, hora española.

Con el anuncio del Presidente Nixon de que el dólar sería devaluado si otras monedas se revaloran, un reajuste en las paridades de las monedas más fuertes se espera al término de las conversaciones que mantendrán este fin de semana los ministros de Finanzas del grupo de «los diez» también en esta capital.

En las conversaciones participarán también expertos en materia comercial debido al interés de los Estados Unidos en obtener concesiones comerciales por parte de algunos países europeos y Japón.

Fuentes del Mercado Común Europeo dijeron que se ha completado prácticamente un mandato para comenzar negociaciones comerciales con los Estados Unidos.

El ministro ha indicado también que el reajuste de las paridades monetarias (de «ciertas» monedas, ya que el franco no se moverá, a menos que la desvalorización del dólar pase de los límites previstos por los cálculos más generalizados), no modificará la competitividad de los precios de los productos franceses en relación con el 1 de mayo (a partir de mayo las monedas de los países del Mercado Común se revalorizaron fuertemente en relación con el franco, lo cual favoreció grandemente las exportaciones francesas). En el momento en que se lleve a cabo ese reajuste monetario, ha dicho el ministro francés, la posición francesa se mantendrá «o se mejorará».

la paridad de la moneda helvética.

Sin embargo, los márgenes de fluctuación habrán de ser ampliados. Los límites actuales son del 1,7 por 100, pero es muy probable que lleguen próximamente a un poco menos del 3 por 100. Esta adaptación no se enfrentaría con ninguna dificultad jurídica importante, estima el señor Hay, vicepresidente del Banco Nacional suizo.

### Evitar la especulación

Este reajuste se ha hecho necesario desde el momento en que existe la posibilidad de que las principales monedas empiecen a fluctuar dentro de los límites del 3 por 100. Si la moneda suiza no siguiera el movimiento general, resultaría muy vulnerable, puesto que su rigidez aislada alentaría la especulación en caso de tensión sobre el mercado de cambios.

Según el señor Hay, la ampliación de los márgenes de fluctuación del franco suizo es la única medida de carácter técnico que examina la Confederación con vistas a adaptar su orden monetario al que se está laborando en el plano internacional. Desde el punto de vista político, la adhesión eventual de Suiza al Fondo Monetario Internacional depende todavía de muchas incógnitas y, en particular, del futuro de la convertibilidad del dólar en oro en el marco de una solución global de la crisis.

### No variará el cambio del franco suizo

GINEBRA. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Juan Pekmez).—En los medios financieros suizos se considera que el futuro reajuste general de las monedas no debe afectar al franco suizo, ya que éste fue revaluado en un 7 por 100 en mayo pasado, es decir, tres meses antes de la suspensión de la convertibilidad del dólar en oro, pagando así su deuda con anticipación. Se descarta, por tanto, la posibilidad de modificar nuevamente

dictadas el quince de agosto, desaparecerán en el momento mismo en que se modifiquen las paridades de las diversas monedas.

En este sentido, la declaración del señor Fiscard d'Estaing ratifica el principio establecido por la Comunidad Económica Europea, en el Consejo de Ministros del pasado sábado, según el cual todo diálogo entre el Mercado Común y los Estados Unidos debería tener como condición previa el establecimiento de unas nuevas paridades monetarias y la desaparición del 10 por 100 a las importaciones.

### Desaparecerá la tasa USA

PARIS, 16. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Laborde).—«Todas las condiciones para una inmediata solución de la crisis se encuentran reunidas. En las conversaciones de las Azores se realizó un gran progreso hacia la solución final», ha dicho el ministro francés de Hacienda, Valéry Giscard d'Estaing, que mañana participará en la conferencia de «los diez» en Washington. Asimismo, el ministro subrayó que «la sobretasa norteamericana del diez por ciento sobre las importaciones, así como las otras medidas fiscales

# SUSPENDIDO EL CAMBIO DE INTERVENCION DEL DOLAR

MADRID. (Pyresa).—El mercado de divisas de Madrid ha abierto normalmente esta mañana. A las 11,15 horas, el Banco de España—Instituto Español de Moneda Extranjera—ha suspendido la intervención en el cambio del dólar, aunque continuó operando, sin embargo, en las restantes divisas extranjeras.

### El ingreso de Dinamarca en la CEE, aprobado por el Parlamento

COPENHAGUE, 16. (Efe-Reuter).—El Parlamento danés aprobó por gran mayoría el ingreso de Dinamarca en el Mercado Común Europeo.

Sólo 32 de los 179 miembros del Parlamento votaron contra una resolución por la que se aprueban los resultados de las negociaciones de Dinamarca con los «seis» para el ingreso en la CEE.

Hubo 141 votos a favor y dos abstenciones.

La votación de hoy es nada más el comienzo del procedimiento para finalmente decidir el in-

greso de Dinamarca en el Mercado Común.

El Parlamento ha de votar para comprobar la ratificación en mayo y esto deberá conducir luego a un referéndum final para la aceptación o no por el pueblo danés.

La votación se celebró después de un debate de nueve horas sobre los resultados de las negociaciones para el ingreso, presentados por el ministro de Asuntos Económicos, Ivar Nørgaard.

### Bolsas extranjeras

FRANCOFORT.—El mercado se afianzó en una sesión relativamente activa, ante la esperanza de una resolución de la crisis monetaria internacional, así como el informe mensual del Bundesbank en el que se describe la actual situación económica como positiva, más bien que negativa.

ZURICH.—La Bolsa se mostró bien dispuesta en general, predominando los pequeños avances en un amplio frente, como reflejo de la renovada firmeza de Wall Street. Los fondos públicos estuvieron irregulares.

PARIS.—Los cambios se inscribieron con ligeras alzas tras los comentarios del ministro de Hacienda, Valéry Giscard d'Estaing, sobre los resultados de las conversaciones de las Azores.

LONDRES.—El mercado bursátil se mantuvo firme, debido principalmente a la escasez de papel que se observa ante la actitud de reserva de los vendedores que esperan resultados del encuentro de los «diez» en Washington este fin de semana.

NUOVA YORK.—Los cambios han continuado afianzándose en la apertura, tras la reacción alcista registrada en la segunda mitad de la jornada de la víspera. A la media hora de contratación el índice Dow Jones reflejaba ya un alza de más de ocho puntos.

### CEE

## SATISFACCION POR EL ACUERDO FRANCO-NORTEAMERICANO

BRUSELAS, 16. (Efe).—La Comisión europea no puede sino felicitar al acuerdo de las Azores, entre Nixon y Pompidou, si este acuerdo acelera la solución de los problemas monetarios internacionales, según declaró hoy en Bruselas un portavoz comunitario.

La Comisión europea, agregó el portavoz, desea subrayar su insistencia en favor de un rápido realineamiento de paridades monetarias y, en cuanto a los problemas comerciales a corto plazo, entre la CEE y los EE. UU. El Comité de representantes permanentes del Consejo de los «seis», reveló el portavoz, ha dado ya su aprobación al mandato para que la Comisión negocie con Norteamérica.

Este mandato, precisó, está pendiente ahora de la aprobación del Consejo de ministros de la CEE, aprobación que podría obtenerse urgentemente, si fuera preciso.

### Records de revaluación

TOKIO.—La venta masiva de dólares ha continuado hoy, por segundo día consecutivo, en la Bolsa de Tokio, en la que el yen flotante alcanzó la elevada paridad de 321,38 yens por dólar, es decir, el 12,02 por 100 sobre su paridad oficial.

La suma de dólares vendidos se calcula en 160 millones, la mayor parte de los cuales fueron adquiridos por el Banco del Japón, que los pagó al cierre a 321,38 yens por dólar.

AMSTERDAM.—La depreciación del dólar en el mercado de cambios de Amsterdam alcanzó hoy un 9,63 por 100 respecto de la última paridad oficial entre el dólar y el florín holandés.

La tasa de cambio establecida hoy fue de 3,27125 florines por dólar.

## INSTITUTO ESPAÑOL DE EMIGRACION

REBAJA DEL 50 POR 100 EN LAS CONFERENCIAS TELEFONICAS CON NUESTROS EMIGRANTES EN EUROPA

TENDRA VIGENCIA DEL 22 DE DICIEMBRE AL 7 DE ENERO

El Instituto Español de Emigración y la Compañía Telefónica Nacional de España anuncian que, con motivo de las fiestas navideñas, ha sido concedida una rebaja del 50 por 100 en las tarifas de las conferencias internacionales solicitadas desde LOCUTORIOS PUBLICOS de la Compañía Telefónica en todo el territorio español para los familiares de los emigrantes en:

ALEMANIA  
BELGICA  
FRANCIA  
HOLANDA  
INGLATERRA  
LUXEMBURGO  
SUIZA

Esta rebaja tendrá vigencia entre las 00,00 horas del 22 de diciembre del corriente año y las 24,00 horas del 7 de enero de 1972. Para obtener estos beneficios bastará la simple declaración de parentesco del peticionario al solicitar la conferencia en cualquier LOCUTORIO PUBLICO de la C.T.N.E.

El Instituto Español de Emigración hace pública su gratitud a la Compañía Telefónica por esta colaboración, con la que demuestra su alto espíritu social y humano y en favor de nuestros emigrantes y sus familiares.

## SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

### CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2658446. (75).

### HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.  
HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.  
HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.  
HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.  
HIPOTECAS rápidamente. Gadea, Padilla, 61.

### HOTELES - VENTAS

GRAN oportunidad, parcela de mil metros, con jardín, piscina y suntuoso chalet de 130 m<sup>2</sup>, con trastero y garaje a 48 Km. de Madrid, en finca María Elena. Informes, teléfonos 4493418 o 2444889.

### MAQUINAS ESCRIBIR

ALCI, Calvario, 23 (Tirso Molina). Venta, alquiler. Facilidades 2274567.

### PATENTES

Ofrécese Licencia Explotación Patentes:  
283.690: Procedimiento oxidación hidrocarburo saturado.  
336.468: Procedimiento extracción disolvente aceites grasos contenidos semillas oleosas aparato realización procedimiento.  
353.156: Procedimiento construcción.  
284.678: Adición Patente 267.846.  
317.543: Dispositivo regulación planchas planchado vapor rociado humedad.  
317.546: Plancha planchado vapor rociado humedad.  
283.513: Procedimiento extracción hámulo.  
284.216: Sistema distribución gas licuado.  
304.194: Aparato mezclador decantador.  
304.276: Perfeccionamientos tapones temporales cerrar cápsulas materiales irradiar.  
306.038: Máquina manipulación objetos distancia.  
307.652: Procedimiento purificación solventes.  
312.602: Perfeccionamientos construcción articulaciones manipuladores mecánicos.  
315.152: Perfeccionamientos procedimientos revestimientos elementos combustibles reactores nucleares.  
318.194: Perfeccionamientos

palieres fluido hidrostático.  
318.459: Dispositivo emisor partículas electrizadas positivamente.  
322.007: Perfeccionamientos construcción dispositivo medida estanqueidad máscaras filtrantes.  
330.543: Procedimiento dispositivo tratamiento superficies.  
351.325: Perfeccionamientos construcción instalaciones avisadoras incendios.  
328.262: Procedimiento tratamiento metales.  
329.385: Perfeccionamientos construcción máquinas amolar.  
283.354: Procedimiento cultivo plantas.  
293.485: Método aparato control de sujeción extrusión material plástico.  
329.761: Procedimiento tratamiento superficies metálicas.  
339.924: Procedimiento obtención depósitos zinc brillantes.  
327.224: Procedimiento preparación composiciones alcalinas extraer películas protectoras.  
326.855: Procedimiento tratamiento metales ferrosos.  
294.767: Procedimiento obtención copolímeros termoplásticos injertados resistentes impacto.  
97.243: Cápsula cierre.  
231.005: Procedimiento obtención colorantes azoalcaloanilínicos en solubles agua.  
306.856: Aparato eléctrico regulación.  
262.477: Perfeccionamientos aparatos computadores navegación.  
327.469: Perfeccionamientos construcción aparatos indicadores posición.  
317.849: Aparato regulador frecuencias variables función temperaturas.  
295.888: Perfeccionamientos acumuladores datos numéricos.  
265.311: Perfeccionamientos sistemas señalización.  
323.047: Perfeccionamientos estructuras estanterías repisas replegables.  
304.512: Método operar alto horno productor zinc.  
293.026: Perfeccionamientos proyectiles dirigidos alas estabilizadoras alta fidelidad balística.  
353.884: Perfeccionamientos construcción dispositivos elevadores cubetas.  
316.791: Procedimiento obtención tejido elasticidad transversal.  
338.247: Procedimiento saponificación supresión de fibras 2% acetato celulosa.  
294.601: Procedimiento obtención medios combatir insectos dañinos.  
341.874: Procedimiento obtención indanil-N-metilcarbamatos efectos insecticidas.  
315.686: Procedimiento reducción bolas artificiales mineral hierro beneficiado.  
317.082: Método aparato revestir capa metálica az-

ticulo metálico alargado continuo.  
317.431: Aparato medir tensión tira metálica pasa través horno.  
338.960: Procedimiento continuo tratar banda metal ferroso recubierto.  
247.212: Perfeccionamientos obturadores protección recipiente contra exceso presiones internas.  
247.228: Perfeccionamientos conservadores aceite membrana flexible.  
348.622: Procedimiento obtención composiciones combatir insectos nocivos arrozales.  
49.381: Dispositivo embellecedor ruedas vehículos automóviles.  
350.901: Procedimiento obtención composiciones organosilícicas tratamiento papel.  
116.657: Aparato proyector pigmentos identificación.  
339.681: Perfeccionamientos construcción cable tendido regular hilos fuerza torsional equilibrada.  
339.983: Método producción tableros fibras.  
350.976: Procedimiento fabricación acero austenítico inoxidable semicircular.  
295.502: Perfeccionamientos crisoles descarga inferior.  
319.010: Procedimiento aparato aplicación indicaciones superficies receptoras.  
316.596: Perfeccionamientos fabricación calcomanías.  
313.871: Perfeccionamientos construcción sujetadores tuerca ancla orificio ciego.  
307.839: Perfeccionamientos construcción frenos tambor.  
318.389: Perfeccionamientos aparatos control combustible.  
353.759: Perfeccionamientos construcción máquinas divisoras volumétricas pastas.  
299.562: Perfeccionamientos dispositivos sujeción.  
120.295: Fregadero.  
332.164: Procedimiento obtención material laminar curvado vidrio.  
294.587: Procedimiento obtención medios combatir insectos dañinos.  
315.788: Procedimiento obtención aminas primarias.  
Para informes sobre estas Patentes, dirigirse al Registro de la Propiedad Industrial, Madrid.  
OFRECESE Licencia Explotación Modelo Utilidad 140.587: Carpeta perfeccionada para minutos de restaurante. Informará Registro Propiedad Industrial.

Infórmese ahora mismo llamando al 2756000. Condiciones económicas muy interesantes.

PISOS en Argüelles. Venta de viviendas de 3 y 4 dormitorios, con 126, 160 y 178 m<sup>2</sup>, junto a la plaza de la Moncloa, frente a la Universidad el parque del Oeste y Princesa. Magníficas condiciones de compra. Entrada, y resto, en 60 meses. Visite sin compromiso nuestras oficinas en la misma obra. Hilarion Eslava, 21. Madrid. Teléfono 4493418. Le esperamos cualquier día y festivos por la mañana también.

EN el barrio de Salamanca. Piso de 90 metros cuadrados con parquet, calefacción central, salón-comedor, terraza, etc. Estupendo precio de contado y oportunidad de plaza. Llamar todos los días, incluso domingos, de 9,30 a 11,30. Señorita Alicia. Teléfono 2756000.

PISOS en venta en el barrio de Salamanca, rodeados de jardines, desde 165 m<sup>2</sup> a 210 m<sup>2</sup> con tres, cuatro y cinco dormitorios; magnífico salón-comedor, máximo confort y acabados de categoría. Entrega inmediata en interesantes condiciones económicas. Informes todos los días, incluso sábados y domingos llamando al 2756000.

### SOLARES

ZONA residencial. Piso en el barrio de Niño Jesús, estupendo duplex ático de 200 m<sup>2</sup>, con teléfono y garaje, amplias terrazas y vista panorámica. Original distribución cocina amplísima con múltiples armarios empotrados. Trato directo, señorita Alicia, de nueve treinta a once treinta. 2756000.

### TELEVISORES

TELEVISORES, trigónicos. Ocho días prueba gratis. Sin entrada, 690 mensual. Regalo tocadiscos, estufa, reductor, antena, mesa. Todo verdad. Servimos simple llamada 2452246 o 2562479. Exposición, venta: Hermanos Machado, 35 (esquina Alcalá, 304). Metro Quintana Teletráfico.

### VIAJES

AUTOS Menorca. Sin franquicia. 60 por 100 descuento. Menorca, 37. 2745691.



# Agenda

VIERNES, 17 DE DICIEMBRE DE 1971

San Lázaro

Día trescientos cincuenta y uno del año, quinto de la quincuagésima primera semana del duodécimo mes. Faltan, pues, catorce días para que finalice el año. El Sol sale a las 8,32 horas y se pone a las 17,50. La Luna sale a las 8,28 horas, para ponerse a las 17,21.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY:

Máxima de 11,2 grados a las 14,00 horas y mínima de 6,6 grados a las 6,45 horas de la mañana.

Abundante nubosidad.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información número teléfonos Madrid	003
Oficina de la Telefonía	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero de Radio Nacional e información taurina	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes para barcos en alta mar	223 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-93
Estado de carreteras y puertos de montaña	254 50 05
Telegramas por teléfono	221 10 17
Consultas religiosas	279 46 00 (293)

## CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 611

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Ercilla, 20; Baleares, 33; Marqués de Sileta, 2; Teniente Compañero, 12; Leizaola, 16 (Poblado Dirigido de Canillas).

**BUENAVISTA.**—Matías Montero, 14; General Mola, número 75; Villafranca, 8; Doctor Gómez Ulla, 6; Conde de Peñalver, 27; Alcalá, 85; Serrano, 45.

**CARABANCHEL.**—Valle de Oro (Viviendas Experimentales); General Ricardos, 200; Nuestra Señora de Fátima, número 37; avenida Rafael Fina, 4; Padre Piquer, 8; Carmel, 38 paseo Jesuitas, 72; camino de La Laguna, 32.

**CENTRO.**—Mejía Lequerica, 3 Jardines, 11; Concepción Jerónima, 30.

**CHAMBERÍ.**—García de Paredes, 78; General Goded, número 34.

**CHAMARTÍN.**—Barrio San María, casa, 8, B-2 (Hortaleza); Arturo Bidasano, 10;

Arturo Soria, 175; Alfonso XIII, 111; Chile, 9; Carillas, 94; Mateo Inurria, 9.

**LATINA.**—Puerta de Moros, número 2; Santa Fe, 9.

**RETIRO-MEDIODÍA.**—Ibiza, 17; Sánchez Barcáiztegui, 37; León, 13; Ave María, número 31; paseo de las Delicias, 1.

**TETUAN.**—Sánchez Precados, 79; Pinos Alta, 92; San Raimundo, 13; San Enrique, número 28; Montevideo, 31; Almansa, 76.

**UNIVERSIDAD.**—Lucio del Valle, 3; Rodríguez San Pedro, 35; San Bernardo, 55.

**VALLECAS.**—Moratalaz, polígono V; Entre Arroyos, 23; avenida de la Albufera, 48; José Lillo, 22; Alcalá de Guadaira, 9 y 11; Pont de Molins, 68 moderno.

**VENTAS.**—Peñascales, 68; avenida Daroca, 2; Francisco Madariaga, 24; Ezequiel Solana, 54; Castillo Simancas.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

**ARGANZUELA-VILLAVIEJA.**—Embejadores, 18; plaza J. Villarreal; Amor Hermoso, número 65; colonia San Nicolás; San Cristóbal de los Angeles, Godella, 141.

**BUENAVISTA.**—Serrano, número 112; Francisco Silveira, 36; Lombía, 7; Núñez de Balboa, 53; Jorge Juan, 67.

**CARABANCHEL.**—General Ricardos, 59; Solana de Opa, 25; Camichi, 18; avenida de las Animas, 53; Antonio Rodríguez; colonia Santa Margarita, local 16; Illescas, número 68; Cebreros, 60; avenida de Portugal, 111.

**CENTRO.**—Almirante, 23; Fuencarral, 36.

**CHAMBERÍ.**—Ponzano, números 69 y 71; Santa Felicia, 13; Carranza, 9.

**CHAMARTÍN.**—C. de Nápoles, local 54 (Poblado Dirigido de Canillas); El Bosque, manzana, 7; Dracena, 13; Martín Machío, 48; López de Hoyos, 66; General Mola, 205; Panamá, 2.

**LATINA.**—Ilustración, 14; Mayor, 44; Virgen del Puerto, 49; glorieta de las Pirámides, 2.

**RETIRO-MEDIODÍA.**—Pez Volador, 7 y 9; Gandia, 6; plaza del Angel, 14; Bustamante, 12.

**TETUAN.**—Grupo residencial Peña Grande, bloque 13; San Martín de Porres, s/n; avenida Generalísimo, 163; Marqués de Viana, 24; Orense, número 83; Bravo Murillo, número 108.

**UNIVERSIDAD.**—Plaza Moncloa, 14; Fernández de los Ríos, 40; Ferraz, 3.

**VALLECAS.**—Barrio Moratalaz, polígono I, torre 126; pasaje Pío Cl y T. Pastora; Sierra Alcubierre, 4; Camino Bajo Palomeras, 1; avenida Palomeras Altas, 152; avenida Entrevías, 206.

**VENTAS.**—Gerardo Córdón, número 63; Alcalá, 321; José del Hierro, 25; José Arcones Gil, 108; avenida de Aragón, 82; plaza San Cristóbal.

2-B.

## TELEVISION PROGRAMAS

Viernes  
17 diciembre

## PRIMERA CADENA

### SOBREMESA

- 1.45 CARTA DE AJUSTE: Exitos en la orquesta de M. Selles.
- 2.00 Apertura y presentación.
- 2.01 SOBRE LA MARCHA.
- 2.00 NOTICIAS A LAS TRES.
- 3.25 MIRADA AL MUNDO: «Castillos de Loira».
- 4.00 DOS TONTOS EN APURADOS.
- «Orquídeas para la cena. Hazafías de los dos protagonistas para conseguir que una famosa artista, ya madura, acuda a su restaurante».
- 4.25 Despedida y cierre.

### TARDE

- 5.45 CARTA DE AJUSTE: Recital de música española para piano (J. Torcedillas).
- 6.00 Apertura y presentación.
- 6.01 LA CASA DEL RELOJ. Número 23 (repetición).
- 6.25 CON VOSOTROS.
- «Presentación, concurso y comentarios del libro «A TUN A AFRICANA» de Roby».
- «PERDIDOS EN EL ESPACIO: «Cambio en el espacio».
- 7.30 BUENAS TARDAS.

### NOCHE

- 8.30 NOVELA (capítulo V y último). «El pesimista corregido».
- 9.00 TELEDIARIO.
- 9.30 PROGRAMA DE ACTUALIDAD.
- Sao Paulo: Festival español.
- 9.55 Sinfonía sevillana.
- 10.30 «Rinconete y Cortadillo».
- 11.35 VEINTICUATRO HORAS.
- 11.55 MUSICA PARA VER.
- «Concierto para órgano y orquesta op. 7, núm. 1, y opus 7, núm. 3», de Haendel.
- «Concierto «Bach», de Münch.
- Director y solista: Karl Richter.
- 0.30 Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

- 8.00 CARTA DE AJUSTE: Nuestro pequeño mundo.
- 8.30 Presentación y avances.
- 8.35 METEORO: «La responsabilidad».
- Meteoro sufre un accidente y la firma para la que corre quiere adelantar la responsabilidad de lo ocurrido. Entre tanto, le despiden como piloto.

- 9.00 GRANDES INTERPRETES. Programa: «Magnum Misterium», de Victoria; «Puer Natus», de Morales; «Villa-nescas», de Guerrero.
- Interpretado por la Coral «Capilla Clásica Polifónica del FAD» (J. D.).
- Director: Enrique Ribó.

- 9.30 TELEDIARIO 2.
- 9.55 HAWAII 5-0.
- «Extraños en su propia tierra».
- Un comisionado muere a consecuencia de la explosión de una bomba depositada en una cartera. Una peluquera se ve para demostrar que fue un joven hawaiano quien entregó a la víctima la cartera.

- 10.55 IDEA. PROGRAMA MUSICAL.
- Intervienen: Theo Bee Gees, Yvonne Bristol, Brian Auger, The Trammps.
- 11.50 Última imagen.

### LEA USTED



APARECE LOS MARTES

# CARTELERA

## CLAVE DE ESTRENOS

- GP: Para Gran Público.
- PG: Para Cinefilos.
- : Calificación artística.
- \*: Calificación comercial.
- 18: Para mayores dieciocho años.
- 14: Para mayores catorce años.
- Tol: Para todos los públicos.
- SC: Sin Calificar.

## ESTRENOS

**ADIOS, CIGUENA, ADIOS.**—Dir.: Manuel Summers. Color. (18.) Melodrama infantil. GP. Calificación: \* (AVENIDA).

**ALGUIEN DETRAS DE LA PUERTA.**—Dir.: Nicolás Gessner. Int.: Charles Bronson y Anthony Perkins. Color. (18.) Intriga psicológica. GP. Calificación: \* (BILBAO, PALACIO DE LA PRENSA, PROGRESO, VELAZQUEZ, REGIO, LICEO y GARDEN).

**ANA DE LOS MIL DIAS** (Anne of the thousand days).—Dir.: Charles Jarrott. Int.: Richard Burton, Genevieve Bujold, Irene Pappas, Anthony Quayle y John Colicos. Color. Evocación histórica. GP. y CP. Calificación: ●, \* (18.) (PALAFOLX).

**CIRCULO ROJO.**—Dir.: Jean-Pierre Melville. Int.: Alain Delon, André Bourvil, Yves Montand y Gian Maria Volonte. Color. Policia. Calificación: ●, \* (18.) (COLISEUM).

**COMO EL VIENTO.**—Dir.: James Goldstone. Int.: Sidney Poitier, Will Geer, Bradford Dillman y Beverly Todd. Color. Dramática. GP. y PC. Calificación: ●, \* (18.) (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA, CONSULADO y VICTORIA).

**JUENTOS DE BEATRIZ POTTER.**—Danzas del Royal Ballet. Color. GP. y PC. Calificación: ●, \* (Tol.) (BARCELONA).

**EL CAMERAMAN**, de Buster Keaton. SC. (Tol.) (BELLAS ARTES).

**EL CANALLA.**—Dir.: Claude Lelouch. Int.: Jean Louis Trintignant. Comedia policiaca. Color. Calificación: \* (18.) (EL ESPANOLETO).

**EL DERECHO A LA VIDA.**—Dir.: Aleksander Ford. Versión original con subtítulos en español. Color. (18.) Documento sociológico. GP. Calificación: \* (REX).

**EL GATO DE NUEVE COLAS.**—Dir.: Dario Argento. Int.: Catherine Spaak, Karl Malden y James Franciscus. Color. SC. (18.) (TORRE DE MADRID, LUCHANA y RICHMOND).

**EL MANUSCRITO ENCONTRADO EN ZARAGOZA.**—Dir.: W. Har. Int.: Zbigniew Zyzulski. Dyaliscope. (18.) Fantasia. GP. y PC. Calificación: ●, \* (BELLAS ARTES).

**EL PROFE.**—Dir.: Miguel M. Delgado. Int.: Cantinflas, Marga López y Arturo de Cordova. Color. (Tol.) Comedia. GP. Calificación: \* (ALVI, CANCELLER, CAPITOL, INFANTE, JUAN DE AUSTRIA, LOS ANGELES, MONUMENTAL y SALAMANCA).

**EN LA RED DE MI CANCION** (Meu amor).—Dir.: Mariano Ozores. Int.: Conchita Velasco, Cassen, Andrés Dobarro, Antonio Ozores, Alfredo Mayo, Florida Chito, Rafaela Aparicio y Fernanda Hurtado. Color. (Tol.) Folklorica. GP. Calificación: \* (BULEVAR y MOLA).

**FESTIVAL BUSTER KEATON.**—Int.: Buster Keaton. SC. (Tol.) (CINEMA PALACE y PEALVER).

**GRACIAS Y DESGRACIAS DE UN CASADO DEL AÑO 2.**—Dir.: Jean-Paul Rappeneau. Int.: Jean-Paul Belmondo, Marlene Jobert, Pierre Brasseur y Sami Frey. Color. Aventuras. GP. Calificación: \* (REAL CINEMA).

**JANE EYRE** (Alma rebelde).—Dir.: Delbert Mann. Int.: George C. Scott, Susannah York, Ian Bannen, Rachel Kempson, Nyree Dawn Porter y Jack Hawkins. Color. (14.) Melodrama. GP. Calificación: \* (AMAYA).

**LA BRIGADA DE LOS CONDENADOS.**—Dir.: Umberto Lenzi. Int.: Jack Palance, Robert Jundar, Wolfgang Preiss, Helmut Schneider y Curt Jurgens. Color. Bélica. GP. Calificación: \* (14.) (PROYECCIONES).

**LA HILIA DE RYAN.**—David Lean. Int.: Robert Mitchum, Trevor Howard, Christopher Jones, John Mills, Leo McKern y Sarah Miles. Color. (18.) Drama. Calificación: ●, \* (ROXY «B»).

**LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE.**

Director: Joshua Legan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. Color. GP. y PC. Calificación: ●, \* (18.) (PAZ).

**LA LUZ DEL FIN DEL MUNDO.**—Dir.: Kevin Billington. Int.: Kirk Douglas, Yul Brinner, Samantha Eggar, Fernando Rey y Massimo Ranieri. Color. (14.) Aventuras. GP. Calificación: \* (ALBENZ).

**LA PRIMERA ENTREGA.**—Dir.: Angelino Fons. Int.: Emma Penella, Glen Lee, Franco Citti, Bruno Corazzari, Lola Sordo, Pilar Bardem, Rosa de Alba, Gemma Cuervo y Fernando Guillén. Color. Dramática. GP. Calificación: \* (GRAN VIA).

**LA ROMANA.**—Dir.: Luigi Zampa. Int.: Gina Lollobrigida. Branco y negro. Dramática. GP. Calificación: \* (18.) (ALEXANDRA).

**LE GENOU DE CLAIRE.**—Dir.: Eric Rohmer. Int.: Jean-Claude Brialy. Comedia psicológica. GP. y PC. Calificación: ●, \* (18.) (POMPEYA).

**«LET IT BE».**—Dir.: M. Lindsay-Hoggs. Int.: «The Beatles». Color. Documental. GP. Calificación: \* (Tol.) (CINESTUDIO CALIFORNIA).

**LOS ARISTOGATOS.**—Producida por Walt Disney. Dibujos animados. Color. (Tol.) GP. Calificación: \* (ARGUELLES, BENLITURE e IMPERIAL).

**EL ARMARIO DEL TIEMPO.**—Dir.: Rafael Varga. Dibujos animados, con Mortadelo y Filemón. GP. (Tol.) Calificación: \* (APOLO y TIVOLI).

**LOS GALLOS DE LA MADRUGADA.**—Director: José Luis Sáenz de Heredia. Int.: Conchita Velasco, Fernando Fernán-Gómez, Alfredo Mayo, Tony Isbert y José Sazatornil «Saza». Dramática. Color. GP. Calificación: \* (18.) (ALCALA-PALACE y LOPE DE VEGA).

**LOVE STORY.**—Dir.: Arthur Hiller. Int.: Mac Graw y Ryan O'Neill. Color. Drama. GP. Calificación: \* (18.) (PALACIO DE LA MUSICA).

**MAX Y LOS CHATARREROS.**—Dir.: Claude Sautet. Int.: Rommy Schneider y Michel Piccoli. Color. Policiaca. GP. Calificación: \* (18.) (CALLAO y VERGARA).

**MURIEL.**—Dir.: Alain Resnais. Int.: J. Baptiste Thierree, Delphine Seyrig, Nita Klein y Pierre Keren. Drama psicológico. GP. y PC. Calificación: ●, \* (18.) (ROSALES).

**PEQUEÑO GRAN HOMBRE** (Little big man).—Dir.: Arthur Penn. Int.: Martin Balsam, Jeff Corey, Chief Dan George y Faye Dunaway. Color. Western. GP. y PC. Calificación: \* (18.) (CONDE DUQUE).

**PRESSURE POINT.**—Dir.: Hubert Cornfield. Int.: Sidney Poitier y Bobby Darin. Dramática. GP. Calificación: \* (18.) (INFANTAS).

**TORAI TORAI TORAI.**—Directores: Richard Fleischer, Toshio Masuda y Kinji Fukasaku. Int.: Martin Balsam, Joseph Cotten, E. G. Marshall, James Whitmore, Jason Roberts, Sohyamamura, Tatsuya Mihashi, Takahiro Tamura, Eljiro Tono, Korey Senda. Color. Recreación bélica. GP. Calificación: \* (Tol.) (FANTASIO y RIALTO).

**TRENES RIGUROSAMENTE VIGILADOS.**—Director: Jiri Menzel. Int.: Vacaly Neckar, Josef Sorn, Litka Bendova y Nada Urbankova. (18.) Comedia. GP. y PC. Calificación: ●, \* (GALILEO).

## REPOSICIONES

**EL BOSQUE DEL LOBO.**—Dir.: Pedro Olea. Int.: José Luis López Vázquez, Emma Penella. SC. Color. (18.) (GAYARRE).

**HELLO, DOLLY!**—Int.: Barbra Streisand, Louis Armstrong, Walter Matthau y Michael Crawford. Color. (Tol.) Comedia musical. GP. Calificación: \* (CANDILEJAS, CARLTON, FALLA y URQUIJO. En los cines CANDILEJAS y FALLA, con «Tarzán y la cazadora», en un mismo programa).

**KURONEKO.**—Dir.: Kaneto Shindo. Blanco y negro. Leyenda dramática. GP. y PC. Calificación: ●, \* (MONACO, con «Mi noche con Mauda», en un mismo programa).

**MI NOCHE CON MAUD.**—Dir.: Eric Rohmer. Int.: Françoise Fabian. Especulación filosófica. GP. y PC. Calificación: ●, \* (MONACO, con «Kuroneko», en un mismo programa).



# MUSICA TEATROS

## ORQUESTA NACIONAL ABONOS

Entrega y pago localidades segundo plazo únicamente de hoy a 24 diciembre, previa presentación resguardo correspondiente, taquillas calle Carlos III, de 10 a 13.30 y de 17 a 19 horas, excepto domingo y tardes sábado y 24.

## ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO Y LA TELEVISION ESPAÑOLA. TEMPORADA

Las localidades sobrantes de abono estarán a la venta en el Palacio de Congresos y Exposiciones (avenida Generalísimo, 29). Horario de taquillas: todos los días, de 10 a 2. Sábados y domingos, de 11 a 1. Las taquillas estarán abiertas una hora antes de cada concierto.

## ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO Y LA TELEVISION ESPAÑOLA

Directores invitados durante la temporada 1971-1972. Celibidache: 26-27 de febrero. Maelzel: 15-16 de enero y 19-20 de febrero. Mahler: 22-23 y 29-30 de enero y 5-6 de febrero. Simonov: 15-16 de abril. Solistas: Claude Nodier, Spivakov, Angeles Gulin, Oralia Domínguez, Kristina Bruno, Weissenberg, Schafran, Orozco y José Luis García Assensio.

## ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO Y LA TELEVISION ESPAÑOLA

Se recuerda a los señores abonados que en el aparcamiento del Palacio de Congresos y Exposiciones (avenida Generalísimo, 29), con capacidad para más de ochocientos coches, tienen a su disposición un número de plazas, de acuerdo con lo que se les había indicado, y haciendo constar que se trata exclusivamente de una reserva para el aparcamiento de sus vehículos.

## ORQUESTA SINFONICA DE LA RADIO Y LA TELEVISION ESPAÑOLA

La Orquesta Sinfónica de la RTV Española, advierte a sus abonados y público en general que los días de conciertos en el Palacio de Congresos y Exposiciones (avenida Generalísimo, 29) pueden utilizar los servicios de restaurante y salón de té, situados en la segunda planta, que permanecerán abiertos los sábados desde las ocho y media de la noche y los domingos desde las cinco y media de la tarde. Servicios de comedor: sábados y domingos, desde las ocho y media de la noche. Cafetería: bar, plantas primera y tercera. Nota: Con anterioridad puede hacerse la reserva de mesas para las cenas en el teléfono 270 53 00, extensión 269.

## YA LO VE: AHI ESTA YA, PIMPANTE, INEDITO, PROMETEDOR, EL AÑO DE 1972

Y ahí tiene usted, en todos los quioscos de España, el extra de Navidad y Año Nuevo de «7 FECHAS»

Una publicación con mil motivos de atracción, amenidad y gracia. 132 páginas en huecograbado y color, profusamente ilustradas y animadas con sensacionales reportajes. Centenares de chistes, distracciones, pasatiempos, anécdotas, crucigramas, dagramas y pretextos para pensar, discutir, divertirse y romperse la cabeza buscando soluciones. Prepárese a conocer el año que le espera leyendo el horoscopo expresamente preparado por eminentes magos a nuestro servicio. Y lea, lea con delección, la variada gama de temas que le ofrecemos:

- Si sus Navidades han sido frías, sepa que también hay quien vive las Navidades a pleno sol. Sin ir más lejos, en Las Palmas puede usted cantar villancicos a la orilla de la playa. También en Farnagusta y Australia. Estas y otras Navidades del mundo, en un sensacional reportaje.
- Los deportes vascos están adaptados a las condiciones atléticas de sus hombres. Conozca el origen del deporte de la pelota y sus figuras legendarias. El remo es tan antiguo como la Humanidad. Vaya de los aizkolaris a los korrikalaris, pasando por el levantamiento y arrastre de piedra, a toda una gozosa teoría deportiva.
- En la mágica historia del teatro y de sus intérpretes no siempre la fama se conquista por la individualidad del protagonista. Hay toda una tradición del teatro por parejas. Conozca los nombres más famosos de las actrices y actores que protagonizaron el «duo» amoroso sobre la escena.
- Usted conoce la «Costa del Sol» de hoy. ¿Sabe cómo fue la de ayer? Un delicioso paseo evocativo le llevará a revivir una «Málaga» pequeña, de principios de siglo, que todavía no soñaba con el «boom» actual, pero también conocerá las galas, encantos y diversiones de la Costa del azul y la belleza.
- Ya es hora que usted, que tanto ha oído hablar de «la Mafia», conozca de punta a cabo sus orígenes, organización y poderío actual. Esta fuerte organización criminal sigue gozando «de buena salud». En ella hay un «capo» general y los grupos se distribuyen en «familias». Adéntrese en los secretos de sus «golpes» y crímenes y conozca sus tristemente célebres figuras.
- El cine consume vidas e ilusiones, no sólo de quienes sueñan en él, sino de sus figuras consagradas. Hay toda una teoría de famosos «malogrados». Desde Rodolfo Valentino a James Dean, pasando por Tyrone Power, Jorge Negrete, Carole Lombard, Carlos Gardel, Leslie Howard, Marilyn Monroe, Jayne Mansfield, Linda Darnell, María Montez y tantos otros.
- Y aquí están las señoritas futboleras. La mujer no sólo va, sino que juega, al fútbol y supera, en goles y afición, a los hombres. Conozca toda la historia de algo muy proyectado al futuro.

TODO ESTO, Y CHISTES Y MAS CHISTES, CRUCIGRAMAS Y MAS CRUCIGRAMAS, ANECDOTAS Y MAS ANECDOTAS, PASATIEMPOS Y MAS PASATIEMPOS

Ya lo saben ustedes: la mejor lectura para saltar de un año a otro con alegría y optimismo. EN TODOS LOS QUIOSCOS TIENE YA EL EXTRA DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO DE «7 FECHAS».

Sólo cuesta 20 pesetas.

ALCAZAR.—7 y 11: Apresúrese a reír con el fenomenal éxito cómico de Antonio Garsa El refugio. Tres últimos días.

ARLEQUIN.—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía titular. Empresa y dirección: Arturo Serrano. 7 tarde y 11 noche: ¡Acontecimiento! Nunca se sabe, de André Roussin. Versión de Juan José Arceche. ¡Un éxito mundial! Con Angel Pizarro, Ana María Vidal, María Amparo Soto, Antonio Campos, Blanca Sendino y la colaboración de José María Caffarel.

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Tel. 224991.) Laborables, 7 y 11: Olvida los tambores, de Ana Diosdado. Con Silvia Tortosa, Enrique Arredondo, Luis Varela, Rafael Arcos. Dirección: Ramón Ballesteros. Segundo año. Gran éxito. 2.000 representaciones. Domingos y festivos, 4,30 y 7,15.

BEATRIZ.—(Hermosilla, 15. Tel. 226426.) 7 y 10,45: F. Fernán Gómez en Un enemigo del pueblo, de Ibsen-Miller. Adaptación: Méndez Herrera. Con María Luisa Ponte y la presentación de Emma Cohen. Jueves tarde y domingos noche, función extraordinaria: El mal and suelto, de J. Andúzar. Con Emma Cohen y María Luisa Ponte (en el ayas). Dirección: F. Fernán Gómez. Localidades a la venta.

BELLAS ARTES.—(Tel. 234437.) 7 tarde y 10,45 noche: Compañía Lope de Vega, Carlos Lemos y Agustín González en Lucias de bohemia, de Valle-Inclán. Con María Jesús Lara, Margarita Calahorra y Manuel Gallardo (en un preso). Dirección: José Tamayo.

BELLAS ARTES.—Mañana sábado, 4 tarde: Función infantil. Don Quijote y Sancho. Localidades en taquilla.

BENAVENTE.—(221864. Plaza Vázquez Mella, 3, frente aparcamiento Infantes.) 7 y 11: Compañía Vicky Lagos, Ismael Merlo en Papá, Beatriz nos engaña, de Marcel Frank. Versión libre: Luis Tejedor. Colaboración: Trini Alonso. Dirección: Antonio Amengual.

CALDERON.—7, 10,45: Presentación de la gran compañía de revistas Tony Leblanc, en el fastuoso y divertido espectáculo ¡Paloma, palomita, palomero! Con la supervedette puertorriqueña Sila Montenegro, las primerísimas figuras Nano Martín, Pepita Ródenas, Nick Moll y el fabuloso Ballet Doris Dancers, procedente de París. CLUB.—(220417.) (Bajos Palacio de la Música.) 7, 11: Compañía Irene y Julia Gutiérrez Caba con Fernando Delgado y Manuel Collado en el éxito cómico Los viernes... amor. ¡Aviso: Domingos función 5 tarde, precios especiales. Localidades

fin de año a la venta en taquilla. COMEDIA.—Compañía Nuria Espert. 7,15, 11: Yerma, de García Lorca. Dirección: Víctor García. Principales intérpretes: Daniel Dicenta, Amparo Valle, Paloma Lorena, Nuria Espert y José Luis Pellicena (en «Juan»). Breve temporada por compromisos ineludibles. COMICO.—(2274537.) 7, 11: La casa de las chivas, de Jaime Salom. ¡La mejor butaca, 100 pesetas! A la venta, localidades función Nochevieja. Cuatro últimas semanas.

ESLAVA.—(2665440.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Galiana en Adriano VII. ¡Un éxito mundial! Dirección: José Osuma.

ESPANOL.—10,30 noche: Gran éxito Compañía Nacional. Carlos Ballesteros, José María Prada, Lola Cardona en Ótelo, de William Shakespeare (versión íntegra). Con Andrés Meljuto, Javier Loyola, Roberto Martín, Carmen Roset, Florella Faltoyano (en «Blanca») y otros setenta intérpretes. Música: Ernesto Halffter. Director: González Vergel. Rigurosa puntualidad. Lunes y jueves, localidades con el 50 por 100 de descuento.

FIGARO.—(Tel. 230435.) 7 tarde y 11 noche: La comedia más divertida del año, con Mary Carmen Frendes, Germán Cobos, Carlos Muñoz y la presentación de Mary Francis en Una noche en su casa... señora. Con Doris Coll y la colaboración de Emilio Laguna. Los espectadores de la función de noche del 31 de diciembre, serán obsequiados con las clásicas uvas de la suerte, champagne y coñac «Soberano». Localidades a la venta.

FUENCARRAL.—7 tarde, 10,45 noche: El ídolo de Madrid, Manolo Escobar, presenta su espectáculo For los caminos de España. Imperio de Triana, Lina y Miguel con su Ballet Angelita y Fúnez, Angelita Font, Ivonne y André Astor, Mariska. (Autorizado para todos los públicos.) Venta localidades con cinco días de antelación.

GOYA.—(Tel. 2253217.) 7 tarde y 11 noche: Manuel Dicenta-Berta Raza en Andorra, de Max Frisch. Dirección: Ricardo Lucía.

INFANTA ISABEL.—(Teléfono 2214778.) Empresa y dirección: Arturo Serrano. Compañía María José Goyanes. 7 y 11: La comedia que divide al mundo entero, Chao, de Marc Gilbert Sauvignon. Con Margot Cohen, Luis Peña, Bárbara Lys, Eusebio Poncela (en «Vicente») y la colaboración de Pepe Calvo. Dirección: Alberto Closas.

LA FONTANA (Teatro-Boite).—(Calle Orense, 11.) 1,30 madrugada: Cantando se entiende la gente. Comedia musical de Alonso Millán y García Segura. Con Licia Calderón, Gela Geisler, Diana Lorys, Bárbara Lys, Elena Fernán Gómez, Ricardo Garrido, Manuel Peiró, Juan Lizárraga y José Carrino. Dirección: Alonso Millán. Reserva de mesas: teléfono 2539062. LARA.—(2211631. Corredora Baja, 15.) 7 y 11: Llegada de los dioses, de Antonio Buero Vallejo. Por Conchita Velasco, Francisco Piquer y Juan Diego. Dirección: José Osuma.

LATINA.—(2652335.) Revistas Colada. Hoy viernes día 17, a las 10,45 de la noche: Reaperturación los cómicos de Madrid Lina Morgan-Juanito Navarro en el estreno de la revista cómica ¡Nena, no me des tormento!, de Arana y Giménez. Música del maestro Dolz. Con el sensacional ballet Caucasiense Kostantini y el ballet Happi Dancers. Localidades, cinco días antelación.

MARAVILLAS.—7, 11: Conchita Márquez Piquer en la comedia musical Un millón de rosas, de Calvo Sotelo y García Abril. Primer actor: Pedro Osinaga. Dirección: José Osuma. Los espectadores de la función de noche del 31 de diciembre, serán obsequiados con las clásicas uvas de la suerte, champagne y coñac «Soberano». Localidades a la venta.

MARIA GUERRERO.—Hoy día 17, 11 noche: Compañía Nacional en Dulcinea, de Gastón Baty. Traducción: Carlos López Narváez. Versión: Enrique de la Hoz. Con María Fernanda D'Ocón (primera actriz), José Bódalo (primer actor), Gabriel Liopart, Arturo López, Margarita García Ortega, Luisa Rodríguez, Luis García Ortega, Julia Trujillo, José Luis Heredia, Joaquín Molina, Ana María Ventura y resto de compañía. Dirección: José Luis Alonso.

MARQUINA.—(Prim. 11. Tel. 231467.) 7 y 11: Elena María Tejero, Francisco Valladares. Actriz invitada, Milagros Leal en Las mariposas son libres, de Leonard Gersh. Con Manuel

García. Adaptación y dirección: José Luis Alonso. ¡770 representaciones inintermitentes en este teatro! MARTIN.—7 y 10,45: Exito revista ¡Ay, tápame, tápame! Creación de Perla Cristal, Angel de Andrés. Cuatro últimas semanas.

REINA VICTORIA.—7, 11: Como ama la otra mitad. ¡Un auténtico festival del humor. A la venta localidades función Nochevieja.

VALLE-INCLAN.—7, 11: Salsa picante. Orden intervención: Luis Prendes, Elvira Quintillá, Manuel Andrés, Amparo Baró, Pablo Valenzuela. Dirección: Ricardo Lucía ¡Divertidísimo! Hacia las 400 representaciones. ZARZUELA.—(2214341.) Hoy, 7 tarde y 10,45 noche: Grandioso éxito Compañía Lírica Nacional con Antología de la zarzuela. Gran cuadro de cantantes, autores, coros, cuerpo de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores. Dirección musical: Manuel Moreno Buendía. Dirección: José Tamayo. Tres últimas semanas.

## CINES

ALBENIZ.—La luz del fin del mundo. ALCALA-PALACE.—Los gallos de la madrugada. ALVI.—El profeta. AMAYA.—Jane Eyre. APOLO.—El armario del tiempo. ARAGON.—El fiel servidor y El único juego en la ciudad.

ARGUELLES.—Continúa, 5: Los aristogatos. Walt Disney. (Tecnicolor.) (Tolerada.)

AVENIDA.—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: Adiós, cigüeña, adiós. Un filme de Summer. (Eastmancolor.) Décima semana.

AZUL.—La casa y Asesinato ayer. BAHIA.—Abajo espera la muerte y La habitación maldita.

BARCELÓ.—Continúa, 4,30 a 12,30: Los cuentos de Beatriz Potter y Festival cómico. (Tolerado.)

BECERRA.—Guerra a la italiana y Las aventuras de Ulises. BEQUER.—Abajo espera la muerte y La habitación maldita.

BENLILURE.—Continúa, 5: Los aristogatos. Walt Disney. (Tecnicolor.) (Tolerada.)

BILBAO.—Algunos detrás de la puerta. BISTOL.—El último safari y Jo, un cadáver revoltoso.

BULVAR.—En la red de mi canción. CALLEA.—Max y los chatterseros. CANCELLER.—El profeta.

CANDILEJAS.—Hello, Dolly! y Tarzán y la cazadora. CAPITOL.—7, 10,30: El profeta. Cantinflas. (Eastmancolor. (Tolerada.)

CARLOS III.—Como el viento. CARLTON.—Hello, Dolly! CARRETERAS.—10 mañana. Las amigas. Los insaciables. (Mayores dieciocho años.)

CARTAGO.—Continúa, 4,30: El clan de los sicilianos. Psicosis. CERVANTES.—Una cita y Nido de avispas.

C. LINEAL.—El monstruo del terror y Cromwell. COIMBRA.—La guerrillera de Villa y No se compra el silencio.

COLISEUM.—7, 10,30: ¡Sensacional! Círculo rojo. Alain Delon, André Bourvil, Yves Montand. (Eastmancolor.) Rogamos puntualidad.

CONCEPCION.—Arabella y No se compra el silencio. CONDE DUQUE.—El pequeño gran hombre.

CONSULADO.—Como el viento. OOPACABANA.—Una tumba para un sheriff y No se compra el silencio.

CHUECA.—Un millón en la basura y Mi doble en los Alpes. EL ESPASOLETO.—El canal.

EMPERADOR.—Los compromisos y El dinero tiene miedo. ESPRONCEDA.—El monstruo del terror y Cromwell.

EUROPA.—Esa mujer y No se compra el silencio. FANTASIO.—Tora, Tora, Tora.

FATIMA.—El Zorro de Monterrey y Los ángeles rebeldes. FELIPE II.—Besos robados y La música y el beso.

FLOIDA.—Marruecos 7 y Las nieves del Kilimanjaro. FUNDADORES.—(Fundadores, 9, final Goya. Tel. 2451495.) Continúa, 5: La batalla de Roma. Gentlemen Joe. (Color.) (Tolerado menores.)

GARDEN.—Algunos detrás de la puerta. G. GABRE.—El bosque del lobo.

GRANADA.—Guerra a la italiana y Las aventuras de Ulises. IDEAL.—A cada uno lo suyo y Leo el último.

IMPERIO.—El canario amarillo y Comandos. INFANTE.—El profeta.

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y Los aristogatos. Walt Disney. (Tecnicolor.) (Tolerada.)

JUAN DE AUSTRIA.—El profeta. JORGE JUAN.—El Zorro de Monterrey y Los ángeles rebeldes.

KURSAL.—Círculo resplandeciente y Jo, un cadáver revoltoso. LICEO.—Algunos detrás de la puerta.

LIDO.—Matrimonio 69 y Leo el último. LISBOA.—Círculo resplandeciente y Jo, un cadáver revoltoso.

LOS ANGELES.—El profeta. LUCHANA.—Las fotos de una mujer decente.

LUX.—Un invierno en Mallorca y Ariane. MADRID.—Continúa, 10 mañana. Doble programa de riguroso estreno. El hombre, el orgullo y la venganza (un amor que sembraba la tragedia.) Franco Nero, Tina Aumont, Klaus Kinski. Mucho para vivir... poco para morir (solamente escasos segundos). Sidney Chaplin. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.) Segunda semana. A partir de las 10 de la noche, precios matinales.

MARVI.—Balada de un pistolero. No se compra el silencio. METROPOLITANO.—El Zorro de Monterrey y Los ángeles rebeldes.

MOLA.—En la red de mi canción. MONTECARLO.—Pasión dominante Ariane.

MONTESA.—Cromwell. MORASOL.—Abajo espera la muerte y La habitación maldita.

MONUMENTAL.—Continúa, 5: El profeta. Cantinflas. (Eastmancolor.) (Tolerada.)

MURILLO.—Continúa, 5: Los lecheros de la mujer. Único juego en la ciudad. NARVAEZ.—El techo de cristal.

NIZA.—El Zorro de Monterrey y Los ángeles rebeldes. ODEON.—Cateto a babor y Jo, un cadáver revoltoso.

OPORTO.—Círculo resplandeciente y Jo, un cadáver revoltoso. ORAA.—Bandidos y La sombra del zar amarillo.

PALACIO DE LA MUSICA.—7, 10,45: Love Story. Al McGraw, Ryan O'Neal. (Venta anticipada.)

PALAFOX.—Ana de los mil días. PAVON.—El Zorro de Monterrey y Los ángeles rebeldes.

PLAYEL.—El ladrón rebelde y Los profesionales del oro. POSTAS.—Abajo espera la muerte.

La habitación maldita. PRINCESA.—Como el viento. PROGRESO.—Algunos detrás de la puerta.

PAZ-TODD-AD.—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre. (70 mm.) (Tecnicolor.) (Panavision.) Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg. ¡Un año en cartel! Últimas semanas.

PRINCIPIO PIO.—3,30: El puente de Remagen y De repente, la oscuridad.

REGIO.—Algunos detrás de la puerta. RIALTO.—1, 10, 3, 10,45: Tora, Tora, Tora. Joseph Cotten. (Color.) (70 mm.) (Tolerada para todos los públicos.)

RICHMOND.—Las fotos de una mujer decente. REAL CINEMA.—Gracias y desgracias de un casado del año dos.

RIO.—Abajo espera la muerte y La habitación maldita. RIVIERA.—Todos los hermanos eran agentes y Crimen imperfecto.

ROXY.—Como el viento. ROXY.—La hija de Ryan. SAINZ DE BARANDA.—Las aventuras de Ulises y Guerra a la italiana.

SALAMANCA.—El profeta...

SAN REMO.—El crimen también pasa y Black Story. SAN CARLOS.—Continúa, 4 tarde: Shock y Clak Mull. (Ambas color.) (Cinemascope.) (Dieciocho años.) SOL.—10 mañana: Mi marido y propia. TIVOLI.—El armario del tiempo. UNIVERSAL CINEMA.—Continúa, 5: Ahora me llaman señor Tibb. (Technicolor.) Sidney Poitier. URQUILO.—Hello, Dolly! VALLEHERMOSO.—La dinamita está servida y Cromwell. VELAZQUEZ.—Algunos detrás de la puerta. VERGARA.—Max y los chatterseros. VERSALLES.—Círculo resplandeciente y Jo, un cadáver revoltoso. VICTORIA.—Como el viento.

## SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—La romana. BELLAS ARTES.—(Tel. 2225092.) 4,30: Sesión repescas. El amor a los veinte años. (30 pesetas.) BELLAS ARTES.—Círculo resplandeciente y Jo, un cadáver revoltoso. (4,50, 6,30, 8,10 y 11,15) v The Raildodder. (Apto.)

CINESTUDIO CALIFORNIA.—(2440058. Andrés Mellado, 47.) Continúa, 4,45 a 10. Numerada, 10,45: (Pases película: 5 y 6,35.) Let it be, de Los Beatles. (Color.) (Tolerada.) Veinticinco canciones, grabación inédita. Venta anticipada. Exposición antológica de 400 fotografías de Los Beatles. Sábado y domingo, matinal 11 mañana. Precios, 25 pesetas.

GAITELO.—Trenes rigurosamente vigilados. INFANTAS.—Continúa, 4,30 a 12,45: Pressure point (de Stanley Kramer). Con Sidney Poitier y Bobby Darin.

MONACO.—Kuroneko y Mi noche con Maud. PALACE.—Continúa, 4,30 a 12,30: Seven chances (Siete ocasiones) (de Buster Keaton). (Tolerada.)

PENALVER.—Continúa, 4,30 a 12,30: Seven chances (Siete ocasiones) (de Buster Keaton). (Tolerada.) POMPEYA.—Continúa, 11,15 a 6. Numeradas, 7 y 10,45: Le genou de Claire (de Eric Rohmer). Con Jean-Claude Brialy, Aurora Cornu y Beatrice Romand.

REX.—(2471237.) Continúa, 11 mañana a 6,30 tarde. Numerada, 7 tarde. Continúa, 9,30 noche: El derecho a la vida.

ROSALES.—Continúa, 4 a 12,45: Muriel (de Alain Resnais).

## PARQUE DE ATRACCIONES

PARQUE DE ATRACCIONES.—Hoy, abierto de 12 a 19.30. Información: 4636433.

## ALEGRE... EMOTIVO... FASCINANTE...

¡El musical más grande de todos los tiempos!

**El Violinista en el Tejado**

THE MUSICAL PRODUCTION COMPANY PRESENTS A FILM BY NORMAN JEWISON "EL VIOLINISTA EN EL TEJADO" TOPOL NORMAN CRANE LEONARD FREY MOLLY PICON PAUL MANN

70 mm.

Producción y dirección por NORMAN JEWISON. Guión por JOSEPH STEIN. Música por JERRY BOCK. Intérpretes principales: SHELDON HARNICK, NORMAN CRANE, LEONARD FREY, MOLLY PICON, PAUL MANN.

Banda sonora original en discos UNITED ARTISTS/HISPAVOX

¡¡PROXIMO LUNES, ACONTECIMIENTO!!

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BADALONA ANUNCIO DE SUBASTA

En el «Boletín Oficial de la Provincia de Barcelona» número 294, de fecha 27 de noviembre último, y en el «Boletín Oficial del Estado» número 288, de fecha 2 de diciembre en curso, se insertan los anuncios convocando la subasta para la adjudicación de las obras de urbanización de la calle Quevedo, de esta ciudad, bajo el tipo de licitación de 4.221.266,67 pesetas. Las proposiciones para optar a la subasta podrán presentarse hasta las trece horas del día 28 del corriente mes de diciembre. Badalona, 4 de diciembre de 1971. — El Secretario (firmado), Pedro Barcina Tort.



# entretenimientos

## SESUDAS REFLEXIONES

### REFRAN

Con los nuevos precios, un conocido refrán debe decir así: «En el pescado llevas la penitencia.»

### PSICOLOGIA

Los confeccionadores de Prensa deben saber psicología para armonizar la incompatibilidad de caracteres.

### LA UTILIDAD DE LAS COSAS

El huevo cocido es muy útil para saber si nuestro reloj de arena marcha bien.

### PLANS

La historia de Raphael se mide por la historia de sus «fans».

### DEFINICION

El manómetro es un aparato que sirve para medir metros a mario.

## SALTO DE CABALLO

Número 184

Empezando por la casilla número 1 y terminando en la 25, procediendo como los caballos del ajedrez, encontrará el lector un pensamiento.

1	LA	TE	PA	DE	PER
2	SE	MAS	DE	RA	
3	PLAN	CA	BE	FEB	25
4	LOS	LOS	TBC	EL	CA
5	NI	TRAS	BE	SI	TA

SOLUCION AL SALTO DE CABALLO NUMERO 184

«La más perfecta técnica para el trasplante de cabellos se debe a los señores» (Maese Perez)



## HOROSCOPO para hoy



ARIES

SALUD.—Recurdamiento de una antigua dolencia.

TRABAJO.—No actúe de forma irreflexiva; podría hacerse mucho daño a sí mismo.

AMOR.—Bueno.



TAURO

SALUD.—Excelente.

TRABAJO.—Haga un esfuerzo y concéntrese más en la labor que realiza. Aunque le resulte aburrida, no tiene más remedio que hacerlo.

AMOR.—El influjo de cierta persona se hará irresistible.



GEMINIS

SALUD.—No sea aprensivo.

TRABAJO.—No sea orgulloso y deje que le ayuden sus compañeros.

AMOR.—No se fíe de las apariencias o cometerá un error.



CANCER

SALUD.—Pasable.

TRABAJO.—Rendimiento extraordinario, que se traducirá en dinero extra.

AMOR.—Acepte el estado de las cosas con resignación y no se excite.



LEO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Contrariedad en el aspecto profesional.

AMOR.—Noticias de un ser ausente que le llenarán de alegría.



VIRGO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Su fe en sí mismo aumentará con motivo de un pequeño triunfo de tipo profesional.

AMOR.—La oposición familiar a sus planes parece desaparecer al fin.



LIBRA

SALUD.—Normal.

TRABAJO.—Su actividad en ese nuevo campo le ofrecerá enormes posibilidades de triunfar y ganar dinero.

AMOR.—Felicidad.



ESCORPION

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—No cometa imprudencias y no actúe por su cuenta, sin contar con sus superiores.

AMOR.—Suerte en el terreno amoroso.



SAGITARIO

SALUD.—Dolor de muelas.

TRABAJO.—Gran actividad en el aspecto profesional.

AMOR.—Aún está a tiempo de evitar que se produzca una ruptura; no sea testarudo y reconozca su error.



CAPRICORNIO

SALUD.—Buena.

TRABAJO.—Se sentirá satisfecho de sí mismo y halagado por las palabras de cierto superior.

AMOR.—Sentimientos de soledad.



ACUARIO

SALUD.—Normal.

TRABAJO.—No se deje influenciar por nadie en su buen juicio y honradez no confíe plenamente.

AMOR.—Sacrifíquese por la persona amada y no sea egoísta.



PISCIS

SALUD.—Buenas noticias.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.—Sus rasgos más característicos serán la vivacidad, la voluntad y la combatividad. Afectuosos y emotivos. Su iniciativa y su valor serán enormes.

## LAS COPLAS

## LA PRINCESA Y EL MANDARIN

(La princesa Ana, hija de Isabel II, está en Hong Kong, donde fue a ver a un mandarin adivinador del porvenir para preguntarle directamente cuál iba a ser su porvenir económico.)

El mundo está pasando por críticos momentos en que todo se allana ante lo material... Ya no existen princesas de románticos cuentos ni doncellas que tengan el pecho de cristal.

Ya no esperan al príncipe del azor en el puño que sufrió encantamiento, ni temen al dragón. Hoy privan las monedas de bien subido cuño que tengan a la libra y al dólar de patrón.

Hoy las dulces princesas no tienen los paquitos conceptos que tenían aquellas de Rubén. Hoy aspiran, atléticas, a ganar campeonatos —lo que, por otra parte me parece muy bien—.

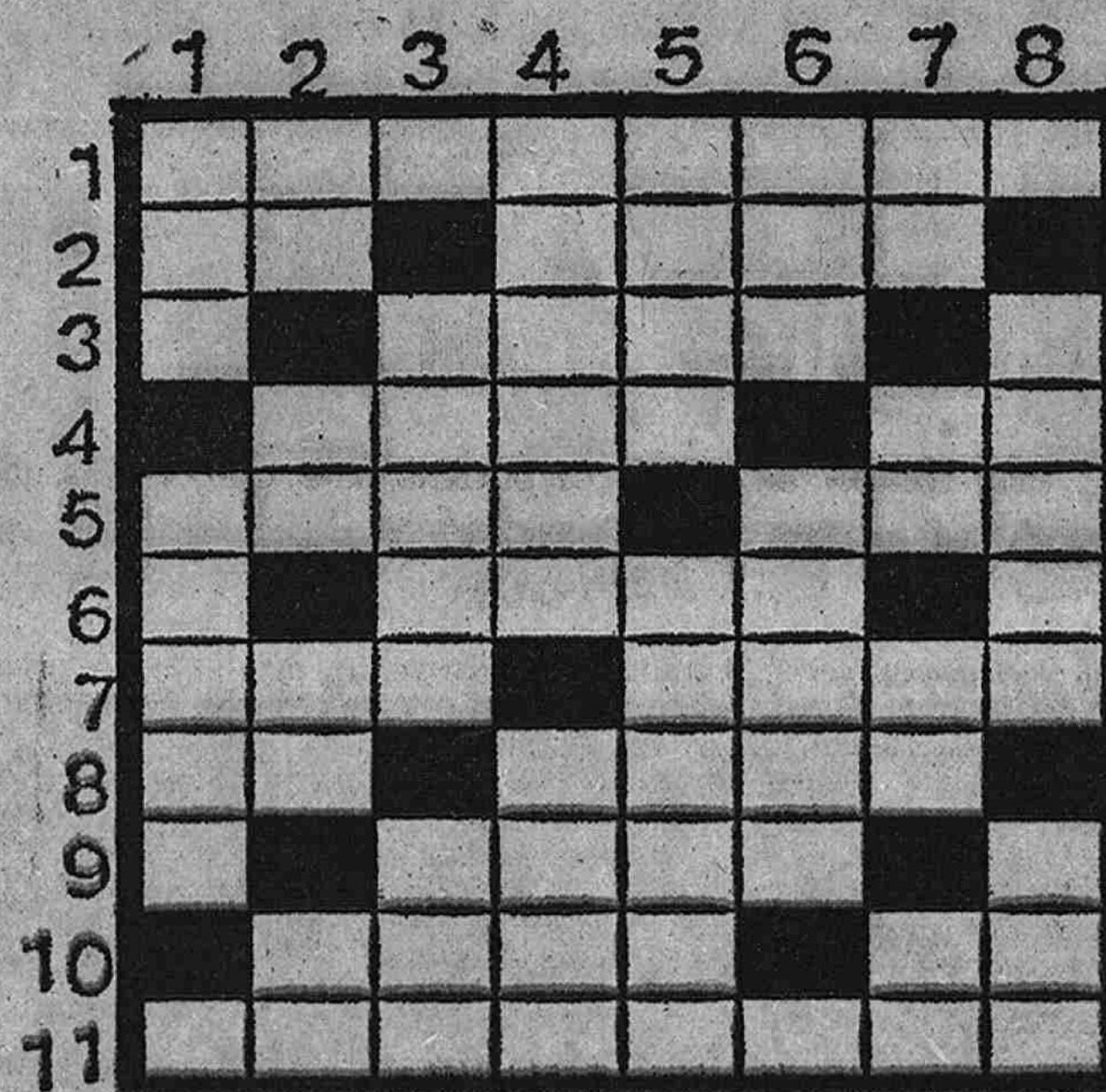
No hay princesa que quiera —qué horror— ser [hipsipla] que dejó la crisálida, sino participar. Por ello la princesa inglesa despabila y no anda con rodeos en el su preguntar.

La princesa se ríe, la princesa es un rayo, va y viene alegremente de confin a confin. La équite princesa, montada en su caballo, habrá dado las gracias al chino mandarin.

MAESE PEREZ

## CRUCIGRAMA

NUMERO 189



HORIZONTALES.—1: Vestiduras moriscas.—2: Forma del pronombre. Querer.—3: Número romano. Ciertas consonantes. Símbolo químico.—4: Exclamaciones de entusiasmo. Números romanos.—5: Cerveza en alemán. Estado de felicidad.—6: Vocal. Artificio de pesca. Símbolo del carbono.—7: Apellido de un escritor y poeta mejicano, fallecido en 1908. Cierta conjunción.—8: Al revés, conjunción. Al revés, seca al aire.—9: Número romano. Salida de un astro. Consonante.—10: Períodos de tiempo. Dios egipcio.—11: Jorobas.

VERTICALES.—1: Mil novecientos. Instrumento para grabar en metales. Carbono.—2: Todas las letras de esta columna significan: repulsivo.—3: Número romano. Nombre de mujer. Escuchar.—4: Cierta industria. Al revés, rostro.—5: Quieras. Al revés, relativos a los huesos.—6: Letras de «base». Con el artículo «al» significa estar quieto el barco con las velas extendidas. Número romano.—7: Todas las letras de esta columna designan una industria de construcción de barcos.—8: Punto cardinal. Estrábico. Yunque de platero.

## SOLUCIONES

SOLUCION AL CRUCIGRAMA NUMERO 188

HORIZONTALES.—1: Húngaras.—2: Br. Orin.—3: Z. Ateo. Y.—4: Ates. Ta.—5: Olla. Tom.—6: L. Arca. B.—7: Mis. Oslo. 8: Ot. Asco.—9: S. Unta. D.—10: adoR. Ge.—11: Asilados.

VERTICALES.—1: Hez Olmos. A.—2: Ur-al-it-as.—3: N. Atlas. Udi.—4: Gotear. anoL.—5: Ares. Costra.—6: Río. Tasca. D. 7: An-tó-lo-go.—8: S. Yambo. Des.





# LAS GUERRAS DE LA INDIA



En la foto de arriba, tres rebeldes árabes de Cachemira, que lucharon contra los hindúes en el año 1948. Abajo, soldados paquistaníes contemplan un cañón abandonado por las tropas indias después de una de las batallas que se vienen librando en la zona desde hace dos semanas

## EL FALSO CALCULO

Hasta el viernes 3 de diciembre, el mundo creyó que podría evitarse la guerra, cuyos chispazos crepitaban sonolientamente entre las nieblas de invierno de las fronteras indo-paquistaníes. Los soldados cambiaban disparos intermitentes, vivaqueando en torno a las aldeas, algunas patrullas indias penetraban en territorio enemigo para destruir emplazamientos de artillería, y la ONU bostezaba.

Pero el sábado 4, al declarar Indira Gandhi, hija de Pandit Nehru, Premio Nobel de la Paz, que el Gobierno de Pakistán «había declarado la guerra a la India», el grito de «Jan Bangla Desh», «Viva el Bangla Desh», no dejó lugar a dudas sobre dos hechos: la guerra había estallado realmente, y había estallado por razones que no tenían nada que ver con el Bangla Desh. Las sirenas resonaron lúgubramente sobre el espeso color rojizo de Nueva Delhi, que poco después se hundió en la oscuridad. Las primeras bombas cayeron sobre los aeropuertos de Amritsar, Pathankot, Srinagar, mientras se descubría la clave de esta guerra: «Hoy la guerra en Bangla Desh se ha convertido en una guerra de la India», dijo la lenta voz de Indira Gandhi. Durante los diez últimos días, el Presidente paquistaní, Yahya Jan, había profetizado la guerra, apelando a la ONU, Gran Bretaña y Estados Unidos. Durante quince días, Indira Gandhi había recorrido las capitales de Europa con el mismo fin.

Ya todo era inútil. La India tenía la guerra ardientemente esperada.

La guerra es una tragedia. Pero para la India no era lo peor. Se la justificó, incluso anticipadamente, diciendo que sería un mal menor en comparación con la existencia de los refugiados del Pakistán Oriental y los problemas creados por éstos. En Assam y en Nueva Delhi se habían registrado manifestaciones a causa de la elevación en un 15 por 100 del coste de la vida. Los preparativos militares contribuían a desorganizar más la economía. Por falta de vagones para transportar carbón para la industria, en la siderurgia de Rourkela, por ejemplo, se predecía ya la disminución de horarios de trabajo. En algunos Estados, por la misma causa, había desaparecido la sal. La subida de precios era grave: una comida que costaba en Nueva Delhi hace seis meses tres rupias, costaba ya ocho. Se había creado un impuesto de ayuda a los refugiados en el franqueo postal. En la India se afirmaba que los refugiados costaban más que la guerra de 1965 contra el Pakistán.

Y sobre esto pongan la sorda violencia de las masas en un país en que, como indica el excelente estudio de Harold Jackson, el número de revueltas en diez años ha aumentado en un 107,5 por 100.

En ese período fueron detenidas 386.233 personas. Se registraron mil motines y cada semana mueren unas 25 personas.

### LAS DUDAS

Pero la guerra presentaba para la India más problemas de lo que parece. El sentimiento separatista es muy fuerte en algunos de los Estados. Por encima de las cumbres del Himalaya se proyecta la sombra de China. Hubo una primera exploración a mediados de noviembre, en el fin de semana en que el Pakistán celebraba la conclusión del Ramadán, con algunos ataques localizados hasta diez kilómetros en el interior del territorio paquistaní. En Nueva Delhi se calculaba que el Gobierno de Islamabad no dejaría de ponderar en el oeste, lo que daría pretexto para presentarle como responsable del desencadenamiento de las hostilidades. Dada la superioridad del Ejército indio, se confiaba en una victoria rápida y fácil. Desde 1966, Nueva Delhi ha aumentado su presupuesto militar en un 50 por 100 y creado una industria de armamento, mil que carecen los paquistaníes. Esa victoria es precisa, porque hay y tamiles pueden sentirse tentados a imitar a los paquistaníes orientales contra Nueva Delhi, en caso de una lucha larga e incierta. Y a la larga la Bengala Oriental —si quiere llamársela así—, ¿por qué no se uniría a Bengala Occidental, escapando a la autoridad india central? La amenaza de balcanización del subcontinente asiático no va a ser la menor consecuencia de esta guerra.

Al tanteo de los indios, los paquistaníes no respondieron. No querían dejarse coger en la trampa. Puede haber otra razón. China les daba consejos de paciencia. Sobre ello se basaba precisamente el cálculo indio de que los chinos no intervendrían en caso de conflicto armado directo, como no lo hicieron en la de 1965. Desde que las nieves de noviembre cerraron los pasos del Himalaya y Karakorum, las divisiones indias intensificaron su preparación de ataque. El ministro de Defensa indio, Ram, no hizo ningún secreto de su deseo de que la guerra llegara pronto, mientras Yahya Jan advertía en Islamabad que se estaba llegando a un punto del que ya no sería posible ret

### EL «INCENDIO» DEL PAKISTAN

El famoso informe elaborado por el Instituto Indio de Defensa Nacional y enviado el pasado verano a los servicios secretos indios, a los altos funcionarios y a los directores de periódicos, indicaban que el «incendio» del Pakistán Oriental amenazaba extenderse a todo el subcontinente, conduciendo a la catástrofe económica a la India y a la balcanización del país. Se proponía, pues, una guerra preventiva, que debería desencadenarse en noviembre, al final de la estación de los monzones, que barren con sus corrientes de agua las planicies, y cuando las primeras nieves del invierno impedirían intervenir a China, obstaculizando las colinas y los valles del Himalaya. Insistía en la superioridad militar de la India y en el hecho de que una guerra rápida costaría menos que seguir auxiliando a los refugiados, que podrían volver al territorio del Pakistán Oriental con la victoria.

Era la guerra de la India, el «round» final del largo combate entre Pakistán y la Unión India desde la independencia.

### LOS DOCTRINARIOS DE LA NO VIOLENCIA

El 2 de diciembre de este mes, en una página del «Times», de Londres, es decir, cuando aún no se había llegado a la guerra declarada, un recuadro especificaba lo que significaba el especial arte de no violencia de la India: desde 1947 la India ha llevado a cabo seis invasiones: contra Junagadh, en 1946; contra Cachemira, en 1948; contra Hyderabad, en 1948; contra la portuguesa Goa, en 1961; por segunda vez contra Cachemira y Pakistán, en 1965, y la de exterminio de los nagas y mizos, aún en curso.

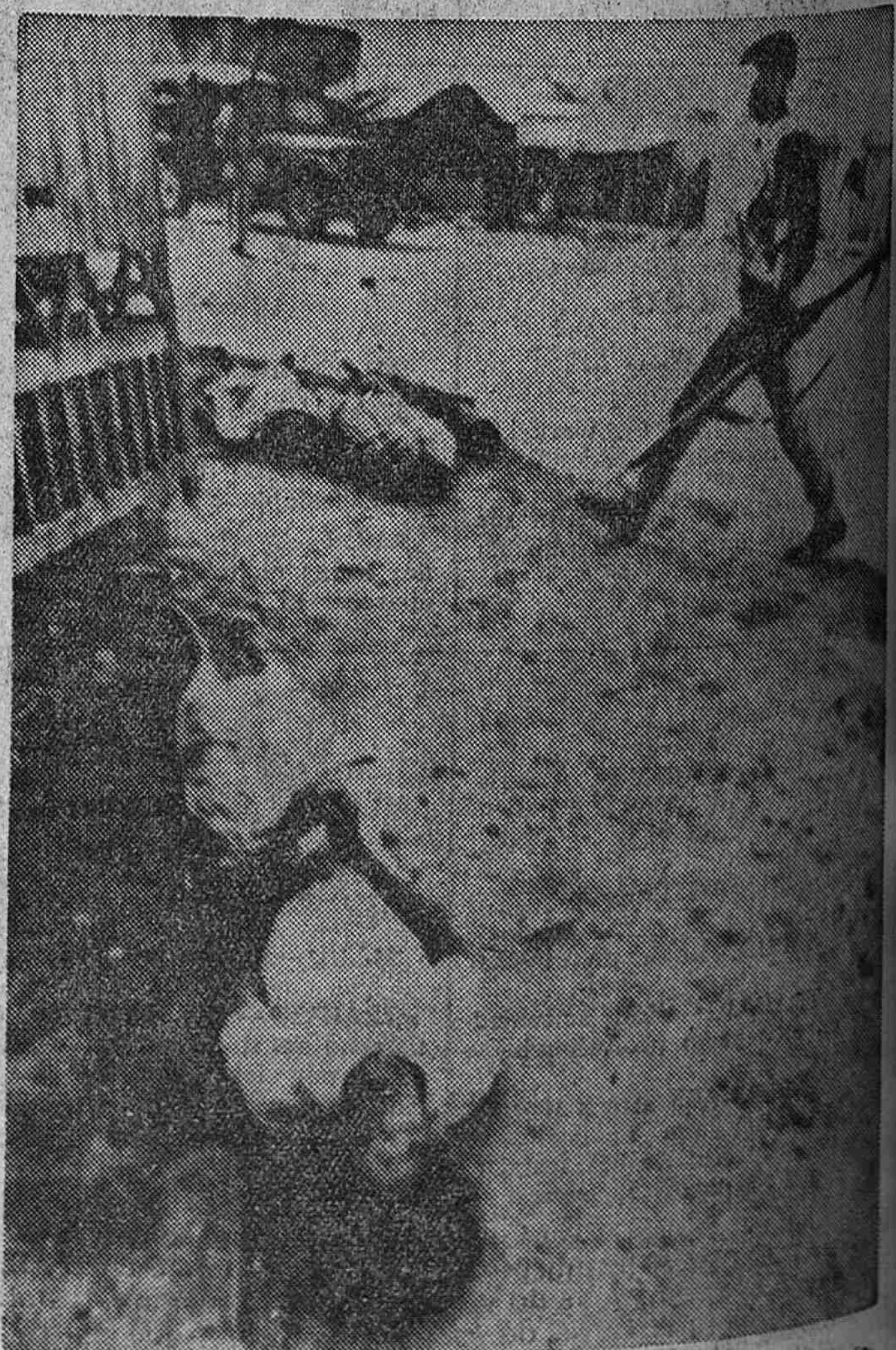
La guerra actual es, por tanto, la séptima. Se reconocerá que siete guerras en veinticuatro años de existencia dejan muy mal al Premio Nobel de la Paz entregado a Nehru.

La táctica de los hechos consumados no es nueva tampoco en la India. Se recordará cómo ha sido forjada la Unión India. En el momento de la independencia, los 565 Estados que formaban las Indias británicas tuvieron la opción de unirse a la India o Pakistán, las dos naciones en que se había dividido el inmenso Imperio británico. En Nueva Delhi no se olvidó que los musulmanes habían advertido que no sería posible que hindúes y musulmanes vivieran en un Estado único. La palabra «Islam» significa «Paz», entre otras cosas. Y la filosofía hindú no es una filosofía pacifista, sino expansiva.

De los Estados indicados, el Nawab de Junagadh prefirió unirse al Pakistán, pero invocando su vecindad con Kathiawara, Nueva Delhi se opuso, envió tropas apoyadas por tanques y aviación y lo incorporó por la fuerza a la recién nacida Unión. Fue en 1947.

El Estado de Hyderabad eligió la independencia, es decir, ni unirse a la India ni vincularse al Pakistán. Bajo la presión de la India llegó a un acuerdo, provisional durante un año, que no debía perjudicar su soberanía. Dos meses antes de que el acuerdo concluyera, en septiembre de 1948, la India procedió a la anexión, enviando también sus tropas. Y fue inútil que Hyderabad se quejara a las Naciones Unidas.

J. L. GOMEZ TELLO



Un soldado de Pakistán Oriental cruza ante los cuerpos de las víctimas de los bombardeos indios sobre la capital de Pakistán Oriental, Dacca. La foto fue tomada el pasado día 9 de diciembre y la hizo uno de los evacuados a Singapur. (Europa Press.)